

अङ्गुरे वृत्तः

# ગૂજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ ગૂજરાતી કોર્પોરાઈટ વિભાગ ]

અનુક્રમાંક ૨૪૧૮૩ વર્ગીક

પુસ્તકનું નામ ૨૪૧૮૩/૨૧૩ ખૂન

વિષય ૧૧૧૧૧

રસિક નવલકથામાળા.

પુસ્તક ૧ લું.

# અમત્કારિક ખૂન

[ અદ્ભુત ડિટેક્ટિવ નવલકથા. ]

લેખક,

ચંદુલાલ જોડાલાલ વ્યાસ,

રાણપુર.

પ્રકાશક,

પુંજલાલ ભગવાન પારેખ,

વઢવાણ સીટી.

આવૃત્તિ ૨જી.

પ્રત ૫૦૦.

સંવત ૧૯૮૫.

સને ૧૯૨૯.

મૂલ્ય રૂ. ૨.

[ અંથસ્વામીત્વના સર્વ હક્ક પ્રકાશકને સ્વાધીન. ]

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય  
અમદાવાદ  
ગુજરાતી કૉપીરાઈટ-સંગ્રહ  
૪૪૬૮૩



અમદાવાદ

ધી “ હાયમંડ ન્યુબિલી ” પ્રિન્ટિંગ પ્રેસમાં  
પરીખ દેવીદાસ જગનલાલે છાપ્યું.



## પ્રસ્તાવના.

ઈંગ્લાંડના સુપ્રસિદ્ધ ડોક્ટર સર એ. કેનન ડોહલે અપ્રતિમ ડિટેક્ટિવ નવલકથાઓ લખી છે. તેમાં તેમણે ‘શેરલોક હોમ્સ’ નામના પાત્રને ડિટેક્ટિવ તરીકે રજુ કરીને તેની પાસે કલ્પનામાં પણ ન આવી શકે તેવાં બુદ્ધિચાતુર્ગનાં કાર્યો કરાવ્યાં છે. શેરલોક હોમ્સને લગતી ડિટેક્ટિવ વાર્તાઓ સર્વ કાંઈ અંગ્રેજી સમજી શકનારને અતિ પ્રિય થઈ પડી છે. ઈંગ્લાંડના પોલીસખાતામાં આ પુસ્તકોનો ખાસ અભ્યાસ કરાવવામાં આવે છે.

આ વાર્તાઓનાં એ-ત્રણ ભાષાંતરો કે અનુવાદ ગુજરાતીમાં થયાં છે. પરંતુ મૂળ વાર્તાની ખુબી અને રસ તેમાંથી ઉડી જાય છે. એથી જ્યારથી મેં શેરલોક હોમ્સને લગતી વાર્તાઓ અંગ્રેજીમાં વાંચી ત્યારથી તે વાર્તાઓનું ગુજરાતીમાં ભાષાંતર કરવાની મારી ઇચ્છા હતી. તેની પહેલી વાર્તા આજે આ પુસ્તકરૂપે પ્રકટ થાય છે. બીજી એ વાર્તાઓ છપાય છે. થોડા સમયમાં તૈયાર થઈ જશે. ગમે તેવા નિરસ મનુષ્યને પણ ડિટેક્ટિવ વાર્તા વાંચવી ગમે છે. પરંતુ આ વાર્તામાં માત્ર આનંદ ઉત્પન્ન કરનારું જ નહિ પણ તે સાથે બુદ્ધિનો વિકાસ કરનારું પણ નત્વ છે. અંગ્રેજી નહિ જાણનારા પોલીસખાતાના માણસોને આ વાર્તાઓ વિશેષ ઉપયોગી થઈ પડશે એમ હું ધારું છું.

વઢવાણ સીટી,

સંવત ૧૯૭૮ ના મહા સુદી  
૧૧ ને સુધવાર

ચંદુલાલ જેઠાલાલ વ્યાસ.

## બીજી આવૃત્તિની પ્રસ્તાવના.

પહેલી આવૃત્તિ બહુ સમયથી ખલાસ થઈ ગઈ હતી. તેની સતત માગણી રહ્યા કરતી હોવાથી આજે આ બીજી આવૃત્તિ પ્રકટ થાય છે તેમાં ભાષાશુદ્ધિ સિવાય બીજો કશો સુધારો વધારો કરવામાં આવ્યો નથી.

રાણપુર.

તા. ૧-૧૦-૧૯૨૯

}

ચં. જે. વ્યાસ.

## અનુક્રમણિકા.

પ્રકરણ	વિષય	પૃષ્ઠ	પ્રકરણ	વિષય	પૃષ્ઠ
૧	હું મારી વિટંબના	૧	૧૯	મું દેવી સહાય	૧૪૦
૨	જું શેરલોક હોમ્સ	૮	૨૦	મું ઉટાલનું પુષ્પ	૧૫૦
૩	જું વિચારના વમળમાં	૧૬	૨૧	મું પ્રેમોદ્ભવ	૧૫૫
૪	થું તર્કશાસ્ત્ર	૨૫	૨૨	મું મોરમંત્રા સંબંધી	
૫	મું લોરિસ્ટન આગનું			કાંધક	૧૬૫
	રહસ્ય	૩૫	૨૩	મું એક વિચિત્ર માગણી	૧૭૦
૬	હું ખૂનનો હેતુ શો ?	૪૩	૨૪	મું મહિનાની મુદત	૧૭૮
૭	મું રક્તાક્ષર	૫૧	૨૫	મું જોક્સન હોપનું	
૮	મું પોલીસ કોન્સ્ટેબલની			આગમન	૧૮૫
	મુલાકાત	૫૭	૨૬	મું ય:પત્રાયન	૧૯૨
૯	મું કોન્સ્ટેબલ શું		૨૭	મું પુનઃ અરણ્યમાં	૧૯૮
	કહે છે ?	૬૫	૨૮	મું જોહાન ફ્રેયરનું ખૂન	૨૦૩
૧૦	મું જાહેરખબરની અસર	૭૩	૨૯	મું વેર, વેર ને વેર !	૨૧૧
૧૧	મું સન્નિધિ થાપ	૮૨	૩૦	મું ડો. વોટસનનું	
૧૨	મું વર્તમાનપત્રા શું			કથાનક ચાલુ	૨૧૯
	કહે છે ?	૮૯	૩૧	મું જોક્સનનો આત્મ-	
૧૯	મું ગ્રેગસનની બહાદુરી	૯૬		વૃત્તાંત	૨૨૩
૧૪	મું લીસ્ટ્રેટની કલાણી	૧૧૧	૩૨	મું ઉમેદ બર આવી	૨૨૯
૧૫	મું અંધકારમાં પ્રકાશ	૧૧૮	૩૩	મું ખૂન કે ન્યાય ?	૨૩૫
૧૬	મું ખૂની કોણ ?	૧૨૩	૩૪	મું શેરલોક હોમ્સ	
૧૭	મું વેરાનમાં હેરાન	૧૨૮		ખુલાસો કરે છે	૨૪૩
૧૮	મું એક અપૂર્વ દૃશ્ય	૧૩૩	૩૫	મું ઉપસંહાર	૨૫૨

# અમત્કારિક ખૂન !

પ્રકરણ ૧ લું.

મારી વિટંબના.



સ. ૧૮૭૮ માં મેં લંડન યુનિવર્સિટીની 'એમ. ડી.'ની પદવી પ્રાપ્ત કરી. મારો લક્ષ્કરમાં સર્જન તરીકે દાખલ થવાનો વિચાર હોવાથી તેને માટે જોઈતો વિશેષ અનુભવ અને વ્યવહાર શિક્ષણ મેળવવાને માટે હું નેટલી ખાતે ગયો. ત્યાંનો મારો અભ્યાસ પૂરો થયો એટલે મારી પ મી નોર્થમ્પ્ટરલેન્ડ ડ્રયુસીલીઅર્સમાં આસિસ્ટન્ટ સર્જન તરીકે નિમણૂક કરવામાં આવી. એ વખતે એ રેજીમેન્ટ હિંદુસ્તાનમાં હતી, અને હું મારી જગ્યાપર હાજર થઈ જાઉં તે પહેલાં તો 'ખીજો અફઘાન વિગ્રહ' પણ શરૂ થઈ ગયો હતો. હું અંબઈ બંદરે ઉતર્યો ત્યારે મને માલૂમ પડ્યું કે મારી કંપની ખૈયરઘાટ પસાર કરીને દુશ્મનોના પ્રદેશમાં યુદ્ધ કરી રહી છે. એ ખબર સાંભળીને ખીજ કેટલાક અમલદારો, જેઓ પણ મારા જેવી જ સ્થિતિમાં હતા, તેમની સાથે હું નિકળ્યો અને યથાસમયે અમે કંદહાર પહોંચી ગયા. જે રેજીમેન્ટમાં મારી નિમણૂક કરવામાં આવી હતી તે ત્યાં હતી, એટલે મેં તુરત મારી જગ્યાનો ચાર્જ સંભાળી લીધો. કંપનીના ઘણા સૈનિકો યુદ્ધમાં વીરત્વ દાખવીને 'ઓનર્સ' તથા પગારમાં વધારો મેળવવાને ભાગ્યશાળી થયા. પરંતુ મારે માટે તો દુર્ભાગ્ય અને સંકટ સિવાય ખીજું કશું જ ન

હતું. અમારી ટુકડીમાંથી મારી બર્કશાયર્સની ટુકડીમાં બદલી કરવામાં આવી. તેની સાથે રહીને હું મેવાન્ડની લડાઈમાં ધાયલ થયેલાઓની શુશ્રુષા કરતો હતો. ત્યાં એક દિવસે દુશ્મન તરફથી આવેલી ગોળા મારા ખભામાં પેસી ગઈ અને તેના આઘાતથી હાડકું તૂટી ગયું તથા હું બેભાન બની ગયો. જે તે વખતે મારો નિમકહલાલ હજુરી મરે હાજર ન હોત તો નક્કી હું ખૂનના પ્યાંસી ગાઝીઓના હાથમાં જઈ પડ્યો હોત. પરંતુ મારા સહલાયે મરેએ મને બેભાન થયેલો જોઈને એક થોડા ઉપર નાંખ્યો અને સહીસલામત બ્રિટિશ છાવણીમાં પહોંચાડ્યો !

લાંબા સમયથી જે શ્રમ મારે લેવો પડતો હતો તેને લીધે માંડ શરીર નબળું પડી ગયું હતું, અને તેમાં વળી મને લાગેલા ધામાંથી પુષ્કળ લોહી વહી ગયેલું હોવાથી હું અત્યંત ક્ષીણ બની ગયો હતો. એથી મને બીજા ધાયલ થયેલાઓની મોટી સંખ્યા સાથે પેશાવર ખાતે મોકલી આપવામાં આવ્યો. અહીં મારી તબિયત સુધરતી ચાલી અને જે ખંડમાં માંડ બિઝાનું રાખવામાં આવ્યું હતું તેમાં દરદર કરી શકું, તેની બહાર વરંડા ઉપર પણ થોડીક હાલચાલ કરી શકું એટલી શક્તિ મારામાં આવી ગઈ. પરંતુ પાછું મને માંડ દુર્ભાગ્ય નડ્યું અને હું ટાઇફોઇડ બીમારીથી ઝેરી તાવના પંજમાં સપડાયો. એ તાવ મહિનાઓ સુધી લાંબાયો અને તે દરમિયાન મારા જીવનની આશાનો પણ લગભગ ત્યાગ કરી દેવામાં આવ્યો. પરંતુ મૃત્યુ-દેવ મારો ભોગ લઈ શક્યો નહિ. મારા તબીબોની પુષ્કળ મહેનત અને સારવારને અંતે હું શુદ્ધિમાં આવ્યો અને તાવે મારો પિછો છોડ્યો. એ વખતે હું એટલો બધો ક્ષીણ બની ગયો હતો કે એક પણ દિવસની ઢીલ નહિ કરતાં મને એકદમ ઇંગ્લાંડ મોકલી આપવાનો તબીબોએ નિયાર કર્યો. તદ્દનુસાર ‘એરોન્ડીસ’ નામની લશ્કરી નૌકામાં હું રવાના થયો અને બરાબર એક માસે પોર્ટસ-મથના ડક્કા ઉપર ઉતર્યો. એ વખતે મારી શારીરિક સ્થિતિ એવી

હતી કે હું પુનઃ પૂર્વવત્ સ્થિતિમાં આવીશ કે નહિ તે માટે મને શંકા હતી. પરંતુ કૃપાળુ સરકારે માંડે પહેલાનું આરોગ્ય પ્રાપ્ત કરવાને માટે નવ્ મસતી રજા મંજૂર કરી હતી. એટલે એક વર્ષના ત્રણ ચતુર્થાંશ ભાગપર્યંત કાંઈ પણ કામધંધા સિવાય મારી મરજીમાં આવે ત્યાં હરવાફરવાને માટે હું સ્વતંત્ર હતો.

વળી ઈંગ્લાંડમાં મારે કોઈ સગુંસંબંધી નહિ હોવાથી તેની ચિંતા કે ઉપાધિ પણ મારે જોરવી પડે તેમ ન હતી. એક દિવસના મને અગીયાર શીલીંગ અને છ પેન્સ પગારના મળતા હતા. એટલે જો હું મારા રોજના ખર્ચમાં તેટલી રકમ કરતાં વધી ન જાઉં તો દિવાની વોરન્ટનો મને ભય ન હતો. તેમ જ એક દિવસના સ્લાડા-અગીયાર શીલીંગ એટલે એક મહિનાના સવા સત્તર પૌંડ (ખસો પોણી ઓગણત્રીસ રૂપીઆ) એક મનુષ્યને માટે ઓછા પણ ન હતા. મેં લાંડનમાં જઈને ત્યાં ફરી દામ થવાનો વિચાર કર્યો. થોડાક દિવસ તો ત્યાં હું સ્ટ્રેન્ડ નામના લત્તામાં એક ખાનગી હોટેલમાં રહ્યો. ત્યાં માંડે ખર્ચ વધી જવા લાગ્યું અને ધીમે ધીમે એ ખર્ચ એટલું બધું વધી પડ્યું કે મને મળતા પગારમાં તે પૂરું થઈ શકશે નહિ એમ મને જણાયું. એ સ્થિતિએ મારી આંખો ઉધારી અને મને લાગ્યું કે જો મારે લાંડનમાં જ રહેવું હોય તો મારે મારી હાલની રહેવાની પદ્ધતિમાં એકદમ ફેરફાર કરીને ખર્ચ ઘટાડી દેવું જોઈએ; નહિ તો લાંડનનો પરિત્યાગ કરીને કોઈ ન્હાના ગામડામાં જઈને રહેવું જોઈએ. તે સિવાય ત્રીજો માર્ગ મારે માટે ન હતો.

પરંતુ એકાદા ન્હાના ગામડામાં રહેવાથી કામધંધા સિવાય વખત પસાર કરવાનું મુશ્કેલ થઈ પડશે, એમ ધારીને મેં લાંડનમાં રહેવાનો જ નિશ્ચય કર્યો; અને ઓછા ખર્ચે તથા સાદાઈથી રહી શકાય એવું કોઈ સાંડે સ્થળ મળે તો આ હોટેલ છોડી દેવી એવો વિચાર કરીને હું અનુકૂળ સ્થળની શોધ કરવા લાગ્યો.

જે દિવસે હું આ નિશ્ચય પર આવ્યો તે જ દિવસે હું કિંટે-

રિયન બાર પાસે ઊભો હતો, તે વખત કોઈએ પાછળથી આવીને પોતાના હસ્તવડે મારા ખભાનો સ્પર્શ કર્યો. મેં પાછળ ફરીને જોયું તો સ્પર્શ કરનારને હું ઓળખી ગયો. તે બીજો કોઈ નહિ પણ બાટર્સમાં મારા હાથ નીચે મલમપટ્ટા બાંધવા વગેરેનું કામ કરનાર સ્ટેન્ડર્ડ જ હતો. હાંડન જેવા અફાટ શહેરમાં એક સ્નેહીના મુખનું દર્શન થતાં લગભગ એકાંતવાસ જેવી સ્થિતિ ભોગવતા મનુષ્યને કેટલો બધો આનંદ થાય તેની કલ્પના વાચકોએ જ કરી લેવી. અલબત્ત અગાઉ તેની સાથે મારે ગાઢ મૈત્રી ન હતી, તથાપિ તેની મારા સામાન્ય સ્નેહી તરીકે ગણના કરવામાં વાંધો નથી. મેં તેની સાથે આવેશપૂર્વક હસ્તધૂનન કર્યું અને તે પણ મને જોઈને આનંદિત થયેલો દેખાયો. મેં આનંદતિરેકથી તેને મારી સાથે હોલબોર્ન નામક એક વીંશીમાં ભોજન લેવાની વિનંતિ કરી, જેનો તેણે સ્વીકાર કરવાથી અમે બન્ને ગાડીમાં બેસીને તે વીંશી તરફ જવાને નીકળ્યા.

“બોટસન ! તમે આમ કેમ થઈ ગયા છો ?” હાંડનના ગીમ્મ રસ્તાઓપરથી અમારી ગાડી પસાર થતી હતી તે વખતે તેણે આશ્ચર્યસભર મને પ્રશ્ન કર્યો : “જૂઓને તમારું શરીર કેટલું બધું કૃશ અને ટ્રિકટું પડી ગયું છે !”

મેં તેને મારા ઉપર આવી પડેલી સંકટપરંપરાનો વૃતાંત સાદાન્ત પરંતુ હુંકામાં જણાવ્યો. હું માફ કથન પૂર્ણ કરી રહ્યો તે જ વખતે અમારી ગાડી વીંશી પાસે આવી પહોંચી.

મારી દુઃખદ કર્મકથા શ્રવણ કરીને તે દ્રવતા હૃદયે બોલ્યો : ત્યારે હવે તમે શું કરવા ધારો છો ?”

“મકાનની શોધમાં છું.” મેં કહ્યું : “અત્યારે જે હોટેલમાં હું રહું છું તે તદ્દન નકામી છે. તેના કરતાં ઓછા ખર્ચમાં કોઈ સાફ અને સોઈબંધ મકાન મેળવવાની તજવીજ કરું છું.”

“ખરેખર, મોટું આશ્ચર્ય !” મારા શબ્દો પર ટીકા કરતો મારો મિત્ર બોલ્યો.

“તમારી માફક એક બીજાએ પણ આવા જ પ્રકારની ઇચ્છા આજે મારી પાસે પ્રદર્શિત કરી છે.”

“એ કેમ છે ?” મેં પૂછ્યું.

“તે હોસ્પિટલમાં રસાયનશાળામાં કામ કરે છે. તેણે મન-પસંદ એક મકાન શોધી કાઢ્યું છે. પરંતુ તે એકલો આખું મકાન રાખી શકે એવી તેની આર્થિક સ્થિતિ નથી. એટલે કોઈ ભાગીદાર શોધી કાઢવાનું તેણે મને કહ્યું હતું.” સ્ટેમ્ફર્ડે કહ્યું.

“વાહ ! અતિ ઉત્તમ !” હું બોલી ઉઠ્યોઃ “જો એવી જ તેની ઇચ્છા હોય તો તેને માટે હું ઉમેદવાર છું. તે મકાનનો અર્ધ ભાગ હું રાખીશ અને તેનું ખર્ચ પણ અમે અર્ધોઅર્ધ વહેંચી લેઈશું. વળી એકલા રહેવા કરતાં એવો કોઈ સાથીદાર મળી જાય તો વધારે સારું.”

સ્ટેમ્ફર્ડે લાથમાં પકડેલો મદનો ગ્લાસ તેના લાથમાં સ્થિર જ રહી ગયો; અને તે મારા તરફ સ્થિર દષ્ટિએ જોતો બોલ્યોઃ “પણ હજી તમે શેરલોક હોમ્સને નથી ઓળખતા ! તમે તેની સાથે સતત રહેવાનું પસંદ નહિ પણ કરો.”

“શા માટે નહિ ? એનામાં એવો શા દુર્ગુણ છે ?” મેં પણ કાંઈક આશ્ચર્યસભ પ્રશ્ન કર્યો.

“એનામાં કોઈ પણ જાતનો દુર્ગુણ છે એમ કહેવાની મારી મતલબ નથી.” સ્ટેમ્ફર્ડે બોલ્યોઃ “માત્ર એનો સ્વભાવ જરા વિચિત્ર છે; અને રસાયનશાસ્ત્રના અમુક વિષયોનો તેને બહુ નાદ છે. બાકી બીજી રીતે તો એ સભ્ય અને શાંત સ્વભાવનો જ છે.”

“એ વૈદ્યકનો અભ્યાસ કરે છે શું ?” મેં પૂછ્યું.

“ના, તેના મનનું વલણ કઈ બાજુએ છે તે કહેવું અશક્ય નહિ તો કહિત્તુ તે છે જ. હું ધારૂં છું કે તેણે પ્રાણીજીવનશાસ્ત્રમાં પારંગતતા મેળવેલી છે અને તે પહેલાં નંબરનો રસાયણશાસ્ત્રી છે. પરંતુ મને તેનો જે અનુભવ છે તે પરથી હું એટલું કહી શકું છું કે

તેણે નિયમિત રીતે વૈદ્યકીય શાળામાં હાજરી આપીને શિક્ષણ મેળવેલું નથી. તેણે પદ્ધતિસર કે વ્યવસ્થાપૂર્વક કોઈ પણ બાબતનો અભ્યાસ કર્યો નથી. છતાં તેણે કેટલીક નિરુપયોગી બાબતોના જ્ઞાનનો એટલો બધો સંચય કરેલો છે કે, જે જોઈને એ વિષયના પ્રોફેસરો પણ છક્ક બની ગયા સિવાય રહે નહિ ! ”

“તે કઈ લાઈન લેવાનો છે, એવો તમે તેને કદિયે પ્રશ્ન કર્યો નથી ?” મેં મારા મિત્રને પૂછ્યું.

તે બોલ્યો: “તેને જ્યારે ધૂન આવે છે ત્યારે ધણો જ વાતોડીયો બની જાય છે, પરંતુ આ સંબંધમાં તેનો શો વિચાર છે એ તેની પાસેથી કઢાવવાનું સહેલું નથી.”

“એક વખત તેને નજરે જોવાનું મને મન થાય છે.” અલ્પ સમય વિચાર કરીને મેં કહ્યું: “મારે એવા સહચારીની જરૂર છે કે જે અભ્યાસી અને શાંત વૃત્તિનો હોવો જોઈએ. કેમ કે વધારે ઘોંઘાટ કે ધરપચ સહન કરવા જેટલી શક્તિ હજી મારામાં આવી નથી. અફઘાનીસ્તાનમાં એ બંનેનો મને એટલો અનુભવ થઈ ચૂક્યો છે, કે જેનું મને મારા જીવનના અંતપર્યંત કદિ પણ વિસ્મરણ થાય તેમ નથી. તારો એ સ્નેહી અત્યારે આપણને કયે સ્થળે મળી શકશે ?”

“અત્યારે ઘણું કરીને તો રસાયનશાળામાં જ હોવાનો સંભવ છે.” મારા સાથીએ જવાબ આપ્યો: “કોઈ વાર તે અઠવાડિયાના અઠવાડિયા સુધી ત્યાં ઠામુકો દેખાતો જ નથી; અને નહિ તો સ્વદ્વારથી રાત્રિપર્યંત એ સાહેબ ત્યાં જ કામ કરતા હોય છે ! જે તમારી મરજી હોય તો આપણે જમી લઈને ત્યાં જવાને ઉપડીએ.”

“મરજી હોય તો શા માટે ? છે જ.” મેં ભારપૂર્વક કહ્યું અને પછી અમારા વાર્તાલાપનો પ્રવાહ બીજી દિશાએ વહન કરવા લાગ્યો.

ભોજન પૂર્ણ થયા બાદ હોલબોર્નમાંથી નીકળીને અમે હોસ્પિટલ તરફ જવા લાગ્યા. તે દરમિયાન જે ગૃહસ્થ સાથે ભાગમાં એક જ



મકાન ભાડે રાખવાનો મારો વિચાર હતો, તે ગૃહસ્થના સંબંધમાં કેટલીક વધારે વિગતો સ્ટેમ્પડે મને જણાવી:

“જો ભવિષ્યમાં તેની સાથે તમારે બનતી રાશ ન આવે તો એ માટે તમે પાછળથી મારો દોષ ન કાઢશો.” તે બોલ્યો: “હું તેને અવારનવાર રસાયનશાળામાં મળ્યો છું, તે વખતે જે કાંઈ જાણી શક્યો છું તે સિવાય વિશેષ તેના સંબંધમાં કાંઈ પણ જાણતો નથી. આ વિચાર તમેજ ઉપસ્થિત કર્યો છે. માટે તમારે એ માટે મને જવાબદાર ગણવો નહિ.”

“જો અમારે બનતી રાશ નહિ આવે તો તેનાથી છૂટા થતાં મને ક્યાં વાર લાગે તેમ છે?” મેં કહ્યું. અને તેની સામે વેધક દષ્ટિ કરીને ઉમેર્યું: “સ્ટેમ્પડે! મને લાગે છે કે આ બાબતમાં હાથ ધોઈ નાંખવામાં તમને કાંઈ પણ કારણ હોવું જોઈએ ખરું. આ મનુષ્યનો સ્વભાવ અતિ ભયોત્પાદક છે, કે પછી છે શું? તમારા મનમાં જે કાંઈ હોય તે સ્પષ્ટ શબ્દોમાં કહી નાંખો.”

“અકથનીય વસ્તુનું કથન કરવું એ કાંઈ સહેલું નથી.” તેણે હસતાં હસતાં જવાબ આપ્યો: “હોમ્સને વિજ્ઞાનશાસ્ત્રનો શોખ છે, અને તે એટલે સુધી કે કોઈ વાર તો તેનું વર્તન આપણને રોમાંચનો અનુભવ કરાવે તેવું થઈ પડે છે. તેણે એક વખતે તેના એક સ્નેહીને એક વનસ્પતિમાંથી કાઢેલું વિષ ચપટી ભરીને આપ્યું હતું. તે આપવામાં તેનો કાંઈ ખૂરો ઉદ્દેશ ન હતો, પરંતુ તે વિષની કેવી અને કેટલા પૂરતી અસર થાય છે તેનો મથાસ્થિત ખ્યાલ આવી શકે તે હેતુથી જ તેણે એ વિષ આપ્યું હતું. તેને અન્યાય ન થાય તે ખાતર એટલું કહેવું જોઈએ કે તે પોતે પણ એ વિષ લેવામાં જરી પણ સંકોચ કે ભય દર્શાવે નહિ. ચોક્કસ અને યથાસાંગ જ્ઞાન મેળવવાનો તેને અત્યંત મોહ છે.”

“ખેશક, એમ હોવું જ જોઈએ.”

“એ ખરું છે. પરંતુ કેટલીક વાર તેનો અતિરેક થઈ જાય છે.

વાઢકાપ કરવાના હોલમાં જે પ્રેત ઉપર વાઢકાપ કરવાની હોય તે પ્રેતને જ્યારે તે ફટકા મારે છે ત્યારે તો ખરેખર તેનું એ કૃત્ય અત્યંત વિચિત્ર લાગ્યા સિવાય રહેતું નથી ! ”

“ પ્રેતને ફટકા મારે છે ? ” મારા મિત્રના કથનથી મને આશ્ચર્ય ઉત્પન્ન થયા સિવાય રહ્યું નહિ.

“ હા, કેઈ પણ મનુષ્ય મૃત્યુ પામ્યા પછી તેના શરીર ઉપર કેટલે સુધી શોળ ઉડે છે તેનો અનુભવ મેળવવાને માટે. મેં મારી નજરોનજર એક પ્રેતને ફટકા મારતાં તેને જોયો હતો. ”

“ અને તો પણ તમે કહો છો કે એ વૈદ્યકની લાઈન લેવાને તે વિદ્વાનો અભ્યાસ કરતો નથી ? ”

“ ના, તેના અભ્યાસનો શો હેતુ છે એ તો એક ઈશ્વર જ જાણે ! પણ હવે આપણે હોસ્પિટલ પાસે આવી પહોંચ્યા છીએ. માટે તમે તેને નજરે જોઈને જ તેના સંબંધમાં અભિપ્રાય બાંધવો હોય તે બાંધજો. ”

## પ્રકરણ ૨ જી.

### શેરલોક હોમ્સ.

**એ**  
**જી**

શબ્દો તેણે ઉચ્ચાર્યા તે વખતે અમારી ગાડી હોસ્પિટલ પાસે આવી પહોંચી હતી. અમે ગાડીમાંથી નીચે ઉતર્યા અને હોસ્પિટલના કમ્પાઉન્ડમાં દાખલ થયા. મેં આ જ હોસ્પિટલમાં અભ્યાસ કરેલો હોવાથી તેની અંદરનો તમામ લાગ મને જાણીતો હતો. એટલે રસાયનશાળાનો રસ્તો ખતાવવાને માટે સ્ટેમ્પડને આગળ થવું પડે તેમ ન હતું. અમે બન્ને કાળા પથ્થરનાં પગથીયાં-વાળા પહોળા સીડી ઉપર થઈને ઉપલા માળે ગયા. ઉપર પહોંચ્યા

પછી ફક્ત એ મિનિટમાં જ અમે રસાયનશાળાવાળા ખંડમાં જઈ પહોંચ્યા.

તે એક મોટો ખંડ હતો. તેમાં ન્હાની મોટી અસંખ્ય શીશીઓ ચોતરફ અભરાઈ ઉપર હારબંધ ગોઠવી દીધી હતી. જમીન ઉપર પહોળાં ટેબલો માંડેલાં હતાં. તે ટેબલો ઉપર કાચની નળીઓ, શીશીઓ અને રાસાયનિક પ્રયોગમાં ઉપયોગમાં આવી શકે તેવાં જાતજાતનાં કાચનાં વાસણો, યંત્રો તથા ખત્તીઓ મૂકેલાં હતાં. અત્યારે તે ખંડમાં માત્ર એક જ વિદ્યાર્થી હતો. તે એક ખૂણામાં આવેલા ટેબલપર નીચો વળાને પોતાના પ્રયોગમાં મશ્ગુલ થઈ ગયેલો દેખાતો હતો. અમારાં પગલાંના અવાજથી તેણે ઉંચી દૃષ્ટિ કરીને અમારા તરફ જોયું અને તે આનંદધ્વની સાથે બોલો થઈ ગયો.

“છેવટે મારો પ્રયોગ સિદ્ધ થયો ખરો!” પોતાના હાથમાં એક કાચની લાંબી નળી લઈને મારા મિત્ર તરફ દોડી આવીને તેણે પ્રસ્તુત ઉદ્દગાર કાઢ્યો. અને જરા શાંત થતો તે બોલ્યો: “આજ ઘણા સમયે મારા મનની મુરાદ ખર આવી છે. મેં આજે શોધ કરી છે તે સર્વોત્તમ છે અને અત્યારસુધીમાં દુનિયામાં અસ્તિત્વ ધરાવતી આ વિષયને લગતી કોઈ પણ વસ્તુ મારી આ શોધની સ્પર્ધા કરી શકે તેમ નથી.” કદાચિત્ તેણે સોનાની ખાણુ શોધી કાઢી હોત તો પણ તેને જોટલો આનંદ થયો હોત તે કરતાં વિશેષ આનંદ તેના ચહેરા પર અત્યારે પ્રત્યક્ષ થતો હતો.

“ડોક્ટર વોટસન, મીસ્તર શેરલોક હોમ્સ.” અમારી બન્નેની પરસ્પર ઓળખાણુ કરાવવાના ઉદ્દેશથી મારો મિત્ર બોલ્યો.

“તબિયત કેમ છે?” મારી સાથે હસ્તધૂનન કરતાં તે બોલ્યો: “હું ધાઈ છું કે તમે અફઘાનીસ્તાનમાંથી આવો છો?”

“પણ હું અફઘાનીસ્તાનમાંથી આવું છું એ તમે કેવી રીતે જાણી શક્યા?” મેં આશ્ચર્યચકિત થતાં પ્રશ્ન કર્યો.

“એ બધું પછી.” તે મારા પ્રશ્નનો જવાબ ખાઈ જતાં બોલ્યો:

“અત્યારે તો આપણે આ મારી અપૂર્વ શોધનો જ વિચાર કરીએ. બેશક આ મારી શોધ કેટલી મહત્ત્વની છે એ તમે પોતે ડોક્ટર હોવાથી સમજી શક્યા સિવાય નહિ જ રહ્યા હો.”

“રાસાયનિક રીતે મહત્ત્વની ખરી.” તેની વિચિત્રતાથી મનમાં ને મનમાં હસતાં મેં જવાબ આપ્યો: “પણ વ્યવહાર—”

“વ્યવહાર રીતે તે ઉપયોગી નથી, એમ તમે કહેવા માગો છો ને? પણ સાહેબ ! આજ કેટલાં વર્ષો થયાં આ શોધની આવશ્યકતાની અનિવાર્યપણે અગત્ય જણાવવામાં આવતી હતી. આ દ્રવ્ય રક્તપરીક્ષક છે. આવો આવો, અત્યારે જ હું તમને તેનો પ્રયોગ કરી બતાવું.” એમ કહીને તે મારા કોટનો છેડો પકડીને આતુરતા પૂર્વક મને જે ટેબલ ઉપર તે પ્રયોગ કરતો હતો તે ટેબલ તરફ ધસી ગયો.

“થોડુંક તાજું લોહી જોઈએ.” તે બોલ્યો અને એક પળની પણ દીલ નહિ કરતાં એક લાંબા તિક્ષ્ણ ધારવાળા શસ્ત્ર વડે પોતાની આંગળીમાં છેદ પાડીને તેમાંથી લોહીનું એક ટીપું એક કાચના વાસણમાં પડવા દીધું.

તે વાસણમાં પાણી રેડતાં તે બોલ્યો: “હવે હું આ લોહીને પાણી સાથે મિશ્રિત કરી દઉં છું. તમે જુઓ છો કે આ મેળવાળી કેવળ ચોખ્ખા પાણી જેવી જ દેખાય છે. કેમકે પાણીનાં દશ લાખ ટીપાંમાં બજેલું લોહીનું માત્ર એક બિન્દુ પોતાનું સ્વરૂપ રાખી શકે જ નહિ. પરંતુ મારી ખાત્રી છે કે જે દ્રવ્યની મેં શોધ કરી છે તે દ્રવ્ય આ પાણીમાં લોહી મજેલું છે, તેની આપણને પ્રત્યક્ષ સાબિતી આપ્યા સિવાય રહેશે નહિ.” એમ કહેતાં તેણે પાણીમાં શ્વેત સ્ફાટિકના જેવો ઘટ્ટ પદાર્થ નાખ્યો અને પછી પેલા પારદર્શક અને પાણી જેવા જ રંગના રક્તપરીક્ષક દ્રવ્યનાં બે ચાર ટીપાં તેની અંદર રેડ્યાં. એક પળમાં જ તે મિશ્રણનો રંગ બદલાયો અને આછા ભૂરા રંગની રજ તે કાચના વાસણને તળીયે જઈને બેઠી.

“હા ! હા ! હા !” તે બે હાથવડે તાળીઓ પાડતો બોલ્યો. એક નહાના બાળકને નવીન રમકડું મળતાં જેટલો આનંદ થાય તેટલો આનંદ તેને થયો હતો.

“બોલો, તમે આ બાબતમાં શું ધારો છો ?” તેણે મને પ્રશ્ન કર્યો.

“અત્યંત નાણુક પરીક્ષક છે, એમાં તો શંકા નથી.” મેં તેના રક્તપરીક્ષક દ્રવ્યનું મહત્ત્વ કબૂલ રાખતાં જણાવ્યું. પરંતુ આ રક્તપરીક્ષકનો શો ઉપયોગ થઈ શકે તેમ છે એ હજી હું જાણી શક્યો ન હતો.

શેરલોક હોમ્સ બોલ્યો : “નાણુક જ નહિ પરંતુ સર્વોત્તમ ! અત્યાર સુધી ઉપયોગમાં આવતું રક્તપરીક્ષક :દ્રવ્ય ઘણું જ ત્રાસદાયક અને અચોક્કસ છે. તેમ જ લોહીમાં રહેલા જન્તુઓની સૂક્ષ્મદર્શક યંત્ર વડે કરવામાં આવતી પરીક્ષા પણ કેટલીક વખત નિરુપયોગી થઈ પડે છે. જો લોહીના ડાઘ કાઢી પણ સ્થળે પડ્યાને થોડાક કલાક વિતી ગયા હોય તો સૂક્ષ્મદર્શક યંત્રની સહાય વડે તે રક્ત મનુષ્યનું છે કે છતર પ્રાણીનું, તેમ જ તે લોહી છે કે બીજી કાંઈ વસ્તુ છે તે સિદ્ધ થઈ શકતું નથી. કેમ કે તેની અંદરના જન્તુ દષ્ટિએ પડતા નથી. જ્યારે હવે આ મારું દ્રવ્ય તો લોહી તાજું હોય :કિંવા ઘણા સમયનું જૂનું હોય તો પણ તેની આબાદ પરીક્ષા કરી શકે છે. જો આ દ્રવ્યની અગાઉ શોધ થઈ હોત તો હજારો મનુષ્યો પોતાનાં દુષ્કર્મોની સજામાંથી બચી જવા પામ્યા છે, તેમ થવા પામ્યું ન હોત. કેમ કે તેમના ગુન્હાઓને સાબિત કરવામાં આ દ્રવ્ય નિર્વિવાદિત રીતે ક્ષતેદમંદ નિવડ્યું હોત.”

“કેવી રીતે !” તેના કથનને વિશેષ સ્પષ્ટ કરાવવાના હેતુથી મેં પ્રશ્ન કર્યો.

“ખૂનને લગતા ગુન્હાઓનો આધાર માત્ર આ-રક્તપરીક્ષણના મુદ્દા ઉપર જ હોય છે. એમ ધારો કે એક મનુષ્યે કાંઈનું ખૂન કર્યું

છે. કર્યા પછી અમુક માસ વીતી ગયા બાદ તેના ઉપર તેણે ખૂન કરેલું હોવાની શંકા આવી, તેનાં કપડાં તપાસવામાં આવ્યાં, અને તેના ઉપર કૃષ્ણવર્ણુ મિશ્રિત ભૂરા રંગના ડાઘ પડેલા જણાયા. તે ડાઘ લોહીના છે, કાદવના છે, ઝૂલના રસના છે, કોઈ રંગના છે, કે શાના છે ? એ એક જ પ્રશ્ન છે કે જેણે મોટા મોટા અનુભવીઓને પણ વિચારમાં પાડી દીધા છે. અને તેઓ તેનો ચોક્કસ નિર્ણય કરી શક્યા નથી. તેનું શું કારણ ? તેનું કારણ માત્ર એટલું જ છે કે અત્યારસુધી તેની પરીક્ષા કરનારું વિશ્વસનીય દ્રવ્ય ન હતું. હવે આપણી પાસે ‘શેરલોક હોમ્સનું રક્તપરીક્ષક દ્રવ્ય’ તૈયાર છે, અને તેથી રક્ત-પરીક્ષણને માટે હવે કોઈ પણ જાતની મુશ્કેલી રહેવા પામશે નહિ.”

આનંદાતિરેકથી—સ્વપ્રયત્નની ફલપ્રાપ્તિથી તેનાં પાણીદાર નેત્રો ચમકતાં હતાં. પ્રસ્તુત કથન પૂર્ણ કરતાં, પોતાના વિચારોને હર્ષધ્વનીથી વધાવી લેનાર શ્રોતૃવૃન્દને નમન કરનાર વક્તાની માફક શેરલોક હોમ્સે પણ પોતાનો હસ્ત છાતીએ લગાડીને મસ્તક સ્હેજ નીચું નમાવી અમને નમન કર્યું.

“આ અપૂર્વ શોધ માટે હું તમારું અભિનંદન કંઈ છું.” તેના ઉત્સાહપૂર્ણ સ્હેરા તરફ સ્મિત વદને દષ્ટિ કરતો હું બોલ્યો.

તેણે મારા અભિનંદનની પરવા કર્યા સિવાય પોતાનું લાપણુ આગળ ચલાવ્યું: “ગઈ સાલમાં ક્રેન્કફોર્ટ ખાતે બિસ્કોફ ઉપર કેસ ચાલતો હતો. જે તે વખતે આ દ્રવ્ય અસ્તિત્વમાં આવ્યું હોત તો જરૂર તે ફાંસીને લાકડે લટક્યો હોત. તે પછી એડ્ડેર્ડનો મેસન, અને બદમાશ મૂલ્લર અને મોન્ટપેલ્લરનો લી શીવર, અને ન્યુ એર્લિઅન્સનો સેમ્સન. એવા કોડીઅંધ કેસોની હારમાળા હું રજુ કરી શકું તેમ છે કે જેમાં આ દ્રવ્ય નિર્ણયાત્મક નિવડ્યા સિવાય રહ્યું ન હોત.”

“તમે પણ ખૂનના ગુન્હાઓનું લાલતું ચાલતું કેલેન્ડર લાગો છો !” સ્ટેમ્પ્ડ હાસ્ય કરતો બોલ્યો: “તમે એ વિષયને લગતું એક

વર્તમાનપત્ર પ્રકટ કરે અને તેને ‘ પોલિસ ન્યુસ ઓફ ધી પાસ્ટ ’ એવું નામ આપો. ”

‘ લોકોને એ પત્ર વાંચવામાં ઘણો જ રસ પડે. ’ શેરલોક હોમ્સે પણ હસતાં હસતાં કહ્યું અને તેની આંગળી ઉપર પડેલા છેદ પર પ્લાસ્ટરની સફેદ ભૂકી લગાડતાં મારી તરફ જોઈને તે બોલ્યો: “ મારે બહુ જ સાવચેતી રાખવી પડે છે. કારણ કે મારા પ્રયોગ દરમ્યાન અવારનવાર હું વિષ-દ્રવ્યો સાથે સહવાસમાં આવું છું. ” એમ કહેતાં તેણે તેનો હાથ ઉંચો કર્યો અને હું જોઈ શક્યો કે તેના હાથ ઉપર ઘણા છેદો પડેલા હતા અને તેજબને લીધે કેટલેક સ્થળે ચામડીનો રંગ પણ બદલાઈ ગયો હતો.

હવે સ્ટેમ્પ્ડે એક ત્રણ પાયાના સ્ટુલ ઉપર બેઠક લીધી અને બીજું સ્ટુલ તેના પગવડે મારી તરફ ખસેડી શેરલોક હોમ્સને ઉદ્દેશીને તે બોલ્યો: “ અમે અહીં તમારી પાસે જરૂરના કામસર આવેલા છીએ. મારા આ મિત્રને સાફ સોંપવાળું તથા ઓછા ખર્ચમાં મળી શકે એવું મકાન જોઈએ છે; અને તમે મને કહેતા હતા કે તમને પણ મકાન ભાડે રાખવાના ખર્ચમાં અર્ધોઅર્ધ ભાગ આપે એવો ભાગીદાર જોઈએ છે. એથી મેં વિચાર્યું કે હું તમને બન્નેને એકઠા કરી દઉં તો ઠીક. ”

શેરલોક હોમ્સને હું પસંદ પડ્યો હોઉં તેવું તેના ચહેરાપર પ્રકટેલી આનંદરેખાથી જણાઈ આવતું હતું. તે બોલ્યો: “ બેકર-સ્ટ્રીટમાં એક મકાન ઉપર મારી નજર ફરી છે અને તે તમને પણ પસંદ પડશે. તે આપણને બન્નેને અનુકૂળ આવે તેવું છે. પણ હું આશા રાખું છું કે તમને કડક તમાકુની વાસ પ્રત્યે તિરસ્કાર નહિ હોય ? ”

મેં જવાબ આપ્યો: “ હું હમેશાં ‘ શિપ ’ની જ તમાકુ વાપરું છું. ”

“ તો તો સાફ. મારી પાસે સામાન્ય રીતે રસાયનક્રિયામાં

ઉપયોગી થઇ પડનારી વસ્તુઓ હું રાખું છું અને કોઈ કોઈ વાર તેનો પ્રયોગ પણ કરું છું. એ તમને કંટાળો આપશે ખરું ?”

“ છિઃ જરી પણ નહિ. ” મેં સરળ ઉત્તર આપ્યો.

“ હં, હું મારી ખીજ કેટલીક ટેવો પણ તમને જણાવી દઉં. હું કોઇ કોઈ વાર ઉદાસ—સ્તબ્ધ—અચળ જેવો દેખાઉં છું; તે એટલે સુધી કે દિવસોના દિવસોપર્યંત હું મ્હોમાંથી એક શબ્દ સરખો પણ કાઢતો નથી. એવું કદાચિત્ તમારા જોવામાં આવે તો તમારે મારે માટે શંકા આણવી નહિ. મને એકાન્તવાસનું સેવન કરવા દેવું એટલે હું તુરંત જ પાછો આગળના જેવો બની જઇશ. હવે તમારે તમારા પોતાના સંબંધમાં શું કહેવાનું છે ? એ મનુષ્યો એક બીજના નિકટના સહવાસમાં રહેવાનું શરૂ કરે તે પહેલાં તેમણે પરસ્પર પોતાની ખોટો દર્શાવવી એ યોગ્ય અને ઉત્તમ છે.”

તેણે કરવા માંડેલી આ ઉલટતપાસથી મને હસવું આવ્યું. “ મારી સાથે એક ખૂલડોગ છે. ” મેં કહ્યું: “ મારી પ્રકૃતિ અશક્ત હોવાથી ઝાઝો ઘોંઘાટ મને પસંદ નથી. હું સ્વવારે મોટો ઉઠું છું અને આળસ એ મારામાં મોટો દુર્ગુણ છે. જો માફ આરોગ્ય અગા-ઉની માફક હોય તો બીજા કેટલાક દુર્ગુણો પણ મારા ઉપર સામાન્ય ચલાવતા કદાચ તમારી દષ્ટિએ પડે; પરંતુ મારી હાલની સ્થિતિમાં તો મેં ઉપર જણાવ્યા તે જ મહત્વના છે.”

“ વાયોલીનના ધ્વનીની તમે ઘોંઘાટમાં ગણના કરો છો ખરા ! ” તેણે સચિંત સ્વરે પ્રશ્ન કર્યો.

“ એ તો વાયોલીન વગાડનાર ઉપર આધાર રાખે છે. ” મેં જવાબ આપ્યો: “ જો વાયોલીન કુશલતાપૂર્વક વગાડવામાં આવે તો તેથી સ્વર્ગના દેવો પણ પ્રસન્ન થાય છે, બ્યારે વગાડનારો ખોથડ હોય તો—

“ બસ બસ ! એટલી જ મારે જરૂર હતી. ” તેણે આનંદયુક્ત હાસ્યપૂર્વક વચ્ચેથી જ મને બોલતો અટકાવીને કહ્યું: “ હવે જો મકાન



તમને પસંદ પડે તો આપણે બન્નેએ સાથે રહેવાનું નક્કી થયું છે, એમ જ હું માનું છું.”

“એ મક્કાન બેવા આપણે ક્યારે જઈશું!” મેં આતુરતા દર્શાવી.

“તમે આવતી કાલે મધ્યાહ્ને મને અહીં જ મળજો. આપણે બન્ને સાથે ત્યાં જઈશું અને તેજ વખતે બધું નક્કી કરી દઈશું.” તેણે જણાવ્યું.

“બહુ સારું, બરાબર મધ્યાહ્ને આવીશ.” તેની સાથે હસ્ત-ધૂનન કરતાં હું બોલ્યો.

અમે બન્ને તેને તેના રાસાયનિક પ્રયોગોમાં રોકાએલો છોડીને ત્યાંથી નીકળ્યા અને મારી હોટેલ તરફ જવા લાગ્યા.

માર્ગમાં એકાએક ચાલતાં અટકી જઈ સ્ટેમ્પર્ડ તરફ ફરીને મેં પ્રશ્ન કર્યો: “પણ હું અફઘાનીસ્તાનમાંથી આવું છું, એ શેરલોક હોમ્સ કેવી રીતે જાણી શક્યો?”

મારો મિત્ર હસ્યો. એ હાસ્યમાં કાંઈક ગૂઢતા સમાયેલી હતી. તે બોલ્યો: “એ જ તેની વિચિત્રતાનું ઉદાહરણ છે. તે પોતાના પરિચયમાં આવનારની ગુહ્ય બાબતો કેવી રીતે જાણી શકે છે, તેનો પત્તો લગાડવાને ઘણા માણસો આતુર છે.”

“એ પણ એક રહસ્ય જ છે.” હું મારા હસ્ત ચોળતો બોલ્યો: “અને તે પણ અત્યંત ચમત્કારપૂર્ણ. મને તેનો પરિચય કરાવવા માટે હું તમારો અત્યંત ઉપકૃત થયો છું. તમે જાણો છો કે ‘મનુષ્યસ્વભાવનો અભ્યાસ એ જ મનુષ્યનો યોગ્ય અભ્યાસ’ છે!”

“ત્યારે તમે તેનો અભ્યાસ કરજો.” મારી પાસેથી વિદાય માગતાં સ્ટેમ્પર્ડ બોલ્યો: “જો કે એનું ગુહ્ય ઉકેલવાનું કામ તમારે માટે ઓછું મુશ્કેલ નથી. હું શરત માઈ છું કે તમે તેના સંબંધમાં જેટલું જાણી શકશો તે કરતાં વિશેષ તે તમારા સંબંધમાં જાણતો હશે. સાહેબજી!”

“ સાહેબજી. ” હું બોલ્યો. અમે બન્ને છૂટા પડ્યા અને હું શેરલોક હોમ્સના અગમ્ય ગોપનના વિચારમાં નિમગ્ન બનીને મારી હોટેલ તરફ જવા લાગ્યો.

## પ્રકરણ ૩૦.

### વિચારના વમળમાં.

**આ** ગલે દિવસે ઠરાવ કર્યા મુજબ હું અને શેરલોક હોમ્સ બીજે દિવસે મળ્યા, અને અમે બન્નેએ અમારી આગલા દિવસની મુલાકાત વેળાએ જેના વિષે તેણે જણાવ્યું હતું તે એકરસ્ટ્રીટમાંના નંબર ૨૨૧ બી. વાળા મકાનના જે ખંડ અમારે ભાડે રાખવાના હતા તે જોયા. તેમાં બે પહોળાં શયનગૃહ હતાં અને એક પ્રશસ્ત અને લપકાદાર દિવાનખાનું હતું. તેની બે મોટી બારીઓ માંથી પ્રકાશ પણ પુષ્કળ આવતો હતો. તે ખંડ દરેક રીતે અમને પસંદ પડે તેવા હતા. તે સાથે તેનું ભાડું પણ ઘણું મધ્યમસરનું હતું અને ભાડાની રકમનો અર્ધ ભાગ અમને દરેકને કોઈ પણ રીતે ભારે પડે તેમ ન હતો. એથી તે જ વખતે અમે તે ખંડ ભાડે રાખી લીધા અને તેનો કબજો લઈ લીધો. તે જ રોજ સહાંજે હું મારો તમામ સમાન હોટેલમાંથી તે મકાનમાં લાવ્યો; અને શેરલોક હોમ્સ બીજે દિવસે સહવારે રહેવાને આવ્યો. તેની સાથે ઘણી નહાની મોટી પેટ્રીઓ અને ટ્રંકો હતી. એક-બે દિવસ તો અમે અમારો સરસામાન વ્યવસ્થિત રીતે ગોઠવવામાં ગાળી કાઢ્યા. એ બધું થઈ રહ્યું એટલે અમને પડતી અગવડોને દૂર કરવાનો અમે પ્રયત્ન કરવા લાગ્યા.

એટલું તો ચોક્કસ કે હોમ્સના સહચારી તરીકે એક જ મકાનમાં રહેવામાં મને કોઈ પણ જાતની મુશ્કેલી માલૂમ પડી નહિ. તેનો સ્વભાવ

એકંદરે શાંત હતો અને નિયમિતતાને તે પસંદ કરતો હતો. રાત્રિના દશ વાગી ગયા કે પછી તે લાગ્યે જ જાગૃત રહેતો; અને હું ઘણી વાર સ્વવારે ઉઠું એ પહેલાં તો સ્વવારનો નાસ્તો કરી લઇને તે બહાર ચાલ્યો જતો. કોઈ કોઈ વાર તે આખો દિવસ રસાયનશાળામાં ગાળતો. કોઈ કોઈ વાર હોસ્પિટલના વાઢકાપ કરવાના ખંડમાં તેની આખો દિવસ હાજરી માલૂમ પડતી અને કોઈ કોઈ વાર લાંડનના હલકા વર્ગોથી વસાયેલા ગીચ લક્ષ્મીઓમાં ફરવામાં તે પોતાનો દિવસ પસાર કરતો. બ્યારે તે કાંઈ પણ કાર્યમાં યોગ્યેલો હોય ત્યારે તેમાં તેનું મન એટલું બધું પરીવાયેલું રહેતું કે એ જોઈને તેની કાર્યશક્તિ અને ઉત્સાહની આપણે પ્રશંસા કર્યા સિવાય રહી શકીએ નહિ. પરંતુ કોઈ કોઈ વાર તેના સ્વભાવમાં ફરક પડેલો દૃષ્ટિગોચર થતો અને દિવસાનુદિવસ પ્રાતઃકાળથી તે રાત્રિપર્યંત એક પણ શબ્દનો ઉચ્ચાર કર્યા સિવાય કિંવા રહેજ પાણી લિલચાલ કર્યા સિવાય તે દિવાનખાનામાં એક કોચ ઉપર પડ્યો રહેતો. આવા પ્રસંગોએ તેનાં પાણીદાર નેત્રો ઉપર કાંઈક ઘેનની અસર મારા જોવામાં આવેલી અને તેથી જો તેની મિતાહારી પ્રકૃતિથી હું વાકેફ ન હોત તો જરૂર તે કોઈ નશાકારક પદાર્થનું સેવન કરતો હોવો જોઈએ એવી શંકા મારા મનમાં ઉપસ્થિત થવા પામી હોત.

એક પછી એક સમાહ પસાર થવા લાગ્યું તેમ તેમ તેના વિષેનો મારો ભાવ અને તેના જીવનોદ્દેશ વિષેની જાણસા ધીમે ધીમે વૃદ્ધિગત અને પ્રગતિમાન થતી ગઈ. તેના શરીરનો બાંધો અને દેખાવ એવા પ્રકારનો હતો કે જે તેની સામે જોનારના લક્ષ્યનું આકર્ષણ કર્યા સિવાય રહે નહિ. તેની ઉંચાઈ લગભગ છ ફીટ કરતાં રહેજ વધારે હતી, અને તે શરીરે પાતળો હોવાથી પ્રમાણમાં વિશેષ ઉંચો લાગતો હતો. તેનાં નેત્રો તિક્ષ્ણ અને વેધક હતાં; માત્ર ઉપર હું જણાવી ગયો તેવા પ્રસંગોએ નેત્રોમાં ઘેનની અસર જણાતી હતી. તેનું ગરૂડ પક્ષીના જેવું પાતળું લાંબું નાક તેની સ્વાભાવિક ચંચળતા અને

એકદમ કોઈ પણ વિષયમાં અમુક નિર્ણય ઉપર આવી જવાની પ્રકૃતિનું પ્રદર્શન કરાવતું હતું. તેની આગળ પડતી અને પહેાળી હડપચી આ મનુષ્ય દદ નિશ્ચયવાળો હોવો જોઈએ એવી કલ્પના આપણા મનમાં ઉપસ્થિત કરતી હતી. તેના પંજ ઉપર શાહીના તથા રાસાયનિક દ્રવ્યોના ડાઘ દષ્ટિગોચર થતા હતા; તથાપિ પ્રયોગો કરતી વેળાએ પોતાનાં શસ્ત્રોનો તે બહુ જ નાબુકામથી ઉપયોગ કરી શકતો હતો. એ જોઈને તેની સ્પર્શેન્દ્રિયની તીવ્રતાનો ખ્યાલ આવી શકતો હતો.

આ મનુષ્યે મારી જીજ્ઞાસાવૃત્તિને અત્યંત તીવ્ર બનાવી દીધી હતી અને તેણે પોતાના સંબંધમાં જે મૌન્ય ધારણ કર્યું હતું તેની અંદર ઉતરવાનો હું યત્ન કરતો હતો. પરંતુ મને તેમાં સફળતા મળી શકી ન હતી. તેની આગલીપાછલી જાણવા માટેની મારી તીવ્રેચ્છા તથા તેને અર્થે મેં કરેલો નિષ્ફળ પ્રયાસ જોઈને વાચકો કદાચ મને કામધંધા વગરનો નવરો અને આજસુ મનુષ્ય માની લેશે. પરંતુ મારા વિષે તેઓ એવો ચુકાદો આપે તે પૂર્વે એટલું તેમને યાદ આપવું જોઈએ કે અત્યારે મારું જીવન કોઈ પણ ઉદ્દેશથી રહિત બની ગયું હતું. તેમ જ મારું લક્ષ આકર્ષી શકે એવું પણ તે વખતે કાંઈ જોવામાં આવતું ન હતું. મારી પ્રકૃતિ અશક્ત હોવાને લીધે જો હવા ભેજવાળી હોય તો હું બહાર ફરવા માટે જવાની પણ હિમ્મત કરી શકતો નહિ. મારે એવો કોઈ ગાઢ મંત્રી ધરાવનારો સ્નેહી ન હતો કે જે મારે ત્યાં મને મળવા માટે આવીને મારી એકાંતિક અવસ્થાને ભંગ કરે. આ બધા સંયોગોને લીધે મારા સાથીના રહસ્યનો ભેદ જાણવાને હું અતિ આતુર બની રહ્યા હોઉં અને તે રહસ્યને ખૂલ્લું કરવાના પ્રયત્નમાં મારા સમયનો મોટો ભાગ ગાળતો હોઉં તે સ્વાભાવિક છે.

તે વૈદ્યકનો અભ્યાસ કરતો ન હતો. સ્ટેમ્પ્ડે એ બાબત જે અભિપ્રાય વ્યક્ત કર્યો હતો તે ખરો હતો. શેરલોક હોમ્સને મેં

એક વાર તત્સંબંધી કરેલા પ્રશ્નનો તેણે જે જવાબ આપ્યો હતો તે ઉપરથી પણ મારી ખાત્રી થઈ હતી. તે વાચનવ્યાસંગી ન હતો અને વિજ્ઞાન વિષયક મદવી મેળવવાને માટે કિંવા વિદ્વદ્ગર્ભમાં પોતાની ગણના કરાવવાને માટે તે અભ્યાસ કરતો હોય એમ પણ લાગતું ન હતું. તેમ છતાં તેનો કોઈ વિશિષ્ટ વિદ્યાભ્યાસ માટેનો ઉત્સાહ લક્ષ આપવા યોગ્ય હતો. તે જ્યારે પોતાની પસંદગીના વિષયનું પ્રતિપાદન કરવાનો પ્રારંભ કરતો ત્યારે તેનું સર્વતોપરિ અગાધ જ્ઞાન જોઈને હું આશ્ચર્ય-નિમગ્ન બની જતો. પરંતુ આ બધો શ્રમ તે શા માટે લે છે એ હું સમજી શકતો નહિ. એટલું તો ખરું જ કે મનમાં એકાદો વિશિષ્ટ ઉદ્દેશ હોવા સિવાય કોઈ પણ એકાદા શાસ્ત્રીય વિષયની પાછળ લાગવાનું તે પસંદ કરે નહિ. તેમ ઉપલક્ષ્યા વાચનથી યથાસંગ જ્ઞાન પ્રાપ્ત પણ કરી શકાય નહિ. જે કોઈ પણ માણસને કાંઈ ખાસ અગત્યનું કારણ ન હોય તો તે ઝીણી ઝીણી ખામતોના અભ્યાસના ઓળખથી પોતાના મગજને શા માટે લાદી છે ?

તેની વિદ્વત્તા જેટલી પ્રશંસનીય હતી, તેટલી જ તેની અજ્ઞાનતા ગર્હણીય અને હાસ્યાસ્પદ હતી. સામાયિક સાહિત્ય, તત્ત્વજ્ઞાન અને રાજ્યદારી વિષયથી તે કેવળ અજ્ઞાત જ રહેતો. એક વખત મેં \*થોમસ કાર્લાઈલના સંબંધમાં તેની પાસે વાત કાઢી ત્યારે તે કોણ હતો અને તેણે શું કયું હતું, એવો પ્રશ્ન તે મને કરવા લાગ્યો ! પરંતુ જ્યારે સૂર્યમાળાની ગતિ વિષે અને તે સંબંધનાં કોપર્નિકસ નામના ખગોળવેત્તાએ કરેલી શોધ ખામત પ્રશ્ન કયો ત્યારે એ સંબંધમાં પણ તેનું સર્વથેવ અજ્ઞાન જોઈને તો મારા આશ્ચર્યનો પાર

\*થોમસ કાર્લાઈલ ઓગણીશમી સદીનો એક મહાન અંગ્રેજ લેખક થઈ ગયો. તેનો જન્મ ઇ. સ. ૧૭૯૫માં અને મૃત્યુ ઇ. સ. ૧૮૮૧માં થયું હતું. તેણે 'ઓલીવર ટોર્રેલનાં પત્રો અને લખણો' તથા 'પ્રશીયાના ક્રેડરિક ખીખનો ઈતિહાસ' એ વગેરે ગ્રંથો લખીને સાફ નામ મેળવ્યું હતું.

જરહો નહિ. ઓગણીસમી સદીનો કેળવાયેલો મનુષ્ય પૃથ્વી સૂર્યની આસપાસ ફરે છે, એટલું પણ જાણતો ન હોય એ મને એટલું બધું વિલક્ષણ લાગ્યું કે પ્રથમ તો તે માનવાને પણ હું અચકાતો હતો. પરંતુ તે સત્ય જ હતું અને શેરલોક હોમ્સને ખરેખર ખગોળ-સાસ્ત્રને લગતી એ વિષયની ખિલકુલ માહિતી ન હતી.

મારા મુખપર આશ્ચર્યનો આવિર્ભાવ જોઈને તે બોલ્યો: “તમને મારા એ વિષયના અજ્ઞાનથી આશ્ચર્ય થયું જણાય છે. પરંતુ હું તમને કહું છું કે પૃથ્વીની ગતિ વિષે જે હકીકત તમે મને જણાવી તે હું ભૂલી જવાનો યત્ન કરીશ.”

“ભૂલી જવાનો યત્ન કરશો?” મને વિશેષ આશ્ચર્ય થયું.

“હા, ભૂલી જવાનો.” તેણે ખુલાસો કર્યો: “તમે જાણો છો કે મનુષ્યનું મગજ એ એક નાની ખાલી ઓરડી જેવું છે; અને તેમાં તમને પસંદ પડે તે ફર્નિચર તમારે ગોઠવવાનું છે. મૂર્ખ મનુષ્ય જે કાંઈ જૂએ છે કે સાંભળે છે તે બધી ખાખતો મગજમાં ભરી દે છે. તેનું પરિણામ એ આવે છે કે નકામી ખાખતોના ભરાવો થઈ જવાથી પછી ઉપયોગી અને જરૂરની ખાખત અંદર સમાઈ શકતી નથી, અથવા તો અગત્યનું અને ખિનઅગત્યનું જ્ઞાન ભેળસેળ થઈ જવાને લીધે જ જે વખતે જે ખાખતની માહિતીની આપણને ખાસ જરૂર હોય તે વખતે આપણને તેનું સ્મરણ થઈ શકતું નથી. બુદ્ધિમાન મનુષ્ય પોતાની મગજરૂપી ઓરડીમાં શી શી વસ્તુ ભરવી જોઈએ એ વિષયમાં સાવધ રહે છે. તેની પોતાની પાસે જે ઓળખે તેના કામમાં ઉપયોગી થઈ શકે તેવાં હોય તેટલાં ઓળખે જ હોય છે. પરંતુ એ બધાં ઓળખે તેણે એવી વ્યવસ્થાપૂર્વક ગોઠવેલાં હોય છે કે જેની તેને જરૂર પડે તે વિનાશ્રમે હાથ લાગી શકે. એ મગજ રૂપી નાની ઓરડીની દિવાલો રખખરની માફક સ્થિતિસ્થાપક અને ખમે તેટલી પહોળા થઈ શકે એવી હોય છે એમ માનવું ભૂલ ભરેલું છે. એટલું સ્મરણમાં રાખજો કે જ્યારે તમે વિશેષ અભ્યાસ

કરો છો ત્યારે જે જ્ઞાન તમે અગાઉ મેળવેલું હોય છે તેમાંનું કેટલુંક તમારે ભૂલી જવું પડે છે. એટલા માટે એવા પ્રકારના નિરર્થક જ્ઞાનનો બોળો મગજપટ્ટ લાદી દેવો નહિ કે જેને પરિણામે અગત્યની આખત સ્મરણમાંથી નીકળી જવા પામે. એ મુદ્દો બહુ જ મહત્વનો છે.”

“પરંતુ સૂર્યમંડળની માહિતી તો—” મેં મારો જ ઘોડો આગળ ધકેલ્યો.

તે ત્વરાથી વચ્ચે બોલી ઊઠ્યો: “ઉંદ ! તેની સાથે મારે શું કામ છે ? તમે કહો છો કે આપણે સૂર્યની આસપાસ ચક્કર લગાવી રહ્યા છીએ. પરંતુ કદાચ આપણે સૂર્યને બદલે ચંદ્રની આસપાસ ફરતા હોઈએ તો પણ પૃથ્વીની એ ગતિથી મને કિંવા મારા કાર્યને એક પાછનો પણ લાભ કિંવા નુકસાન થનાર નથી.”

‘એ તમારું કયું કાર્ય છે ?’ એ શબ્દો મારા હોઠ ઉપર આવી રહ્યા હતા. પરંતુ શેરલોક હોમ્સની મુખમુદ્રા પર દષ્ટિ કરતાં મને લાગ્યું કે એ પ્રશ્ન કદાચ તેને અણગમતો થઈ પડશે. અને મને લાગ્યું કે હું તેને કાંઈ પણ કહીશ, તો એ તેને ગળે ઉતરશે નહિ. એટલે હું મૌન રહ્યો અને ‘એવા પ્રકારના નિરર્થક જ્ઞાનનો બોળો મગજપટ્ટ લાદી દેવો નહિ કે જેને પરિણામે અગત્યની આખત સ્મરણમાંથી નીકળી જવા પામે’ એ તેણે જણાવેલા મુદ્દા ઉપર હું વિચાર કરવા લાગ્યો. તેણે કહ્યું હતું કે જે જ્ઞાન તેના હેતુને માટે આવશ્યક નથી તે જ્ઞાનની પ્રાપ્તિને માટે તે યત્ન કરશે નહિ. એ ઉપરથી એટલું અનુમાન થઈ શકે કે તે જે કાંઈ આખતનું જ્ઞાન ધરાવે છે એ તેના ઉપયોગમાં આવતું હોવું જોઈએ. તેણે પ્રસંગોપાત મારી સાથેના વાતચીતના પ્રસંગમાં જે જે વિષયમાં પોતાની અતકર્ષ પ્રવીણતા દર્શાવી હતી, તે તે વિષયની મેં મનમાં ને મનમાં ગણતરી કરવા માંડી. એટલું જ નહિ પરંતુ પેન્સીલ લઈને એક કાગળના ટુકડા ઉપર તેની યાદી કરી. તે કાર્ષ

પૂરૂં થયા બાદ એક વાર પુનઃ તે યાદી હું વાંચી ગયો એટલે મને હસવું આવ્યા સિવાય રહ્યું નહિ. મારા વાચકોની જીજ્ઞાસાને વૃક્ષ કરવાને માટે તે યાદી હું નીચે ટપકાવી લઉં છું:—

### શેરલોક હોમ્સ: તેનું જ્ઞાન.

૧. સામ્યનું જ્ઞાન—શૂન્ય.
૨. તત્ત્વજ્ઞાન—શૂન્ય.
૩. અગોળશાસ્ત્રનું જ્ઞાન—લેશ પણ નહિ.
૪. રાજદ્રારી વિષયનું જ્ઞાન—બહુ જ થોડું.
૫. વનસ્પતિશાસ્ત્રનું જ્ઞાન—વિવિધ: ખેલેડોના, અપ્રીણ અને વિષદ્રવ્યોનું પૂર્ણ જ્ઞાન. ખેતીવાડી સંબંધી જરી પણ નહિ.
૬. ભૂગર્ભશાસ્ત્ર જ્ઞાન—પરિમિત. ખાસ અભ્યાસ કરેલો નહિ.  
પ્રથમ દૃષ્ટિપાતે જ જમીન સુરસ છે કે નિરસ તે કહી શકે. બહાર ફરીને આવ્યા બાદ ઘણી વાર તેણે મને પોતાના પાટ-લૂન ઉપર પડેલા માટીના ડાઘ બતાવેલા, અને તેના રંગ તથા જાત ઉપરથી તે દરેક ડાઘ લાંડનના કયા કયા વિભાગમાં પડેલો તે તેણે કહી આપેલું.
૭. રસાયનશાસ્ત્રનું જ્ઞાન—માત્ર પૂર્ણ જ નહિ કિન્તુ અપરિમિત.
૮. માનવી શારીરશાસ્ત્રનું જ્ઞાન—પૂર્ણ પરંતુ પદ્ધતિસરનું નહિ.
૯. રસોત્પાદક સાહિત્યનું જ્ઞાન—અગાધ: દરેક જમાનામાં અનેલાં ભયંકર કૃત્યની ખારિકે ખારિક વિગત તે જાણતો હોવો જોઈએ.
૧૦. વાયોલીન વગાડવામાં તે પ્રતીણ છે.
૧૧. પટાબાજમાં કુશળ છે. તે જ પ્રમાણે મુષ્ટિયુદ્ધ (બોક્સિંગ)



અને તલવાર વડે પટ્ટા ખેલવાની કળામાં પણ તેટલી જ કુશળતા ધરાવે છે.

૧૨. બ્રિટિશ કાયદાનું તેને બહુ જ સારું જ્ઞાન છે. ધારા-શાસ્ત્રી કહીએ તો પણ ચાલે.

આટલે સુધી મેં યાદી કરી. તે એક-એ વાર હું વાંચી ગયો અને નિરાશાના આવેગ સાથે તે યાદીનો મેં અગ્નિદેવને ભોમ આપી દીધો.

હું સ્વગત બોલ્યો: “પણ જે જ્ઞાન તેણે પ્રાપ્ત કર્યું છે તેનો ઉપયોગ તે કયું કાર્ય સિદ્ધ કરવામાં કરતો હશે? અત્યારે તેનો વંધો શો છે અથવા ભવિષ્યમાં તે કઈ લાઈન લેવા માગે છે?” મારા પ્રશ્નનો ઉત્તર હું મારી કલ્પનાશક્તિ પાસેથી મેળવી શક્યો નહિ. એટલે છેવટે ઉદ્વિગ્ન હૃદયે બોલ્યો: “તેનું રહસ્ય જાણવાના યત્નનો ત્યાગ કરવો એ જ યોગ્ય છે !”

વાયોલીન ઉપરના તેના કાબૂ વિષે ઉપર હું નિર્દેષ કરી ગયો છું. તેની એ પ્રવીણતા આપણું ખાસ લક્ષ વધે તેવી હતી. પરંતુ તે તેના બીજા ગુણો જેવીજ વિચિત્ર પણ હતી હું સારી રીતે જાણું છું કે તે જુદા જુદા પ્રકારના ગદન રાગ પણ સારી રીતે વાયોલીનમાં ઉતારી શકતો હતો. મારી વિનિતિથી તેણે મારી પસંદગીની કેટલીક સર્વોત્તમ ગતોને વાયોલીનમાં ઉતારીને મારા મનને મુગ્ધ બનાવી દીધું હતું. પરંતુ જ્યારે તે એકલો બેઠો બેઠો વાયોલીન બજાવતો હોય ત્યારે માત્ર ઝળઝળાટ સિવાય તેમાંથી આલાપ ભાગ્યે જ નીકળતો. કોઈ વાર તે આરામ ખુરસીમાં આડે પડખે થઈને આંખો મીંચીને ખોળામાં પડેલી વાયોલીન ઉપર ગમે તેમ હાથ ચલાવતો. કોઈ વાર તેમાંથી કંઈ જ રસોત્પાદક આલાપ નીકળતો, તો કોઈ વાર વાયોલીનનો મધુર સ્વ શોષપૂર્ણ બનેલા મનને પ્રસન્નતાનો પણ અનુભવ કરાવતો. તથાપિ એ પ્રકારનું સંગીત તે વખતે તેના મગજમાં રમી રહેલા વિચારોને મદદ કરતું હતું કે માત્ર એ પણ તેની એક

પ્રકારની ધૂનનું જ પરિણામ હતું, એ વિષયમાં હું કાંઈ પણ નક્કી કરી શક્યો નહિ. તે એવી રીતે પોતાની ધૂનમાં આવે તેવી રીતે ગતો છેડતો ત્યારે કોઈ કોઈ વાર મને એમ થતું કે તેના આવા વિચિત્ર વર્તનને માટે હું એ શબ્દો તેને કહું. પરંતુ મારા મનમાં એવો વિચાર આવે કે તુરત જ જાણે તે માફ મન કળી ગયો હોય તેવી રીતે ધૂનનો પરિત્યાગ કરીને ત્વરાથી મારી પસંદગીની ગતો છેડતો અને તેથી મને ઉપજેલા કંટાળાનો પૂરતો બદલો મળી રહેતો.

પહેલાં એક-એ અટવાડિયાં તો કોઈ પણ અમને મળવા આવ્યું ન હતું. એ ઉપરથી હું કલ્પના કરવા લાગ્યો કે શેરલોક હોમ્સને પણ મારી માફક કોઈ પણ સ્નેહી-ગિરાદર નહિ હોય. પરંતુ થોડા દિવસમાં મને માલૂમ પડ્યું કે અસંખ્ય મનુષ્યોની સાથે તે ઓળખાણ ધરાવે છે, અને તે પણ ઉચ્ચ નીચ તમામ વર્ગના મનુષ્યો છે. તેના એ ઓળખીતામાં એક નીચા ઘાટનો, ઉંદરમુખો અને ઘેરી આંખોવાળો ફીંગ્લો માણસ હતો. તેની મારી સાથે પિછાન કરાવનાં શેરલોક હોમ્સે તેનું નામ લીસ્ટ્રેડ છે એમ મને કહ્યું હતું. તે એક જ અટવાડિયામાં ત્રણ ચાર વાર આવ્યો હતો. એક દિવસે સ્લવારે એક જુવાન છોકરી મળવાને આવી હતી. તેણે ટાપટીપવાળો પોશાક પહેર્યો હતો. તે અર્ધો કલાક કિંવા તેથી વિશેષ વખત શેરલોક હોમ્સ પાસે રોકાણી હતી. તે જ રોજ મધ્યાહ્ન પછી એક ભૂરા વાળવાળો અને ઉતરી ગયેલા ચહેરાનો મનુષ્ય મુલાકાતે આવ્યો હતો. તે ચાહુદી જાતિના ફેરીયા જેવો લાગતો હતો. તે જાણે બહુ જ ઉશ્કેરાઈ ગયો હોય એવો દેખાતો હતો. તેની સાથે એક વૃદ્ધ ઉમરની સ્ત્રી પણ હતી. એક બીજા પ્રસંગે વૃદ્ધ અને સફેદ વાળવાળા સદ્ગૃહસ્થ જેવા દેખાતા મનુષ્યે મારા મિત્રની મુલાકાત લીધી હતી. બીજે પ્રસંગે એક રેલ્વે-પોર્ટર તેના યુનિફોર્મમાં શેરલોક હોમ્સને મળવા આવ્યો હતો.

ત્યારે આ લોકો શેરલોક હોમ્સને મળવાને માટે આવતા ત્યારે

તે પોતાને એ મુલાકાતના કાર્યને માટે દિવાનખાનાનો ઉપયોગ કરવા દેવાની મને વિનંતિ કરતો અને હું મારા શયનગૃહમાં ચાલ્યો જતો. મને આ પ્રમાણે પડતી અગવડ માટે દર વખત તે મારી માફી માગતો અને કહેતો કે “હું લાચાર છું કે આ દિવાનખાનાનો મારે ઓફિસ તરીકે ઉપયોગ કરવો પડે છે. મને જેઓ મળવા આવે છે તે બધા મારા સ્નેહીઓ નથી પરંતુ અસીલો છે.”

આ વખતે પણ તેને સ્પષ્ટ શબ્દોમાં તેનો શો ધંધો છે એ પૂછવાની મને તક મળી હતી. પરંતુ એ પોતે સ્વેચ્છાપૂર્વક જે વાત મારી પાસે સ્પષ્ટ કરતો નથી, તે વાત સંબંધી તેને પ્રશ્ન કરવો એ મને અસમ્ભવ લાગ્યું અને બીજી વાર પ્રાપ્ત થયેલી તક પણ મેં ગૂમાવી. એ વખતે મેં એમ ધાર્યું હતું કે એ વિષય મારી પાસે નહિ છેડવામાં તેને ખાસ મજબૂત કારણ હોવું જોઈએ; પરંતુ થોડા વખતમાં જ એ વિષય તેણે પોતાની ખુશીથી મારી પાસે કાઢ્યો અને મારી પ્રસ્તુત ધારણા પાયા વગરની હતી એમ મને જણાયું.

## પ્રકરણ ૪ થું.

### તર્કશાસ્ત્ર.

**મ** ને બરાબર સમજણમાં છે કે માર્ય માસની ચોથી તારીખે સુદવારે હું મારા લેમેશના નિયમ કરતાં કાંઈક વહેલો ઉઠ્યો હતો. દિવાનખાનામાં આવતાં મને જણાયું હતું કે શેરલોક હોમ્સ તેનો નાસ્તો લઈ પૂરો કરી રહ્યા ન હોય. આ મકાનની માલિકણ બાઈ જે અમારે માટે બોજન આદિની વ્યવસ્થા કરતી હતી, તે મારી મોડા ઊઠવાની ટેવથી વાકેફ હતી; અને તેથી તેણે મારે માટે નાસ્તો ટેબલ ઉપર રજુ કર્યો ન હતો તેમ જ મારી કોફી પણ તૈયાર કરી ન હતી. મનુષ્યસ્વભાવ એવો હોય

છે કે પોતે ઢીલ કરે તેનું કાંઈ નહિ, પરંતુ બીજાએ આગસ કે ઢીલ કરી છે એવું તેને માલૂમ પડે અને તે કારણથી પોતાને ઢીલ થાય તો તે એકદમ અધીરો બની જાય છે. એવા પ્રકારની અધીરાઈથી મેં જોરથી ઘંટડી વગાડી. ઘંટડીનો અવાજ સાંભળીને માલિકણુ બાઈ આવી. તેને મેં દમામમાં જ ‘હું નાસ્તા માટે તૈયાર છું’ એવી સૂચના કરી. તે તૈયારી કરવા ગઈ. એ દરમ્યાન વખત પસાર કરવાને હું ટેબલ ઉપરથી એક માસિક લખને વાંચવા લાગ્યો. શેર-લોક હોમ્સ કોશી પીતો હતો. પેલા માસિકમાંના એક લેખના મથાળે પેન્સીલ વડે નિશાન કરેલું જોવાથી સ્વાભાવિક રીતે જ તે લેખ હું વાંચવા લાગ્યો. એ એક નિબંધ હતો. તેના મથાળે મોટા ટાઈપમાં “જીવન ચરિત્ર (Book of Life)” એવા અક્ષરો છાપવામાં આવ્યા હતા. એ નિબંધના લેખક, હમેશાં પરિચયમાં આવનારી તમામ બાબતોનું આરિકાઈથી ચોક્કસ અને પદ્ધતિસર અવલોકન કરવામાં આવે, તો જીસાસુ મનુષ્યને કેટલો બધો સુંદર અને વિવિધ પ્રકારનો અનુભવ પ્રાપ્ત થાય છે, એ દર્શાવવાનો પ્રયત્ન કર્યો હતો. મને પોતાને તો એ નિબંધમાં કૌશલ્ય અને મૂર્ખતા બન્નેનું મિશ્રણ થયેલું છે એમ જ લાગ્યું. નિબંધમાં કરવામાં આવેલી દલીલો મજબૂત અને ચતુરાઈભરી હતી. પરંતુ તેના પરથી જે અનુમાનો કાઢવામાં આવ્યાં હતાં તેમાં અતિશયોક્તિ કરવામાં આવી હોય એમ મને લાગ્યું. લેખકે એવો ગોળો ગબડાવ્યો હતો કે લોકોનાં મનના વિચારો તેમના એક-એ શબ્દોપરથી, તેમની લાલચાલ પરથી કિંવા તેમની સામે માત્ર દષ્ટિપાત કરીને તેમનું બાહ્ય અવલોકન કરવાથી પણ જાણી શકાય છે! તેના કથન મુજબ જે મનુષ્યની અવલોકન-શક્તિ અને પૃથક્કરણ કરવાની શક્તિ કેળવાયેલી છે તેને છેતરવાનું કામ અસંભવિત થઈ પડે છે. ચુકિલડે ભૂમિતિમાં આપેલા સિદ્ધાંતો જેમ નિર્વિવાદિત રીતે બિનચૂક હોય છે, તે જ પ્રમાણે આ લેખના લખનારે પણ પોતાના સિદ્ધાંતોને ભૂલ વિનાના જણાવ્યા હતા. તે

સિદ્ધાંતોના નિર્ણય ઉપર આવવાની લેખકની પદ્ધતિ આપણે જાણી ન શકીએ ત્યાં સુધી તેણે દર્શાવેલા સિદ્ધાંતો આપણને એવા ચમત્કારિક લાગે કે તે એક જાદુગર છે એવી જ કલ્પના આપણે કરી લઈએ !

નિબંધલેખકે એ લેખમાં લખ્યું હતું કે “ તર્કશાસ્ત્રમાં નિપુણ મનુષ્યે આટલાંટિક મહાસાગર કિંવા અમેરિકાનો નાયગરાનો ઘોષ પોતાની નજરે જોયો ન હોય કે તે સંબંધી કંઈ પણ સાંભળ્યું ન હોય, તો પણ તેના પાણીનું એક ઝિંદુ માત્ર જોવાથી તેની સાંભવિતતા તે નક્કી કરી શકે છે. તદ્દનુસાર મનુષ્યસ્વભાવ રૂપી સાંકળની એક કડી માત્ર હાથમાં આવવાથી તેના સર્વ ગુણની માહિતી મળી શકે છે. ખીજી કળાઓની માફક તર્કશાસ્ત્ર અને મૂળ-તત્ત્વસંશોધનશાસ્ત્ર એ પણ એક કળા જ છે. તે કળા દીર્ઘ અને અવ્યાહત પ્રયત્નથી જ અવગત થઈ શકે છે. પરંતુ માનવજીવનની મર્યાદા સંકુચિત હોવાથી તે કળામાં અવિચ્છિન્ન પ્રવીણતા તો કોઈને કદિ પણ મળી શકે તેમ નથી. જુદાંજુદાં શોધકે માનસિક અને નીતિ-વિષયક સિદ્ધાંતોના સ્પષ્ટિકરણની પ્રવૃત્તિ પ્રારંભમાં કરવી નહિ. કેમકે તેમ કરવામાં તેને નિર્ણય ઉપર આવતાં અત્યંત મુશ્કેલી પડશે અને પરિણામે અત્યંત નિરાશ થઈને એ વિષયનો અભ્યાસ છોડી દેવાનું તેને મન થશે. માટે પ્રારંભમાં તો સામાન્ય સિદ્ધાંતો ઉકેલવા એ જ યોગ્ય છે. ઉદાહરણાર્થે જો શોધક કોઈ મનુષ્યને મળે તો માત્ર તેનું અવલોકન કરીને તેણે તે મનુષ્યનો ઇતિહાસ-તે કંઈ જાતિનો છે, શા ધંધો કરે છે, તેનો સ્વભાવ કેવો છે, વગેરે જાણવાનો યત્ન કરવો. એ પ્રયત્ન કોઈ કોઈ વાર નિષ્ફળ પણ થશે. પરંતુ તે અવલોકનશક્તિને તિક્કણ બનાવશે અને અમુક આગતની માહિતી પ્રાપ્ત કરવા માટે કયે સ્થળે નિરીક્ષણ કરવું જોઈએ, તેનું શોધકને જ્ઞાન કરાવશે. એક મનુષ્યના નખ, તેના કોટની બાંજી, તેના ખૂટ, તેનું પાટલૂન, તેના હાથનો અંગૂઠો અને અંગૂઠા પાસેની આંગળીના દેખાવ

પરથી, તેના ચહેરા પરથી, તેના ખમીશના કફ ઉપરથી-એમાંની કોઈ પણ વસ્તુપરથી તેના આગલા જીવનનું દર્શન થઈ શકે છે. તો પછી એ બધાનું નિરીક્ષણ કરવામાં આવે તો કુશળ, શોધક તેના ઉપરથી એક માણસના વર્તન, સ્વભાવ, ગુણ, અભ્યાસ, આર્થિક અને શારીરિક સ્થિતિ, વગેરેના સંબંધમાં અમુક ચોક્કસ નિર્ણય ઉપર આવવામાં નિષ્ફળ થાય એવી કલ્પના પણ થઈ શકતી નથી. ”

“ખરેખર ભેળું ગેપ થયેલું લાગે છે!” માસિકને ટેબલ ઉપર અવાજ થાય તે પ્રમાણે પડતું મૂકતાં હું મોટા અવાજે બોલ્યોઃ “મેં મારી આખી જીંદગીમાં આવું મૂર્ખતાભર્યું કથન કદિ પણ વાંચ્યું ન હતું.”

“શું વાંચ્યું ન હતું?” શેરલોક હોમ્સનું વક્ષ મારા તરફ આકર્ષાયું અને તેણે પ્રશ્ન કર્યો.

“આ નિષંધ!” એ લેખના મથાળા તરફ શેરલોક હોમ્સનું ધ્યાન ખેંચતાં હું બોલ્યોઃ “તમે એના ઉપર નિશાન કરેલું હોવાથી એ લેખ તમે વાંચેલો હોવો જોઈએ એમ મને લાગે છે. તે ચતુરાઈ-પૂર્વક લખવામાં આવ્યો છે તેની હું ના કહી શકતો નથી. પરંતુ તે માહેતી એકે બાબત મારે ગળે ઉતરી શકતી નથી. મને તો લાગે છે કે કોઈ મનુષ્ય ઘરને ખૂણે પથારીમાં પડ્યો પડ્યો મનમાં ને મનમાં અનેક પ્રકારના ઘોડા ચુંથતો હશે અને અનેક પ્રકારની કલ્પનાઓને મનમાં પ્રકટાવતો હશે. તેની આ પદ્ધતિ હોવી જોઈએ. વ્યવહારમાં આ પદ્ધતિ ઉપયોગી થઈ પડે તેવી નથી. જો તે ભૂગર્ભ-માર્ગમાં ચાલનારી રેલ્વેટ્રેનમાં ત્રીજા વર્ગના ડબ્બામાં મુસાફરી કરે અને પછી તેની સાથે એક જ ડબ્બામાં મુસાફરી કરનારા બીજા ઉતાડોનો ધંધો વગેરે શો છે તે કહી આપે તો હું તેને ખરો માનું. પણ મારી ખાત્રી છે કે એ વાત તે કબૂલ નહિ કરે અને તેને માટે એક હજારની શરત લગાવવાને હું તૈયાર છું!”

“તો એ હજાર તમારા જશે.” શેરલોક હોમ્સે સામાને

ચીક ચડે એવી શાંતિપૂર્વક જવાબ આપ્યો: “બાકી આ નિબંધ તો મેં પોતે જ લખ્યો છે!”

“તમે ખોતે?” હું નાસ્તો કરતાં કરતાં બોલો થઇ ગયો અને આશ્ચર્યાતિરેકપૂર્વક બોલ્યો.

“હા; અવલોકન અને તર્ક એ બે બાબતો તરફ માફ ખાસ વલણ છે. એ નિબંધમાં જે સિદ્ધાંતો મેં રજુ કરેલ છે તે તમને મમે તેવા વિચિત્ર લાગતા હોય, પરંતુ હું કહું છું કે એ તદ્દન સત્ય અને વ્યવહારમાં ઉપયોગી થઈ પડે તેવા છે—તે એટલે સુધી કે તેના ઉપયોગથી જ મારો ધંધો ચાલે છે અને તેના ઉપર જ મારો રોટલો છે.”

“પણ તે કેવી રીતે?” જે પ્રશ્ન આજ સુધી મેં દબાવી રાખ્યો હતો તે આજે અચાનક મારા મુખમાંથી સરી પડ્યો.

“જૂઓ આ ધંધો મેં પોતે જ શોધી કાઢ્યો છે. હું ઘાફે છું કે મારા જેવા ધંધા ઉપર આશ્ચર્યક ચલાવનાર આખી દુનિયામાં હું માત્ર એક જ છું. હું ડિટેક્ટિવોનો સલાહકાર છું. તમે માફ કદાચ ખરાબર સમજી નહિ શકો. આ લંડન શહેરમાં સરકારી પોલીસ ખાતાના ડિટેક્ટિવો તેમ જ ખાનગી ડિટેક્ટિવો પણ પુષ્કળ છે. ન્યારે તેઓ કોઈ બાબતમાં ભૂલે છે ત્યારે મારી પાસે દોડી આવે છે, અને હું તેમને ખરા માર્ગપર ચડાવું છું. તેઓ ખરો પુરાવો રજુ કરે છે, અને ગુન્હાઓના ઇતિહાસનું જે જ્ઞાન મેં મેળવેલું છે તેની સહાયથી હું મોટે ભાગે તેમની ભૂલ દર્શાવવામાં ફતેહમંદ નિવડું છું. તમામ ગુન્હાઓમાં એક પ્રકારની કુદરતી એકવાક્યતા જેવામાં આવે છે. એટલે જો એક હજાર ગુન્હાઓની તમામ વિગતો તમારા જાણવામાં હોય તો એક હજારને એકમો ગુન્હો તમે બહુ જ સરલતાથી પકડી શકો. એ બાબતમાં મને તો કશો પણ શંક નથી. લીસ્ટ્રેડની ઓળખાણ મેં તમને કરાવી છે. એ પોલીસ ખાતાનો સુપ્રસિદ્ધ ડિટેક્ટિવ છે. થોડા દિવસ પહેલાં એક બનાવટી

સહીવાળા કેસમાં તે ગુન્ચવાઈ ગયો હતો અને તેથી જ તે દિવસે મારી સલાહ લેવાને માટે તે આવ્યો હતો.”

“અને બીજા માણસો તમારી પાસે આવે છે ને ?”

“ઘણું ખર્ચ ખાનગી સલાહ આપનારી એજન્સીઓ તેમને મારી પાસે મોકલી આપે છે. એ બધા માણસો કાંઈ ને કાંઈ સંકેટમાં સપડાયેલા હોય છે અને તેમનાં સંકેટોનું રહસ્ય હું ખોલી આપીશ એવી આશાથી તેઓ મારી પાસે આવે છે. તેઓ તેમની લડીકત મને જણાવે છે, એટલે તેને આધારે હું તેમને મારા સત્ય જ્ઞાનની સહાયથી નિખિડ અંધકારમાંથી પ્રકાશમાં લાવું છું અને મારી શી ગજવામાં મૂકું છું !”

“પરંતુ જે લોકોએ ગુન્હાવાળી જગ્યાએ લાજરી આપીને નમામ બાજતોનું નિરીક્ષણ કર્યું હોય છે તથા તમામ વિગતો એકઠી કરી હોય છે, તે લોકો જે રહસ્યનો બેદ પામી શકતા નથી, તે બેદ તમે શું આ દિવાનખાનામાં બેઠા બેઠા ઉકેલો છો ?” મેં પ્રશ્ન કર્યો.

“બેશક ! દિવાનખાનામાં બેસીને જ. કેમકે તાત્કાલિક કોઈ પણ વિષયના સત્ય નિર્ણય પર આવી જવાનો મારો કુદરતી સ્વભાવ છે. કોઈ કોઈ પ્રસંગે વધારે અવડચવરીઓ કેસ આવી પડે છે તો મારે ગુન્હાવાળા સ્થળે જઈને બધું મારી જાતે જોવું પડે છે. તમે જાણો છો કે કેટલીક બાજતોનું હું વિશિષ્ટ પ્રકારનું જ્ઞાન ધરાવું છું. તે જ્ઞાનનો હું એવા પ્રસંગે ઉપયોગ કરું છું અને ગમે તેવો કૃટ પ્રશ્ન પણ મારી સામે આપોઆપ ખૂલેલો થઈ જાય છે. આ નિર્બંધમાં આપવામાં આવેલા તર્કશાસ્ત્રના જે નિયમો પ્રત્યે તમને તિરસ્કાર ઉપજ્યો હતો, તે જ નિયમો મને મારા કાર્યમાં અમૂલ્ય થઈ પડે છે. અવલોકન કરવાનો તો મારો સ્વભાવસિદ્ધ ગુણ છે. જ્યારે આપણી પહેલી મુલાકાત વેળાએ તમે અધ્ધાનીસ્તાનથી આવો છો, એવો મેં તમને



પ્રશ્ન કર્યો હતો ત્યારે મારા તરફથી એ પ્રશ્ન થયેલો. જોઈને તમને આશ્ચર્ય ઉપજ્યું હતું, ખરું ને ?”

“હા, એ વખતે હું છક્ક ખની ગયો હતો. પરંતુ પછી વિચાર કરતાં મને લાગ્યું કે કદાચ મારા અફઘાનીસ્તાનથી આવવાને લગતી વાત તમને કોઈએ જણાવી હોય તો તે નહિ ખનવા જોગ નથી.” મેં કહ્યું.

“એવું કશું જ બન્યું ન હતું. તમને મેં જોયા કે મારી સ્વભાવ-સિદ્ધ ટેવને લીધે મારી વિચારશૃંખલામાં એક પછી એક કડી ત્વરાથી પસોવાતી ગઈ; અને હું એકદમ નિર્ણય ઉપર આવી ગયો કે તમે અફઘાનીસ્તાનમાંથી જ આવેલા હોવા જોઈએ. મારા મનમાં વિચારો એક પછી એક કેવી રીતે ઉત્પન્ન થયા હતા, એ હું તમને સમજાવું જૂઓ, એ વખતે મને એવો વિચાર આવ્યો કે ‘આ ગૃહસ્થ વૈદ્યક વિદ્યાના અભ્યાસી છે. પરંતુ તેમનો દેખાવ લશ્કરી ખાતાના અમલદાર જેવો લાગે છે. માટે નક્કી તે લશ્કરી ડોક્ટર હોવા જોઈએ. તેમનો ચહેરો રહેજ સ્થામ જણાય છે, પરંતુ એ તેમની ચામડીનો કુદરતી રંગ નથી, કેમકે તેમના હાથના કાંડાનો વર્ણુ ગૌર છે. એ ઉપરથી એમ અનુમાન કરી શકાય કે તે ઉજ્જલ કટિબંધવાળા પ્રદેશમાંથી આવેલા હોવા જોઈએ. તેમના ઉતરી ગયેલા ચહેરાપરથી સ્પષ્ટ જાણાય છે કે તેમણે અનેક પ્રકારની મુશ્કેલીઓ અને માંદગી વેડેલી હોવી જોઈએ. તેમના ડાબા હાથ પર ઈજા થયેલી છે. કારણ કે એ હાથ કુદરતી રીતે રહેવો જોઈએ તેવી સ્થિતિમાં નહિ રહેતાં રહેજ અક્કડ રહે છે. ત્યારે હવે એક જ પ્રશ્ન રહે છે કે ઉજ્જલ કટિબંધના કયા પ્રદેશમાં એક અંગ્રેજ ડોક્ટરને હાથે જખમ થવાનો અને વિશેષ શ્રમ પડવાનો સંભવ છે ? અફઘાનીસ્તાનમાં જ. કેમકે એ વખતે અફઘાનીસ્તાન સિવાય બીજા કોઈ પણ પ્રદેશમાં અંગ્રેજ સૈનિકો યુદ્ધમાં રોકાયેલા ન હતા એટલું તો હું જાણતો હતો. આ બધા વિચારો માત્ર એક જ સેકન્ડમાં ઉત્પન્ન થઈ ગયા હતા; અને પછી મેં તમે અફઘાનીસ્તાનથી આવો છો, એમ જણાવીને તમને આશ્ચર્યમાં ગરકાવ કરી દીધા !”

“તમે આ બધો ખુલાસો કર્યા પછી તો એ બહુ જ સહેલું લાગે છે.” હું સ્મિત કરતો બોલ્યો: “ખરેખર, અત્યારે તમને જોઈને મને એડગર એલન પોના ‘ડ્યુપિન’\* નું સ્મરણ થાય છે. માત્ર નવલકથાના પ્રદેશ સિવાય જગતના વાસ્તવિક પ્રદેશમાં એવી વ્યક્તિઓ અસ્તિત્વ ધરાવતી હશે, એવી તો મને કલ્પના પણ ન હતી.”

શેરલોક હોમ્સ જાઓ થયો. તેણે તેની હોકલી સળગાવી. પછી ન્હોંમાંથી ધૂમાડાના ગોટા કાઢતો તે બોલ્યો: “એશક એ ‘ડ્યુપિન!’ની સાથે મારી સરખામણી કરવામાં તમારી મતલબ મારી પ્રશંસા કરવાની જ છે એ હું સમજી છું. પરંતુ મારા અભિપ્રાય મુજબ તો ‘ડ્યુપિન’ મારા કરતાં ઘણી જ ઉતરતા પ્રકારની શક્તિ ધરાવતો હતો. લગભગ પા કલાક વિચારમાં ગુંથાઈ રહ્યા બાદ પોતાના મિત્રના હૃદયગત વિચારો કહી આપવાની તેની યુક્તિમાં કેવળ દંભ અને ઉપરચોટીયા જ્ઞાન સિવાય બીજું કંઈ પણ જાણાતું નથી. એનામાં પણ મૂળતત્ત્વનું સંશોધન કરવાની શક્તિ હતી, એ વાતની હું ના પાડતો નથી. પરંતુ પોએ તેના સંબંધમાં જે ઉદ્દગારો કાઢ્યા છે. તેવા પ્રકારની ચમત્કારિક કે અદ્ભુત વ્યતિ તો તે ન હતો જ.”

“તમે ગાબોરીયોનાં પુસ્તકો વાંચ્યાં છે?” મેં પૂછ્યું: “લીકો-કમાં એક ડિટેક્ટિવને યોગ્ય ગુણો હતા, એમ તમને લાગે છે?”

શેરલોક હોમ્સ તિરસ્કારદર્શક મુદ્રાપૂર્વક અને સ્લેજ ગુસ્સાના અંશ સાથે બોલ્યો: “લીકોક અણુધડ કારીગર હતો. તેની પ્રશંસા કરવા લાયક તેનામાં માત્ર એક જ ગુણ હતો. તે એ કે તે કદિ પણ કંટાળતો નહિ. બાકી એ પુસ્તક વાંચતાં તો હું તદ્દન કંટાળી ગયો હતો. તેની સામે માત્ર એક જ અશ્ન ખડો હતો કે છૂપા વેશમાં રહેલા કેદીને કેવી રીતે ઓળખી કાઢવો. મેં એ કાર્ય માત્ર ચોવીસ કલાકમાં સિદ્ધ કર્યું હોત; જ્યારે લીકોકે તેમાં છ મહિના ગૂમાવ્યા. એ પુસ્તક

ડિટેક્ટિવોને કોઈ પણ રીતે માર્ગદર્શક થઈ પડે તેવું નથી; પરંતુ કઈ કઈ બાબતનો ડિટેક્ટિવોએ પોતાની શોધમાં ત્યાગ કરવો જોઈએ તેનું શિક્ષણ આપનારા પાઠ્યપુસ્તક તરીકે તે કદાચ ચાલે !”

જે જે વ્યક્તિઓનાં પરાક્રમેનાં વર્ણનો વાંચીને હું તેમની પ્રશંસા કરતો હતો, તે વ્યક્તિઓ ઉપર શેરલોક હોમ્સે કરેલી ટીકા સાંભળીને મને કાંઈક ક્ષોભ થયો. એટલે આગળ વાત નહિ લંબાવતાં હું બારી પાસે ગયો અને ડોકીયું કાઢીને બહાર જોવા લાગ્યો: “આ માણસ કદાચ ઘણો જ હૃશિયાર હશે.” હું સ્વાગત બોલ્યો: “પણ તે સાથે તે તેટલો જ પતરાજીબોર છે.”

શેરલોક હોમ્સે પોતાનું કથન આગળ ચલાવ્યું: “અત્યારે એવા ગુન્હા બનતા નથી તેમ જ એવા ગુન્હેગારો પણ નથી કે જેમને શોધી કાઢીને પકડી આપવામાં મારી તમામ શક્તિનો ઉપયોગ કરવાની મને જરૂર પડે. હું સારી રીતે જાણું છું કે મારી કલ્પનાશક્તિનો યથાર્થ ઉપયોગ કરવાની મને તક મળે તો માઈ નામ આખી દુનિયામાં સુપ્રસિદ્ધ થયા સિવાય રહે નહિ. ગુન્હાઓને શોધી કાઢવાના કાર્યમાં જે જ્ઞાન અને નૈસર્ગિક બુદ્ધિનો ઉપયોગ મેં કર્યો છે, તેવો ઉપયોગ કરનાર કોઈ પણ ડિટેક્ટિવ અત્યારે પૃથ્વીના પડ ઉપર હયાત નથી, તેમ ભૂતકાળમાં પણ અસ્તિત્વ ધરાવતો ન હતો. પરંતુ તેનું પરિણામ કંઈ નહિ. એવો એક પણ મહત્વનો ગુન્હો બનતો નથી કે જેનું મૂળ શોધી કાઢવામાં શ્રમ પડે. માત્ર કોઈ કોઈ વાર સાધારણ બદમાશીના પ્રસંગો ઉપસ્થિત થાય છે. પરંતુ એવા ગુન્હા તો સ્કોટલેન્ડ યાર્ડનો સાધારણ પોલીસ કોન્સ્ટેબલ પણ સ્હેજમાં પકડી શકે.”

મને તેની અભિમાનસૂચક આત્મશ્લાઘાનો વિશેષ કંટાળો આવ્યો અને હવે તો આ વાર્તાલાપનો પ્રવાહ બીજી દિશા તરફ વળે તો સાઈ, એમ મને થયું. મારી દષ્ટિ બહાર રસ્તા તરફ જ હતી. એક કદાવર બાંધાનો અને સાદા પોશાકવાળો માણસ મારા જોવામાં

આવ્યો. તે રસ્તાની સામી બાબુએ ધીમી ચાલે ચાલતો હતો અને દરેક મકાનનો નંબર જોતો હતો. તેના હાથમાં એક આસમાની રંગનું પરબીડીયું હતું. એ પત્ર કાઢીને આપવાને તે જતો હોવો જોઈએ એમ મને લાગ્યું. “આ માણસ આમ તેમ દરેક ઘરનો નંબર શા માટે જોતો હશે?” તેને જોઈને મેં પ્રશ્ન કર્યો.

“નૌકા ખાતામાંથી પેન્શનપર રિટાયર થયેલા પેલા સારજન્ટ વિષે તમે પૂછો છો કે?” શેરલોક હોમ્સ બોલ્યો.

“શેરલોક હોમ્સ યુક્તિબાજ તો જાઓ !” મેં મનમાં વિચાર્યું: “તેણે આ માણસના આગલા ધંધા વિષે રજુ કરેલું અનુમાન ખરું છે કે ખોટું, એ નક્કી કરવાને માટે અત્યારે મારી પાસે કાંઈ પણ સાધન નથી એમ તે જાણે છે; અને તેથી જ આ ગપગોળા તેણે ગળાડેલો હોવો જોઈએ.”

એ વિચાર મારા મનમાં ઉદ્ભવ્યો અને પસાર થઈ ગયો તે દરમિયાન પેલા માણસની નજર અમારા મકાનના નંબર ઉપર પડી. તે સામી બાબુએથી આ તરફ આવ્યો. અને અમારા મકાનનાં બારણાં કાંઈ ખખડાવતું હોય એવો અવાજ અમે સાંભળ્યો. બારણું ઉઘડ્યું અને કાંઈ ભારે પગલે સીડીનાં પગથીયાં ઉપર ચડતું હોય એમ લાગ્યું.

પેલો માણસ દિવાનખાનામાં દાખલ થઈને તેની પાસેનો પત્ર મારા મિત્રને આપતાં બોલ્યો: “આ પત્ર શેરલોક હોમ્સને આપવાનો છે.”

શેરલોક હોમ્સની પતરાળને ઉઘાડી પાડવાનો આ બરાબર પ્રસંગ હતો. “જ્યારે તેણે આ માણસના ધંધાના સંબંધમાં ગપગોળા ગળાડાવ્યો હતો, ત્યારે આ માણસ અહીં જ આવશે એવી કલ્પના તેણે લાગ્યે જ કરી હશે.” એવો વિચાર કરીને મેં પેલા માણસને પૂછ્યું: “તું હમણાં શા ધંધો કરે છે?”

“કમિશનર સાહેબનો ઓર્ડર્લી છું, સાહેબ!” તે સ્હેજ સંકોચ સાથે બોલ્યો: “મારો ટ્રેસ ફાટી ગયેલો હોવાથી દરજીને સાંધવા આપ્યો છે; એટલે સાદા પોષાકમાં આવવું પડ્યું છે.”


તે સાદા પોષાકમાં શા માટે આવ્યો એ જાણવાને હું કાંઈ વિશેષ ઉત્કંઠિત નહોતો. “પહેલાં તું શું કરતો હતો?” મેં જાણે કેમ હું વિજયશૈલા પર આરૂઢ થયેલો હોઉં એવા ભાવપૂર્વક મારા મિત્ર તરફ તિરછી દૃષ્ટિ કરીને પેલા માણસને બીજો પ્રશ્ન કર્યો.

“પ્રથમ હું ‘રોયલ મરીન લાઇટ ઇન્ફન્ટ્રી’માં સાર્જન્ટ હતો, સાહેબ!” પેલો માણસ બોલ્યો અને પછી મારા મિત્ર તરફ ફરીને તેણે પૂછ્યું: “જવાબ આપવો છે, સાહેબ? નથી આપવાનો? વાર, સાહેબ!”

તેણે લશ્કરી દમામથી બે પગ જોડાજોડ, રાખીને હાથ ઉંચો કરી શેરલોક હોમ્સને સલામ કરી અને તે જોવા આવ્યો હતો તેટલી જ ત્વરાથી ચાલ્યો ગયો.

## પ્રકરણ ૫ મું.

### લોરિસ્ટન આગનું રહસ્ય.

 કખૂલ કઈ છું કે મારા મિત્રની તર્કશક્તિના આ દાર્શનિક પૂરાવાથી હું અત્યંત છક્ક બની ગયો, અને સ્વાભાવિક રીતે જ તેની મૂળતત્ત્વનું સંશોધન કરવાની શક્તિ માટે મને સવિશેષ માન ઉપજ્યું. તેમ છતાંયે એક શંકા મારા મનમાં ઉદ્ભવી. ‘મને છક્ક કરી દેવાને માટે તો તેણે આ બધી ગોઠવણ અગાઉથી કરી નહિ રાખી હોય?’ મેં વિચાર્યું. પરંતુ એમ કરવાનું તેને શું કારણ હોતું

જોઈ એ, એ હું કલ્પી શક્યો નહિ. મેં પુનઃ તેની સામે જોયું. તે વખતે તે પેલો પત્ર વાંચી રહ્યો હતો. તેનાં નેત્રો શાંત અને નિર્મળ હતાં એ ઉપરથી હું સમજી શક્યો કે તે કાંઈ પણ ગહન વિચારમાં ગૂંથાયેલો હોવો જોઈ એ.

“પરંતુ એવું અનુમાન તમે કેવી રીતે કરી શક્યા ?” મેં તેની વિચારનિદ્રાનો ભંગ કરતાં પ્રશ્ન કર્યો.

“શાનું અનુમાન ?” તે નેત્રોને સંકુચિત કરતો બોલ્યો.

“કેમ વળી ? આ પત્ર લખને આવેલો મનુષ્ય નૌકા ખાતામાંથી પેન્શન પર રીટાયર થયેલો સારજન્ટ હતો તે બાબતનું.”

“એવી ક્ષુદ્રક બાબતની ચર્ચામાં ઉતરવાને અત્યારે મને સમય નથી.” રહેજ બેદરકારીના ભાવપૂર્વક તે બોલ્યો. પરંતુ એ ભાવ તુરત જ તેના ચહેરાપરથી દૂર થઈ ગયો અને મધુર હાસ્ય કરીને તેણે કહ્યું : “વોલ્ટસન ! મારી અસહ્યતાને માટે મને ક્ષમા કરજો ! તમે વચ્ચે પ્રશ્ન કરીને મારી વિચારશૃંખલાને તોડી નાંખવાથી પ્રસ્તુત શબ્દો મારા મુખમાંથી નીકળી પડ્યા હતા. પરંતુ એક રીતે એ વિચાર-શૃંખલા તૂટી તે ઠીક જ થયું સમજો ! પણ તમે એ માણસ અગાઉ નૌકા ખાતામાં સારજન્ટ હતો એટલું પણ જાણી ન શક્યા ?”

“કેવી રીતે જાણી શકું ?”

“એ હું કેવી રીતે જાણી શક્યો તેનો ખુલાસો કરવા કરતાં તે વાત જાણી લેવાનું કાર્ય વધારે સરલ છે. બેમાં બે ઉમેરતાં ચાર થાય એ વાતની તમને પૂરેપૂરી ખાત્રી હોવા છતાં યે, એ વત્તા બેનો સરવાળો ચાર થવાનું કારણ શું તે જો તમારે કહેવું હોય તો જરી મુશ્કેલ પડે ખરું. તથાપિ હું તમારી ઇચ્છા તૃપ્ત કરીશ. જ્યારે તે રસ્તાની સામી બાજુએ હતો તે જ વખતે તેના જે હાથમાં પરખીડીયું હતું તે હાથ ઉપર લંગરનો આકાર છુંદાવેલો મારા જોવામાં આવ્યો હતો. એથી એને અને દરિયાને સંબંધ હોવો જોઈ એ

એવી મેં કલ્પના કરી. તેની ચાલવાની દબ્બલ લક્ષ્મી સિપાઈના જેવી હતી. એ પરથી વળી એટલું વિશેષ સિદ્ધ થયું કે તે દરિયામાં લક્ષ્મી સેવા બાળવતો હોવો જોઈએ. સ્વમાન માટેની તેની કાળજી અને રૂબાઈથી ચાલ પણ મારી દષ્ટિ બહાર ગઈ ન હતી. તે છાતી કાઢીને ચાલતાં હાથમાંહેની નેતરની સોટી આમ તેમ હલાવ્યા કરતો હતો, એ તો તમે પણ જોયું હશે. એવો માણસ સામાન્ય દરજ્જાનો ખલાસી ન હોતાં હોવા દરજ્જાનો હોવો જોઈએ એમ મને લાગ્યું, અને તે સર્જન્ટ હોવા વિષેની મેં કલ્પના કરી. તેના ચહેરાપરથી તેને પચાસ વર્ષ વીતી ગયાં હોય એમ જણાતું હતું. એટલે આત્યારે તે પેન્શનપર રિટાયર થયેલો હશે, એ કલ્પના સદજ ન થઈ શકી.”

“આશ્ચર્યકારક!” મેં ઉદ્ગાર કાઢ્યો.

“જરી પણ નહિ, નદન સાદું!” હોમ્સે કહ્યું. તથાપિ તેના સામથ્યને માટે ઉત્પન્ન થયેલા આશ્ચર્યથી તથા તેની મેં કરેલી પ્રશંસાથી તેને આનંદ થયો હોય એમ તેના ચહેરાપરથી સ્પષ્ટ થતું હતું. “થોડા સમય પહેલાં હું બોલ્યો હતો કે હાલમાં ભારે ગુન્હા બનતા નથી; પરંતુ હું એમ કહેવામાં ભૂલતો હતો. વાંચો આ પત્ર.” એમ કહીને પોલીસ કમિશ્નરે મોકલાવેલો પત્ર તેણે મારી તરફ નાંખ્યો.

“ઓહ!” પત્રમાં દૃષ્ટિ ફેરવી રહ્યા બાદ—પત્ર વાંચી રહ્યા બાદ હું બોલી ઉઠ્યો: “આ તો બહુ જ ભયંકર!”

“હા, સાધારણ બનાવો કરતાં આમાં કાંઈ વિશિષ્ટતા લાગે છે.” તેણે પોતાના શાંત ભાવમાં સ્હેજ પણ ફેરફાર કર્યા સિવાય કહ્યું: “તમે એક વાર ફરીથી હું સાંભળું તેમ જરા મોટેથી આ પત્ર વાંચી જાઓ તો.”

એ પત્ર હું મોટેથી વાંચી ગયો. તેમાં નીચે પ્રમાણે લખ્યું હતું:—

“ મારા બહાલા મીસ્તર શેરલોક હોમ્સ,

“ પ્રિન્સ્ટન રસ્તા ઉપર નં. ૩, લોરિસ્ટન બાગમાં ગઈ રાત્રીએ એક અઘોર કૃત્ય બન્યું છે. પરાઈમાં બે વાગે બે પોલીસ એ ભાગમાં પહેરાપર હતો તેણે તે મકાનમાં દીવાનો પ્રકાશ જોયો તે તેને શંકા ઉઠ્ઠાવી કે કાંઈ પણ ગોટાળો છે ! એ પરથી તે અંદર ગયો તો તે મકાનનું બારણું ઉઘાડું જણાયું. તે જમવાના ખંડમાં દાખલ થયો. તેમાં ફરનિચર બહુ થોડું હતું. તે ખંડમાં એક ગૃહસ્થનું શબ તેના જોવામાં આવ્યું. એ ગૃહસ્થે કામતી પોશાક પહેરેલો હતો. તેના ખમીસમાંથી મળી આવેલા વિઝિટિંગ કાર્ડમાં ‘ઈનોક જે. ડ્રૂલર, કલીવલેન્ડ, ઓહિયો, યુ. એસ. એ.’ એ પ્રમાણે છાપેલું હતું, તેની કાંઈ પણ વસ્તુની ચોરી થયેલી જણાતી નથી. તેમજ તે મનુષ્યનું મૃત્યુ કેવી રીતે થયું હશે, એ દર્શાવનારું એક પણ ચિહ્ન નથી. આરડામાં લોહીના ડાઘ જણાય છે. પરંતુ આ ગૃહસ્થના શબ ઉપર એક પણ જખમ જણાતો નથી. આ નિર્જન મકાનમાં તે કેવી રીતે આવવા પામ્યો હશે એ અમે સમજી શકતા નથી. ખરેખત આ કેસ મોટા ગુંચવાડાભર્યો છે. જે આજે મધ્યાહ્નના બાર વાગ્યા સુધીમાં ગમે તે સમયે તમે આવશો તો હું તમને એ સ્થળે જ મળીશ. તમને તપાસ કરવામાં સુગમતા પડે તે માટે અહીં બધું જે સ્થિતિમાં મેં જોયું હતું તે જ સ્થિતિમાં રહેવા દીધું છે. તેમાં કશો પણ ફેરફાર કર્યો નથી. જે તમારાથી અહીં આવી શકાય તેમ નહિ હોય તો હું તમને આ બાબતની સંપૂર્ણ વિગત મોકલી આપીશ. પછી એ વિષયમાં તમે તમારો અભિપ્રાય દર્શાવશો તો તમારો મારા પર મોટો ઉપકાર થયો સમજીશ.

“ આપનો વિશ્વાસુ,

“ટોબિઆસ ગ્રેગસન”

“ સ્કોટલેન્ડ યાર્ડના ડિટેક્ટિવોમાં ગ્રેગસન સહુ કરતાં વધારે હોશિયાર અને ચાલાક છે.” મારા મિત્રે જણાવ્યું: “એની તથા લીસ્ટ્રેન્ડની



જોડી એક ખીજા કરતાં ચડી જાય એમાં તો શક નહિ. બન્ને હિસાહી અને ચંચલ. પરંતુ દુનિયામાં ચાલ્યા આવતા નિયમ મુજબ બન્ને એક-બીજાથી આગળ વધવાનો યત્ન કર્યા જ કરવાના. એમ કહીએ તો પણ ચાલે કે લાગ ફાવે તો એક જણ ખીજાનું વાટી નાંખવામાં પણ પાછી પાની કરે નહિ. જો આ કેસમાં એ બન્નેને રોકવામાં આવ્યા હશે તો આપણને કાંઈક રમૂજ પડશે ખરી.”

જાણે જે ખૂન થયું છે તેની કાંઈ દરકાર જ ન હોય, એવા ભાવપૂર્વક શાંતપણે તેને બોલતો જોષને હું વિસ્મય થયો. મારાથી રહી શકાયું નહિ. એટલે હું બોલ્યો: “આવી વેળાએ એક ક્ષણ પણ નિરર્થક ગુમાવવી તે ફીક નહિ. તમે કહો તો તમારે માટે એક ગાડી બાંહે કરી આવું.”

“મારે ત્યાં જવું કે કેમ એ બાબત મેં હજી વિચાર કર્યો નથી. વોટસન! હું એટલો બધો આળસુ માણસ છું કે મારો જોટો મળવો મુશ્કેલ-પરંતુ જ્યારે મને આળસુ થવાની ધૂન આવે ત્યારે જ. બાકી એમ તો મારી સ્ફુર્તિ પણ જોવા જેવી છે!”

“પરંતુ જે પ્રસંગની તમે રાદ જોતા હતા તે પ્રસંગ મળેલો હોવા છતાં આળસ શા માટે રાખવી?” હું બોલ્યો.

“ભાઈ મારા! આમાં મને હાંસલ શું? એમ ધારે કે આ રહસ્યનો ભેદ હું પ્રકાશમાં લાવું, તો પણ ખાત્રી રાખજો કે તેની કીર્તિ તો એગસન અને લીસ્ટ્રેડની કંપની જ ખાટી જશે. કારણ કે હું તો માત્ર ડિટેક્ટિવોનો ખાનગી સલાહકાર જ છું.”

“પરંતુ એ પોતાને સહાય કરવાની તમને વિશ્વપ્તિ કરે છે, તેનું કેમ?”

“એગસન સારી રીતે જાણે છે કે તેના પોતાના કરતાં મારું સામર્થ્ય અધિક છે. એ વાત તે મારી પાસે કબૂલ પણ કરે છે. પરંતુ ત્રીજા કોઈ પણ મનુષ્ય પાસે એ વાત જણાવતાં પહેલાં તે પોતાની

જીલ કાપી નાંખવાનું પસંદ કરશે. એમ છતાં જો તમારી મરજી હોય તો ભલે આપણે ત્યાં જઈએ અને નજરે જોઈએ. હું મારી રીતિ પ્રમાણે એ પ્રમેય છોડીશ. બીજું કંઈ નહિ તો તેજની મૂર્ખતાપર હસવાનું તો આપણને મળશે જ. વાર, ચાલો ત્યારે ! ”

તેણે ત્વરાથી તેનો ઓવરકોટ પહેરી લીધો અને જવાને માટે એટલી બધી ત્વરા કરવા લાગ્યો કે અત્યારે તેની આળસની ધૂન ઉપર સ્તુતિની ધૂને સામ્રાજ્ય મેળવ્યું છે એમ મને લાગ્યું.

“ તમારી ટોપી પહેરી લ્યો. ” તેણે મને કહ્યું.

“ હું પણ આવું, એમ ? ” હું બોલ્યો. કારણ કે આવા પ્રસંગમાં આ પહેલી વાર જ તેણે મને પોતાની સાથે આવવાને કહ્યું હતું.

“ હા, જો બીજું કંઈ અગત્યનું કામ ન હોય તો. ”

એક મિનિટમાં તો અમે બન્ને જણા એક ગાડીમાં ગોઠવાઈ ગયા અને ગાડી મારતે ઘોડે ઓક્સ્ટન રોડ તરફ જવા લાગી.

આકાશ વાદળાં અને ધૂમસથી આચ્છાદિત બની ગયેલું દેખાતું હતું, અને ભૂખરા રંગના રસ્તાઓનો પડછાયો ઉંચે મકાનોના મથાળે પડતો હોય એવો આભાસ આપતું હતું. મારો મિત્ર આજે ખૂબ લહેરમાં આવી ગયેલો દેખાતો હતો. તે ક્રિમોના ફિડલના મંથનમાં વિવેચન કરતાં સ્ટ્રેડિવેરિયસ અને એમેટી જાતનાં વાયોલીનોમાં રહેલા તકાવતનો મારી પાસે ખુલાસો કરતો હતો. પરંતુ તેનો એ બડબડાટ મને કંઈ આનંદ આપી શક્યો નહિ. પ્રકૃતિનું નિસ્તેજ

---

● સ્ટ્રેડિવેરિયસ નામનું વાયોલીન એન્ટાનિયા સ્ટ્રેડીવરી નામના સુપ્રસિદ્ધ સંગીતશાસ્ત્રીએ બનાવ્યું છે. તે ઇ. સ. ૧૬૪૯ ક્રિમોના ( ઈટાલી ) ખાતે જનમ્યો હતો. તેણે નિકોલો એમેટીની પાસે તાલીમ મેળવી હતી. તેની બનાવટના વાયોલીનની સરખામણી કરી શકે તેવું બીજું એક પણ વાયોલીન પ્રકાશમાં આવ્યું નથી. તે ઇ. સ. ૧૭૩૭ માં ૮૮ વર્ષની ઉંમરે પંચત્વને પામ્યો.

દશ્ય અને લોરિસ્ટન ગાર્ડનમાં બનેલા ખૂનના વિચારથી મારું મન શોકાન્વિત બનેલું હોઈ મેં માત્ર મૌન્ય જ ધારણ કર્યું હતું.

છેવટે જ્યારે હું રહી ન શક્યો ત્યારે મેં મૌન્યનો ત્યાગ કર્યો અને હોમ્સની વાજીત્રો સંબંધી વિવેચનામાં ભંગ પાડતાં કહ્યું: “અત્યારે જે બાબત આપણા હાથમાં છે, તે તરફ તમે બહુ લક્ષ આપતા હો તેમ દેખાતું નથી.”

“પરંતુ હજી એક પણ પ્રત્યક્ષ પ્રમાણ ક્યાં મળ્યું છે?” તેણે જવાબ આપતાં કહ્યું: “જ્યાં સુધી આપણને તમામ પુરાવા ન મળે ત્યાં સુધી કોઈ પણ બાબતમાં કલ્પના કરવી એ મોટામાં મોટી ભૂલ ગણાય. એમ કરવાથી આપણે કોઈ ઉંધા માર્ગે ચડી જવા પામીએ અને પરિણામે આપણને આપણા યત્નમાં નિષ્ફળતા જ મળે.”

“પ્રત્યક્ષ પ્રમાણ મેળવવામાં હવે ઢીલ નહિ થાય.” આંગળી ચિંધતાં હું બોલ્યો: “જૂઓ આ ઓક્સફોર્ડ રોડ અને જો હું ભૂલતો ન હોઉં તો પેલું સામે દેખાય તે મકાન.”

“હા એ જ. ઊભી રાખ, ગાડીવાન ! ગાડી ઊભી રાખ !” અમે જો કે એ સ્થળથી લગભગ સોએક વાર જેટલા છેટા હતા તો પણ હોમ્સે આગળ ગાડીને નહિ વધવા દેતાં તેજ સ્થળે અટકાવવાનું કહ્યું અને અમે બન્ને ત્યાં ગાડીમાંથી નીચે ઉતરીને પગપાળા આગળ વધ્યા.

લોરિસ્ટન ગાર્ડનમાં નંબર ૩ વાળું મકાન અશુભસૂચક અને ભયપ્રદર્શક લાગતું હતું. તે રસ્તાથી થોડે દૂર પાછલા ભાગમાં બીજાં મકાનોની હારમાં આવેલું હતું. એ બાગમાં કુલ્લે ચાર મકાનો હતાં, જેમાંનાં બેમાં લોકો રહેતાં હતાં અને બીજાં બે ખાલી હતાં. આ નંબર ૩વાળા મકાનને ત્રણ બારીઓ હતી. તેના ઉપર ‘લાડે આપવાનું છે’ એવા લખાણવાળું પાટીયું લટકાવેલું હતું. તે સિવાય તેનો દેખાવ શોકગ્રસ્ત લાગતો હતો. એ મકાનો અને રસ્તાની વચ્ચે નાનો

સરખો બગીચો આવી રહેલો હતો. બગીચામાંના છોડવા નિસ્તેજ અને અનારોગ્ય સ્થિતિ ભોગવતાં દેખાતાં હતાં. બગીચાને ફરતી ત્રણ ફૂટ ઉંચાઈની ઈંટની દિવાલ હતી તેના પર લાકડાની બળી હતી. રસ્તાપરથી પેલાં મકાનોમાં જવાને માટે બગીચામાં સાંકડા રસ્તા આંધવામાં આવ્યા હતા. પેલી ઈંટની દિવાલને અઢેલીને એક પોલીસનો સિપાઈ બિભો હતો. તેની આસપાસ કેટલાક ધંધાધાપા વગરના નવરા મનુષ્યો બિલા બિલા ઉંચા નીચા થઈને દિવાલની અંદરના ભાગમાં શું ચાલે છે તે જાણવાનો યત્ન કરતા હતા. આગલી રાત્રીએ પડેલા વર્ષાદથી તમામ ભાગ લપસણો બની ગયો હતો.

મેં એવી કલ્પના કરી હતી કે શેરલોક હોમ્સ એકદમ પેલા ખૂનવાળા મકાનમાં પેસશે અને ત્યાં બનેલા બનાવનું રહસ્ય શોધી કાઢવાના કાર્યમાં ગુંથાશે ! હું ધારું છું કે આ વાંચનારાઓએ પણ મારા જેવી જ ધારણા રાખી હશે. પરંતુ એવું કાંઈ કરવાનો તેનો ધરાદો દેખાયો નહિ. બહુ પેલા મકાનમાં બનેલા ખૂનની પોતાને દરકાર જ ન હોય એવા લાવપૂર્વક તે ઠંડે મગજે રસ્તાપર આમ તેમ આંટા મારવા લાગ્યો. ખરું કહું તો મને તો એમ જ લાગ્યું કે તે ખૂનના સંબંધમાં પોતાને કશી ચિંતા થતી નથી એમ દર્શાવવાનો કેવળ ડોળ જ કરે છે ! આમતેમ ફરતાં તે કોઈ વાર નીચે જમીન તરફ તો કોઈ વાર ઉંચે આકાશ તરફ અને વળી સામાં મકાનો તથા બગીચાના દિવાલ પરના લાકડાના કંઠેડા તરફ ભેદક દૃષ્ટિથી જોતો હતો.



## પ્રકરણ ૬ હું.

ખૂનનો હેતુ શા ?



એ નિરીક્ષણ કાર્ય પૂર્ણ થયા બાદ તે પેલા બગીચાની અંદરના રસ્તા તરફ વળ્યો અને તે રસ્તે મકાન તરફ ચાલવા લાગ્યો. હું પણ તેની પાછળ પાછળ ચાલ્યો. એ વખતે તેની દષ્ટિ રસ્તા તરફ જ હતી. તે ચાલતાં ચાલતાં બે વખત માર્ગમાં અટકી ગયો. એક વખત મેં તેના મુખ ઉપર સ્મિત જોયું અને તેનો સંતોષસૂચક ઉદ્ગાર શ્રવણ કર્યો. ભિંજાયેલી કાઠવવાળી જમીન ઉપર ઘણાં પગલાંનાં ચિહ્નો પડી રહેલાં જોવામાં આવતાં હતાં. પરંતુ એ રસ્તે થઈને પોલીસના માણસોની આવજા થયેલી હોવાથી, મારો મિત્ર પોતાને સંતોષ થાય એવું ચિહ્ન કેવી રીતે જોઈ શક્યો હશે તે હું સમજી શક્યો નહિ. તથાપિ તેની બારિકાઈપૂર્વક અવલોકન કરવાની શક્તિનો મને પૂરતો અનુભવ હોવાથી, હું સમજી શક્યો કે જ્યાં મારી આંખો કામ કરી ન શકે ત્યાં પણ તેની દષ્ટિથી કોઈ પણ વસ્તુ છૂપી રહી શકે તેમ ન હતું.

નંબર ડવાળા મકાનના દ્વાર પાસે ઉંચો, ગૌર વર્ણના ચહેરાવાળો માણસ બિભો હતો. તેના માથાના વાળ રંગમાં ભીંડીના જેવા અને જડા હતા. તેના હાથમાં નોટબૂક હતી. તે અમને જોઈને આનંદાવેશપૂર્વક આગળ આવ્યો અને મારા મિત્રનો હસ્ત પોતાના હાથમાં લઈ દબાવતો બોલ્યો: “તમે મોટી મહેરબાની કરી. અહીં જે કાંઈ હતું તે મેં જેવી ને તેવી સ્થિતિમાં જ રાખેલું છે.”

“માત્ર આના સિવાય.” બગીચાની અંદરના રસ્તા તરફ આંગળી કરતો હોમ્સ બોલ્યો: “જાણે એ રસ્તા પર થઈને ભેંસોનું મોઢું ટાળું પસાર થયું હોય, એટલાં બધાં ચિહ્નો તેના પર પડી

રહ્યાં છે. તોપણ એગસન ! એ માર્ગ પર બીજા માણસોને પસાર થવા દેવાની છૂટ આપતાં પહેલાં તમે પોતે તો તેનું બરાબર અવલોકન કરીને અમુક નિર્ણય ઉપર આવ્યા હશે જ ?”

“ મારે તો આ ઘરની અંદર જ પુષ્કળ કામ કરવાનું હતું. ” ડિટેક્ટિવ એગસને ઉઠાવનારો જવાબ આપ્યો : “ મારો સાથીદાર લીસ્ટ્રૅડ પણ અહીં જ છે. બહાર દેખરેખ રાખવાનું અને તપાસ કરવાનું કામ મેં તેને સોંપ્યું હતું. ”

હોમ્સે મારી સામે વક્ર દષ્ટિએ જોઈને આંખ મચકાવી. “ જ્યારે તમે અને લીસ્ટ્રૅડ જેવા બે કુશળ ડિટેક્ટિવો આ કેસમાં રોકાયેલા છો, ત્યારે પછી ત્રીજા કોઈની સહાયની અગત્ય રહેવા પામે એમ મને લાગતું નથી. ” તે એગસનને ઉદ્દેશીને બોલ્યો.

એગસન પોતાના ચહેરા પર સંતોષનો ભાવ પ્રકટ કરતો બોલ્યો : “ હું ધાઈ છું કે જે કાંઈ કરવું જોઈએ તે તો અમે કરેલું જ છે. ” તેણે વિશેષમાં ઉમેર્યું : “ તો પણ આ કેસ અતિ વિચિત્ર છે; અને આવી બાબતોમાં તમે કેટલો બધો રસ લ્યો છો તે મારા જાણવામાં હોવાથી મેં તમને અત્ર બોલાવવાનું યોગ્ય ધાર્યું છે. ”

“ વારૂ, તમે અહીં ગાડીમાં બેસીને તો નથી આવ્યા ને ?” શેરલોક હોમ્સે પૂછ્યું.

“ ના જી !”

“ અને લીસ્ટ્રૅડ ?”

“ તે પણ પગપાળો જ આવેલ છે. ”

“ ત્યારે ચાલો આપણે ઘરની અંદર જઈએ અને ત્યાં પડેલી વસ્તુઓ વગેરેનું અવલોકન કરીએ. ” શેરલોક હોમ્સે બોલ્યો અને તે ઘરમાં દાખલ થયો.

પેલા બે ડિટેક્ટિવો ગાડીમાં આવ્યા છે કે કેમ, એ પ્રશ્નનો નકારમાં જવાબ મળતાં શેરલોક હોમ્સે એકદમ મકાનની અંદરના ભાગનું નિરીક્ષણ કરવાની ઇચ્છા પ્રદર્શિત કરેલી જોઈને મને કાંઈક

આશ્ચર્ય ઉત્પન્ન થયું. કેમકે તેણે ગ્રેગસનને કરેલા ઉક્ત પ્રશ્ન સાથે આ ઇચ્છાને કાંઈ સંબંધ હોય એવું મને લાગ્યું નહિ. ગ્રેગસનને પણ મારા જેટલું જ આશ્ચર્ય થયેલું હોય એમ તેના ચહેરાપરથી જણાઈ આવતું હતું. અમે બન્ને પણ શેરલોક હોમ્સની પાછળ મૂંગા મૂંગા ધરમાં પેઠા.

જે ખંડમાં અમે દાખલ થયા તે જમવા માટેનો ઓરડો હતો. એ મોટો અને ચોરસ ઓરડો હતો. વળી અંદર ફરનિચર બિલકુલ નહિ હોવાને લીધે તે કાંઈક વિશેષ મોટો દેખાતો હતો. તેની ભિંતો પર ચોડેલો કાગળ કાળો થઈ ગયેલો દેખાતો હતો. કાંઈ કાંઈ જગ્યાએ તેના ઉપર ધાખાં પડેલાં હતાં અને અહીં તહીં ઉતરેલા લાંબા ચીરાને લીધે તેની પાછળનો ભીંતનો પીળો રંગ દષ્ટિગોચર થતો હતો. દારની સામે એક શઘડી હતી. તેની ઉપર કૃત્રિમ આરસની પેડલી બનાવેલી હતી. એ પેડલીના એક ખૂણાપર રાત્રી મીણબત્તીનો કકડો ઉભો ચોટાડેલો હતો. બારીનાં કાચનાં બારણાં ઉપર ધૂળ ફરી વળેલી હોવાને લીધે બહારથી સૂર્યનો મંદ પ્રકાશ આવતો હતો. આખા મકાનમાં પણ જમીન ઉપર અને ભિંતો ઉપર ધૂળના થર બાઝેલા હતા.

આ બધી બાબતોનું અવલોકન મેં પાછળથી જ કર્યું હતું. અત્યારે તો માફ તમામ લક્ષ જે મનુષ્યનું ખૂન થયું હતું તેના જમીનપર પડેલા શબ તરફ જ લાગ્યું હતું. તે મનુષ્ય ચતોપાટ પડેલો હતો. તેની નૂરછીન ફાટેલી આંખો ઉંચે ઝાંખી પડી ગયેલી સીલીંગ તરફ ચોટી રહી હતી. એ માણસની ઉંમર ૪૩-૪૪ વર્ષની જણાતી હતી. તેની ઉંચાઈ મધ્યમ કદની હતી, તેની છાતી પહોળી, માથાના વાળ વળેલા અને સરખી રીતે કતરાવેલી ટુંકી દાઢી હતી. તેણે બાંધી બનાતનો ખૂલતો કોટ અને વેસ્ટકોટ, તથા ભૂખરા રંગનું પાટલૂન પહેરેલાં હતાં. ગળાના કોલર અને હાથના કફ ઉપર એક પણ ડાઘ જણાતો ન હતો. બ્રશ વડે સાફ કરેલી ઉંચા ઘાટની ટોપી

તેની પડખે જમીન ઉપર પડેલી હતી. તેણે મૂડી વાળેલા હાથ ભોંય-પર લાંબા પસારેલા હતા; અને તેની કટીથી નીચેનો ભાગ એવી સ્થિતિમાં હતો કે મૃત્યુ પહેલાં તેણે પુષ્કળ તરફડીયાં મારેલાં હોવાં જોઈએ તથા તેને અત્યંત દુઃખ થયેલું હોવું જોઈએ એવી કલ્પના થઈ શકતી હતી. તેના કંઠોર ચહેરા ઉપર ભીતિની છાયા પડી રહેલી દશ્યમાન થતી હતી; અને આ પૂર્વે મેં કદિ કોઈ પણ મનુષ્યના ચહેરાપર જોયું ન હોય એવું દ્રેષનું ચિહ્ન પણ તે ભીતિમાં મળેલું સાફ રીતે જણાતું હતું. ચહેરા ઉપર દ્રેષ અને ભીતિની ભયંકર છાપ, સંકુચિત કપાળ, બેઠેલું નાક, અને લાંબા તથા જડા હોઠને લીધે તેનો દેખાવ અત્યારે મનુષ્યના કરતાં વાંદરાને વધારે મળતો આવતો હતો. મેં ઘણા મનુષ્યોનાં શબ્દને મારા ધંધાને અંગે જોયેલાં છે, અને તેમના ઉપર ઓપરેશન કરેલ છે; પરંતુ આ અંધારા ઓરડામાં જોયેલા શબ્દ જેવું ભીતિપ્રદ પ્રેત મારા જોવામાં કદિ પણ આવ્યું ન હતું.

અંગે પાતળો અને શિકારી પ્રાણીના જેવી અચળતા વાળો લીસ્ટ્રેડ પ્રેત પાસે જ બિભો હતો. તેણે મારા મિત્રને તથા મને આવકાર આપ્યો.

“ આ કેસથી મોટો ખળભળાટ થઈ રહેશે, સાહેબ ! ” મારો પોલીસ ડિટેક્ટિવ તરીકેનો અનુભવ તમારાથી અનુભવો નથી જ. એ અનુભવમાં આ કેસ સહુ કરતાં ચડી જાય છે, એમ જો હું કહું તો તેમાં મેં કશી પણ અતિશયોક્તિ કરેલી લેખાશે નહિ. ”

“ આ ખૂન થવાનું શું કારણ હોવું જોઈએ તે જાણવાનું કાંઈ પણ સાધન મળી આવ્યું છે કે નહિ ? ” ગ્રેગસને પૂછ્યું.

“ હજી સુધી તો મળી આવ્યું નથી. ” નિરાશાસહ લીસ્ટ્રેડ બોલ્યો.

શરલોક હોમ્સ પ્રેત પાસે ગયો અને ગોઠણબર થઈને પારિ-કાષ્ટપૂર્વક પ્રેતનો દરેકદરેક ભાગ તપાસવા લાગ્યો. થોડી વારે તેણે



બન્ને ડિટેક્ટિવો તરફ દષ્ટિ કરીને પ્રશ્ન કર્યો: “ આ માણસને જખમ થયો નથી એમ તમે ખાત્રીપૂર્વક કહો છો ? ”

“ તદ્દન ખાત્રીપૂર્વક. ” બન્ને ડિટેક્ટિવો એકી સાથે બોલી ઉઠ્યા.

“ તો પછી આ લોહી ” તે આસપાસ જમીનપર પડી રહેલાં લોહીનાં ટીપાં અને ડાઘ તરફ આંગળી કરતો બોલ્યો: “ બીજા કોઈ માણસનું હોવું જોઈએ; અને જો ખૂન થયું હોય તો તે બીજા માણસે જ આ મનુષ્યનું ખૂન કરેલું હોવું જોઈએ. આ કેસ જેતાં સને-૩૪ માં ચુદ્રેકટ ( હોલાંડ ) ખાતે વોન જેન્સનના આવા જ પ્રકારના થયેલા ખૂનનો પ્રસંગ યાદ આવે છે. તમને એ કેસનું સ્મરણ છે, ગ્રેગસન ? ”

“ નાજી ! ”

“ તમે એ કેસની હકીકત વાંચેલી તો હોવી જ જોઈએ. મારી માનિનતા એવી છે કે દુનિયામાં જે કાંઈ બને છે તેમાં નવીનતા ભાગ્યે જ હોય છે. પૂર્વે આવા પ્રકારના અનેક ગુન્હા બની ગયા હોય એ સંભવિત છે. ”

એમ બોલતાં બોલતાં શેરલોક હોમ્સે પોતાની આંગળીઓ પેલા પ્રેત ઉપર ચોતરફ ફેરવવા માંડી. તેણે એ પ્રેતના ક્રોટ, વેસ્ટ-ક્રોટ અને ખમીશનાં બટન બોલી નાંખ્યાં અને તે મનુષ્યનું ખૂન કેવી રીતે થયેલું હોવું જોઈએ એ જાણવાને તેના શરીરની આરિક તપાસ ચલાવી. એ વખતે તેનાં નેત્રો નશાબાજ મનુષ્યના જેવાં અર્ધ મિચાએલાં હતાં. તે એ તપાસ એટલી ઝડપ અને કુશળતાપૂર્વક કરતો હતો, કે તેમાં સમાયેલી ઝીણવટની બીજા કોઈને ભાગ્યે જ કલ્પના આવી શકે. છેવટે તેણે પ્રેતના હોઠ સુંઘી જોયા અને તેણે પગમાં ધારણ કરેલાં પેટન્ટ ચામડાના બૂટનાં તળીયાં તરફ દષ્ટિ કરી.

“ આ શબને હલાવ્યું તો નથી ને ? ” શેરલોક હોમ્સે પોતાની તપાસને અંતે પોલીસ ડિટેક્ટિવને પ્રશ્ન કર્યો.

“ માત્ર અમારી તપાસણી વખતે આકું અવળું ફેરવ્યું હ તે સિવાય બિલકુલ હલાવ્યું નથી.”

“ હવે આને દફનાવવાની ક્રિયા કરવી હોય તો હરકત નથી હોમ્સે કહ્યું: “ આ પ્રેતની વિશેષ તપાસ કરવાથી કાંઈ પણ નવ જાણી શકાય એમ લાગતું નથી.”

બહાર એક ખાટલી અને ચાર માણસો તૈયાર જ હતા. એ સને તેમને અંદર બોલાવ્યા. પ્રેતને ઉચ્ચકીને તેઓ બહાર લઈ ગાળે વખતે શબ ઉંચું કર્યું તે વખતે એક વીંટી નીચે પડી. તે રણકારે અમારા સાંભળવામાં આવ્યો. લીસ્ટ્રેડ તુરત જ નીચે નચ્યો અને તે વીંટી હાથમાં લઈને તેના તરફ રહસ્યમય દૃષ્ટિ જોવા લાગ્યો.

‘ આમાં કોઈ સ્ત્રી હોવી જોઈએ.” એકાદ ક્ષણ પછી બોલી ઉઠ્યો: “ આ વધુને વર તરફથી લગ્નપ્રસંગે પહેરાવવામાં આ છે તેવી વીંટી છે.”

એ શબ્દો બોલતી વેળાએ લીસ્ટ્રેડે તે વીંટી પોતાના પાંખ ધરી રાખી હતી. અમે બધા તેની આસપાસ ફરી વળ્યા અને વી સામે જોવા લાગ્યા. એ ચોખ્ખા સોનાની હતી, અને તે એક વખ કોઈ નવવધુના હસ્તની નાળુક આંગળી પર વિરાજેલી હોવી જોઈ એમાં તો કશો પણ શક ન હતો.

“ આ તો કોઈ વિશેષ ને વિશેષ ગુન્યવાય છે.” એગર બોલ્યો: “ ઈશ્વર જાણે હજી પણ કેટલો વધુ ગુન્યવારો આવી લાગશે ?

“ આ વીંટીની સહાયથી કાંઈ પણ ખુલાસો મળી શકે એ તમને નથી લાગતું ? ” શેરલોક હોમ્સે પ્રશ્ન કર્યો: “ પરંતુ એ સામે તાક્યા કરવાથી કાંઈ વળે તેમ નથી. આ માણસના ગળવામાં બીજું કાંઈ મળી આવ્યું છે ખરું ? ”

“ હા, એ બધું અમે અહીં જ સાચવી રાખ્યું છે. ” એગસને કહ્યું અને સીડીના નીચલા પગથીયાપર પડેલી ચીજો તરફ આંગળી કરતો તે બોલ્યો. “ લંડનની ઘેરોડ કંપનીએ અનાવેલી સોનાની ઘડિયાળ, જેનો નંબર ૯૭૧૬૩ છે, વજનદાર અને નક્કર સોનાનો અછોડો, ક્રીમેસનના સાંકેતિક ચિહ્નવાળી સોનાની વીંટી, ખૂલડોગના માથાવાળી અને તેમાં આંખોની જગ્યાએ માણેકનાં નંગ એસારેલી સોનાની પીન, રશીયન લેધરનું નાનું પાકીટ અને તેમાં ‘ ઈનોક જે. ડૂઅર, કલેવલેન્ડનિવાસી ’ એ પ્રમાણે છાપેલું એવાં વિજિટિંગ કાર્ડો મળી આવ્યાં છે. તેના ખમીશ ઉપર પણ ‘ ઇ. જે. ડી. ’ લખેલું છે. એ ઉપરથી એ નામ આ માણસનું હોવામાં સંશય રહેતો નથી. પૈસા રાખવાનું પાકીટ ન હતું, પરંતુ સાત પાઉંડ અને તેર શીલીંગ જેટલું છૂટું નાણું ગળવામાં હતું. \* બોકાસીયાના ‘ ડીસેમેરોન ’ નામના પુસ્તકની ગળવામાં સમાઈ શકે એવા નાના કદની આવૃત્તિની એક નક્કલ પણ ગળવામાંથી મળી આવી છે. તેના આગલા પાના ઉપર જોસફ સ્ટ્રેન્ગરસનનું નામ લખેલું છે. એ પત્રો છે. એકના ઉપર ઇ. જે. ડૂઅર અને બીજાના ઉપર જોસફ સ્ટ્રેન્ગરસનનું શરનામું કરેલ છે.”

“ તેમાં કેકાણું શું લખેલ છે ? ”

“ “ અમેરિકન એક્સચેન્જ, સ્ટ્રેન્ડ-ન્યારે માલિક લેવા આવે ત્યારે તેમને આપવો ’ એ પ્રમાણે દરેક પત્ર પર લખેલ છે. બન્ને કાગળો એક સ્ટીમર કંપનીના છે અને તેમાં તે સ્ટીમર કંપનીની

---

\* બોકાસીયો ( Boccaccio ) ઇટાલીનો એક નવલકથાકાર અને કવિ હતો. તે ઈ. સ. ૧૩૧૩ માં જન્મ્યો હતો. તેણે ડીસેમેરોન ( Decameron ) નામનું પુસ્તક લખીને સારી કીર્તિ સંપાદન કરી હતી. એ પુસ્તકમાં ૧૦૦ નાની નાની વાતોનો સમાવેશ કરવામાં આવેલા છે. એ પુસ્તકની પહેલી છપાયેલી આવૃત્તિની એક નક્કલ લંડનમાં સને ૧૮૧૨ માં પૌં ૨૨૬૦ એટલે ૩. ૩૩,૬૦૦ ની કીમતે વેચાઈ હતી.

લીવરપુલથી અમેરિકા જવાને માટે ઉપડતી સ્ટીમરોનાં નામ તથા તેમની ઉપડવાની તારીખ વગેરે વિગતો આપેલી છે. એ ઉપરથી એટલું તો સ્પષ્ટ થઈ શકે છે કે આ ભાગ્યહીન મનુષ્ય થોડા સમયમાં ન્યુયોર્ક ખાતે પાછો ફરવાનો ધરિદ્રો રાખતો હોવો જોઈએ.”

“તમે આ સ્ટેન્ગરસન નામના માણસના સંબંધમાં કાંઈ પણ તપાસ ચલાવી છે ખરી?” શેરલોક હોમ્સે પૂછ્યું.

“એનો પત્નો મેળવવાને માટે મેં તુરત જ પ્રયત્નો આરંભ દીધા છે.” ગ્રેગસન બોલ્યો: “મેં તમામ વર્તમાન પત્રોમાં એ સંબંધ જાહેર ખબર મોકલી આપી છે, અને તેની તપાસ કરવાને માર એક માણસને અમેરિકન એક્સપ્રેસમાં મોકલ્યો છે, પરંતુ તે હજી સુધી પાછો ફર્યો નથી.”

“તમે કલેવલેન્ડ તાર કર્યો છે ખરો?”

“ત્યાં પણ આજે સવારે જ અમે તાર કરી દીધી છે.” ગ્રેગસને કહ્યું.

“એ તારમાં તમે શું લખ્યું છે?” શેરલોક હોમ્સે પૂછ્યું.

“અમે તેમાં માત્ર આ બંનેના બનાવનું સંવિસ્તર વર્ણન આપેલું છે, અને આ ખુતીને શોધી કાઢવામાં અમને સહાયક થ પડે એવી વિગતો અમને મોકલશે તો અમે તમારો આભાર માનીશું એ પ્રમાણે લખેલું છે.”

“તે ઉપરાંત જે મુદ્દા તમને વધારે મહત્ત્વનો લાગતો હો તે મુદ્દાને લગતી ખાસ વિગતો જણાવવાની તમે એમાં માગ કરી નથી?”

“હા, મેં સ્ટેન્ગરસનના સંબંધમાં તેઓ કાંઈ જાણુતા હો તો તે જણાવવાને લખ્યું છે.”

“ખીજું કાંઈ પણ નહિ?” શેરલોક હોમ્સ બોલ્યો: “ગૂઢ રહસ્યને ખોલનારી આવી તમને હાથ નથી લાગી? તમે જ તાર તેમના ઉપર ન કરો?”

“જે કાંઈ કરી શકાય તેવું હતું તે મેં આપને જણાવ્યું છે.” એગસને હોમ્સના પ્રસ્તુત પ્રશ્નથી પોતાનું અપમાન થયેલું હોય એવા સ્વરે કહ્યું.

## પ્રકરણ ૭ મું.

રક્તાક્ષર.

**શે**રલોક હોમ્સ મનમાં ને મનમાં હત્યો. તે આ વિષયમાં કાંઈકી ટીકા કરવા જતો હોય એમ મને લાગ્યું, પરંતુ એટલામાં લીસ્ટ્રેડ ઓરડામાં દાખલ થયો. જે વખતે અમે આ તપાસ ચલાવતા હતા ને વખતે લીસ્ટ્રેડ બહારના ખંડમાં ગયો હતો. તે અંદર દાખલ થયો ત્યારે તેના ચહેરા ઉપર વિજયશ્રી ચમકતી હતી, અને તેણે કાંઈ નવીન અગત્યની શોધ કરી હોય એમ દેખાઈ આવતું હતું.

તે બોલ્યો: “એગસન! મેં એક અતિ અગત્યની શોધ કરી છે. જો મેં આગલા ખંડની દિવાલોનું આરિકાઈથી નિરીક્ષણ કર્યું ન હોત તો હું ઘાઈ છું કે એ શોધ કદિ પણ થવા પામત નહિ.”

વામનજી લીસ્ટ્રેડનો ચહેરો આનંદાતિશયથી ચમકતો હતો. આ નવીન શોધ કરવામાં પોતે પોતાના પ્રતિસ્પર્ધી એગસન ઉપર જાણે કેવો ય મોટો વિજય મેળવ્યો હોય એવા ભાવપૂર્વક તે હસતો હતો.

“મારી પાછળ આવો.” તે બોલ્યો અને ઓરડાની બહાર નીકળ્યો. અમે તેની પાછળ બહારના ખંડમાં ગયા. પછી તે સગર્વ બોલ્યો: “અહીં જિલા રહેા અને સામે ભિત ઉપર જૂઓ. શું દેખાય છે?” એમ કહેતાં તેણે દીવાસળીના બાકસમાંથી દીવાસળી કાઢી, સળગાવી ને ભિત સામે ધરી.

જે સ્થળે તેણે અમને જોવાનું કહ્યું તે સ્થળે દષ્ટિ કરતાં અમને જણાયું કે પીળા રંગની દિવાલ ઉપરનો કાગળ થોડાક ભાગમાંથી ઉખાડી નાંખવામાં આવ્યો હતો અને ત્યાં લોહી વડે માત્ર

### ‘રેશ (RACHE)’

એ એક જ શબ્દ લખેલો હતો.

“આ વિષયમાં આપનો શો તર્ક થાય છે ?” લીસ્ટ્રેડ કટાક્ષમાં બોલ્યો. બોલતી વેળાએ તેની આંખો દસતી હતી. તેણે આગળ ચલાવ્યું: “આ સ્થળ એક બાળુએ આવેલું હોવાથી તથા અહીં અંધારું હોવાથી આ તરફ કોઈનું લક્ષ ગયેલું ન હતું, અને તેથી જ અત્યારસુધી આ શોધ થઈ શકી નથી. ખૂતીએ પોતે પોતાના જ લોહી વડે આ શબ્દ લખેલો હોવો જોઈએ. ખૂતી કદાચ પુરુષ હોય કે સ્ત્રી પણ હોય ! પરંતુ આ શબ્દની શોધ ઉપરથી એટલું તો સિદ્ધ થઈ જાય છે કે જે મનુષ્યનું શબ્દ આપણને મળી આવ્યું છે, તેણે આત્મહત્યા કરેલી નથી પરંતુ તેનું ખૂન જ થયેલું છે. હવે તેણે આ સ્થળને એ શબ્દ લખવા માટે શા સારું પસંદ કર્યું હોવું જોઈએ તેનો વિચાર આપણે કરીએ. હું એનો ખુલાસો કરી શકું તેમ છે. ભોજનગૃહમાં સઘડીની ઉપર મીણબત્તીના કકડો બોમો રાખ્યો છે તે અહીંથી જણાય છે. ખૂન કરતી વેળાએ તે મીણબત્તી સળગતી હોવી જોઈએ, અને આ ખંડમાં આ સ્થળે જ માત્ર તેનો પ્રકાશ પડતો હોવો જોઈએ. એથી જ તેણે આ સ્થળ પસંદ કરેલું હશે એવું મારું અનુમાન છે.”

“પરંતુ એમ માનો કે ખૂતીએ પોતે તે શબ્દ લખેલો છે.” એગસન પોતાના પ્રતિસ્પર્ધીની તુંડાઈથી ક્રુધ્ધ બનેલા સ્વરે બોલ્યો: “તો પણ એથી આ ખૂનના સંબંધમાં નવીન અને મહત્વનો પ્રકાશ શો પડી શકે છે ?”

“મહત્વનો પ્રકાશ ! મારા સાહેબ ! લખનારનો ‘રેશલ

( Rachel ) ' નામક સ્ત્રીવાચક શબ્દ લખવાનો ધરિદો હોવો જોઈએ. પરંતુ તે અથવા તેણી એ શબ્દ પૂર્ણ કરે તે પહેલાં તેને કાંઈ વિધિ નહયું હશે. મારા કથનનો ભાવાર્થ તો તમે સમજ્યા જ હશે. જ્યારે એ કેસનું રહસ્ય ખૂલ્યું થશે ત્યારે તમને જણાઈ આવશે કે આ ખનાવમાં રૈશલ નામની કોઈ સ્ત્રીનો દાથ હોવો જોઈએ. ”

એ વખતે શેરલોક હોમ્સને હસતો જોઈને લીસ્ટરે તેને ઉદ્દેશીને બોલ્યો: “ મીસ્તર શેરલોક હોમ્સ! તમે તમારી મરજીમાં આવે ત્યાં સુધી હસો, પરંતુ આ શોધ મેં જ કરેલી છે. તમને તેની કલ્પના પણ આવી શકત નહિ. તમે ચતુર અને કુશળ હશે, તથાપિ આ બુદ્ધિ ડિટેક્ટિવને કાંઈ કાચોપોચો સમજશે નહિ. ”

“ જો મારા દાસ્યથી તમારું અપમાન થયેલું તમને લાગતું હોય તો તે માટે હું અંતઃકરણપૂર્વક તમારી માફ માગું છું. ” શેરલોક હોમ્સે કહ્યું: ‘ આ રક્તાક્ષરની શોધ સહુથી પહેલી કરવાનું માન તમને જ ઘટે છે, અને એ શોધ મહત્ત્વની છે એમાં બે કશો પણ શક નથી. વળી તમારા માનવા મુજબ રાત્રિએ અત્રે બનેલા ખનાવમાં ભાગ લેનાર મનુષ્યે આ શબ્દ લખેલો છે એ પણ સ્પષ્ટ છે. આ ઓરડાનું નિરીક્ષણ કરવાનો મને અત્યાર સુધી અવકાશ મળ્યો ન હતો, પરંતુ જો હવે તમારી રજા હોય તો એ કામ પણ હું પૂર્ણ કરી લઉં. ”

એમ કહેતાં તેણે ગજવામાંથી ફૂટપટ્ટી અને સૂક્ષ્મદર્શક કાઢ્યો. આ બે સાહિત્ય દાથમાં રાખીને તે ઓરડામાં આમ તેમ ફરતો આસપાસ તથા ઉપર નીચે નિરીક્ષણ કરવા લાગ્યો. કોઈ વખત તે જિભો રહી જતો, કોઈ વખત ગોઠણભર થતો અને એક વખત તદ્દન બોંધ પર લાંબો ઉંઘે મસ્તકે સૂઈ ગયો. તે પોતાના કાર્યમાં એટલો બધો ગુંથાઈ ગયો હતો કે તે ખંડમાં અમે જિલા હતા તેનું પણ તેને ભાન હોય એમ લાગતું ન હતું. કેમકે તે આખો વખત મનમાં ને મનમાં

એકલો કાંઈક બબડ્યા કરતો હતો. કોઈ વખત નિઃશ્વાસ નાંખતો તો કોઈ વખત ખીનજરૂરી ઉદ્દગાર કાઢતો. કોઈ વખત સીટી વગાડતો તો વળી કોઈ વખત કાંઈ સંગીત બબડ્યા કરતો. પરંતુ તેના એ બધા ચેનચાળા ઉપરથી તેના મનમાં કાંઈક પણ આશા ઉત્પન્ન થયેલી હોવી જોઈએ એટલું તો જણાઈ આવતું હતું ખરું. તેની એવી સ્થિતિ જોઈને એકાદી ઈષ્ટ વસ્તુની શોધ માટે નીકળેલા શિકારી કૂતરાનું મને સ્મરણ થયું. શિકારી કૂતરામાં એવી શક્તિ છે કે જો કોઈ પણ વસ્તુની અથવા કોઈ પણ મનુષ્યની એકાદી ચીજની ગંધ આવે, તો પછી તે ગંધને આધારે તે વસ્તુ કે મનુષ્ય ગમે તેવા વિકટ સ્થળે હોય તો પણ ત્યાં પહોંચીને તે કૂતરો પકડી પાડે છે. જ્યારે શિકારી કૂતરો એ પ્રમાણે કોઈ વસ્તુને શોધવાને તેની પાછળ લાગ્યો હોય ત્યારે તે માર્ગમાં જમીન સુંઘતો સુંઘતો આમ તેમ દોડ્યા કરે છે, કોઈ વખત આગળ વધીને પાછો ફરે છે તો કોઈ વાર એક દિશાએ અને કોઈ વાર બીજી દિશાએ દોડ્યામ કરી મૂકે છે. શેરલોક હોમ્સનું વર્તન પણ અત્યારે એવા જ પ્રકારનું હોઈને શિકારી કૂતરાની સાથે તેની સરખામણી કરવાનું મને મન શ્રાય, એ સ્વાભાવિક છે. તેણે એ કાર્ય લગભગ વીશ મિનિટ કે તે કરતાં કાંઈક વધુ સમય સુધી ચાલુ રાખ્યું. જમીન ઉપર પડેલાં ચિહ્નો જે નરી આંખે દેખી શકાય તેવાં ન હતાં, તેમાંનાં એ ચિહ્નો વચ્ચેનું અંતર બરાબર સંભાળપૂર્વક તેણે પેલી ડ્રટપટીવડે ભરી જોયું. તે જ પ્રમાણે દિવાલ ઉપર જે સ્થળે પેલો શબ્દ લખેલો હતો તે સ્થળે દિવાલની ઊંચાઈ પણ માપી જોઈ. એક સ્થળે જમીન ઉપર પડેલી બારિક રાખ એકઠી કરીને એક પરખીડીઆમાં ભરી લીધી. છેવટે દિવાલ ઉપર લખેલા શબ્દના દરેકે દરેક અક્ષરનું બહુ જ ઝીણવટ પૂર્વક સૂક્ષ્મદર્શક કાચ વડે નિરીક્ષણ કરી લીધું. આટલું થયા પછી તેના મુખ ઉપર સંતોષનું ચિહ્ન દેખાયું. હવે તેને કાંઈ વધુ તપાસ કરવાની બાકી રહી હોય એમ લાગ્યું નહિ. કેમકે ડ્રટપટી તથા સૂક્ષ્મ-દર્શક કાચ તેણે પુનઃ ગળવામાં મૂકી દીધાં.



“ એમ કહેવાય છે કે તર્કશાસ્ત્રની સહાય વિના કોઈ પણ કાર્યમાં કરેલો શ્રમ અફળ જાય છે.” શેરલોક હોમ્સ બોલ્યો: “ એ સિદ્ધાંત સર્વત્ર કદાચ લાગૂ ન પણ પાડી શકાય. પરંતુ ડિટેક્ટિવ તરિકે કરવાના કાર્યમાં તો તે આખાદ લાગુ પડે છે ! ”

ગ્રેગસન અને લીસ્ટ્રેડ આ પોતાના શોખને ખાતર બનેલા ડિટેક્ટિવની હીલચાલ કાંઈક ઉત્સુકતા અને કાંઈક તિરસ્કારની લાગણી સાથે તપાસતા હતા. તેઓ શેરલોક હોમ્સના કથનનો ભાવાર્થ સમજી શક્યા નહિ. પરંતુ મારી ખાત્રી હતી કે શેરલોક હોમ્સને આ વિષયમાં કાંઈ પણ અગત્યનું અને નવીન જ્ઞાન પ્રાપ્ત થયેલું હોવું જોઈએ. નહિ તો તે પ્રસ્તુત શબ્દો કદિ પણ ઉચ્ચારત નહિ. લીસ્ટ્રેડ અને ગ્રેગસન કરતાં શેરલોક હોમ્સનો મને વિશેષ પરિચય હોવાથી તેના સ્વભાવ વિષે હું વિશેષ માહિતગાર હોઉં એ દેખીતું છે.

“ આ કેસના વિષયમાં આપનું શું માનવું છે ? ” બંને પોલીસ ડિટેક્ટિવોએ મુદ્દાની બાબતને લગતો તેને પ્રશ્ન કર્યો.

“ જો તમને આ કેસમાં મદદ કરવાનું હું સ્વીકારું, તો આ ગુન્હાની શોધનો તમને મળનારો યશ લૂટી લેવામાં હું કારણભૂત થઈશ એમ મને લાગે છે ! ” શેરલોક હોમ્સ સ્મિત કરતો બોલ્યો: “ તમે તમારી તપાસમાં એટલા બધા આગળ વધી ગયા છો કે વચ્ચે તમને તમારે માર્ગે જતા અટકાવવાથી ઉલટા તમે ઘોંટાળામાં પડી જશો.” એ વખતે શેરલોક હોમ્સના અવાજમાં કટાક્ષનો સંપૂર્ણ ભાવ હતો. તેણે આગળ કહ્યું: જો તમે તમારી તપાસની વિગતો તથા એ વિષે તમારો શો અભિપ્રાય પડે છે તે મને જણાવતા રહેશો, તો હું ધણી ખુશીની સાથે મારાથી બનશે તેટલી મદદ કરીશ. પરંતુ અત્યારે તો જે પોલીસ કોન્સ્ટેબલ પહેલવહેલું આ શબ્દ જોયું તેને થોડાક સવાલો મારે પૂછવા છે. એનું દેકાણું તમે મને જણાવશો ? ”

લીસ્ટ્રેડે પોતાની ડાયરીમાં જોયું અને તે બોલ્યો: “જહોન રેન્સ. પણ અત્યારે તે પહેરા ઉપર નહિ હોય. એટલે તે તમને પોતાને ઘેર મળી શકશે. તે કેનિંગ્ટન પાર્કગેટમાં એડલીકાર્ટ નામના મકાનમાં રહે છે. તેની રમનો નંબર ૪૬ છે.”

હોમ્સે તે ટેકાણું પોતાની ડાયરીમાં ટપકાવી લીધું.

“ચાલો ત્યારે, ડોક્ટર!” તે બોલ્યો: “આપણે જમને એ કોન્સ્ટેબલને પહેલાં મળીએ.” એમ કહી પુનઃ પેલા એ ડિટેક્ટિવોની સામે જોમને તે બોલ્યો: “પણ અહીંથી જતાં પહેલાં એક વાત હું તમને જણાવીશ; અને મારી ખાત્રી છે કે આ કેસમાં તે કદાચ તમને ઉપયોગની થઈ પડશે. જૂઓ, આ માણસનું ખૂન થયું છે એ ચોક્કસ છે. પરંતુ લીસ્ટ્રેડ ધારે છે તેમ એ ખૂન સ્વીએ નહિ પણ પુરુષે કરેલું છે. ખૂની છ ફૂટથી વધુ ઉંચાઈનો છે. તેણે થોડા વખત પહેલાં જ ભર યુવાનીમાં પ્રવેશ કરેલો હોવો જોઈએ. તેની ઉંચાઈના પ્રમાણમાં તેના પગના પંજા ટુંકા છે. તે પહોળા પંજાના ખૂટ પહેરે છે, અને ટ્રીચીનોપલી સીગારનો તેને શોખ છે. તે આ દુર્ભાગી મનુષ્ય સાથે ચાર પૈડાંવાળી ગાડીમાં અહીં આવ્યો હતો. તેને એક ઘોડો જોડેલો હતો. તે ઘોડાના ત્રણ પગમાં જડેલી નાળ જૂતી હતી. માત્ર આગલા જમણી બાજુના પગમાં નવી નાળ જડેલી હતી. ખૂનીનો ચહેરો લંબગોળ હોય એ સંભવિત છે. તેના જમણા હાથની આંગળીઓના નખ વધેલા છે. અલગત આટલી માહિતી પૂરતી ગણી શકાય નહિ. તો પણ જો તમે તેનો ઉપયોગ કરી શકો તેમ હોય તો જરૂર કરજો.”

લીસ્ટ્રેડ અને ગ્રેગસને એક બીજા સામે દષ્ટિ કરીને ઉપહાસાત્મક હાસ્ય કર્યું. એ હાસ્ય મારા મિત્રથી કે મારાથી છૂપું તો રહી શક્યું નહિ જ.

“આ માણસનું ખૂન થયું છે એમ તમે કહો છો. પરંતુ તે ખૂન કેવી રીતે થયેલું હોવું જોઈએ? કેમકે તેના શરીરપર કોઈ

પણ સ્થળે જખમનું બિલકુલ ચિહ્ન દષ્ટિએ પડતું નથી.”  
લીસ્ટ્રેડ બોલ્યો.

“ વિષ. ” શેરલોક હોમ્સે ટુંકો જવાબ આપ્યો અને તે બારણા તરફ આગળ વધ્યો. “ એક બીજી વાત, લીસ્ટ્રેડ !” દ્વાર-પાસે આવીને તેણે કહ્યું: “ ‘રેશ ( Rache )’ એ જર્મન ભાષાનો શબ્દ છે, અને તેનો અર્થ ‘વૈર’ થાય છે. માટે તમે મીસ રેશલને શોધી કાઢવાની પંચાતીમાં પડીને તમારો કીમતિ સમય નિર્થક ગૂમાવતા નહિ.”

છેલ્લું અમોઘ વાગ્યાણું છોડીને હોમ્સ તથા હું મકાનની બહાર નીકળી ગયા અને એ બન્ને પ્રતિસ્પર્ધિઓ મુખ્ય વિકાસી એક બીજા સામે જોષ રહ્યા.

## પ્રકરણ ૮ મું.

### પોલીસ કોસ્ટેબલની મુલાકાત.

**જ્યારે** અમે લોરીસ્ટન ગાર્ડનમાંથી નીકળ્યા ત્યારે બરાબર એક વાગ્યો હતો. શેરલોક હોમ્સ મને એક નજીકની તાર જોડિસે લઈ ગયો. ત્યાંથી તેણે એક લાંબો તાર રવાના કર્યો. તાર જોડિસમાં નીકળીને તેણે એક ગાડી ભાડે કરી અને લીસ્ટ્રેડે જે ડેકાણું આપ્યું હતું તે ગાડીવાનને જણાવી તે સ્થળે અમને લઈ જવાનું કહ્યું.

“ સહુથી પહેલાં જેણે આ મનુષ્યનું પ્રેત જોયેલું છે તે જેવી યથાર્થિત વિગત આપી શકે તેના જેટલી તો બીજો કોઈ પણ ભાગ્યે જ આપી શકે. ” ગાડીમાં અમે બેઠા અને ગાડી ચાલુ થઈ ત્યાર-

આદ શેરલોક હોમ્સ બોલ્યો: “ જો ખરું કહું તો આ કેસમાં હું તો અમુક નિર્ણય પર આવી ગયો છું. તો પણ હજી આપણને આ પોલીસ કોન્સ્ટેબલ પાસેથી કદાચ કાંઈક વિશેષ જાણવાનું મળશે ખરું. ”

“ ખરેખર તમે મને અભયખીમાં ગરકાવ કરી મેલો છો, શેરલોક હોમ્સ ! ” હું બોલ્યો: “ તેમાં જે પેલા બે ડિટેક્ટિવો પાસે તમે ખૂંટીનું કરેલું વર્ણન તથા ખૂંટને લગતી બીજી વિગતો જાણાવી, એ સાંભળીને તો હું અત્યંત આશ્ચર્યાન્વિત બની ગયો છું. પરંતુ હું નથી ધારતો કે તમોએ જાણાવેલી એ વિગત સાચી જ છે એવી તમારી ખાત્રી હોય. ”

“ ત્યારે તમારી એ ધારણા ભૂલ ભરેલી છે. ” તેણે જણાવ્યું: “ એ વિગતો મેં જાણાવી તેમાં ભૂલ થવાનો સંભવ જ નથી. આપણે તે સ્થળે પહોંચ્યા ત્યારે પ્રથમ તો બગીચાની દિવાલ પાસે ગાડીનાં પૈડાંના બે લીસોટા પડી રહેલા મારા જોવામાં આવ્યા હતા. હવે છેલ્લા કેટલાક દિવસથી વર્ષાદ પડ્યો ન હતો. માત્ર ગઈ રાત્રે પડ્યો હતો. એ ઉપરથી મેં અનુમાન કર્યું કે એ રસ્તા પર ગઈ રાત્રીએ આવેલી ગાડીનાં પૈડાંના જ એ ચીલા હોવા જોઈએ. વળી તે સાથે ઘોડાની ખરીઓનાં ચિહ્ન પણ તે ચીલાની વચ્ચે દૃષ્ટિગોચર થતાં હતાં. તેમાંથી આગલા જમણી બાજુના પગની ખરીનું ચિહ્ન બીજાં ત્રણ કરતાં વધારે સ્પષ્ટ અને ઊંડું ગયેલું દેખાતું હતું. એ ઉપરથી મેં જાણ્યું કે એ પગમાં નવી નાળ જડાવેલી હોવી જોઈએ. હવે વર્ષાદ થયા પછી ગાડી ત્યાં આવેલી હતી; અને તે પછી બીજી એકે ગાડી આવી હોય એમ માલુમ પડ્યું નહિ. તમને સ્મરણ હોય તો મેં એગસનને, તે કિંવા લીસ્ટ્રેડ ગાડીમાં આવ્યા છે કે ચાલીને, એવો પ્રશ્ન કર્યો હતો. તેણે જણાવ્યું હતું કે તેઓ ગાડીમાં આવ્યા ન હતા. એ ઉપરથી અનુમાન થઈ શકે કે, તે ગાડી રાત્રીએ જ ત્યાં આવેલી હોવી જોઈએ; અને તો પછી ખૂંટી અને જોનું ખૂંટ થયું છે એ બે માણસો તેમાં આવેલા હોવા જોઈએ. ”

“ એ વાત તો ખરી;” હું બોલ્યો: “ પણ ખૂનીની ઉંચાઇનું ચોક્કસ માપ તમે કેવી રીતે કાઢી શક્યા ? ”

“ કોઈ પણ મનુષ્યની ઉંચાઇનું અનુમાન તે માણસનાં બે પગ લાંનાં ચિહ્ન વચ્ચેના અંતરના માપ ઉપરથી કરી શકાય છે; અને તે અનુમાન સેંકડે નેવું ટકા ખરું જ હોય છે. એ માટેની ખાસ ગણતરી પણ હોય છે. પરંતુ તેની આંકડાબાજીમાં ઉતરવાની અત્યારે હું જરૂર જોતો નથી. એ માણસનાં પડેલાં પગલાં બગીચામાં કાદવમાં અને મકાનની અંદર ધૂળમાં મારા જોવામાં આવ્યાં હતાં. એ ઉપરથી મેં ગણતરી કરી લીધી હતી. પરંતુ તે સાથે એક બીજો મુદ્દો પણ હતો. તે હું તમને જણાવીશ: સામાન્ય રીતે એવો નિયમ છે કે જ્યારે કોઈ પણ માણસ દિવાલ ઉપર કાંઈ લખવા લાગે ત્યારે કુદરતી રીતે તે પોતાની આંખોની સિધાણમાં લખે છે. હવે પેલો શબ્દ જે સ્થળે લખેલો હતો ત્યાંથી જમીન સુધીનું અંતર છ ફૂટનું હતું. તે ઉપરથી પણ મારી પૂરેપૂરી ખાતરી થઈ કે એ માણસ છ ફૂટથી સહેજ વધુ ઉંચા ધનો હોવો જોઈએ. ખરું કહું તો એ તો એક છોકરાની રમત જેવું જ હતું.”

“ મને પણ તમારો ખૂલાસો સાંભળ્યા પછી એમ જ લાગે છે. પરંતુ તેની ઉમર ? ” મેં પૂછ્યું.

“ જે માણસ સદજ લીલાથી સ્પાડાચાર ફૂટનું કદમ ભરે તે વૃદ્ધ કેવા નંખાઈ ગયેલો ન હોવો જોઈએ. બગીચામાં તેનાં બે પગલાં વચ્ચેનું અંતર એટલું હતું. પેટનું ચામડાના ખૂટ રસ્તાની વચ્ચે થઈને ગયેલા છે, જ્યારે પહોળા પંજવાળા છુટ બાજુએ થઈને પસાર થયેલા છે. એટલે માત્ર દષ્ટિપાત કરતાં જ તેના કદમનું માપ લેવામાં મુશ્કેલી પડે તેમ ન હતું. આ ઉપરથી તમે જોઈ શકશો કે આમાં કાંઈ મોટો ભેદ સમાયેલો નથી. મેં મારા પેલા લેખમાં જે પદ્ધતિની ભલામણ કરી હતી તે જ પદ્ધતિનો આ અવલોકન કાર્યમાં ઉપયોગ કર્યો અને તેથી હું એ વિષયમાં ચોક્કસ નિર્ણય ઉપર આવી શક્યો. હવે તમને કાંઈ પણ ન સમજાય તેવું લાગે છે ખરું ? ”

“ હા, હજી એક-એ બાબતનો ખુલાસો બાકી છે. ખૂનીની આંગળીના નખ વધેલા હોવાનું તથા તેને દ્રિચિનોપલી સીગારનો શોખ હોવાનું તમે જણાવ્યું તે શા બપરથી ? ” •

“ તમારો પ્રશ્ન વાજબી છે.” હોમ્સ બોલ્યો: “ એ માણસે લોહીમાં પોતાની આંગળી બોળીને દિવાલ બપર પેલો શબ્દ લખ્યો હતો. મેં સૂક્ષ્મદર્શક કાચ ઉપરથી જોયું તો મને જણાયું કે તે સ્થળે ભિત ઉપરનો ચુનો જરી જરી બખડેલો હતો. હવે તે માણસે જમણા હાથની આંગળી વડે લખેલું હોવું જોઈએ. કેમ કે અક્ષરનો વળાંક સરલ અને સ્પષ્ટ હતો. તેમ કરતાં જો તેના નખ વધેલા ન હોત તો ભિત બપર તે સ્થળે બઝરડો પડત નહિ અને ચુનો ઉખડત નહિ. એ ઉપરથી તેના જમણા હાથના નખ વધેલા હોવાનું કારણ હું કેવી રીતે જાણી શક્યો તે તો તમે સમજ્યા જ હશે. હવે રહી સીગાર. મેં ઓરડામાં પડેલી બારિક રાખની બૂકી એકઠી કરીને તપાસી જોઈ હતી. તે રંગે કાળા અને ઝીણા ઝીણા કાળા વાળા હતી. માત્ર દ્રિચિ-નોપલી સીગારની જ એવી રાખ થાય છે. મેં જુદી જુદી જાતની સીગાર અને સીગારેટની રાખનો ખાસ અભ્યાસ કર્યો છે—એટલું જ નહિ પરંતુ મેં તે વિષયના મંબંધમાં એક પુસ્તક પણ લખેલું છે. હું આત્મશ્લાઘાના ભય સિવાય દિમ્ભતથી કહી શકું છું કે જાણીતી કંપનીઓની સીગાર, સીગારેટ કે તંબાકુ તથા તેમની રાખમાં રહેલો બેદ હું પારખી શકું છું. પચાસ કંપનીઓની જુદી જુદી બનાવટવાળી તંબાકુ કિવા તેની રાખ મારી સામે મૂકા, અને હું તેમાંની કઈ તંબાકુ કઈ કંપનીએ બનાવેલી છે અથવા કઈ રાખ કઈ કંપનીએ બનાવેલી તંબાકુની છે તે વિનાવિલંબે અને ચોક્કસપણે કહી આપીશ. મારા અને ગ્રેગસન તથા લીસ્ટ્રેડના જેવા ડિટેક્ટિવો વચ્ચે જે બેદ રહેલો છે તે આ જ છે. જે મારી પદ્ધતિનું અનુકરણ કરવાની તેમની શક્તિ હોત તો આ કેસમાં તો મારી મદદની તેમને જરી પણ જરૂર પડી ન હોત.”

“ખરૂં છે. પરંતુ એક વાત હજી રહી ગઇ. તે માણસનું મુખ લ'બગોળ હતું એ વિષે તમારો ખુલાસો શો છે ?” મેં પ્રશ્ન કર્યો.

શેરલોક હોમ્સ હસ્યો અને બોલ્યો: “હું કબૂલ કરું છું કે એ અનુમાન કરવામાં હું મારી કલ્પનાશક્તિની સીમાને ઓળંગી ગયો હતો. છતાં મારા એ અનુમાનની સમ્યાધ વિષે તો મને લેશ પણ શંકા નથી. પરંતુ અત્યારે એ પ્રશ્ન તમે મને ન કરો તો સાફ થોડા સમયમાં આપોઆપ તે તમે જાણી શકશો.”

મેં મારા કપાળપર હાથ ફેરવ્યો. પછી થોડી વાર મૌન ધારણ કરીને હું બોલ્યો: “હોમ્સ ! માફ મગજ ચક્રભ્રમ બની ગયું છે. જેમ જેમ આ બનાવનો હું વધુ વિચાર કરું છું, તેમ તેમ એમાં કાંઇક ઊંડું રહસ્ય સમાયેલું હોય એમ મને લાગે છે. પરંતુ જો આ કેસમાં તમારા કહેવા મુજબ એ જ માણસો હોય તો તે એ માણસો એ ખાલી મકાનમાં શા માટે ગયા ? અને તેમને ત્યાં લાવનાર ગાડીવાનનું શું થયું ? વળી એક માણસ બીજાને વિષપાન કરવાની ફરજ કેવી રીતે પાડી શક્યો ? જે લોહી વડે અક્ષરો લખાયેલા છે તે લોહી ક્યાંથી આવ્યું ? મરણ પામેલા મનુષ્યની કીમતી ચીજો પણ જેવી ને તેવી સ્થિતિમાં મળી આવેલી હોવાથી ખૂનીનો હેતુ ચોરી કે લૂટ કરવાનો નહોતો જ એમ સિદ્ધ થાય છે. તો પછી આ ખૂન કરવામાં બીજો કયો ગૂઢ ઉદ્દેશ સમાયેલો હશે ? ત્યાં વધુને લગ્નપ્રસંગે વર તરફથી પહેરાવવામાં આવતી વીંટી ક્યાંથી આવી પડી ? એ બધાં કરતાં પણ વધારે મહત્ત્વનો સવાલ તો મને એ લાગે છે કે ખૂનીએ ન્હાસી જતાં પહેલાં ખિત ઉપર રક્તાક્ષરે જર્મન શબ્દ ‘રેશ’ શા સારું લખ્યો ? હું કબૂલ કરું છું કે આ બધી વિગતોનો ભેદ ઉકેલવાની મારામાં બિલકુલ શક્તિ નથી—એ રહસ્યના ગર્ભમાં પ્રવેશ કરવાનો એક પણ માર્ગ મારી દ્રષ્ટિએ પડતો નથી.”

મારા મિત્રને મારી વિચારસરણી પસંદ પડી હોય એવા ભાવ પૂર્વક સસ્મિત વદને તેણે કહ્યું: “વોટસન ! તમે આ કેસમાં ઉપ-

સ્થિત થયેલી મુશ્કેલીઓની તારવણી તો યથાર્થ રીતે કાઢી ખતાવી છે. હું કબૂલ કરું છું કે હજી હું પણ આ કાયડાને પૂરેપૂરો ઉકેલી શક્યો નથી. તથાપિ મુખ્ય બિનાઓના સંબંધમાં હું ચોક્કસ નિર્ણય ઉપર આવી શક્યો છું. લીસ્ટ્રેટે કરેલી રક્તાક્ષરની શોધથી તે એવા અનુમાન ઉપર આવ્યો કે આમાં કોઈ ‘રેશલ’ નામની સ્ત્રીનો હાથ હોવો જોઈએ. જો એ અનુમાનને આધારરૂપ માની લઈને પોલીસ આગળ તપાસ ચલાવે તો તે એવી કલ્પના કરે કે ખૂન કરનાર કે કરનારાં મનુષ્યો કોઈ ગુપ્ત સંસ્થાનાં સભાસદ હોવાં જોઈએ ! એવી કલ્પનાને પરિણામે પોલીસ ઉઘે રવાડે ચડી નવ્ય અને ખરા ખૂનીનો પતો કદી પણ મેળવી શકે નહિ. પરંતુ મારી પદ્ધતિ જુદા જ પ્રકારની છે. વાઈ ‘રેશ’ એટલે વેરના અર્થમાં એ જર્મન ભાષાનો શબ્દ લખાયો છે એવું માઈ અનુમાન સત્ય માનીને આપણે આગળ વિચાર ચલાવીએ. જર્મન ભાષાનો શબ્દ લખનાર મનુષ્ય પણ જર્મનીનો વતની જ હોવો જોઈએ એવું પ્રથમ દૃષ્ટિએ વિચાર કરનારને કદાચ લાગે. પરંતુ માઈ માનવું એવું છે કે એ શબ્દ લખનાર જર્મન નથી. ‘RACHE’ શબ્દ માહેનો A અક્ષર કાંઈકે જર્મન શૈલીને અનુસરીને લખાયેલો હોય એમ લાગે છે ખરું. પરંતુ જે જર્મનીનો વતની હશે તે તો A અક્ષર લેટિન ભાષાના વળાંકમાં લખવાનો. એ ઉપરથી આપણે જરી પણ સંકોચ વિના કહી શકીશું કે એ શબ્દ લખનાર જર્મન નથી. હા, લખનાર મનુષ્ય જર્મન શૈલીનું અનુકરણ કરવા ગયો છે ખરો, પરંતુ કુશળતાની ખામીને લીધે તે પોતાના ચત્તનમાં સફળ નિવડી શક્યો નથી. ખૂનીએ એ શબ્દ ધરાદાપૂર્વક માત્ર પોલીસને ઉઘે માર્ગ દોરવાને ખાતર જ લખેલ છે. પરંતુ ડોક્ટર ! હું આ કેસના સંબંધમાં અત્યારે આથી વિશેષ ખુલાસો તમારી પાસે કરવા નથી ઇચ્છતો. તમે જાણો છો કે પોતાના હસ્તકૌશલ્યને પહેલેથી જ સ્પષ્ટ કરી દેનાર હાથચાલાકીના ખેલો કરનાર તરફ પ્રેક્ષકોનું આક-



િણુ રહી શકતું નથી. એ જ પ્રમાણે જો હું ગુન્હાની શોધ કરવાની  
 ારી પદ્ધતિનું વિશેષ સ્પષ્ટિકરણ કરી દઉં તો પછી તમને એમ જ  
 ાગે કે હું તો એક તદ્દન સાધારણ ડિટેક્ટિવ છું.”

“ હું એમ કદી પણ ન માનું.” મેં કહ્યું: “ તમારે મ્હોંયે  
 ારા વિશેષ વખાણ કરવા એ યોગ્ય નથી. તથાપિ એટલું તો હું  
 ાહીશ કે તમે સંશોધનશાસ્ત્રને એટલી પૂર્ણતાએ લાવી મૂકેલું છે કે  
 ટેલી પૂર્ણતાએ બીજું એક પણ શાસ્ત્ર આવી શક્યું હોય એમ  
 મને લાગતું નથી.”

અલખત આ શબ્દો મેં મારા મિત્રની ખુશામદ કરવાના  
 કેતુથી ઉચ્ચાર્યા ન હતા. પરંતુ મારા અંતરને જે લાગ્યું તે જ મેં  
 જાણાવ્યું હતું; અને તે શબ્દોની મારા મિત્રના મન ઉપર પણ  
 યોગ્ય જ અસર થવા પામી હતી. તેની સૌમ્ય મુખમુદ્રા ઉપર સ્મિત  
 છવાઈ રહ્યું હતું; એટલું તો હું જોઈ શક્યો કે એક યુવતીને પોતાના  
 સૌંદર્યની પ્રશંસા શ્રવણ કર્યાથી જેટલો આનંદ થાય છે તેટલો જ  
 આનંદ મારા મિત્રને પોતાની અવલોકનશક્તિ અને બુદ્ધિમત્તાની  
 પ્રશંસા કરવાથી થયો હતો. તથાપિ પ્રશંસા કરનારનો હેતુ શા છે.  
 એ નહિ જાણી શકે તેટલો તે મૂર્ખ ન હતો.

“ હવે એક બીજી વાત હું તમને કહું.” પોતાની શક્તિની  
 થયેલી કદરથી આનંદિત બનેલા વદને તે બોલ્યો: “ પેટંટ ચામડાના  
 ખૂટવાળો અને પહોળા પંજનાં ખૂટવાળો, એ બન્ને જણા એક જ  
 ગાડીમાં આવ્યા હતા. તેઓ અગીચા માંહેના રસ્તાપર એકમેકની  
 સાથે એકમેકના હાથમાં હાથ રાખીને એ મિત્રોની માફક ચાલતા  
 હતા. ઓરડામાં ગયા પછી પેટંટ ચામડાના ખૂટવાળો મનુષ્ય એક  
 સ્થળે બિભો રહ્યો હતો બ્યારે પહોળા પંજના ખૂટવાળો આમતેમ  
 આંટા મારતો હતો. હું એ જમીનપર પડેલી ધૂળપર જોઈ શક્યો  
 હતો. એટલું જ નહિ પરંતુ પહોળા પંજના ખૂટવાળો મનુષ્ય આંટા-

ફેરા લગાવતો હતો ત્યારે તે અત્યંત ગભરાયેલી હાલતમાં હતો એ પણ હું જાણી શક્યો છું. એ તેનાં એ પગલાં વચ્ચેના વધેલા અંતર ઉપરથી હું કળી શક્યો હતો. એવો નિયમ છે કે જ્યારે એક મનુષ્ય ઉશ્કેરાયેલી હાલતમાં હોય છે ત્યારે તે સામાન્ય ચાલ કરતાં ઝડપથી અને જાણે ઠેકતો હોય તે પ્રમાણે ચાલે છે. એથી તેનાં પગલાં વચ્ચેનું અંતર પ્રથમ કરતાં વધે એ સ્વાભાવિક છે. તે એ પ્રમાણે આવેશમાં જ્રમણ કરતો હતો તે વખતે તેનો બડબડાટ એકસરખો ચાલુ હતો. એટલું બન્યા પછી આ ખૂન થયું હતું. અર્થાત્ મારું કહેલું એવું છે કે તેઓ મકાનમાં દાખલ થયા કે તુરત જ ખૂન થયું ન હતું. પરંતુ તેઓ મકાનમાં દાખલ થયા અને ખૂન થયું તેની વચ્ચે થોડોક સમય પસાર થયો હતો. બસ, અત્યારસુધીમાં જેટલું જાણી શક્યો છું તેટલું મેં તમને કહ્યું છે. બાકીનું બધું કલ્પના અને તરંગ માત્ર છે. પરંતુ આપણને ચણતર ચણવાને માટે જે પાયો મળ્યો છે તે મજબૂત છે એમાં તો કશો પણ શક નથી. પણ હવે આપણે ઢીલ કરવી જોઈએ નહિ. કેમ કે આજે સહાંજે હાલેના કોન્સર્ટમાં જવાનો મારો વિચાર છે. ત્યાં એક કુશળ ગાયકના સંગીતનો રસ ચાખવાનું મળનાર છે.”

આ વાર્તાલાપ અમારી વચ્ચે થતો હતો તે વખતે અમારી ગાડી કોલસાની રજથી સ્યામ દેખાતા રસ્તાઓ અને નિર્જન જણાતી ગલ્લીઓમાં થઈને પસાર થતી હતી. એમ કરતાં તે એક તદ્દન મનુષ્યશૂન્ય દેખાતી ગલ્લીમાં આવી પહોંચી અને ત્યાં ઊભી રહી ગઈ. ગાડીવાને કહ્યું: “આ સામે દેખાય તે ઓડલીકોર્ટ. હું તમે અંદરથી બહાર આવશે ત્યાં સુધી અહીં જ ગાડી ઊભી રાખીશ.”

હાંડનનો આ વિભાગ કાંઈ આકર્ષક ન હતો. અમે તે મકાનમાં પેઠા અને ત્યાં રમતો, મેલાં કપડાંવાળાં ગંદાં છોકરાંઓની વચ્ચે થઈને આગળ વધ્યા અમે ૪૬ નંબરની રૂમ પાસે આવી પહોંચ્યા. તેના બારણા ઉપર ‘જે. જેન્સ’ નામ કોતરેલી પીતળની નાની ચીપ જડેલી

હતી. પૂછગાછ કરતાં અમને માલૂમ પડ્યું કે કોન્સ્ટેબલ સાહેબ સૂધ ગયા છે. એટલે અમે તેની ઉઠવાની રાહ જોતા આગલા ખંડમાં ધામે લગાવ્યો. „

## પ્રકરણ ૯ મું.

કોન્સ્ટેબલ શું કહે છે ?

પરંતુ અમારે વધુ વખત ખાટી થઇ રહેવું પડ્યું નહિ. થોડી વારમાં જ અમે જે ખંડમાં બેઠા હતા ત્યાં તે આવ્યો. તેને કાચી કુંધે ઉઠવું પડ્યું એ વાત ગમતી આવી ન હોય, એમ તેના ચહેરાપરથી દેખાઈ આવતું હતું. “ ખૂનનો રિપોર્ટ મેં ઓફિસમાં દાખલ કરી દીધો છે. ” તે રહેજ ચિડાયેલા સ્વરે બોલ્યો.

હોમ્સે ગળવામાંથી અર્ધા પાઉંડનો સીકો કાઢ્યો. તે હાથમાં પેલો કોન્સ્ટેબલ જોઇ શકે તેવી રીતે રમાડનાં બોલ્યો: “ એ રિપોર્ટ અમારા જોવામાં આવ્યો છે. પરંતુ તમે આ ખૂનના કેસ વિષે જે કાંઈ જાણો છો તે બધી હકીકત તમારા મ્હોંયેથી સાંભળવાની અમારી ઇચ્છા હોઇને અમે તમને તસ્દી આપી છે. ”

“ હું જે કાંઈ જાણતો હોઇશ તે તમામ તમને ઘણી ખુશીની સાથે કહી સંભળાવીશ. ” કોન્સ્ટેબલે મારા મિત્રના હાથમાં રમતા સોનાના સીક્કા સામે નજર રાખીને કહ્યું.

“ ત્યારે એ બનાવના સંબંધમાં જે જે તમારા જાણવામાં આવ્યું હોય તે પહેલેથી તે છેલ્લે સુધી તમામ વિગતવાર અમને કહી સંભળાવો. માત્ર એટલું ધ્યાનમાં રાખજો કે તમને નજીવી જેવી લાગતી હોય એ બાબત પણ રહી જવી જોઇએ નહિ. ” શેરલોક હોમ્સે સૂચવ્યું.

રેન્સ ત્યાં પડેલા એક સોફા ઉપર બેઠો અને ખૂનના બનાવને લગતી હકીકત યાદ કરતો હોય એવા ભાવપૂર્વક ભ્રમર સંકુચિત કરીને કહેવા લાગ્યો: “ હું પ્રથમથી જ પ્રારંભ કરું. એ સ્થળે રાત્રીના દશ વાગ્યાથી સ્લવારના છ વાગ્યા સુધી મારે પહેરો ભરવો પડે છે. બરાબર અગીયાર વાગતાં ત્યાં નજીકમાં જ આવેલા ‘બ્લુપ્રિન્ટ હાઉસ’ નામના પીઠામાં મારામારી થઈ હતી. તે સિવાય જે લગ્નામાં મારો પહેરો હતો ત્યાં અધેય શ્મશાન અને શાંત હતું. બરાબર એક વાગે વર્ષાદ વરસવો શરૂ થયો. તે વખતે ચક્કર લગાવતાં મને હેરી મર્ચરનો ભેટો થયો. એ પણ મારા જેવો જ કોન્સ્ટેબલ છે. તેનો પહેરો હોલ્વેન્ડગ્રોવમાં હતો. અમે બંને જણા હેન્ડ્રીએટ્ટા સ્ટ્રીટને નાકે ગળ્યાં સપ્પાં મારતા ઊભા રહ્યા. ત્યારપછી થોડી વારે એટલે આશરે એ વાગે કિંવા તે પછી મને એમ થયું કે હું ક્રિસ્ટન રોડ ઉપર ચક્કર લગાવું અને જોઈ આવું કે સર્વત્ર શાંતિ તો છે ને ! રસ્તામાં કોઈ પણ પ્રાણીનો સંચાર જોવામાં આવ્યો નહિ. વર્ષાદને ઘડીને કાચડ પુષ્કળ થયો હતો. તે સિવાય એક પણ મનુષ્ય મારા જોવામાં આવ્યો નહિ. ઠંડી પુષ્કળ લાગતી હતી, અને ‘જો અત્યારે બે-ત્રણ પેગ લીધા હોય તો કેવી મજાદ પડે ?’ એવો મનમાં વિચાર કરતો હું આગળ ચાલતો હતો. એવામાં એકાએક નંબર ૩ વાળા મકાનની ખારીમાંથી દીવાનો ઝાંખો પ્રકાશ મારી નજરે પડ્યો. હું જાણતો હતો કે એ તથા એની પડખનું મકાન ખાલી પડી રહ્યું છે. કેમકે એ મકાનનો છેલ્લો ભાડુઆત ટાઇફોઇડ બીમારના ઝેરી નાવથી મરણ પામેલો હોવા છતાંયે મકાનનો માલિક તે મકાનમાં બેજ ન રહે એ પ્રકારે તેને સુધરાવવાની દરકાર કરતો નથી; અને તેથી એવા બેજવાળા મકાનમાં આટલી મોટી રાત્રીએ દીવો બળતો જોઈને મને કેટલી બધી અજાયબી ઉપજી દશે તેની કલ્પના આપ પોતે જ કરી લ્યો. મેં ધાર્યું કે કોઈ પણ થોટાળો હોવો જોઈએ. એથી હું બગીચામાં ગયો અને તે મકાનના બંધ બારણા પાસે જઈને ઊભો રહ્યો—”

“ ત્યાં તમે થોભી ગયા અને પછી પાછા ફરીને અગીયાના દરવાજા પાસે આવ્યા. ” મારો મિત્ર રેન્સનું અપૂર્ણ રહેલું વાક્ય પૂરું કરતો બોલ્યો: “ જો પ્રમાણે ઠેઠ મકાનના બારણા સુધી પહોંચીને તમે પાછા શા માટે ફર્યા ? ”

કોન્સ્ટેબલ સાહેબ ચમક્યા અને સોફા ઉપરથી ઊભા થઇ જમને શેરલોક હોમ્સની સામે તાકી રહ્યા. હોમ્સના કથનથી તેને ઉપજેલા આશ્ચર્યની સીમા જ ન હતી.

“ હા, એ તદ્દન ખરું છે, સાહેબ ! ” રેન્સ બોલ્યો: “ પરંતુ હું બારણા પાસેથી પાછો ફર્યો એ આપના જાણવામાં કેવી રીતે આવ્યું ? મેં રિપોર્ટમાં એ વિષે કોઈ પણ લખ્યું જ નથી. લખવાની જરૂર પણ ન હતી. વાર, પાછા ફરવાનું કારણ તો એટલું જ કે એ વખતે સર્વત્ર નિરુત્તમતા પ્રસરી રહી હતી, અને તે સ્થળે હું એકલો જ હતો. એટલે મને લાગ્યું કે જો કોઈ બીજાને મદદે બોલાવ્યો હોય તો વધારે સાહે. કહેવત છે કે ‘ એક કરતાં બે ભલા. ’ મને ચારનો કે અઠ્ઠાશ મનુષ્યનો ભય તો લેશ પણ નથી. પરંતુ એ વખતે મારા મનમાં એવી કલ્પના આવી કે ‘ જો મનુષ્ય આ મકાનમાં ટાઈફાઇડ નાવથી મરી ગયો છે તે ભૂત થઇને આવ્યો હોય તો ! ’ માફ મન જરીક વહેમી છે, અને હું કબૂલ કરું છું કે એ ભૂતની કલ્પનાથી મને ડર લાગ્યો. એથી હું અગીયાના દરવાજા પાસે આવ્યો અને મર્યાદની બીલીનો પ્રકાશ દેખાય તો તેને લોકલ મારવાનો મેં વિચાર કર્યો. પરંતુ મર્યાદ કે બીલી કોઈ પણ મનુષ્યપ્રાણી મારા જોવામાં આવ્યું નહિ. ”

“ રસ્તા ઉપર કોઈ પણ ન હતું એમ તમે ખાતરીપૂર્વક કહો છો ? ” શેરલોક હોમ્સે પ્રશ્ન કર્યો.

“ અરે, સાહેબ ! મનુષ્ય તો શું પરંતુ એક કૂતરું સુદ્ધાંત ન હતું. બ્યારે કોઈ પણ મનુષ્ય મારા જોવામાં ન આવ્યું એટલે હું

મારી તમામ હિંમત એકઠી કરીને તે મકાન તરફ ગયો. બારણા પાસે પહોંચીને મેં તેને ધક્કો માર્યો એટલે બારણું ખૂલ્લી ગયું. જે ઓરડામાંથી અત્તીનો પ્રકાશ આવતો હતો તે ઓરડામાં હું ગયો. ત્યાં શઘડીની પેડલી ઉપર એક મીણુઅત્તી બળતી હતી. તે રંગે લાલ હતી. તેના પ્રકાશમાં મેં—”

“શું જોયું તે હું જાણું છું. તમે એ ઓરડામાં બે—બાર વાર આમતેમ આંટા માર્યા. જે મનુષ્યનું શબ્દ ત્યાં પડેલું હતું તે મનુષ્ય જીવતો છે કે મરી ગયો છે તે જાણવાને માટે તમે નીચા નમ્યા. પછી તમે રસોડાનું બારણું ખોલવાનો પ્રયત્ન કર્યો અને તે પછી—”

આ વખત તો જહોન રેન્સના ગભરાટનો પાર જ રહ્યો નહિ. તેનો ચહેરો ભયગ્રસ્તતાને લીધે ઉજળો પુણી જેવો બની ગયો. તે શેરલોક હોમ્સ તરફ શંકાશિલતાપૂર્વક દષ્ટિ કરતો બોલ્યો: “હું ધારું છું કે તમે એ ઓરડામાં ઘૂપાઈ રહીને મારી હીલચાલ નજરે જોયેલી હોવી જોઈએ. નહિ તો આમ ચોક્કસપણે કેવી રીતે કહી શકો? પરંતુ તો પછી તમે એ ખંડમાં કયે સ્થળે ઘૂપાઈ રહ્યા હતા? ત્યાં ઘૂપાઈ રહેવાનું એક પણ સ્થાન મારા જોવામાં આવ્યું ન હતું.”

“અને ત્યાં ઘૂપાઈ રહેવાનું સ્થાન છે પણ નહિ.” શેરલોક હોમ્સ બોલ્યો: “હું આજે સદવારે તે મકાનમાં ગયો, એ સિવાય ગદ્ય રાત્ર તો શું પણ અગાઉ પણ કદિ મેં તેમાં પગ મૂક્યો નથી.”

“તો પછી જે લકીકત મારા સિવાય બીજું કોઈ પણ જાણતું નથી, તે તમે કેવી રીતે જાણી શક્યા?” રેન્સે આશ્ચર્યમાં વધારે ને વધારે ગરકાવ થતાં પ્રશ્ન કર્યો.

હોમ્સ હસ્યો અને તેણે પોતાના નામનું કાર્ડ કોન્સ્ટેબલને આપતાં કહ્યું: “મારા કથનથી મેં જ ખૂન કરેલું હોવું જોઈએ કિંવા ખૂનના કૃત્યમાં ભાગ લીધેલો હોવો જોઈએ એવી શંકા તમને કદાચ ઉપજે તો તેમાં નવાઈ નથી. પરંતુ હું આશા રાખું છું કે તે માટે તમે મને ગિરફતાર કરવાનો યત્ન તો નહિ જ કરો. મારા કાર્ડ ઉપરથી

તમે જોઈ શકશો કે હું ગુન્હેગાર નહિ પણ ગુન્હાશોધક વગરના માણસ છું. મારા સંબંધમાં તમને વિશેષ ખાતરી જોઈતી હશે તો મીસ્તર એગસન કિંવા મીસ્તર લીસ્ટ્રેડ આપી શકશે. માટે બીજો ત્રીજો વિચાર નહિ કરતાં કે કોઈ જનની શંકા નહિ લાવતાં તમે તે પછી શું કર્યું અને શું જોયું તે મને જણાવો.”

રેન્સ પુનઃ સોદા ઉપર બેઠો. પરંતુ હજી પણ તેના મનનો સંશય તદ્દન નાશુદ્ધ થયો ન હતો. તે સ્વરક્ષાળની તૈયારીમાં રહીને બોલ્યો: “તે પછી હું પુનઃ બગીચાના દરવાજા પાસે ગયો. ત્યાં જઈને મેં સીટી કરી એટલે મચર તથા બીજા બે કેન્સ્ટેબલો ત્યાં આવી પહોંચ્યા.”

“એ વેળા પે પણ રસ્તા ઉપર બીજું કોઈ માણસ ન હતું?” અત્યંત આનુસ્તાપૂર્વક હોમ્સે પ્રશ્ન કર્યો.

“હા, રસ્તામાં એવા કોઈ પણ મનુષ્ય ન હતો કે જેને માટે શંકા લઈ જવાનું કારણ હોય?” કેન્સ્ટેબલ સાહેબ બોલ્યા.

“એટલે તમારા એ કથનપરથી અમારે શું સમજવું?” હોમ્સના એ શબ્દોચ્ચારમાં ગુસ્સાનો સ્ફોળ આવિર્ભાવ પ્રતિત થતો હતો.

કેન્સ્ટેબલના કપાળમાં કરચલીઓ પડી અને તે ત્રાસિક તથા નિશ્ચિત સ્વરે બોલ્યો: “મેં આજ સુધીમાં ઘણા દારૂડીઆને જોયા છે. કેટલાકને થોડથાપલી કરી છોડી દીધા છે જ્યારે કેટલાકને વગર ભાડાની કોટડીનું દર્શન પણ કરાવ્યું છે. પરંતુ ગદ્દ રાત્રિના જેવો છાકટો તો મેં કદિ પણ ભાળ્યો નથી. જ્યારે હું દરવાજા પાસે આવ્યો ત્યારે તે બગીચાની દિવાલને અદેલીને ઝેબો હતો. તેને દારૂનો નશો પુષ્કળ ચડ્યો હોય એમ લાગતું હતું. કેમકે તે ટદાર ઝેબો પણ રહી શકતો ન હતો. વચ્ચે વચ્ચે તે અસ્ફૂટ ગાયન ગાતો, નાચતો અને કાંઈક બડબડતો હતો.”

“એ કેવા પ્રકારનો મનુષ્ય હતો?” શેરલોક હોમ્સે પૂછ્યું.

હોમ્સના આ પ્રશ્નથી જહોન રૅન્સ કાંઈક ગુંચવારામાં પડી ગયેલો દેખાયો. તે બોલ્યો: “ તે અસાધારણ છાકટો હતો. અમે જો તે સ્થળે લાજર ન હોત તો જરૂર તે બેભાન બની ગયો હોત, અને તેને પરિણામે તેને પોલીસચોક્કીમાં કિંવા ઇસ્પતાલમાં લઈ જવામાં આવ્યો હોત.”

“ તે છાકટો હતો કે કેમ તે હું જાણુવા નથી માગતો.” શેર-લોક હોમ્સ કાંઈક ત્રાસ અને કાંઈક આવેશપૂર્વક બોલી બિંદ્યો: “ હું પૂછું છું કે તેનો મહેર કેવો હતો ? તેનું મ્હોં તમારા જોવામાં આવ્યું હતું કે નહિ ? ”

“ હા, તેનું મ્હોં તો મારા જોવામાં આવ્યું હતું. કેમકે મેં તથા મર્ચરે તેને ઉચકેલો હતો, તેથી તેના મુખ તરફ માંડ ખાસ લક્ષ ગયું હતું. તે મારા અને મર્ચર કરતાં ઉંચો હતો. તેનું મ્હોં લંબગોળ હતું અને રંગ સહેજ રતાશ પડતો હતો. વળી તેના—”

“ બસ, એટલું જ મારે જાણવું હતું.” શેરલોક હોમ્સે કહ્યું: “ પછી એને તમે શું કર્યું ? ”

“ તમે જાણો છો કે અમારે પેલા મકાનમાં અગત્યનું કામ બબ્બવવાનું હતું. એટલે અમે તેને બરાબર બોલો કરીને છોડી દીધો. કેમકે તેની પંચાતમાં પડીએ તો અમારું બીજું કામ ખોટી થાય એમ હતું. પરંતુ હું ધારું છું કે તેને ઘેર પહોંચતાં માર્ગમાં કશી પણ દરકત નડી નહિ હોય.”

“ વાહ, તેણે કેવો પોષાક પહેર્યો હતો ? ”

“ તેણે અંગ ઉપર ભૂરા રંગનો એવરકોટ ધારણ કર્યો હતો.”

“ તેના હાથમાં ચાશુક હતો ? ”

“ ચાશુક ? ના, ના.” કોન્સ્ટેબલે કહ્યું.

“ ત્યારે એ ચાશુક તેણે ગાડીમાં જ રાખેલો હોવો જોઈએ.” મારો મિત્ર સ્વગત જ ગણુગણ્યો: “ એને તમે છોડી દીધો તે પછી એક પણ ગાડી પસાર થયેલી તમારા જોવામાં આવી હતી ? ”



“ના ના, ગાડી વળી કેવી ?”

“વાર, લ્યો આ હું તમને બક્ષિસ આપું છું.” એમ કહીને હોમ્સે પોતાના હાથમાંના અર્ધા પાઉંડનો સોનાનો સીકકો ટેબલ ઉપર મૂક્યો. પછી તે બેઠો થઈને પોતાની ટોપી હાથમાં લેતાં બોલ્યોઃ “રેન્સ ! તમે કદિ પણ સાધારણ કોન્સ્ટેબલ કરતાં ઊંચી જગ્યાએ ચડી શકવાના નથી. હું દિલ્લીની છું કે તમારું મગજ તદ્દન જડ છે એમ કહેવાની મને ફરજ પડે છે. ગઈ રાત્રિએ તમારે માટે એવી ઉત્તમ તક હતી કે તમે જો તે ગૂમાવી ન હોત તો કોન્સ્ટેબલના સાર-જન્ટ બની જાત. જે છાકટા માણસને તમે ગઈ રાત્રિ જોયો હતો અને જે તમારા પંજમાં આબાદ રીતે આવી ગયો હતો તેના હાથમાં આ ખૂનના રક્તચંદ્રાની ચાવી રહેલી છે. અમે તે માણસને જ શોધીએ છીએ. પરંતુ હવે એ વિષે તમારી સાથે વધુ માથાકુટ કરવી નકામી છે. ચાલો ડોક્ટર ! હવે આપણે અહીં વધારે વાર ખોટી થવાની જરૂર નથી.”

કોન્સ્ટેબલ તો હોમ્સનું આ કથન શ્રવણ કરીને ચાલ્યો જ બની ગયો. તેમ એક ભયંકર ગુન્હેગાર પોતાના હાથમાંથી છૂટી ગયેલો બાણીને તેના મનમાં ક્ષોભ પણ થયેલો દેખાયો. તે કાંઈ પણ ઉચ્ચાર નહિ કરતાં અમારી સામે ટીકતો બેઠો રહ્યો. અમે તેને એવી સ્થિતિમાં મૂકીને ત્યાંથી બહાર પડ્યા.

“તદ્દન મૂરખો !” અમે પુનઃ બહાર બેઠેલી ગાડીમાં બેઠા અને ગાડી અમારા મકાન તરફ ચાલુ થઈ એટલે હોમ્સ બોલ્યોઃ “હાથમાં આવેલો કોળીયો ગૂમાવ્યો તે આનું નામ. તેને માટે કેવો ઉત્તમ ચાન્સ હતો ? પણ મૂરખાએ હાથે કરીને ગૂમાવ્યો.”

“પરંતુ હજી મને આમાં કાંઈ પણ સમજ પડતી નથી ? એટલું માત્ર ખરું કે તમે ખૂનીનું જે વર્ણન કર્યું હતું તે આ છાકટા મનુષ્યના વર્ણનને આબેહૂબ મળતું આવે છે. પરંતુ તે જો ખૂની હોય


તો એક વખત ત્યાંથી ચાલ્યા જવા પછી પાછો ફરી ત્યાં શા માટે આવે ? ખરો ગુન્હેગાર એવું કરે એમ હું માનતો નથી.” મેં કહ્યું.

“વીટી, ડોક્ટર ! પેલી વીટી ! એ વીટીને માટે જ તે પુનઃ ત્યાં આવેલો હોવો જોઈએ. જો બીજા કોઈ રીતે તેનો પત્તો નહિ મળી શકે, તો એ વીટીની મદદથી હું તેને ફાસાવીશ. એ માણસ પકડાવો જ જોઈએ-ડોક્ટર હું શરત માંડું છું કે એ હવે મારા પંજમાંથી કદિ પણ છૂટી શકશે નહિ. પરંતુ એ માટે મારે ખરી રીતે તો તમારો જ આભાર માનવો જોઈએ. કેમકે જો આ કેસમાં તમે ઉતકંઠા દર્શાવી ન હોત તો હું કદિ પણ આવીશ ન હોત; અને જો ન આવ્યો હોત તો આ ગૂઢ અને ચત્તમકારિક રહસ્યનો અભ્યાસ કરવાની એક ઉત્તમ તક મેં જરૂર ગૂમાવી હોત. અહાહા ! આ અભ્યાસ કેટલો મનોરંજક છે ? દુનિયામાં આવા ભયંકર અને ભેદ ભયોળતાવાળા અનતા જોવામાં આવે છે. આપણું કર્તવ્ય છે કે એ ભેદને ખૂલ્લો કરીને દુષ્ટ અને ખૂની મનુષ્યોને યોગ્ય સજાએ પહોંચાડવા જોઈએ. પરંતુ અત્યારે સમય ઘણો થઈ ગયો છે, માટે પહેલાં પેટનું કરીએ. પછી જમણું કોન્સર્ટમાં. આજે ક્રાન્સની નેરૂડા નામની નાયકાનો નાચ થનારો છે. અહા ! શા તેનો અંગવિક્ષેપ અને શું તેનું સંગીત !”

અત્યારે શેરલોક હોમ્સ પૂર્ણ ઉત્સાહમાં હતો. તેની દૃષ્ટિએ સર્વ જગત પ્રસન્નતામય હતું. તે ગારીમાં આડો પડ્યો પડ્યો મનમાં કાંઈક ગાયન ગણગણતો હતો, ગારી ઝપાટાબંધ ચાલી જતી હતી, અને માંડે મન મનુષ્યજીવનની વિચિત્રતાના તરંગોપર ઓલા ખાતું હતું.

## પ્રકરણ ૧૦ મું.

### જાહેર ખખરની અસર.

 વારે જે શ્રમ મેં લીધો હતો, તેની મારા રોગગ્રસ્ત શરીર ઉપર બહુ જ અસર થઈ હતી. હજી માંડ શરીર બિલકુલ દુરસ્ત બની ગયેલું ન હતું અને નખખાઈની અસર હામુકી ઈશુદ થઈ ન હતી. એથી અપોરના જે વાગ્યા સુધી લાંડન શહેરની ધીવર દવામાં ખાધાપિધા વિના રખડવું તે મારે માટે સલાહ ભર્યું તો હતું જ. હું બહુ જ થાકી ગયો હતો. એટલે જમ્યા પછી હોમ્સે ને કહેવા છતાં મેં કોન્સર્ટમાં નેરડાનો નાચ જોવા અને સંગીત ઠાંભળવા જવાનો વિચાર માંડી વાળ્યો, અને તે ગયો. એટલે થાક કેતારવાને માટે મારા શલનગૃહમાં જઈને હું પલંગ પર આડે પડ્યો. મને એમ થતું હતું કે એકાદ-બે કલાક શાંત નિદ્રા આવી જાય. સાંજે હું આંખ વિચીને પથારીમાં પડ્યો રહ્યો, પરંતુ નિદ્રા ઘટેનો મારો પ્રયત્ન ફળદાયક નિવડ્યો નહિ. સહવારથી અપોર કુધીમાં જે કાંઈ મારા જાણુવામાં આવ્યું હતું; તેના વિચારોથી માંડે ગજ બહુ જ તપી ગયું હતું. મારા મનમાં ચિત્રવિચિત્ર કલ્પનાના રંગો ઉછાળા મારી રહ્યા હતા. મારી આંખો ઘેરાતી અને મને ધ્રુવ આવ્યા જેવું લાગતું કે તુરંત જ જે માણસનું ખૂન થયું હતું તેની ભયંકર મુખમુદ્રા મારી માનસિક દષ્ટિ સામે ખરી થતી. તે માણસનો ચહેરો મેં ન્યારથી જોયો ત્યારથી જ તેના પ્રત્યે મને કુદ-તી રીતે કોઈ પણ જાતના કારણ સિવાય નિરર્થકાર છૂટ્યો હતો. મારા વાંચનારા મારી એ મૂર્ખતા જોઈને હસશે. પરંતુ હું ખરેખર

કહું છું કે એવા ભયાનક ચ્હેરાવાળા મનુષ્યને દુનિયાથી પાર કરનાર ખૂનીને માટે મારા મનમાં ઉપકારની લાગણી જ સ્પૂરતી આવી હતી. કેમકે એ ભયંકર ચ્હેરાવાળો મનુષ્ય પોતે પણ મદાન ભયંકર અને અનેક દુગુણોથી ભરેલો હોવો જોઈએ એવી કલ્પના મારા મનમાં ઠસી ગઈ હતી. એટલું માત્ર ખરું કે એ કલેવલેન્ડનિવાસી ધનોક જે. ડ્રૂઅરનું ખૂન કરનારને માટે સ્પૂરેલી આભારની લાગણી લાંબો વખત મારા મનમાં ટકી શકી નહિ. એ સ્પૂરણની સાથે જ મને વિચાર થયો કે ‘ગમે તેમ હોય તો પણ ન્યાયની દૃષ્ટિએ જોનાં ખૂનીનું કાર્ય કોઈ પણ રીતે પ્રસંશવા યોગ્ય ગણી શકાય નહિ. ખૂનીએ જગતને આ ભયાનક મનુષ્યનો વધુ ત્રાસ ભોગવવામાંથી મુક્ત કર્યું’, એટલા માટે કાયદો કોઈ તેના ખૂનના કૃત્ય તરફ દિલસોજી દર્શાવી શકે નહિ !’

જેમ જેમ આ ખૂનના કેસ વિષે હું વધુ ને વધુ વિચાર કરવા લાગ્યો, તેમ તેમ આ ડ્રૂઅરને વિષ આપીને મારી નાંખવામાં આવ્યો છે, એવા પ્રકારનું મારા મિત્ર શેરલોક હોમ્સનું વિધાન મને વિશેષ ને વિશેષ ચમત્કારિક લાગવા માંડ્યું. મારા મિત્ર જમીપર પડેલા પ્રેતના હોઠ સુંઘી જોયા હતા, એ મને યાદ આવ્યું. એ વખતે તેને આવેલ કોઈ પણ પ્રકારના ગંધથી વિષપ્રયોગની કલ્પના તેના મગજમાં ઉદ્ભવી હશે એમ મને લાગ્યું. વારૂ, વિષનો ઉપયોગ કરવામાં નથી આવ્યો એમ માનીને ચાલીએ તો પાછો પ્રશ્ન ખડો થાય છે, કે તેનું ખૂન કેવી રીતે થયું હશે? ડ્રૂઅરના શરીર ઉપર કોઈ પણ સ્થળે જખમનું ચિહ્ન ન હતું, તેમ જ તેને ગુંગળાવીને મારી નાંખ્યો હોય એવું પણ એકે ચિહ્ન જોવામાં આવતું ન હતું. હવે બીજી બાજુએ એ સત્તાલ ઉપસ્થિત થાય છે, કે જો ડ્રૂઅરને જખમ થયો ન હોતો તો પછી જમીન ઉપર જમી ગયેલું લોહી ક્યાંથી આવ્યું? ડ્રૂઅરના પ્રેત પાસે એવું એકે હથિયાર પણ જોવામાં આવ્યું ન હતું કે જેના વડે તેણે પોતાનું ખૂન કરનારને જખમ કરીને લોહી કાઢ્યું હોય.

આ બધા વિચારોમાં મને ખિલકુલ ઉંઘ આવી નહિ અને મેં ધાર્યું કે જ્યાં સુધી આ ખૂનનું રહસ્ય ખૂલ્યું નહિ થાય ત્યાંસુધી મને કિંવા શેરલોક હોમ્સને નિદ્રાદેવી ભેરી શકવાનાં નથી. હોમ્સની ચર્ચા પ્રસન્ન અને આનંદી હતી. તેના ગંભીર વદન ઉપર આત્મ-વિશ્વાસની છાપ સ્પષ્ટ દેખાઈ આવતી હતી. એ પરથી એટલી તો મારી ખાત્રી થઈ હતી કે તેને આ ખૂનનો ચાક્રસ પત્તો લાગેલો છે. પરંતુ એ વિષયમાં હું માત્ર અંધકારમાં ડૂબી રહેલો હતો; અસ્તુ.

રાત્રિ હોમ્સ બહારથી મોઝા આવ્યો. રાત્રિભોજનનો સમય પણ પીતિ ગયો હતો. એ ઉપરથી હું એવું અનુમાન કરી શક્યો કે કોન્સર્ટ પ્રણી થયા બાદ તે અન્ય કોઈ પણ સ્થળે રોકાયેલો હોવો જોઈએ. નહિ તો આટલી બધી દીલ ન થાય.

“ આજના જલસાનો ભપંકા ઓર હતો ! ” ભોજનના ટેબલ સામે માંડેલી ખુરસીપર બેસતાં તે બોલ્યો : “ ડાર્વિન\* સંગીતના સંબંધમાં શું કહે છે એ તમે જાણો છો ? તેણે એવું સાબિત કર્યું છે કે આગલા કાળમાં જ્યારે મનુષ્યને શબ્દનો ઉચ્ચાર કેમ કરવો તેનું જ્ઞાન ન હતું, અર્થાત્ તેઓ લગભગ પશુ જેવી હાલતમાં હતા ત્યારે પણ સંગીત વિષયક જ્ઞાન તેમને અવગત હતું અને સંગીતના માધુર્યનો આસ્વાદ લેવાની તેમનામાં યોગ્યતા હતી ! મને લાગે છે કે અત્યારે આબાલવૃદ્ધ સર્વ જનોનું સંગીત પ્રત્યે જે કુદરતી વલણ જોવામાં આવે છે તે ડાર્વિને પ્રતિપાદન કરેલા આગલા જમાનાના

---

\* ચાર્લ્સ ડાર્વિન પ્રકૃતિશાસ્ત્રનો મહાન અભ્યાસી ઇ. સ. ૧૮૦૯ માં જન્મ્યો હતો. તે ૧૮૩૧માં બીગ્ગ નામની બાદશાહી નૌકામાં નેચરાલિસ્ટ-કુદરતની શોધબોજનો ઇતિહાસ સંગ્રહનાર તરીકે નિમાયો હતો. એ નૌકામાં તેણે પૃથ્વીપ્રદક્ષિણા કરી હતી. ઈ. સ. ૧૮૮૨માં તે પંચત્વને પામ્યો. તેણે અનેક પુસ્તકો લખ્યાં છે અને પૃથ્વીના જુદા જુદા પ્રાણીવર્ગની ઉત્પત્તિ કેવી રીતે થઈ એ વિષે કરેલા ઉદાહરણોથી ખૂબી વિખ્યાતિ મેળવી છે. માનવજાતિની ઉત્પત્તિ વાંદરમાંથી થયેલી છે, એ મતનું તેણે પ્રતિપાદન કરેલું છે.

સંસ્કારોને જ આભારી હોવું જોઈએ. જે સમયે આ જગત પોતાની બાહ્યાવસ્થામાં હતું તે સમયની આપણી અવસ્થાનું અત્યારે પણ આપણા આત્માને ઝાંખું સ્મરણ હોય એ બનવા જોગ છે ! ”

“ મને તો ડાર્વિનની એ કલ્પના બહુ જ વિશાળ અને તેનો પાર પામી ન શકાય એવી લાગે છે. ” મેં મારો અંતર્ગત અભિપ્રાય વ્યક્ત કર્યો.

“ અને એ બરાબર છે. ” તે બોલ્યો : “ જેને કુદરતના ગર્ભનો ભેદ શોધી કાઢવાનો છે તેને પોતાની કલ્પનાને કુદરતના જેટલી જ વિશાળ બનાવવી જોઈએ. ” એકાએક મારી સામે જોઈને તેણે પૂછ્યું : “ આમ કેમ ! તમારી પ્રકૃતિ અસ્વસ્થ હોય એમ જણાય છે. ઓક્સ્ટન રોડના રહસ્યનું પરિણામ તમારા મન ઉપર થયું લાગે છે. ”

“ મારી એ નિર્બળતાને માટે મને શરમ આવે છે. ” હું લજ્જામિશ્રિત હાસ્ય સાથે બોલ્યો : “ અધ્ધાનવિગ્રહના મારા અનુભવ પછી તો માફ મન ઉલટું વધારે કઠોર બનવું જોઈએ. એ વિગ્રહમાં એવાન્ડ ખાતે થયેલા યુદ્ધમાં મેં મારી નજરે મારા સાથી-ઓને શસ્ત્રોના આઘાતથી ઘુંદાઈ જતા જોયા હતા. તેમ છતાંયે એ વખતે મારા મનમાં લેશ પણ ચલવિચલ થતી ન હતી, બ્યારે આજે એક અજાણ્યા મનુષ્યનું પ્રેત જોઈને માફ ચિત્ત અસ્વસ્થ બની ગયું છે ! ”

“ એમ થવાનું કારણ જુદું છે. એ અમેરિકનના મુઠ્ઠાએ તમારા મનને અસ્વસ્થ બનાવી મેલ્યું નથી, પરંતુ તે ખૂનમાં જે ગૂઢ રહસ્ય સમાયેલું છે તેણે તમારી કલ્પનાશક્તિને ઉત્તેજિત બનાવી દીધી છે. એવો નિયમ છે કે જ્યાં કલ્પના ચલાવવાની આવશ્યકતા હોતી નથી ત્યાં બીનિને પણ સ્થાન મળતું નથી. ભય અને ત્રાસ એ સર્વ કલ્પનાનાં જ પરિણામ છે. વાઝ, પણ તમે સાહ્યકાળનું વર્તમાનપત્ર વાંચ્યું છે ? ”

“ના.”

“એમાં આ ખૂનના બનાવને લગતી વિગતો યથાયોગ્ય રીતે આપવામાં આવી છે. જ્યારે ડેબરના પ્રેતને ઉચકયું ત્યારે પતિ તરફથી પત્નીને લગ્ન વખતે પહેરાવવામાં આવતી વીંટી નીચે જમીન ઉપર પડી હતી, એ બીના માત્ર તેમાં આપવામાં આવી નથી. એક રીતે એ પણ ઠીક જ થયું છે.” હોમ્સે કહ્યું.

“એમ કેમ ?”

“આ જાહેર ખબર વાંચી જૂઓ.” તેણે જવાબ આપ્યો: “જ્યારે હું જમીને કોન્સ્ટેમાં ગયો, ત્યારે દરેક વર્તમાનપત્ર ઉપર એકસ્પ્રેસ તાર મારફતે આ જાહેર ખબર મેં મોકલી આપી હતી.”

એમ કહેતાં તેણે પોતાના હાથમાં જે વર્તમાનપત્ર હતું તે મારા તરફ હડસેલ્યું. મેં તેના ટુંકી જાહેર ખબરોના કોલમ તરફ દષ્ટિ કરી. તેમાં ‘મળા આવેલી ચીજો’ એ મથાળાવાળા કોલમમાં આ જાહેર ખબર સહુથી પહેલી મૂકવામાં આવી હતી. એમાં નીચે મુજબ લખવામાં આવ્યું હતું:—

“આજે સ્લવારે ક્રિકેટન રોડ ઉપર બ્રહ્મચારી પીઠાની અને હોલેન્ડગ્રાવની વચ્ચે વધુને લગ્ન પ્રસંગે પહેરાવવામાં આવતી વીંટી જડી છે. તેના ખરા માલિકે આજે સ્લાંગે આઠ અને નવ વાગ્યાની વચ્ચે ડો. વોટસનને ૨૨૧ બી., બેકર સ્ટ્રીટ-એ સ્થળે મળવું.”

જાહેરખબર વાંચી રહ્યા બાદ તેમાં તેણે માઈ નામ આપેલું હોવાથી સ્વાભાવિક રીતે જ મેં પ્રશ્નસૂચક દષ્ટિએ તેની સામે જોયું. તે મારા અંતરનો ભાવ કળી જઈને બોલ્યો: “તમને પૂછ્યા સિવાય જાહેર ખબરમાં તમાઈ નામ મૂકવા માટે હું ક્ષમા માગું છું. પરંતુ બીજો માર્ગ નહિ સૂજવાથી જ તેમ કરવું પડ્યું છે. માઈ નામ આપવામાં મને વાંધો માત્ર એટલો જ હતો કે પેલા પોલીસ ખાતાના જડબુદ્ધિ ડિટેક્ટિવોમાંના કેટલાક જેઓ મને ઝાળખે છે, તેઓ આ જાહેર ખબર આપવાના મારા હેતુ વિષે અનેક પ્રકારની કલ્પનાના ઘોડા

દોડાવતા મારી પાસે દોડ્યા આવત; અને એ સંબંધમાં સેંકડો પ્રશ્નોની માળા રજૂ કરીને માંડે માથું જ પકવી નાંખત. ”

“એ પણ ખરું છે, અને તમે માંડે નામ અપ્યું તેમાં મને કોઈ જાતનો વાંધો નહિ હોવાથી એ માટે તમારે મારી માફી માગવાની પણ જરૂર નથી.” હું બોલ્યો: “પરંતુ તમે આ જાહેર ખખર તો આપી, પણ વીંટી ક્યાં? એમ સમજો કે વીંટીનો ખરો કિંવા ખોટો માલિક આવી લાગ્યો, તો તેને વીંટી વિના હું બતાવીશ શું? પેલી વીંટી તો પોલીસના કબજામાં છે.”

“પણ તેના જેવી જ બીજી વીંટી મારી પાસે છે તો !” પોતાના ગળવામાંથી એક નવી વીંટી કાઢીને મને આપતાં હોમ્સ બોલ્યો: “જૂઓ, પેલી અને આ વીંટીમાં તમને કાંઈ ફેર લાગે છે ખરો? હું તો માનું છું કે કુશળ કારિગર પણ એ બે વચ્ચે ભેદ છે એમ કળી શકે તેમ નથી.”

હવે પણ તેમ જ. જે વીંટી મેં પેલા મનુષ્યના શરીરપરથી નીચે પડી તે વેળાએ જોઈ હતી તેમાં અને આ વીંટીમાં એક રંગ ભારનો પણ ફરક ન હતો. એ વીંટી મારા વેસ્ટકોટનાં ગળવામાં મૂકીને મેં તેને પૂછ્યું: “જાહેર ખખર વાંચીને આ વીંટી માટે દાવો કરતું કોણ અહીં આવશે ?”

“બીજું વળી કોણ આવે? આપણો લાંબગોળ ચંદ્રવાળો પહોળા પંજના બૂટવાળો અને ભૂરા રંગના ઓવરકોટવાળો દોસ્ત! જે એ જાતે અહીં આવવાની દિમ્મત નહિ કરે તો પછી તેનો કોઈ સોખતી આવશે. એટલું માત્ર ખરું કે જે કોઈ આવશે તેનો આ ખૂન સાથે સીધો કિંવા આડકતરો સંબંધ તો હોવો જોઈએ જ.”

“એ વીંટી માટે દાવો કરતા જવામાં સમાયેલા જોખમની તેને કલ્પના નહિ હોય ?” મેં પુનઃ પ્રશ્ન કર્યો.

“જરી પણ ખલિ. ખૂનના હેતુ વિષે જે અનુમાન મેં કાઢેલું છે તે ખરું છે એમ માનવાને મારી પાસે સંગીન કારણો છે. અર્થાત્



જે માફ અનુમાન ખરું હોય તો તે આ વીંટી પાછી મેળવવાના યત્નમાં પોતાના પ્રાણની પણ દરકાર નહિ કરે. મારી કલ્પના એવી છે કે દુઃખરૂતા શરીર ઉપર તે વાંકો વળ્યો તે વખતે તેના ખીસામાંથી એ વીંટી પડી ગયેલી હોવી જોઈએ. એ સમયે એ બાબતની ખબર તેને નહિ રહી હોય. બગીચામાંથી બહાર પડ્યા બાદ વીંટી ગૂમ થઈ ગયાનું તેના જાણવામાં આવ્યું હશે. એટલે તે વીંટીને ખાતર એ મકાન તરફ પાછો આવ્યો હશે. પરંતુ ત્યાં તો મીણબત્તીને છુઝાવી નહિ નાંખવાની પોતે કરેલી મૂર્ખતાને પરિણામે એ સ્થળે પોલીસના માણસોને આવી પહોંચેલા તેણે જોયા હશે. એથી પોતાના ઉપર કોઈ પણ જાતની શંકા આવવા ન પામે એ હેતુથી તેણે છાકટાનો સોંગ ધારણ કર્યો હશે. કેમકે નહિ તો દરવાજા પાસે તેને ઊભેલો જોઈને સ્વાભાવિક રીતે જ કોન્સ્ટેબલે એટલી અપરાધિએ ત્યાં આવવાનું કારણ તેને પૂછ્યું હોત. તેના જો તે સંતોષકારક ખુલાસો ન કરી શક્યો હોત તો તેને ગિરફતાર પણ કરવામાં આવ્યો હોત. દલે જાણે તમે પોતે જ એ મનુષ્ય છો એવી કલ્પના કરો અને પછી વિચાર કરી જુઓ. તે માણસે પોતાના મકાને જઈને શાંત પડ્યા પછી વિચાર કર્યો હશે. તે વખતે ‘એ મકાનમાંથી નીકળ્યા બાદ રસ્તામાં મેં વીંટી ગૂમાવેલી હોવી જોઈએ’ એમ તેને લાગ્યું હોય તો તે અસંભવિત નથી. જે હું ધાઈ છું એવો જ વિચાર તેને આવ્યો હોય તો પછી તે શું કરે? સ્વાભાવિક રીતે જ એ વીંટીની શોધને માટે તેની દષ્ટિ સાઘ્યકાળનાં વર્તમાનપત્રોમાં ‘મળી આવેલી ચીજો’ના મથાળાવાળાં કોલમ તરફ જાય. અર્થાત્ આ જાહેર ખબર પણ તેના જોવામાં આવી હશે જ. એથી તેના આનંદનો પાર રહ્યો નહિ હોય—”

“આ જાહેર ખબર આપનારનો ઇરાદો વીંટી પાછી આપવાને બોલાવીને પોતાને ફસાવવાનો હશે, એવી કલ્પના તેને નહિ થાય?”  
મેં મુદ્દાનો પ્રશ્ન કર્યો.

“એવી કલ્પના થવાનું તેને કારણ જ નથી.” શેરલોક હોમ્સ બોલ્યો: “તેની દૃષ્ટિએ ખૂનની સાથે વીંટીનો સંબંધ છે એમ લાગવાનું કશું પણ કારણ નથી. વળી એટલા માટે જ મેં જુલેરખખરમાં વીંટી રસ્તાપરથી મળી આવ્યાનું લખેલ છે. કદાચ એમ માનો કે આપણા હેતુ માટે શંકા આવી; તો પણ એ વીંટી મેળવવાને માટે જે સ્થળે ખૂન થયું હતું તે સ્થળે પુનઃ જવાનું સાહસ તેણે કર્યું હતું, તેમ અહીં આવવાનું સાહસ કર્યા સિવાય પણ તે નહિ રહે. તે ચોક્કસ આવ્યા સિવાય રહેનાર નથી. કંલાક અર્ધા કલાકમાં જ તમે તેને અહીં આપણી સન્મુખ જોઈ શકશો.”

“વાર, એમ માનો કે તે આવ્યો. પછી શું કરવું ? ” મેં પૂછ્યું.

“પછી શું કરવું એ કામ માફ છે—હું તેને જોઈ લઈશિ. પણ તમારી પાસે કાંઈ હથિયાર છે ખરું ? ”

“હા, મારી પાસે મારી નોકરી દરમ્યાન સરકાર તરફથી મળેલી જૂની રિવોલ્વર અને થોડાક કાર્તુસો છે. ”

“જો તમે હમણાં રિવોલ્વરનો ઉપયોગ ન કર્યો હોય—અને નહિ જ કર્યો હોય—તો તેને સાફ કરીને તેમાં કાર્તુસો ભરી રાખો. એ માણસ સહાસિક અને ભયાનક હોવો જોઈએ. જો કે તેને ખ્યાલ પણ ન આવે તેવી રીતે જ ગિરફતાર કરવાનો મારો ઈરાદો છે. તો પણ બકરાનો શિકાર કરવાને જઈએ ત્યારે વાઘના શિકારનાં હથિયાર તો પાસે રાખવાં જ. નહિ તો બકરાને બદલે વાઘ મળી જાય તો સંકટમાં આવવું પડે. ”

હું મારા શયનગૃહમાં ગયો. ત્યાં જઈને મારી રિવોલ્વર સાફ કરીને તેમાં કાર્તુસો ભરી દીધા. બ્યારે હું માફ કામ આટોપી પિસ્તોલ લઈને બહાર આવ્યો ત્યારે શેરલોક હોમ્સ જમીને પોતાના પ્રિય વાજાંત્ર વાયોલીન ઉપર હસ્ત ચલાવતો બેઠો હતો.

હું દિવાનખાનામાં દાખલ થયો એટલે તે બોલ્યો: “આ કેસ વધારે ને વધારે ગહન બનતો જાય છે. મેં આજે બપોરે અમેરિકા

તાર કયો દતો તેનો જવાબ મને મળી ગયો છે. તે ઉપરથી જણાય છે કે આ ખૂનના ઉદ્દેશના સંબંધમાં જે અનુમાન મેં દોરેલું છે તે તદ્દન સત્ય જ છે.”

“પણ તમે શું અનુમાન દોરેલું છે ?” મેં આતુરતાપૂર્વક પૂછ્યું.

“મારું વાયોલીન બગડી ગયું લાગે છે. તેને નવા તાર નંખાવવાની જરૂર છે.” મારા પ્રશ્નનો જવાબ ઉડાવતો તે બોલ્યો: “આ પિસ્તોલ તમારા પાટવૂનના ખીસામાં મૂકી દે. જ્યારે એ માણસ તમારી પાસે આવે ત્યારે તેની સાથે સરલતાથી વાત કરજો. મારે જે કાંઈ કરવાનું છે, તે હું કરી લઈશ. પણ તમે તેની સામે એવા ભાવપૂર્વક ન જોતા કે જેથી તેને શંકા કે ભીતિ ઉત્પન્ન થાય. નહિ તો બધું કામ કથળી જશે.”

“પણ આઠ તો વાગી ગયા !” મારી ઘડિયાળમાં જોતો હું બોલ્યો.

“હા, હવે તે થોડીક માનિયોમાં જ આવશે જોઈએ. આરણ્ય રહેજૂ ખૂંટું રાખો—અસ, એટલું ચાલશે. હવે કુંચી ઉઘાળાના અંદરના ખાંચામાં ભરાવી દે.† ઉપકાર થયો ! પણ એક જૂનું પુસ્તક તમને ખતાવું. ગઈ કાલે હું તે ખરીદતો આવ્યો છું, તેનું નામ ‘ડી જુર ઇન્ટરજેન્ટસ ( De Jure intergents )’ છે. તે લીજ ( બેલજીયમ ) માં ઇ. સ. ૧૬૪૨ માં લેટિન ભાષામાં છપાયેલું છે.”

“તેનો પ્રકટકર્તા કોણ છે !” મેં પૂછ્યું.

● ઈંગ્લાંડ અને ઠંડા પ્રદેશોમાં મકાનનાં બારીબારણાં બંધ રાખવાનો રીવાજ હોય છે અને ઇસકોત્રા કે ટેબલનાં ખાનાં ઉઘાડવાસ કરવાને જેવી ચાવીની ગોઠવણ રાખેલી હોય છે તેવીજ ચાવીની ગોઠવણ ત્યાં ચોરડાના મુખ્ય દ્વારને ઉઘાડવાસ કરવાને માટે કરેલી હોય છે. એથી લાંબી ખાંચાવાળી ચાવીની સહાયથી અંદર કિંવા બહારથી તેને ખોલી કે વાસી શકાય છે. ભા. ક.

“તેનું નામ ફીલીપ ડી કોય છે. તેના સંબંધમાં વિશેષ માહિતી મને નથી. પુસ્તકના આગલા પાનાં ઉપર ઝાંખી શાહીથી ‘એક્સલીઝીસ ગુલીઓસ્મી વ્હીટે. એવું નામ લખેલું છે. પણ એ વ્હીટે કોણુ દશે? હું ધારું છું કે તે સત્તરમા સૈકાનો કોઇ દોઢાહો ધમંડી ધારાશાસ્ત્રી હોવો જોઈએ. તેના અક્ષરના વળાંકપરથી તે વકીલ હોવાનું અનુમાન થઈ શકે છે, અને પોતાના પુસ્તક ઉપર પોતાનું નામ લખવામાં પણ જે દેશનનો તેણે ઉપયોગ કર્યો છે, તે ઉપરથી તેનો ધમંડ સિદ્ધ થાય છે. પણ ભાષાબંધ પધારના હોય એમ લાગે છે!”

## પ્રકરણ ૧૧ મું.

સંજગત ધાપ.

**શે** રલોડ હોમ્સના એ છેલ્લા વાક્યની સાથે ઘંટડીનો નિદાણ અવાજ સંભળાયો. તે ધીમેથી ઉઠ્યો અને તેણે પોતાનું મુખ આરણ તરફ રહે એવી રીતે પોતાની ખુરશી ફેરવી. અમે કામ કરનારીનાં પગલાંનો અવાજ સાંભળ્યો. એક પળ પછી નીચેનું આરાખું ખલતાં થયેલો કચરગટ પણ સંભળાયો.

“ડોક્ટર વોટ્સન અહીં રહે છે!” આગંતુંકે સ્પષ્ટ પરંતુ કડકશ સ્વરે કામ કરનારીને પૂછ્યું. કામ કરનારીએ ધીમેથી આપેલો જવાબ અમારા સાંભળવામાં આવ્યો નહિ. પરંતુ આરાખું બંધ થયું અને કોઇ દાદર ચડતું હોય એમ લાગ્યું. દાદર ઉપર તેનાં પગલાં અચોક્કસપણે પડતાં હતો. વચ્ચે વચ્ચે પગથીયાંની સાથે પગના ઘસારાનો અવાજ પૈણ આવતો હતો. કોઇ માણસે ધીમે પગલે દિવાનખાનાના દાર પાસે આવીને તેને હલકે લાથે ટકોરો માર્યો.

“કોણ છે એ ? અંદર આવો.” હું બોલ્યો.

અમે તો એક ભયંકર મનુષ્યના આગમનની પ્રતીક્ષા કરી રહ્યા હતા. પરંતુ તેને, અદ્યે એક વૃદ્ધ સ્ત્રીએ દિવાનખાતામાં પ્રવેશ કર્યો. તે કેડેથી સ્ટેન્ડ વાંટી વળેલી લાગતી હતી. દીપકના પ્રકાશથી તેની આંખો અંજન ગયેલી હોય એમ જણાતું હતું. તે ઘડીમાં મારી સામે તો ઘડીમાં શેરસોડ હોમ્સની સામે નજર કરતી, તેના ટૂંકા લાથ-વડે ગજવામાં કાંઈક દૃશ્યમાન હતી. એ વખતે મેં મારા મિત્રની સામે જોયું તો તેના ચહેરા પર અસંતોષની લાગણી પ્રસરી રહેલી ભાસ્યમાન થઈ. મને પણ આ અણધારેલી વ્યક્તિને જોઈને નિરાશા તો ઉપજી હતી. તથાપિ નિરાશાનો ક્ષેષ પણ ભાવ મેં મારા મુખ ઉપર પ્રકટ થવા દીધો નહિ.

એ ટાંક્કીએ પોતાના ગજવામાંથી એક વર્તમાનપત્ર ખસાર કાઢ્યું. તેનું પાનું ખોલીને તેમાં અમે આપેલી જાહેરખબર તરફ આંગળી દેકરીને તે બોલી: “આ જાહેરખબરને લીધે મેં આપને તસ્દી આપી છે, સાહેબ !” પુનઃ જાહેરખબર તરફ દૃષ્ટિ કરીને તે બોલી: “પ્રિન્સ્ટન રોડ ઉપર ખાવાયેલી સોનાની વીંટી ! એ મારી દીકરી સેલીની છે. હજી પરણ્યાને બાર માસ પણ થયા નથી. તેનો તર એક સ્ટીમરમાં કેશિયર તરીકે નોકરી કરે છે, જે આ વીંટીનો પત્તા લાગ્યો ન હોત, તો એ જ્યારે ઘેર આવત ત્યારે મારી દીકરીને શું નું શું કરી નાંખત ! અમસ્થા તો એ સારો માણસ છે, પરંતુ જ્યારે પીધેસો હોય છે ત્યારે તેને કશું પણ ભાન રહેતું નથી, ગઈ કાલે રાત્રે મારી દીકરી સરકસ—”

‘તમારી દીકરીની ખાવાયેલી વીંટી આ જ છે ?’ તેને આગળ બોલતાં અટકાવીને મેં પૂછ્યું.

“ઈશ્વર આપનું કલ્યાણ કરે !” એ વીંટી જોઈને તે સ્ત્રી બોલી ઉઠી: “એ જ-એ જ તેની વીંટી ! અહીં ! આ વીંટી પાછી મળેલી જાણીને સેલીને કેટલો અઘો આનંદ થશે !”

“ તમે ક્યાં આગળ રહો છો ? ” મેં પેન્સિલ લાથમાં લેતાં તેનું ઠેકાણું લખી લેવાના ધરાદારથી પૂછ્યું.

“ નંબર ૧૩, ડંકનસ્ટ્રીટ, હાઉન્ડસડિય. અહીંથી બહુ દૂર છે.” તેણે જવાબ આપ્યો.

“ પણ હાઉન્ડસડિયથી કોઈ પણ સરકસના થીએટરમાં જવું હોય તો વચ્ચે થ્રિક્સ્ટન રોડ કેવી રીતે આવે ? ” શેરલોક હોમ્સે કહ્યું.

વૃદ્ધએ તેની સામે મુખ ફેરવી તીવ્ર દષ્ટિએ જોતાં કહ્યું: “ હું સરકસમાં નહોતી ગઈ; મારી દીકરી ગઈ હતી, અને એ તો પેક-લાસમાં મેરીલેડ પ્લેસમાં નંબર ૩ વાળા રૂમમાં રહે છે.”

“ વાર, તમારું નામ શું ? ” શેરલોક હોમ્સે દ્વિતીય પ્રશ્ન કર્યો.

“ મારું નામ સોયર. મારી દીકરીના વરનું નામ ડેનિસ-ટોમ ડેનિસ છે. બ્યાંસુથી તે નોકરીપર હોય ત્યાં સુધી ચાલાક, હાશિયાર અને દરેક વાતે લાયક; પરંતુ ઘેર રમ્મ ઉપર આવે ત્યારે દારૂના પીંદામાં અને નાચનારીઓના જલસામાં લાઈ સાહેબની લાજરી—”

“ લ્યો, આ તમારી દીકરીની વીંટી, મીસાસ સોયર ! ” મારા મિત્રે કરેલી ઇશારત સમજી જઈને હું તેને પેલી વીંટી આપી દેતાં બોલ્યા: “ એ વીંટી તમારી દીકરીની હોવામાં શંકા લાવવાનું મને કારણ જ નથી. આ વીંટી તેના ખરા માલીકને પાછી આપવાને હું શક્તિમાન થયો એથી મને અત્યંત આનંદ થાય છે.”

તેણે મારાપર આશીર્વાદના વર્ષાદ વરસાવી, મારો અત્યંત આભાર માન્યો. પેલી વીંટી સંભાળપૂર્વક ગળવામાં મૂકીને તે ધીમે પગલે ચાલી ગઈ. દાહરપર તેનાં પગલાંનો અવાજ સંભળાયો કે શેરલોક હોમ્સ ખુરસીપરથી ઉઠ્યો-ઉઠ્યો નહિ બલકે ઢૂંઢા અને પોતાના ચોરડામાં ગયો; અને માત્ર થોડી સેકંડોમાં જ બહાર આવ્યો. એ વખતે શરીરપર તેણે એક લાંબો કોટ અને ગળે ગલ-પટ્ટો ધારણ કર્યો હતો.

“હું એ સ્ત્રીની પાછળ જાઉં છું.” તેણે ત્વરિતપણે કહ્યું: “એ પેલા ખૂનીની મદદગાર હોવી જોઈએ. એટલે એનો પીછો પકડવાથી કદાચ ખૂનીનો પંતો મળી શકે ખરો. હું પાછો આવું તે પહેલાં તમે સૂઈ જશો નહિ.”

જે વખતે પેલી સ્ત્રી નીચે ઉતરીને મકાનમાંથી બહાર પડી દશે તે જ વખતે હોમ્સ દાદરપરથી નીચે ઉતરવા લાગ્યો. થોડી વારે હોમ્સ પણ મકાનમાંથી બહાર પડ્યો. બારીમાંથી નજર કરતાં મીસીસ સોયર અમારા મકાનની સાની બાજુની પાયરી ઉપર ધીમે પગલે ચાલતી જોવામાં આવી, બ્યારે મારો મિત્ર તેના ઉપર નજર રાખતો તેની પાછળ થોડે દૂર ચાલતો હતો. “કાં તો આ ગુન્દાને લગતી તેની કલ્પના બૂલભરેલી હોવી જોઈએ.” મેં વિચાર્યું: “અથવા તો તે હવે બરાબર આ ખૂનના રહસ્યના ગર્ભમાં દાખલ થતો હોવો જોઈએ!” તે પોતે પાછો ન ફરે ત્યાં સુધી મારે જાગતા રહેવું, એવી તેણે મને સૂચના કરી હતી. પરંતુ એ સૂચનાની જરૂર જ ન હતી. કેમકે તેના આ સાદસનું પરિણામ બ્યાંસુધી મારા જાણવામાં ન આવે ત્યાંસુધી સુખનિદ્રાનો અનુભવ કરવાનું મારે માટે અશક્યવત્ જ હતું.

બ્યારે શેરલોક હોમ્સ ગયો ત્યારે લગભગ નવ થવા આગ્યા હતા. તે ક્યારે પાછો આવશે તેની કલ્પના થઈ શકે તેમ ન હતું; પરંતુ હું વખત પસાર કરવાને માટે ધૂમ્રપાન કરતો હોતો મર્ગરનું લખેલું ‘વી ડી બોહેમ’ નામનું પુસ્તક વાંચવા લાગ્યો. દશ વાગી ગયા. દિવાનખાતાના દાર પાસેથી અમારી કામ કરનારી સૂઢ જવાને માટે પોતાના ખંડ તરફ જતી હોય. એમ તેનાં પગલાંના અવાજ-પરથી મેં જાણ્યું. અગીયાર પણ વાગ્યા અને ઘરની માલિકણ બાઈ પણ સુખવાસી થવાને નીચેથી ઉપર આવી પોતાના શયનગૃહ તરફ પસાર થયાં. લગભગ પોણાબારને પાંચ મીનિટે શેરલોક હોમ્સે પોતાની પાસેની ચાવીથી નીચેનું બારણું ઉઘાડ્યું. તે નીચેના સુખ્ય

દારની તથા અમારા દિવાનખાનાની ચાવી પોતાની પાસે રાખી જ મૂકતો કે જેથી વખતે બહારથી આવતાં તેને મોડું થાય તો ઘરની માલિકણને, કામ કરનારીને કે મને નિંદ્રામાંથી જગાડવાની જરૂર પડે નહિ. બ્યારે તે દિવાનખાનામાં દાખલ થયો ત્યારે હું તેની મુખમુદ્રા ઉપરથી જાણી શક્યો કે તેને પોતાના યત્નમાં યશ મળ્યો નથી. તે પોતાના વદનપરની નિરાશાને દૂર કરીને તેને બદલે પ્રસન્નતાના ભાવને આણવાનો સખળ યત્ન કરતો હોય, એમ ભાસતું હતું. છેવટે તેમાં તે સફળ થયો અને ખૂબ દસી પડ્યો.

“આ બાબત ગ્રેગસન કે લીસ્ટ્રેડના જાણવામાં ન આવે તો સાહે!” તે પોતાનો ઓવરકોટ ખીટીએ લટકાવી ખુરસીપર ગોઠવતાં બોલ્યો: “આજે સવારે મેં તેમને એટલા બધા બનાવ્યા છે, કે જે તેમના જાણવામાં આવે તો તેઓ મારી મનક કયો સિવાય ન રહે. તો પણ એટલું ખર્ચ કે મારી આત્મશ્રદ્ધા હજી થી ગઈ નથી.”

“પણ ત્યારે છે શું?” મેં પ્રશ્ન કર્યો.

“છે શું! અરે ઘણુંએ છે. કદાચ તમે પણ મારી હકીકત સાંભળીને મારી મૂર્ખતાપર હસશો. તથાપિ જૂલ કબૂલ કરવામાં શરમ માનવાનો મારો સ્વભાવ નથી. વાર ત્યારે સાંભળો, મારા સાહસને ઇતિહાસ!” એમ કહીને શેરલોક હોમ્સે એ રાત્રીનો પોતાનો અનુભવ મને જણાવવા માંડ્યો: “પેલી ડાકરી થોડેક સુધી ચાલ્યા બાદ, જાણે તેના પગમાં અચાનક પિડા ઉપડી હોય તેવી લંગડાતી લંગડાતી ચાલવા લાગી. તેનાથી આગળ નહિ ચાલી શકવાને લીધે તે ઊભી રહી ગઈ. અને પસાર થતી એક ખાલી ગાડીને ઊભા રાખી તેમાં ચડી બેઠી. તે ગાડીમાં બેઠી કે તુરત ઉતાવળે પગલે હું ગાડીની નજીક પહોંચી ગયો. કેમકે તે ગાડીવાનને પોતાનું જે ઠેકાણું કહે તે જાણવાની જરૂર હતી. પરંતુ પાછળથી મને માલૂમ પડ્યું કે મારે એટલી બધી આતુરતા દર્શાવવાની જરૂર ન હતી. સ્ત્રીએ ગાડીવાનને પોતાનું ઠેકાણું એટલા મોટા સ્વરે જણાવ્યું કે જે હું દૂર



હોત તો પણ તે સાંભળી શક્યો હોત; અસ્તુ. તેણે કહ્યું: “ મારે નં. ૧૩, ડંકનસ્ટ્રીટ, હાઉન્ડસરીય, એ સ્થળે જવું છે. માટે ગાડી ત્યાં લઈ જાઓ.” એ ડેકાણું સાંભળીને હું વિચારમાં પડી ગયો. તમારી પાસે પણ તેણે તે જ ડેકાણું જણાવ્યું હતું. બે બીજા કોઈ ડિટેક્ટિવ હોત તો બીજી ગાડી કરીને મારતે ઘોડે અગાઉથી તે સ્થળે જઈને આ ગાડીની રાહ બેસા કરત. પરંતુ એમ કરવું તે મને સલાહ ભરેલું લાગ્યું નહિ. ‘કદાચ વચ્ચેથી જ આ સ્ત્રી પોતાનો વિચાર બદલે અને ડંકન સ્ટ્રીટને બદલે બીજા સ્થળે લંકારી જાય તો ? એવી શંકા મારા મનમાં ઉદ્ભવી અને આપણા રામ એ જ ગાડીની પાછળ પાટીયા ઉપર સંકડાઈને બેસી ગયા. એટલે ત્યાં ગાડી ત્યાં આપણે ! ડોક્ટર ! કોઈ પણ ગાડીની પાછળ પાટીયા ઉપર સંકડાઈને બેસવાની પણ એક કળા છે. તે દરેક ડિટેક્ટિવે તો ખાસ કરીને જાણવી જોઈએ. વળી એવી રીતે બેસવું જોઈએ કે રસ્તે ગાડી પસાર થતાં રાહદારીઓ આપણને પાટીયા ઉપર બેઠેલા જુઓ તોપણ તેમને શંકા આવવી જોઈએ નહિ. એ કળા મને પૂર્ણપણે અવગત છે. વારૂ, ગાડી ચાલી-અલકે દોડી અને ડેઠ ડંકનસ્ટ્રીટમાં જઈને જ ઊભી રહી ! હું પાટીયાપરથી સરકીને એક બાજુએ ઊભો રહ્યો. ગાડીવાને પોતાની બેઠકપરથી નીચે ઉતરીને ગાડીનું બારણું ખોલ્યું, અને તે અદ્ય પુરઃસર એક બાજુએ ઊભો રહ્યો. પરંતુ ગાડીમાંથી કોઈ બહાર આવ્યું નહિ. ત્યારે પેલી સ્ત્રી ક્યાં ? મને શંકા થઈ. હું ગાડીવાનની પાસે ગયો. તે ગાડીની અંદર આભાની પેઠે જોતો પેલી ગૂંમ થઈ ગયેલી સ્ત્રીના ઉપર ગાળોનો શોર વર્ષાવતો હતો. પેલી સ્ત્રીનો પત્તો જ ન હતો. આપડા ગાડીવાનને ભાડું પણ મળ્યું ન હતું-મળશે કે નહિ એ એક પ્રશ્ન જ હતો ! હું તથા તે નંબર ૧૩ વાળા ખ્લોકમાં ગયા. ત્યાં અમને માલૂમ પડ્યું કે મીસીસ સ્પાયરને બદલે કેસિવિસ નામનો એક ગૃહસ્થ ત્યાં રહેતો હતો. તેને પૂછતાં તેણે જવાબ આપ્યો કે ‘સ્પાયર કિંવા ડેનિસ નામના કોઈ પણ કુટુંબને

કે માણસને હું ઝોળખતો નથી !’ બોલો હવે એ સ્ત્રીને માટે મ શું સમજવું ? ”

શેરલોક હોમ્સની નિષ્ફળતા અને પેલી સ્ત્રીના ગૂમ થઇ જ આગતથી મને અત્યંત આશ્ચર્ય ઉત્પન્ન થયું હતું. મેં કહ્યું : “પરં એ ધૂજતા શરીરવાળી લંગડી ડોસી ચાલતી ગાડીએ તમે કિં ગાડીવાન ન બાળી શકે તેવી રીતે પસાર થઇ ગઇ હશે, એ તમને લાગે છે ? ”

“ ડોસી ! ” શેરલોક હોમ્સ દાંત કચકચાવતો બોલી ઉઠ્યો “ અરે, મારા મહેરબાન ! ડોસી તો હું અને તમે બે જાણા, એ બદમાશ આપણને બનાવીને ચાલ્યો ગયો. હું એટલું તો ખાતર પૂર્વક કહું છું કે આપણી મુલાકાતે આવનાર ખૂતી પોતે તો ન હો જ. કેમકે તેના ચહેરા વગેરે સંબંધી કલ્પના મારા મગજમાં એટ બધી રમી રહેલી છે કે તેણે ગમે તેવો વેપ ધારણ કર્યો હોય તો પ હું તેને પકડી પાડ્યા સિવાય ન રહું. પરંતુ વૃદ્ધ સ્ત્રીના સ્વરૂપ આપણી પાસેથી સોનાની વીંટી પડાવી જનાર કોઇ પુરુષ જ હો જોઇએ; અને તે પણ યુવાન, ચંચળ તથા જોણે જુદા જુદા સે ધારણ કરવામાં કુશળતા મેળવી હોય, એવો કોઇ ખેલાડી હો જોઇએ. તેણે પોતાનો પાર્ટ તો અચ્છી તરેહસે ભજવ્યો છે, વાતની ના કહી શકાશે નહિ. હું તેની પાછળ પડ્યો છું એમ જાણી ગયેલો હોવો જોઇએ. તેથી જ તેણે ગાડીવાનને ડંકન સ્ટ્રીઃ ઠેકાણું જણાવ્યું અને તે માર્ગમાં મને થાપ આપીને ચાલ્યો ગયો પણ આ ઉપરથી એક બીજી આગતનો વિચાર કરવાનો છે. મ ધારણા એવી હતી કે ખૂતીને લાંડન શહેરમાં કોઈની સાથે સંબંધ નથી ! પરંતુ આપણને બનાવી જનાર આ બદમાશના દષ્ટાંતપર જાણાય છે કે ખૂતીને અહીં પણ મદદગાર છે અને તેઓ તેને મ જોખમ ખેડવામાં પાઈલા પડે તેમ નથી. કહો વાઈ, ગ્રેગસન એ લીસ્ટ્રોડ મારો આ પ્રમાણે રકાશ થયેલો જાણે તો કેટલા બધા હાં

ડોક્ટર ! તમે આજ ખૂબ જાગ્યા. તમારી આંખો ઘેરાય છે. માટે નિદ્રાદેવીનું આર્જન કરો. ”

હું પણ આખા દિવસના શ્રમથી કંટાળી ગયો હતો. એટલે ઉઠ્યો અને મારા શયનગૃહમાં જઈને પથારી પર પડ્યો. શેરલોક હોમ્સ દિવાનખાનામાં શઘડી પાસે બેઠો બેઠો વાયોલિન વગાડ્યા કરતો હતો. વાયોલિનનો તીણો સરોદ મારા સાંભળવામાં આવેલો હતો. તે ઉપરથી મેં કલ્પના કરી કે આ ચમત્કારિક ખૂનના રહસ્યનો બેદ કેવી રીતે પ્રકાશમાં આણી શકાય, એ વિષયના વિચારમાં તે તત્ક્લીન બની ગયો હોવો જોઈએ. પરંતુ થોડી વારમાંજ મને નિદ્રા આવી ગઈ અને ચમત્કારિક ખૂન, શેરલોક હોમ્સ, ખૂનીનું વર્ણન, હોમ્સને મળેલી નિષ્ફળતા, એ તમામ હું એટલો સમય વિસરી ગયો.

## પ્રકરણ ૧૨ મું.

વર્તમાનપત્રો શું કહે છે ?



જો દિવસે રહેવારે પ્રકટ થતાં વર્તમાનપત્રોમાં એ કેસના સંબંધમાં પુષ્કળ ચર્ચા કરવામાં આવી હતી. દરેક પેપરમાં ‘બ્રિકસ્ટન રહસ્ય’ એ મથાળા નીચે આ બનાવને લગતો લાંબો હેવાલ આપ્યો હતો. કેટલાંક પત્રોએ તો એ ઉપરાંત અગ્રલેખમાં પણ એ વિષે ચર્ચા કરી હતી. હજી પણ મારી નોંધપોથીમાં આ કેસના સંબંધમાં વર્તમાનપત્રોએ લીધેલો રીપોર્ટ અને કરેલી ટીકાઓની કાપલીઓ મેં સાચવી રાખી છે. તેમાંથી થોડોક સાર અત્ર રજૂ કરવાથી વાચકોને કંટાળો નહિ આવે એવી આશા રાખું છું:—

પ્રથમ ‘ ડેઈલી ટેલિગ્રાફ ’ પત્ર લખ્યો. તેમાં રિપોર્ટ ઉપરાંત અગ્રલેખમાં લખ્યું હતું કે “ ગુન્દાઓના ઇતિહાસમાંથી એવો એક પણ કેસ લાગ્યો જ મળી આવશે કે જેમાં આ કેસના જેવો ભયાનક અને અમત્કારપૂર્ણ બનાવ બન્યો હોય. જે મનુષ્યનું ખૂન થયું છે તેનું નામ એક જર્મનીના વતની જેવું લાગે છે. આ ખૂન દ્રવ્યલોભથી કરવામાં આવેલું નથી. તેમ જ ખૂન કરવામાં ખૂતીનો શો હેતુ હોવો જોઈએ તે પણ જણાવ્યું નથી. વળી જે મકાનમાં ખૂન થયેલું છે તેના એક ઓરડાની દિવાલ ઉપર ‘ વૈર ’ ના ભાવાર્થનો લખેલો જર્મન શબ્દ પણ ધ્યાનમાં લેવા જેવો છે. એ સર્વપરથી એવી કલ્પના થઈ શકે કે જર્મનીના રાજદોષીઓ અને રાજવિપ્લવકારીઓ આપણા દેશમાં નિવાસ કરી રહેલા છે, તેમાંના કોઈએ આ ખૂન કરેલું હોવું જોઈએ. અમેરિકામાં પણ સોશિયાલિસ્ટોની ઘણી શાખાઓ છે. સ્વર્ગવાસી ટ્રેઝર પણ અમેરિકાની એકાદી શાખાનો સભાસદ હશે. તેણે એ રાજદોષી મંડળના અમુક કાયદાનો ભંગ કરેલો હશે. તેને પરિણામે અમેરિકામાં રહેવું તેને માટે જોખમભરેલું છે, એમ માનીને તે અહીં આવ્યો હશે. પરંતુ અહીં પણ એ મંડળના સભાસદોએ તેને પકડી પાડીને તેને આવા ધાનકા ફેન્ડે પહોંચાડેલો હોવો જોઈએ ! ” ત્યારપછી આ જ પ્રમાણે અગાઉ પણ જુદાં જુદાં મનુષ્યોનાં થયેલાં ખૂનો, તથા તેના અંધકારમાં રહેલા ભેદના સંબંધમાં કડક ભાષામાં વિવેચન કરીને છવટે તે પત્રના તંત્રીએ સરકારને આ કેસમાં સંડોવાયલા માણસોને ત્વરાથી શોધી કાઢવાની તથા ઇંગ્લાંડમાં આવી વસેલા પરદેશીઓપર ચાંપતી દેખરેખ રાખી, ભવિષ્યમાં આવા બનાવો બનવા ન પામે એ આખત કાળજી રાખવાની ભલામણ કરી હતી !

એક બીજા ડોન્ઝરવેટિવ પક્ષના વર્તમાનપત્રે આ બનાવન સંબંધમાં આવેશમાં આવી જઈને એવી ટીકા કરી હતી કે “ લાંડન જેવા રાજનગરમાં આવો બનાવ બનવા પામે એ સરકારની ઉદાર

મતવાદી રાજ્યનીતિનું જ પરિણામ લેખાવું જોઈએ. મૂર્ખ મનુષ્યો સરકારની ઉદારતાનો ગેરલાભ લે છે, અને સત્તાવાળાઓ તેમને પકડીને સખ્તમાં સખ્ત સજાઓ પહોંચાડવામાં નબળાઈ દાખવે છે; એથી આવા કેસોની સંખ્યા વધતી જાય તો તેમાં આશ્ચર્ય જેવું કશું જ નથી. જેનું ખૂન થયું છે તે એક અમેરિકન ગૃહસ્થ હતો. થોડાંક અઠવાડિયાં થયાં તે લાંડન શહેરમાં આવીને રહ્યા હતા. તેણે કેમ્પરવેલ વિભાગમાં આવેલા ટોરકવેટેરેસમાં મેડમ કાર્પેન્ટરના બોર્ડિંગ હાઉસમાં ઉતારો કર્યો હતો. તેણે પ્રવાસમાં મી. જોસફ સ્ટેન્ગરસન નામના માણસને પોતાના પ્રાઇવેટ સેક્રેટરી તરીકે પોતાની સાથે રાખ્યો હતો. ગઈ તા. ૪થી ને મંગળવારે તેઓ મેડમ કાર્પેન્ટરને તેનો દિસાળ ચૂકવી દઈને લીવરપૂલ એક્સપ્રેસ ટ્રેન પકડવાને માટે ચુસ્ટન સ્ટેશન તરફ જવાને વિદાય થયા. તે પછી સ્ટેશનના પ્લેટફોર્મ ઉપર પણ એ જાનને જણા સાથે જોવામાં આવ્યા હતા. તત્પશ્ચાત્ ચુસ્ટન સ્ટેશનથી કેટલાક માઈલ દૂર આવેલા ઓક્સ્ટનરોડ ઉપરના એક મકાનમાં મી. ડેબરનું પ્રેત મળી આવ્યું, ત્યાંસુધીના સમય દરમ્યાન આ બે જણાના સંબંધમાં કાંઈ પણ જાણવામાં આવ્યું ન હતું. તે કેવી રીતે અને શા માટે લોરિસ્ટન ગાર્ડનમાં આવ્યો અને ત્યાં તેનું કાણું, શા માટે અને કેવી રીતે ખૂન કર્યું, એ પ્રશ્ન હજીસુધી અંધકારમાં જ રહ્યા છે. પરંતુ આસપાસના સંયોગોપરથી એમાં કાંઈક કિંદુ રહસ્ય હોવું જોઈએ એવું અનુમાન થઈ શકે છે. સ્વર્ગસ્થનો પ્રાઇવેટ સેક્રેટરી સ્ટેન્ગરસન પણ તે જ વખતથી ગૂમ થઈ ગયેલો છે. તેનો હજી સુધી પત્તો લાગ્યો નથી. સ્કોટલેન્ડ-યાર્ડના સુપ્રસિદ્ધ ડિટેક્ટિવો મી. લીમ્ગ્રેડ અને મી. ગ્રેગસન આ રહસ્યનો ભેદ ખૂલ્લો કરવાના કાર્યમાં યોગ્યતા છે, એ જાણીને અમને અત્યંત આનંદ થાય છે; અને વિશ્વાસ તથા સંતોષની લાગણી સાથે એમ જાણાવવામાં હરકત નથી કે આ જાનને બાહોશ ડિટેક્ટિવો માત્ર અલ્પાવધિમાં જ આ ભેદભરમથી ભરપૂર અને ભયંકર

ખૂનના કેસ ઉપર પ્રકાશ પાડવાને શક્તિમાન થયા સિવાય રહેશે નહિ. અમે તેમને તેમના પ્રયત્નમાં ફતેહ ઈચ્છીએ છીએ.”

એક ત્રીજા લીબરલ પત્રે નીચે મુજબ લખ્યું હતું :—

“ આ ખૂનના ગુન્હામાં રાજ્યદારી હેતુ સમાપેક્ષો છે, એ વિષયમાં તો કશો પણ શક નથી. યુરોપનાં કેટલાંક રાજ્યોમાં ‘ઝાર-શાહી’-રાજની મરજી તે કાયદો-એવા પ્રકારની રાજનીતિ ચાલુ છે. ત્યાં રાજ્યદારી બાબતોમાં પ્રજાવર્ગના અવાજનો પૂર્ણ તિરસ્કાર કરવામાં આવે છે. એથી અસંતુષ્ટ બનેલા ઘણા પરદેશીઓ આપણી ઉદારમતવાદી સરકારના આશ્રયે આપણા દેશમાં આવીને વસેલા છે. તેઓ સ્વભાવે સુશીલ અને શહેરી તરીકે નામના કાંદે તેવા છે. પરંતુ પોતાના દેશમાં સરકાર તરફથી જે સંકટો તેમને સહન કરવાં પડ્યાં છે, તેની અસર તેમનાં મન ઉપર રહ્યા કરે અને તેથી એ દેશની સરકારોની વિરુદ્ધમાં તેઓ કાવતરાં રચવાની દિલ્લચાલો કર્યા કરે તો તેમાં વિશેષ આશ્ચર્ય પામવા સરખું નથી. અર્થાત્ એ ઉદ્દેશથી તેમણે ધૂપી મંડળીઓ સ્થાપેલી છે, એ મંડળીઓના સભાસદોએ મંડળીનો ઉદ્દેશ અને દિલ્લચાલ તદ્દન ગુપ્ત રાખવાં એવો એક કડક નિયમ હોય છે. જે તે નિયમનો ભંગ કરે અને મંડળીને બેવફા નિવડે તેને મંડળીના બીજા સભાસદો મોતની સજાએ પહોંચાડે છે ત્યારે જ શાંત થાય છે. કેમ કે જો પેલો બેવફા બનેલો મનુષ્ય જીવતો રહે અને મંડળીનો હેતુ પ્રકટ કરી શકે તો મંડળીના અન્ય સભાસદોની જાન જોખમમાં આવી પડવાનો તથા મંડળીનો હેતુ નષ્ટપ્રાય થવાનો તેના સભાસદોને ભય રહે છે. મી. ડ્રૂઅરનું પણ એવા જ કારણને લીધે ખૂન થયેલું હોવું જોઈએ એમ લાગે છે; અને અમને આશા છે કે જો પ્રાઇવેટ સેક્રેટરી સ્ટેન્ગરસનને શોધી કાઢવામાં આવે તથા ડ્રૂઅરની આગલી કારકીર્દીની વિગતો એકઠી કરવામાં આવે તો અમારા કથનની સંખ્યા ઈસામિત થયા સિવાય રહે નહિ. મી. ડ્રૂઅરે આ શહેરમાં આવીને જે સ્થળે ઉતારો કર્યો હતો, તેનો પત્તા

મેળવવામાં આવેલો હોવાના સમાચાર મળ્યા છે. અમે તેને એક અગત્યની શોધ લેખીએ છીએ. એ શોધ સ્કૉટલેન્ડ યાર્ડના સુપ્રસિદ્ધ ડિટેક્ટિવ મી. ગ્રેગસનના અવિશ્રાંત પરિશ્રમ અને શોધક બુદ્ધિને જ આભારી છે. એ શોધના પરિણામે વિશેષ તપાસપરથી બીજી પણ બાજુના બેગ વિગતો મળી આવશે એમાં શક નથી.”

સ્લવારે નાસ્તો કરતી વેળાએ મેં તથા શેરલોક હોમ્સ આ બધી લકીકત વાંચી હતી. વર્તમાનપત્રોએ આ કેસના મંબંધમાં ઉપસ્થિત કરેલી ચર્ચાપરથી હોમ્સને અત્યંત રમજ ઉપરથી હોય એમ તેની મુદ્રાપરથી જણાઈ આવતું હતું.

“મેં તમને પ્રથમથીથી જ જણાવ્યું હતું કે ગમે તેવું પરિણામ આવશે તો પણ લીસ્ટ્રૅડ અને ગ્રેગસનનાં જ યશોગાન થવાનાં !” તે બોલ્યો.

“એ તો આ કેસનું કેવું પરિણામ આવે છે, તેના ઉપર આધાર રાખે છે.” મેં મારો અભિપ્રાય વ્યક્ત કર્યો.

“જરી પણ નહિ. ગમે તેવું પરિણામ આવે તો એ શું થયું ? ને જૂની પકડાશે તો એમ કહેવામાં આવશે કે એ લીસ્ટ્રૅડ અને ગ્રેગસને લીધેલા અતોનાત શ્રમ અને ઉઠાવેલી જહેમનને આભારી છે. ને કદાચ જૂની છટકી જશે તો વર્તમાનપત્રોના ધુરંધર અધિપતિઓ બેઘડક લખવાના કે લીસ્ટ્રૅડ અને ગ્રેગસને આ કેસમાં ઘણી મહેનત લીધી અને જૂનીનો પત્તો મેળવીને તેને પકડી પાડવાની આજી પર તેઓ હતા, પરંતુ તેવામાં અકસ્મિત રીતે જૂની છટકી જવા પામ્યો છે ! ન્હાનાં છોકરાંઓ મ્હોરું કે છાપની રમત રમે છે, એ તો તમે બાળુતા જ હશો. ને સીકકાને ઉચે ઉઠાવ્યા પછી જમીનપર મ્હોરવાળો ભાગ ઉપર રહે તેવી રીતે સીકકો પડે તો મ્હોરવાળો કહેશે કે ‘હું જીત્યો !’ ન્યારે તેથી ઉઘટો એટલે છાપવાળો ભાગ ઉપર રહે તો મ્હોરવાળો છાપવાળાને કહેશે કે ‘તું હાર્યો !’ અર્થાત્ છાપ પડે કે મ્હોરું, પરંતુ બન્નેનાં હારવાનું તો

છાપવાળાને જ. ‘કીડી સંચે ને તેતર ખાય’ એવો દુનિયાનો નિયમ છે. મહેનત કરે શેરલોક હોમ્સ, ખૂનીને શોધી કાઢે શેરલોક હોમ્સ અને ખાટી જાય લીસ્ટ્રેડ અને ગ્રેગસનની કંપની—”

“પણ આટલો બધો ઘોંઘાટ શો ?” નીચે અમારા મકાનમાં થયેલા ઘોંઘાટ તથા પગથીયા ઉપર ઝાઝા માણસો ચઢતા હોય એવો ઘડખડાટ સાંભળીને હું વચ્ચે બોલી ઉઠ્યો.

“એ તો મારી પોલીસની ટુકડીના માણસો હોવા જોઈએ. જેમ લીસ્ટ્રેડ અને ગ્રેગસનના તાબામાં પોલીસની ટુકડી છે, તેમ મેં પણ મારી એક ખાનગી પોલીસની ટુકડી ઝાબી કરી છે.” શેરલોકે ગંભીર વદને કહ્યું.

તે જ વખતે ગંદાં કપડાંવાળા ભટકતા ભાસતા જેવા દેખાતા છ માણસો અમારા દિવાનખાનામાં ધસી આવ્યા. ‘આ શેરલોક હોમ્સની પોલીસ !’ એ લોકોને જોઈને મને આશ્ચર્ય થયું અને મેં મારા મનને જ પ્રશ્ન કર્યો.

“ગડખડાટ નહિ કરો-શાંત બિભા રહે !” સનાત્મક રવે એ શબ્દો શેરલોક હોમ્સે ઉચ્ચાર્યા અને છએ જણા તરફાણે જ એક દારમાં સ્થિર થઈ ગયા. તેમને એ પ્રમાણે સ્થિર અને શાંત-પણે બિભા રહેલા જોઈને પ્રદર્શનમાં આફ્રિકાની વર્ગસંકર જાતિના લોકોનાં ગોઠવેલાં પુતળાંનું મને સ્મરણ થયું.

“હવેથી તમારે બધાએ અહીં નહિ આવનાં વિગીન્સને જ જે હકીકત તમારા જાણવામાં આવી હોય તે કહેવી. એટલે તે અહીં આવીને મને જણાવશે. તમારે માત્ર બદાર રસ્તા ઉપર બિભા રહેવું. જો તમારામાંથી કોઈને મારે કાંઈ પૂછવું હશે, તો હું જેને બોલાવું તેણે જ ફક્ત ઉપર આવવું. મેં તને કહ્યું હતું તેનો પત્તો મેળવ્યો, વિગીન્સ ?”

“ના, સાહેબ ! હજી સુધી મેળવી શક્યો નથી.” જેને ઉદ્દે-



તે હોમ્સે પ્રશ્ન કર્યો હતો તે વિગીન્સ નામનો જુવાનીઓ સંકુચિત ર બોલ્યો.

“હું ધારતો જ હતો કે એ આખતમાં તમને એકદમ ફતેહ કે મળે. હો, આ તમારો પગાર.” એમ કહીને શેરલોક હોમ્સે કને અકેક શીલીંગ આપી. પછી તે બોલ્યો: “હવે તમે તમારા મપર લાગી જાઓ, પરંતુ બીજી વાર આવો ત્યારે આવી રકમી ન કરીને ન આવશો.”

તેના હુકમને તાબે થઈને એ લોકો દિવાનખાનાની બહાર કળીને આવ્યા હતા તેટલી જ ત્વરાથી નીચે ચાલ્યા ગયા, અને એ ત્યાં તો મકાનની બહાર પણ નીકળી ગયા.

“સરકારી પોલીસના બાર માણસો જેટલું કામ ન કરી શકે તેટલું કામ મારી આ પોલીસનો એક માણસ મને બજાવી આપે.” હોમ્સે જણાવ્યું: “તેનું એક કારણ છે. સરકારી પોલીસને ત્યાં લોકો પોતાનું મોં અંધ કરી છે. તેની સાથે ખુદા દિવથી ન કરતાં તેઓ સંકેતચાલ છે; જ્યારે આ છોકરાઓ ગમે તે સ્થળે ધને ગમે તેવી ખાનગી ખાનમી આણી આપે છે. વળી તેમની દ્વિ સોયની આણી જેવી તીવ્ર અને નિશ્ચળ છે. માત્ર તેમની પાસેથી મ લેતાં આવડતું નોંધ્યું. હું ઘાઈ છું કે જો તેમને યોગ્ય કેળવણી મળવામાં આવી હોય તો ભલભલા ડિટેક્ટિવો પણ એમની બરાબરી શકે નહિ.”

“તમે આ લોકોને ક્રિસ્ટન રહસ્યનાં સંબંધમાં શેકેલા છે ?” પૂછ્યું.

“હા, આ કેસની એક આખતમાં તેમની મદદ મને અતિ પયોગી થઈ પડે એમ હોવાથી તે કામ ઉપર મેં તેમને યોગ્યા . પરંતુ એ કાર્ય સિદ્ધ થવામાં થોડોક સમય લાગશે ખરો.” હોમ્સે કહ્યું. એ-ત્રણ પગ મૌન રહ્યા બાદ બારીમાંથી બહાર દૃષ્ટિ

કરીને તે બોલી ઉઠ્યો: “ અહો ! એગસન સાહેબ પધારતા દેખાય છે ને શું ! સાહેબ બહુ જ ખુશમિનનમાં હોય એમ લાગે છે. આપણે ત્યાં જ આવતા હોવા નેમએ. બરાબર છે, આપણા દ્વાર તરફ જ વળ્યા. ત્યારે તો આજે કાંઈક નવીન જાણવાનું મળશે ખરું ! ”

## પ્રકરણ ૧૩ મું.

### એગસનની બહાદુરી.

ની



એ ઘાંટીનો તીણો અવાજ સંભળાયો. બે ત્રણ સેકન્ડમાં તે સીડી ઉપર ત્રણ-ત્રણ પગથીયાં કૂદીને ઉપર ચડી આવ્યો, અને તેટલી જ ત્વરાપૂર્વક અમારા દિવાનખાનામાં ધસી આવ્યો. તેનો ચહેરો પ્રફુલ્લ બનેલો હતો. મુખમુદ્રાપર વિજયલક્ષ્ય ચમકી રહ્યું હતું. કપાટાબંધ ચાલવાને લીધે તથા આનંદના આવેગથી તેની છાતી ભરાઈ આવી હતી. એથી શ્વાસોચ્છવાસ બેરથી ચાલતો હતો. દિવાનખાનામાં પ્રવેશ કરીને શેરલોક હોમ્સનો હસ્ત બેરથી લલાવતો આનંદ અને વિજયપ્રદર્શક ગદગદ સ્વરે તે ગર્જા ઉઠ્યો: “ સેવક આપના તરફની મુબારકબાદીનો તત્કાળગાર છે ! આ ખૂનના રક્તચનો તમામ ભેદ મેં સૂર્યપ્રકાશના જોયો ખૂલ્લો અને સ્પષ્ટ કરી દીધો છે ! ”

મેં શેરલોક હોમ્સ તરફ દૃષ્ટિ કરી તો તેના દિવ્ય વદનમંડળ ઉપર નિરાશા, ઉદ્વિગ્નતા અને મત્સરનું વાદળ છવાઈ રહેલું બેવામાં આવ્યું. તેણે સચિત સ્વરે પૂછ્યું: “ તમે ખૂનીનો પત્તો કયાં લાગી શકશે, એ શોધી કાઢવામાં સફળતા મેળવી છે ? ”

“ એટલું જ કેમ ! અરે સાહેબ ! અમે તો ખૂનીને પંડને જ પકડ્યો છે, અને અત્યારે તે વગર લાડાની કોટડીમાં લહેર કરે છે ! ” ગર્વપૂર્વક એગસને પોતાના વિજયની વાર્તા જણાવી.

“ તેનું નામ શું ? ” હોમ્સે પૂછ્યું.

“ આર્થર કાર્પેન્ટર. એ દરિયાવર્ધી ખાતામાં સબ-લેફ્ટેનન્ટ છે.” જાણે પોતે કેવો ય દેશ જીત્યો હોય એવા ભાવપૂર્વક છાતી ધ્રુલાવતો અને ઠંડીથી શિતળ બનેલા હસ્તમાં ગરમી આણવાને મસ-જતો ગ્રેગસન બોલ્યો.

શેરલોક હોમ્સે છૂટકારાનો દમ ખેંચ્યો. તેના મુખમંડળપરથી ચિંતા, નિરાશા, ઉદ્વેગ, આદિનો ભાવ ઊડી ગયો. તેના ચહેરાપર પુનઃ પ્રથમના જેવું હાસ્ય તરવરી રહ્યું.

“આ ખુરસી ઉપર બેસો અને પેલી પેટીમાંથી એક સિગાર લઈને અનુભવ કરી ન્હો.” શેરલોક હોમ્સે ગ્રેગસનને કહ્યું: “પંક્તી શાંતિપૂર્વક તમારી વિજ્યવાતો વિગતવાર જણાવો. બ્લીસ્કી-સોડા મગાવું ? થોડોક લેશો ?”

“ઘણી જ ખુશીથી.” ડિટેક્ટિવે અનુમતિ દર્શાવી: “છેલ્લા એક-બે દિવસમાં મારાપર કામનો બોજને એટલો બધો આવી પડ્યો છે કે હું બહુ જ શ્રમિત બની ગયો છું. જે કે મારે શારીરિક મહે-નત વિશેષ કરવી પડી નથી. મગજમારીનું કામ વિશેષ છે. તમે પણ મારા જેવા જ એક ડિટેક્ટિવ હોવાથી આપણને મગજમારી કેટલી બધી કરવી પડે છે અને તેને પરિણામે આપણને માનસિક શ્રમ કેટલો બધો પહોંચે છે, એની કલ્પના તમને આવી શકશે.”

“તમારા જેવો સુપ્રસિદ્ધ ડિટેક્ટિવ મને પણ પોતાની કક્ષામાં મૂકે છે, એથી હું માફ બહુમાન થયેલું સમજું છું.” શેરલોક હોમ્સે ગંભીર વદને બોલ્યો: “હવે, કૃપા કરીને આ ચમત્કારપૂર્ણ રહસ્યનો સંતોષપ્રદ અંત તમે કેવી રીતે આણ્યો, એ મને જણાવો.”

ડિટેક્ટિવ એક ખુરસીપર બેઠો. પ્રથમ તેણે સિગાર લઈને સળગાવી. થોડી વારે બ્લીસ્કી-સોડા આવતાં એક ગ્લાસ ભરીને તેનું પાન કરતો તથા વચ્ચે વચ્ચે સિગારનું સુખન કરી મુખમાંથી ધૂમા-ડાના ગોટા કાઢતો તે બોલ્યો: “મજા તો એ છે કે પેલો બુખખ

લીસ્ટ્રેડ જે પોતાને આ વિષયનો અતિ પ્રવીણ અને ગુન્દાશોધક ખાતામાં ધરડો થયેલો માને છે, તે આ કેસમાં તદ્દન ઉંધે જ માર્ગે ચલી ગયો છે. તેણે ડેબરના સેક્રેટરી સ્ટેન્ગરસનનો પિછો પકડ્યો છે. માંડે માનવું એવું છે કે આ ખૂનના ગુન્દામાં જેટલા હું અને તમે નિર્દોષ છીએ, તેટલો જ નિર્દોષ પેલો સ્ટેન્ગરસન પણ છે. હું ઘાંઘું કે અત્યારસુધીમાં તો એ ગિયારાને લીસ્ટ્રેડ સાહેબે લાથકડી પણ પહેરાવી દીધી હશે ! ”

લીસ્ટ્રેડની ભૂલ ભરેલી કલ્પના ગ્રેગસનને એટલી બધી વિચિત્ર લાગી હતી કે તે પ્રસ્તુત કથન કરતાં કરતાં ખૂબ હસ્યો. એટલો બધો હસ્યો કે તેની આંખોપર અશ્રુબિંદુ ઝળક્યાં.

“ પણ તમે આ ખૂનીનો પત્તા કેવી રીતે મેળવ્યો ? ” શેરલોક હોમ્સ લીસ્ટ્રેડની ભૂલ ભરેલી કલ્પના કરતાં ગ્રેગસનની બહાદૂરીનો વૃતાન્ત જાણવાને વિશેષ ઇન્તેજાર હોવાથી તેણે પ્રસ્તુત પ્રશ્ન કર્યો.

“ હું તમને એ સંબંધી બધી લકીકન જણાવીશ. પણ ડોક્ટર વોટસન ! જો જો, ભૂલેચૂકે આ પુરાવા બીજા કોઈને કાને જવા જોઈએ નહિ. ”

મેં માથું હલાવી આ વિષયમાં સૌન રહેવાની સંમતિ આપી દીધી એટલે ગ્રેગસન પોતાના વૃતાન્તમાં આગળ વધ્યો : “ સદૃશી પહેલી મુશ્કેલી તો જેનું ખૂન થયું હતું તે મનુષ્ય આવી કયો સ્થળે રહેતો હતો એ શોધી કાઢવાને લગતી હતી. બીજો કોઈ હોત તો એ માટે વર્તમાનપત્રમાં બહારખબર આપત, તેના જવાબો ફરી વળત કિંવા તેનું બીજું કોઈ ઓળખીતું પોતાની મેળે તેનું કેકાલું જણાવવાને આવત ત્યાં સુધી રાહ જૂઝત. પરંતુ ટોબિયાસ ગ્રેગસન એવી રીતે કામ લેનારો માણસ નથી. એ અમેરિકનના ‘શબ પાસે તેની ટોપી પડેલી હતી એ તો તમને યાદ હશે જ ?’ ”

“એશક!” શેરલોક હોમ્સે કહ્યું: “એ ટોપી નવી જ હતી અને તેની અંદરના ભાગમાં ‘જહોન અંડરવૂડ એન્ડ સન્સ, ૧૨૯, કેમ્બરવેલ રોડ’ એ પ્રમાણે ટોપીઓના વેપારીનું નામ અને ‘ટેકાણું’ પણ છાપેલું હતું.”

શેરલોક હોમ્સના કથનથી ગ્રેગસન તો આશ્ચર્યચકિત થઈ ગયા. તે બોલ્યો: “તમે પણ ટોપીના વેપારીનું નામ જોઈને સ્મરણમાં રાખી લીધું હશે એવી તો મને કલ્પના પણ નહોતી! તમે એ વેપારીની દુકાને ગયા હતા?”

“ના, ના.”

હોમ્સનો નકારદર્શક ઉત્તર મળતાં ગ્રેગસનનો હવ કાંઈક હેંકે એકો. તે, એક શિક્ષક વિદ્યાર્થીને ઉપદેશ આપતો હોય તેવા ભાવ પૂર્વક બોલ્યો: “આવા પ્રસંગોમાં કોઈપણ આપન ગમે તેવી ભૂલક જાણાય તો પણ તેના તરફ દુર્લક્ષ કરવું તે કામનું નહિ.”

“મોટા મગજવાળા મનુષ્યોની દૃષ્ટિએ કોઈ વસ્તુ નજીવી નથી.” શેરલોક હોમ્સે કૃત્સિતપણે જવાબ આપ્યો.

‘ટોપીઓના વેપારીનું નામ જોવાથી હું અંડરવૂડને ત્યાં ગયો. ત્યાં એ વેપારીને પૂછ્યું કે તેણે એવા ઘાટની ટોપી ધાડક દિવસપર કોઈને વેચી છે? તેણે ખોતાની બીજાથડા તપાસી જોઈ. એ ઉપરથી માત્રમ પડ્યું કે એની એક ટોપી તેણે ટોરકેવે ટેરેસમાં આપેલા કાર્પેન્ટર બોર્ડિંગ હાઉસમાં રહેતા મી. ડ્રૂઅર નામના ગૃહસ્થને મોકલાવી હતી. અર્થાત્ મારા ચત્તને પરિણામે ડ્રૂઅર અહીં કેવે સ્થળે રહેતો હતો એ હું જાણી શક્યો.”

‘તમારી શોધક શુદ્ધિ અને કાર્યકુશળતાને માટે તમને ધન્યવાદ થોડે છે.” શેરલોક હોમ્સે ઉત્તેજક સ્વરે ગ્રેગસનનું અભિનંદન કર્યું.

“એ ટેકાણાનો પત્તો મળવાથી પછી મેં મીસીસ કાર્પેન્ટરની મુલાકાત લીધી.” ડિટેક્ટિવે ખોતાનું કથન આગળ ચલાવ્યું: “હું જ્યારે એ આઈને મળ્યો ત્યારે તેનો ચહેરો શીકકા પડી ગયેલો હતો

અને તેનાપર મનોબ્યગ્રતાનું ચિહ્ન સ્પષ્ટ રીતે જણાઈ આવતું હતું. તેની દીકરી પણ તે વખતે ત્યાં જ હતી. એ યુવતી તો જાણે સૌન્દર્યની પ્રતિમા જ હતી. મેં જ્યારે મીસીસ કૌર્પેન્ટર સાથે આ વિષયને લગતી વાતચીત શરૂ કરી ત્યારે એ વૃદ્ધાનું શરીર ભયને લીધે ધ્રૂજવા લાગ્યું અને તેનો ચહેરો ઝિજ્જો ફક્ક બની ગયો. તેની સ્થિતિમાં થયેલો ફેરફાર મારા ધ્યાન બહાર જવા પામ્યો નહિ, અને એ પરથી મને શંકા થઈ કે આવીંઆં પાણી કાંઈક મરેલું લાગે છે. અહા ! એ વખતે મારા મનમાં કેટલો બધો આનંદ થયો હશે તેની કલ્પના તમે જ કરી લ્યો. શેરલોક હોમ્સ ! તમે પોતે ડિટેક્ટિવ હોવાથી, જ્યારે કોઈ પણ ગુન્હાનો ભેદ શોધી કાઢવાનું ચોક્કસ અને મજાનું સાધન તમને લાથ લાગે, ત્યારે તમારા અંતરમાં હેઠળના આનંદનો તમને અનુભવ હશે જ ! ‘ તમારે ત્યાં કલેવેન્ડનિવાસી મી. ઇનોક જે. ટ્રેઝર નામના ગૃહસ્થ રહેતા હતા, તેમનું અમ્તકારિક રીતે ખૂન થયાની હકીકત તમારા જાણુવામાં આવી છે ? ’ મેં તે બાબતે પ્રશ્ન કર્યો.

“ મીસીસ કૌર્પેન્ટરે મારા પ્રશ્નના ઉત્તરમાં માત્ર લકારદર્શક ડોકુ’ ધૂણાવ્યું. તેના મ્હોંમાંથી એક પણ શબ્દ નીકળી શક્યો નહિ, જ્યારે તેની દીકરી તો ઘુસકે ને ઘુસકે રોઈ પડી ! અત્યારસુધી મારા મનમાં જે શંકા હતી તે વધારે ને વધારે મજબૂત થતી ગઈ કે આ લોકો એ બાબતના સંબંધમાં કાંઈ પણ જાણે છે ખરાં.

“ ‘ મી. ટ્રેઝર લીવરપૂલ જવાને માટે તમારે ત્યાંથી કેટલા વાગ્યે વિદાય થયા હતા ? ’ મેં તેમને બીજો પ્રશ્ન કર્યો.

“ ‘ રાત્રીના આઠ વાગ્યે. ’ મીસીસ કૌર્પેન્ટરે પોતાના ભયથી ધ્રૂજતા શરીરને સ્થિર કરવાનો મિથ્યા યત્ન કરતાં જવાબ આપ્યો : ‘ તેના સેક્રેટરી મી. સ્ટેન્ગરસને કહ્યું હતું કે લીવરપૂલ જવાને માટે એ ટ્રેનો ઉપડે છે. એક સવાનવ વાગ્યે અને બીજી અગીયાર વાગ્યે.

પરંતુ મી. ડૂઅરને વિચાર પહેલી જ ટ્રેનમાં જવાનો હોવાથી તેઓ આઠ વાગ્યે અહીંથી નીકળ્યા હતા. ’

“ ‘વાર, સૌરપછી એ રાત્રિએ તમે તેમને પુનઃ જોયા હતા ? એટલે કે મી. ડૂઅર એકલા અથવા તો તે અને સ્ટેન્ગરસન પાછા અહીં આવ્યા હતા ? ’ મેં બીજો પ્રશ્ન કર્યો.

“ મારો એ પ્રશ્ન શ્રવણ કરતાં એ સ્ત્રીનું મુખ એકદમ લેવાઈ ગયું. જાણે તે પોતે જ ગુન્હેગાર હોય એવો ભાવ તેના ચહેરાપર જણાઈ આવતો હતો. કેટલીક પળ સુધી વિચારપ્રસ્તતામાં મૌન રહ્યા બાદ છેવટે ઘણા જ ધીમા અને અસ્પષ્ટ સ્વરે ‘હા !’ એ એક જ શબ્દ તેણે ઉચ્ચાર્યો.

“ પુનઃ એકાદ-બે પળ મૌન્ય પથરાઈ ગયું. પછી તેની દીકરી મૌન્યનો ભંગ કરતી શાંતિપૂર્વક મધુર અને સ્પષ્ટ સ્વરે તેની માતાને ઉદ્દેશીને બોલી : ‘બા ! ‘હવે એ બાબત ઠાંકપિછેડા કરવામાં કાંઈ પણ લાભ નથી. આ ગૃહસ્થ પાસે આપણે ખૂલ્લા દિલથી તમામ દુકીકત જણાવી દેવી એ જ મને વધારે વાજબી લાગે છે. ’ પછી તે મારી સામે જોઈને બોલી : ‘હા, અમે તે પછી પુનઃ મી. ડૂઅરને જોયા હતા. ’

“ ‘ દીકરી ! દીકરી ! તેં ગજબ કર્યો ! ’ મીસીસ કાપેન્ટર વિલાપ કરતી હતાશ વદાને બોલી : ‘ તારું કથન તારા ભાઈને ફારસીને લાકડે ચઢાવશે-તું જ તેની ઘાતક બનીશ ! ’

“ ‘ મારા સત્ય કથનનું ગમે તે પરિણામ આવે; પરંતુ મારી એટલી તો ખાતરી છે કે આર્થર ભાઈ પણ આપણને અસત્યવાદી બનેલા જોવાનું પસંદ કરે નહિ. ’ એ યુવતીએ નિશ્ચયાત્મક સ્વરે કહ્યું.

“ પછી મીસીસ કાપેન્ટરને ઉદ્દેશી મેં દિલસોજ સ્વરે કહ્યું : ‘ બાઈ ! તમે મારાથી કાંઈ પણ બિના નહિ છૂપાવતાં, તમામ દુકીકત મને પૂર્ણપણે જણાવો. તમને ગેરવાજબી રીતે હેરાન કરવાનો મારો લેશ પણ ઈરાદો નથી. હું સરકારી પોલીસ ખાતાનો ડિટેક્ટિ-

છું. અમે લોકો ગમે તેવી ગુપ્ત આતમી મેળવી શકીએ છીએ. એટલે આ બાબતમાં તમે કાંઈ ન કહો, તો પણ કેટલીક આતમી અમે મેળવી છે અને બીજી અમે મેળવી શકીએ તેમ છીએ. માટે હું તમને એટલી સલાહ આપું છું કે તમે મારાથી જે કાંઈ ઇષ્ટાવશો, તે તમારા હૃદયને ગેરફાવદો કરનાર નિવડશે.’

“ એલિસ ! આનું બધું જોખમ તારે શિરે છે. ’ મીસીસ કમ્પેન્ટર તેની દીકરીને ઉદ્દેશીને બોલી. પછી તેણે મારી તરફ ફરીને કહ્યું : ‘ સાહેબ ! તમે ડિટેક્ટિવ હો કે ગમે તે હો, પરંતુ હું હવે તમારાથી કાંઈ પણ હકીકત ઇષ્ટાવવા ઇચ્છતી નથી. તમને કદાચ એમ લાગ્યું હશે કે મારા દીકરા આર્થરનો આ ભયાનક બનાવમાં લાથ છે એમ હું બાણુતી હોઈશ અને તેથી તે ફસાઈ જવા ન પામે એટલા ખાતર હું મૌન રહેવાનું પસંદ કરતી હોઈશ ! પરંતુ એવી કલ્પના તમારે કરવાની જરૂર નથી. કારણ કે મારી ખાત્રી છે કે મારા દિકરા આ બાબતમાં તદ્દન નિર્દોષ છે—તે મનુષ્યનો ઘાત કરવાની હદે પહોંચે એવો નીચ નથી. તેનો સુશીળ સ્વભાવ, અસાર સુધીનું તેનું ઉત્તમ વર્તન, જે ખાતામાં તે નોકર છે ત્યાં અધા માણસોની સાથે તેની સમભાવવૃત્તિ, તેણે પોતાના ઉપરીનો તથા પોતાના મિત્રનો મેળવેલો ચાહ, એ અધાપરથી પણ આપને મારા કથનની પ્રતીતિ થશે. તથાપિ મને ભય માત્ર એ છે કે જ્યારે તમે મારી હકીકત સાંભળશો ત્યારે તમારી દૃષ્ટિને તથા તે હકીકત અન્ય મનુષ્યોના બાણુવામાં આવતાં તેમની દૃષ્ટિને મારો પુત્ર આ બનાવમાં મંડોવા-યેલો છે એવો ભાસ થયા શિવાય રહેશે નહિ. એ કારણથી જ મૌન્ય ધારણ કરવામાં કલાપણ છે એમ હું સમજતી હતી. ’

“ હું બોલ્યો : ‘ બાઈ હું તમને ખાત્રી આપું છું કે જો તમારો દીકરો ખરેખર નિર્દોષ જ હશે તો મારા તરફથી તેને રાંચ ભાર પણ ધજિત આવવાની નથી. પરંતુ તમારે માટે તો ઉત્તમ માર્ગ એક જ છે, અને તે એ કે જે હકીકત તમારા બાણુવામાં હોય તે જરી પણ સંકોચ રાખ્યા શિવાય ખૂલ્લા દિલે મારી પાસે કહી દેવી. ’



“એલિસ ! તું હમણાં થોડીવાર બહાર જા, બહેન !”  
 મીસીસ કાર્પેન્ટરે સૂચવ્યું. તેની દીકરી બહાર ગયા બાદ તે બોલીઃ  
 ‘સાહેબ ! આમાં કેટલીક એવી નાબુક બાબત સમાયેલી છે કે જે  
 તમને કહેવાનો મારો ધરાદો ન હતો. પરંતુ મારી દીકરીએ શરૂઆત  
 કરી દીધેલી હોવાથી હવે મારે માટે બીજો ઉપાય જ રહ્યો નથી.  
 એક વખત તમારી કને હૃદય ખૂલ્લું કરવાનો નિશ્ચય કર્યા પછી એક  
 અક્ષર પણ હું છૂપાવીશ નહિ. મારી આપને માત્ર એટલી વિનંતિ  
 છે કે જે આપને કહું તેમાંથી જેટલી વિગત આપને ઉપયોગની  
 હોય તેટલી જ બહાર મૂકજો. બાકીનીને આપના હૃદયના ઊંડાણમાં  
 છૂપાવી દેજો. ’

“ ‘તમે મારા પર મૂકેલા વિશ્વાસનો હું કદી પણ ભંગ કર-  
 નાર નહિ. ’ મેં તેને ખાત્રી આપી. ”

“ પછી તે કહેવા લાગીઃ ‘ મી. ડ્રૂઅર અમારે ત્યાં ત્રણ અઠ-  
 વાડીયાં રહ્યો હતો. તે તથા તેનો સેક્રેટરી મી. સ્ટેન્ગરસન યુરોપના  
 પ્રવાસે નીકળ્યા હતા. તેમના દરેક ટ્રંક ઉપર ‘કોપનહેગન’ નું લેખણ  
 મારા જોવામાં આવ્યું હતું. એ પરથી હું સમજી શકી હતી કે આ  
 લોકો કોપનહેગનથી અહીં આવેલા હોવા જોઈએ. સ્ટેન્ગરસન શાંત  
 વૃત્તિનો અને ગંભીર સ્વભાવનો માણસ હતો. પરંતુ તેના શેઠનો  
 સ્વભાવ તેના કરતાં બિલકૂલ ઉલટા જ પ્રકારનો હતો. તેનું વર્તન  
 તદ્દન અસભ્ય હતું, અને ખૂલ્લા શબ્દોમાં કહું તો તે પાશવવૃત્તિનો  
 માણસ હતો. જે દિવસે તે અમારે ત્યાં આવ્યો તે રાત્રીએ તેણે  
 એટલો બધો દારૂ પીધો હતો કે તે તદ્દન છાકટો બની ગયો હતો.  
 ત્યારપછી પણ હમેશાં બેચેન બાર વાગતા કે તેના છાકટપણાની  
 માત્રા ચઢવા લાગતી. તે રાત્રિના બાર એક વાગ્યા સુધી ચાલુ રહેતી.  
 અમારા બોર્ડિંગ હાઉસમાં કામ કરતી ચાકરડીઓની સાથે તે એક  
 ગૃહસ્થને ન છાજે એટલી બધી છૂટ લેતોઃ તેમની ઠકામશ્કરી કરતો  
 અને બિલતસ ચેનચાળા કરવાને પણ ચૂકતો નહિ. એટલું કરીને જ

જો તે બંધ રહ્યો હોત તો તો કાંઈ બહુ વાંધો ન હતો. પરંતુ એ અસ-  
ભ્ય માણસ મારી દીકરી એલિસ સાથે પણ વધારે છૂટ લેવા લાગ્યો  
અને તેની મશ્કરી કરવા લાગ્યો. મારી નિર્દોષ પુત્રીને સંસારનો વા  
બિલકુલ વાથો નથી. એટલે પ્રથમ તો તે એ દુષ્ટનો હેતુ કળી શકી  
નહિ. પરંતુ એક દિવસે તે બહુ જ છાકટો બનેલો હતો તે વખતે  
તેણે મારી દીકરીને પકડી પોતાની તરફ ખેંચી અને બાથ ભરી !  
તેની એ અસભ્ય વર્તણૂંક માટે પાછળથી તેના સેક્રેટરી સ્ટેન્ગરસને  
તેને સખ્ત ટપકો આપ્યો હતો અને એ બાબત તેની વતી અમારી  
માફી માગી પણ હતી. ’

“ ‘ પરંતુ એ બધું તમે શા માટે સહન કરી લીધું ? ’ હું બોલ્યોઃ  
“ જો તમે ધારત તો તેને નોટીસ આપીને એક કલાકમાં તમારા  
મકાનમાંથી ચાલ્યા જવાની ફરજ પાડી શકત. ”

“ મારી એ સૂચનાથી મીસીસ કાર્પેન્ટરનો ચહેરો શરમને લીધે  
મ્લાન બની ગયો. તે બોલી: ‘ અત્યારે મને એમ થાય છે કે તે  
આવ્યો તે જ દિવસે મેં જો તેને નોટીસ આપીને બહાર ધકેલી  
કાઢ્યો હોત તો સાફ હતું. પરંતુ પૈસાની લાલચને લીધે એવું કરવાનું મને  
મૂર્ખાનિ ન સૂજ્યું. એ લોકો બન્નેના રોજના બે પાઉન્ડ અમને  
આપતા હતા. એટલે એક અઠવાડિયાના ચૌદ પાઉન્ડ થયા. વળી  
અત્યારે મોસમ પણ મંદી છે. એવા સમયે અઠવાડિયાના ચૌદ પાઉન્ડ  
ગૂમાવવાનું મન કેવી રીતે થાય ? હું ઘણા વખતથી વિધવા થયેલી  
છું. મારી પાસેની મૂડીનો મોટો ભાગ મારાં છોકરાંઓને કેળવણી  
આપવામાં મેં ખર્ચા નાંખ્યો છે. તેમ જ મારા દીકરાનો પગાર પણ  
એટલો બધો નથી કે જેમાં અમારું-આખા કુટુંબનું ગુજરાન નભી  
શકે. એ કારણથી જ બોર્ડિંગ હાઉસ ખોલવાની મને ફરજ પડી છે.  
એ બધાં કારણોને લઈને લાચારીની સાથે તેની અસભ્ય વર્તણૂંક મેં  
ચલાવી લીધી. પરંતુ આ છેલ્લા પ્રસંગથી મને બહુ જ માફ લાગ્યું

અને મેં તેને મારા બોર્ડિંગ હાઉસમાંથી ચાલ્યા જવાની નોટીસ આપી. તેમનું અહીંથી જવાનું એ જ કારણ હતું.’

“ ‘વાર, પછી ? ’મેં સવાલ કર્યો.

“ ‘ જ્યારે તે મારા મકાનમાંથી વિદાય થયો ત્યારે મારું હૃદય હલકું થયું. હાલમાં મારો દીકરો રજા ઉપર આવેલો છે, પરંતુ તેનો સ્વભાવ નામસી છે, અને તે પોતાની બહેનને એટલા બધો ચાહે છે. કે જો હું તેને ડૂબરના એલિસ પ્રત્યેના અસમ્ય વર્તનની હકીકત જણાવીશ, તોએ કાંઈક ઉંધુ છનું કરી નાંખશે, એવા ભયથી મેં આર્થરને આમાંનું કશું પણ જણાવ્યું ન હતું. જ્યારે એ બંને જણા મારે ત્યાંથી ગયા ત્યારે મારા મગજ ઉપરનો મોટો બોજો ઓછો થયેલો લાગ્યો. મેં ધાર્યું કે હવે એ દુરાત્મા તરફથી વિશેષ સંકટ સહન કરવું પડશે નહિ ! પરંતુ અફસોસ ! મારી ધારણામાં હું ઠગાળી. લગભગ એકાદ કલાક વીતી ગયા બાદ નીચે ઘંટડીનો અવાજ સંભળાયો અને મારા જાણવામાં આવ્યું કે ડૂબર એકલો પાછો આવ્યો છે. એ વખતે તે અત્યંત ઉસ્કેરાઈ ગયેલો દેખાતો હતો અને તેના મોંમાંથી દારૂ પણ પુષ્કળ છાકયા કરતો હતો. જે ઓરડામાં હું અને મારી દીકરી બેઠેલાં હતાં ત્યાં તે ગાંડાની માફક ધસમસ્યો આવી લાગ્યો અને સવાનવ વાગ્યાની ટ્રેન ચૂકી જવાથી પોતે પાછો આવ્યો છે, એવી મતલબનો ખુલાસો ગલ્લાંતલ્લાં કરતાં તેણે કર્યો. તત્પશ્ચાત્ત તે એલિસની તરફ ફર્યો અને મારી પણ શરમ નહિ રાખતાં તેને પોતાની સાથે ચાલી આવવાનો આગ્રહ કરવા લાગ્યો. તે બોલ્યો :—તું ઉમર લાયક થયેલી છે. એટલે કાયદેસર મારી સાથે આવતાં ટાઇ પણ તને અટકાવી શકે તેમ નથી. મારી પાસે પૈસા પુષ્કળ છે. ગમે તેટલું ખર્ચ આપણે કરીશું તો પણ આપણને વાંધો આવે તેમ નથી. આ ડોકરીનો જરા પણ ડર રાખ્યા વગર તું તૈયાર થઈ જ, એટલે આપણે અહીંથી ચાલ્યાં જઈએ. મારી સાથે એક રાજરાણી કરતાં પણ વધારે સુખ તને મળશે.—

આપડી એલિસ એટલી બધી ભયભીત બની ગઈ હતી કે તે એ બદમાશથી દૂર નહાસવાનો પ્રયત્ન કરતી હતી. પરંતુ એ દુષ્ટે તેનું કાફું પકડીને જોરજૂલમથી તેને ખારણા તરફ લઈ જવા માંડી. એ જોઈને મેં ચિત્કાર કર્યો અને બીજી જ પળે મારો દીકરો આર્થર ઓરડામાં દાખલ થયો. ત્યારપછી શું બન્યું તે મારા જોવામાં આવ્યું ન હતું. કારણ કે હું ભયની મારી ટેબલ પર માથું નાંખી દઈ, હુસકાં ભરતી ખૂરશી પર બેસી હતી. માત્ર એકબીજા વચ્ચે થતી બોલાચાલી મારા સાંભળવામાં આવી હતી. જ્યારે મેં માથું ડિયું કર્યું ત્યારે આર્થરને હાથમાં લાકડી ઝાલીને હસતો હસતો ખારણા વચ્ચે બેઠો જોયો. તે બોલ્યો:—‘હવે એ બેટા ફરીથી આ મકાનના ઉમરામાં પગ મૂકવાની દિશ્મત કરશે નહિ! હું તેની પાછળ જઈ છું’ અને મારી લાકડીના ઝપાટાનો પૂરનો સ્વાદ ચખાડું છું.’—એમ કહીને તે ટેબલ પર મૂકેલી પોતાની ટોપી લઈને હું તેને અટકાવી શકું તે પહેલાં તો ખદાર ચાલ્યો ગયો. બીજે રોજ સહવારે મી. ડૂબરના ચમત્કારિક રીતે થયેલા યુનની હફાકત અમારા સાંભળવામાં આવી.’

“આ બધી વિગત જણાવતી વખતે મીસીસ કાર્પેન્ટરે વચ્ચે વચ્ચે કેટલીયે વાર વિસામો લીધો હશે. કોઈ કોઈવાર અટકાને તે વિચારનિમગ્ન બની જતી, અને કોઈ વાર એટલા ધીમા સ્વરે બોલતી કે હું બરાબર સાંભળી પાગુ શકતો નહિ. મેં મિનાક્ષરી (Short-hand) પદ્ધતિથી તેના કથનની નોંધ કરી લીધેલી હોવાને લીધે તેમાંની કાંઈ પણ વિગત ભૂલાઈ જવાનો સંભવ નથી.”

“તમે જો એક નવલકથાકાર હો તો તમારા વાચકોનું દિલ ઉશ્કેરી મેલે એવો ચિત્તાકર્ષક પ્લોટ રસિક બાનીમાં રજુ કરી શકો ખરા.” શરલોક હોમ્સે સ્મિત કરતાં કહ્યું: “પાર, પછી તમે શું કર્યું?”

“જ્યારે મીસીસ કાર્પેન્ટર બોલતી બંધ પડી ગઈ,” ડિટેક્ટિવ

ઐગસને પોતાના કથાનકના ઉપસંહારનો પ્રારંભ કર્યો: “ ત્યારે તેણે જણાવેલી વિગત પુનઃ સાધાન્ત મારા મગજમાં હું યાદ કરી ગયો. એ પરથી મને ઠીણાંયું કે માત્ર એક જ મુદ્દાનો ખુલાસો થાય તો આ કેસનો ભેદ ખૂલી શકે તેમ છે. એટલે તે મુદ્દાનું સ્પષ્ટિકરણ કરવાના હેતુથી તેની આંખો સામે દષ્ટિ રાખીને મેં તેને પ્રશ્ન કર્યો:

“ તમારો દીકરો ટોપી પહેરીને બહાર ગયો એમ તમે લગણું જણાવ્યું. તે પછી પાછો ઘેર કેટલા વાગે આવ્યો ? ”

“ એની મને ખબર નથી. ’ તેણે જવાબ આપ્યો.

“ “ તમને ખબર નથી ! ” મેં આશ્ચર્ય વ્યક્ત કર્યું.

“ “ હા, હું ખરું જ કહું છું. આરણાના ઉલાળાની એક ચાની તેની પાસેં પણ રહે છે. એથી તે ગમે તે વખતે બેઠો મોટો આવે તો પણ પોતાની મેજે આરાળું ઉઘાટીને પોતાના ઓરડામાં ચાલ્યો જાય છે. ’ તેણે ખુલાસો કર્યો.

“ “ પરંતુ એટલું તો ખરું કે તમે સૂઈ ગયાં તે પહેલાં તો આ-વેલો નહિ જ. કેમકે જો તમે જાગતાં હો તો તેના આવ્યાની ખબર તમને પડ્યા સિવાય ન રહે. ’ મેં બીજો માર્ગ પકડ્યો.

“ “ હા, મારા સૂઈ ગયા પછી જ તે આવેલો. ’ મીસીસ કાર્પેન્ટર બોલી.

“ “ તમે તે રોજ કેટલા વાગ્યે સૂઈ ગયેલાં ? ” મેં પૂછ્યું.

“ “ આશરે અગીયાર વાગે ! ”

“ “ એ દિસાએ તમારો દીકરો બે કલાક બહાર રહેલો હોવો જોઈએ ? ”

“ “ હા ! ”

“ “ કદાચ એને બહાર ચાર કે પાંચ કલાક બહાર રહ્યા હોય અને રાત્રિયે એક કિંવા બે વાગ્યા પછી બહારથી ઘેર આવ્યો હોય તો પણ બનવાજોગ ખરું ? ” હું મારા મુદ્દાને અનુલક્ષીને બોલ્યો.

“હા !”

“એટલો સમય તે ક્યાં હતો અને શું કરતો હતો ?”

“એ મારા જાણવામાં નથી.” તે બોલી. ‘પરંતુ એ વખતે તેનો મહેરો ઉજળો પુણી જેવો બની ગયો હતો અને તેના હોઠ ઘૂંજતા હતા.

“એ વૃદ્ધ પાસેથી વિશેષ કાંઈ પણ જાણવાનું મળી શકે તેમ ન હતું. હવે મારે માટે એક જ માર્ગ રહ્યા હતા અને તે વિના વિદ્યાર્થી લેફ્ટેનન્ટ કાર્પેન્ટરને પરહેજ કરવાનો. કેમ કે જો તેને મારી દિલચાલની તેની માતા કે બહેનદ્વારા જાણ થઈ જાય તો તે છટકી જવાનો સંભવ હતો. લેફ્ટેનન્ટ કાર્પેન્ટર એ વખતે જે સ્થળે હતો તે સ્થળનો પત્તા મેં મેળવ્યો અને એ પોલીસ કોન્સ્ટેબલોની સાથે ત્યાં જઈને તેને ગીરફતાર કરી દીધો. તેના ખલાપર હાથ મૂકી મેં તેને કશા પણ વિરોધ વગર અમારે તાબે થવાની સૂચના કરી. તે વખતે તે બોલ્યો : ‘હું ધારું છું કે પેલા પાછા ડૂબરના ખૂનમાં મારો હાથ છે, એવી શંકાપરથી તમે મને પહોંચ કરો છો !’ અમે તેને એ વિષયમાં એક શબ્દ સરખો અગાઉથી કહ્યો ન હતો. તેમ છતાં પણ તે અમારો હેતુ કળી ગયો; એ પરથી પણ તેણે જ ડૂબરનું ખૂન કરેલું હોવાની અમારી શંકા મજબૂત થાય છે.”

“શંકાને સ્થાન તો ખરું જ !” શેરલોક હોમ્સે કહ્યું.

“મીસીસ કાર્પેન્ટરના ઓરડામાં તેને ડૂબરની સાથે બોલાચાલી થયેલી તે વખતે તેના હાથમાં જે લાકડી હોવાનું તેની માએ જાણાવ્યું હતું તે લાકડી અમે તેને પકડ્યો ત્યારે પણ તેની પાસે હતી. તે ઓક જાતના લાકડાની જાડી અને લંબાઈમાં સાધારણ લાકડીઓ કરતાં સહેજ ટુંકી પરંતુ વજનદાર છે.”

“પરંતુ ખૂની એ જ છે, એવું અનુમાન કરવાને તમારી પાસે કાંઈ આધાર છે ખરો ?” હોમ્સે એગસનને પ્રશ્ન કર્યો.

“જે બધી દફતર મારા સાંભળવામાં આવી, એ ઉપરથી હું જે નિર્ણય પર આવ્યો છું તે તમને જણાવીશ. મારી કલ્પના એવી છે કે આર્થર ડ્રૂઅરનો પીછો પકડ્યા બાદ તે બન્ને પુનઃ ટ્રિસ્ટન-રોડ ઉપર એકઠા થઇ ગયા હશે. ત્યાં ફરીથી એ બે જણા વચ્ચે વાગ્યુદ્ધ થયું હશે. તે દરમિયાન આર્થર ડ્રૂઅરને તેના પેટમાં લાકડીનો ફટકો લગાવ્યો હશે. એથી તેને કળ ચઢવાથી તે જમીન પર પડી ગયો હશે અને તેને જ પરિણામે મરણ પામ્યો હશે. વળી એથી મરનારના શરીર પર જખમનું કાંઈ ચિહ્ન રહેવાનો પણ સંભવ નથી. રાત્રિએ વર્ષાદ હોવાથી એ રસ્તા પર કાંઈ મનુષ્ય હોવાનો પણ સંભવ ન હતો. એટલે કાપેન્ટરનું એ કૃત્ય કોઈ બેઠું શક્યું નહિ. પછી તે ડ્રૂઅરના શખને ઘસડીને પેલા ખાલી મકાનમાં લઇ જઈને ત્યાં મૂકી આવ્યો હશે. સળગતી મીણુખત્તી, ઓરડામાં જમીન ઉપર લોહીનાં પડેલાં ટીપાં, દિવાલ ઉપર લખેલો શબ્દ અને પેલી વીંટી—એ બધી બનાવટ ખૂબીએ પોલીસને ખાટે રસ્તે દોરવાને ખાતર કરેલી હોવી બેઠુંએ એવું માફ માનવું છે.”

“શાબ્યાસ !” હોમ્સ ઉત્તેજકસ્વરે બોલ્યો: “ખરેખર, ગ્રેગસન ! તર્કપ્રણાલિમાં કંઇ ઉતરવાની તમારી શક્તિ ઉત્તરોત્તર વિકસતી જાય છે. હું ધારું છું કે ભવિષ્યમાં તમે તમારી શોધક બુદ્ધિ અને તર્કશક્તિનો તમારા કાર્યમાં સારો ઉપયોગ કરી શકશો.”

“આત્મશ્લાધાની દરકાર કર્યા સિવાય હું કહીશ કે આ શોધ મેં અતિ કૌશલ્યપૂર્વક કાઢેલી છે.” ડિટેક્ટિવ આત્મભિમાનપૂર્વક બોલ્યો: “જ્યારે અમે આર્થર કાપેન્ટરને પોલીસચોક્કીએ લઈ ગયા ત્યારે અમે પૃચ્છા કર્યા સિવાય તેણે સ્વેચ્છાથી અમને જણાવ્યું હતું કે ‘થોડીક વાર સુધી હું ડ્રૂઅરની પાછળ પાછળ ગયો. ત્યારબાદ તે મને બેઠું ગયો; એટલે તેણે પુનઃ મારો બેટો મ થાય એવા ધરાદાથી પસાર થઇ જવાનો વિચાર કરીને એક ગાડી ભાડે કરી લીધી. તેની

ગાડી પસાર થઇ ગઇ એટલે હું પણ તેની પાછળ પડવાનું છોડી દઇને પુનઃ ઘર તરફ આવવાને નીકળ્યો. માર્ગમાં મને એક મારો વૃત્તો ભાઈબંધ મળી આવ્યો. એટલે અમે બન્ને ફરવા નીકળી પડ્યા. એથી મને ઘેર આવતાં વાર લાગી હતી. તેના એ ખુલાસાથી એ ભાઈબંધનું ડેકાણું જણાવવાનું તેને મેં કહ્યું. પરંતુ મારા એ પ્રશ્નનો કાપેન્ટર સંતોષકારક ઉત્તર આપી શક્યો નહિ. મને તો આ કેસમાં હમણાં જે તર્કપ્રણાલિ હું જણાવી ગયો તે તદ્દન વાસ્તવિક અને બંધ એસતી લાગે છે. લીસ્ટ્રેડનો વિચાર આવતાં મને ખરેખર રમૂજ ઉપજે છે. તે તદ્દન ઉંઘે રસ્તે દોરવાઇ ગયો છે. મને નથી લાગતું કે તે કાંઈ નવીન શોધ કરી શક્યો હોય. અરે ! આ કોણ ? લીસ્ટ્રેડ ! અમે હમણાં તમારી જ વાત કરતા હતા !”

હા, એ લીસ્ટ્રેડ જ હતો. અમે વાતોમાં રોકાયલા હોવાથી સીડીપર ચડતાં તેના પગના ધબકારાનો અવાજ સાંભળી શક્યા ન હતા. તે દિવાનખાનામાં દાખલ થયો તે વખતે તેની મુખમુદ્રા ઉપર નિરાશા અને ઉદ્વેગનું ચિહ્ન જણાતું હતું. તેમ જ તેનો પોપાક પણ અવ્યવસ્થિત અને ચોળાયેલો હતો. તે પાનાતી તપાસના સંબંધમાં શેરલોક હોમ્સની સલાહ લેવાને માટે આવેલો હોય એમ લાગતું હતું. પરંતુ એગસનને જ્ઞેતાં તેના મનમાં કચવાટ પેદા થયેલો દેખાયો. તે દિવાનખાનાના મધ્ય ભાગમાં બિંબો રહેલો અને લાથમાં પકડેલી ટોપીને આમતેમ દલાવતો બોલ્યો : “ આ એક અપૂર્વ અને વિચિત્ર પ્રકારનો કેસ છે ! આપણે તેમાં જેમ જેમ ઝંડા ઉતરીએ છીએ, તેમ તેમ વધુ ને વધુ ગુંચવારો ઉપસ્થિત થાય છે !”





## પ્રકરણ ૧૪ મું.

લીસ્ટ્રેડની કહાણી.

“તમને આ કેસમાં ગુંથવારે વધતો જણાય છે ? ” વિજયશ્રી ચમકાવતો ઐગસન મરકરીની દબથી બોલ્યો : “ એવા નિર્ણયપર તમે આવવાના, એમ મેં પ્રથમથી જ ધાર્યું હતું. તમે પૂરના સેક્રેટરી બેસફ સ્ટેન્ગરસનને શોધી કાઢ્યો ? ”

“ બિચારા બેસફ સ્ટેન્ગરસનનું હાલીડેની ખાનગી હોટેલમાં આજે રહવારના આશરે છ વાગે ખૂન થયું છે ! ” લીસ્ટ્રેડે દીવગીરીબધાં સાંઢે કહ્યું.

તેણે જણાવેલા આ અણુધારેલા આકસ્મિક વર્તમાનની અમારા ત્રણેનાં મન ઉપર એટલી બધી અસર થઈ કે ઘોડીક વાર સુધી તેા અમે મૂંગા જ બની ગયા. તેમાંયે એ સમાચારે સહુથી વધારે અસર તેા ઐગસન ઉપર કરેલી હતી. તે ખૂરસીપરથી ઉઠ્યો-કૂંઘ્યો એમ કહું તેા પણ ચાલે, અને તેના લાથમાંનો વ્હીસ્કીસોડાનો ગ્લાસ જમીનપર પડીને ઢૂટી ગયો. શેરલોક હોમ્સ કાંઈક કોંડા વિચારમાં ગુંથાઈ ગયો હોય, એવું તેના સ્ટુરાપરથી માલૂમ પડતું હતું. તે દાંત વચ્ચે નીચલા હોઠને દબાવતો, નેત્રાને અર્ધવટ ખૂલ્લાં રાખી ખૂરસીપર અઢેલાઈને પડ્યો.

“ સ્ટેન્ગરસનનું પણ ખૂન થયું ? ” હોમ્સે મૌન્યતો ભાંગ કર્યો : “ કેસ ઘટ બનતો જાય છે ! ”

“ બનતો જાય છે શું, પ્રથમથી જ ઘટ બનેલો છે. ” લીસ્ટ્રેડ ખૂરસીપર બેસતાં બોલ્યો : “ જ્યારે આ કેસમાં સમાયેલા રહસ્યનેા હું વિચાર કરું છું, ત્યારે મને એમ લાગે છે કે બે સરખા બળવાળા પક્ષો વચ્ચે ચાલતા યુદ્ધને શમાવવામાં બન્ને વચ્ચે સુલેહ કરાવામાં જેટલા કૌશલ્યની જરૂર પડે, તેટલી કુશળતાની આ ખૂનના રહસ્યને પ્રકટ કરવામાં જરૂર છે. ”

“ પણ-પણ સ્ટેન્ગરસનનું ખૂન થયાની તમને ચોક્કસ ખાત્રી છે ? ગ્રેગસને તૂટક સ્વરે પ્રશ્ન કર્યો.

“ ખાત્રી ? અરે જે ઓરડામાં તે પડેલો છે ત્યાંથી જ હું ચાલ્યો આવું છું ને ! ” લીસ્ટ્રેડે આશ્ચર્ય વ્યક્ત કરતાં કહ્યું : “ તેનું ખૂન થયેલું છે, એ બાબતની શોધ મેં જ પહેલવહેલી કરી. ”

“ અત્યારસુધી આ કેસના સંબંધમાં ગ્રેગસનનો અભિપ્રાય અમે સાંભળતા હતા. ” શેરલોક હોમ્સ પોતાની સ્વભાવસિદ્ધ શાંતિ પૂર્વક બોલ્યો : “ હવે જો તમને હરકત ન હોય તો તમે તમારી તપાસ કેવી રીતે ચલાવી અને તેમાં ક્યાં સુધી આગળ વધ્યા છો તે જણાવો. ”

“ ઘણી જ ખુશીથી-એટલા માટે જ હું તમારી પાસે આવ્યો છું. ” લીસ્ટ્રેડ બરાબર સ્વસ્થ થતો બોલ્યો : “ હું વિના-મંકોચે કબજા કરે છું કે ડ્રૂઅરના ખૂનમાં સ્ટેન્ગરસનનો હાથ હોવો જોઈએ એવો મારો અભિપ્રાય હતો. પરંતુ બ્યારે તેનું ખૂન થયાનું મારા જાણવામાં આવ્યું, ત્યારે એ અભિપ્રાય બાંધવામાં મેં ભૂત કરી હતી, એમ જણાઈ આવ્યું. વાર, હવે મારો વૃતાન્ત જણાવું : સ્ટેન્ગરસનને માટે મને શક હોવાથી સ્વાભાવિક રીતે જ તેનો પત્નો મેળવવાના કામ તરફ મેં લક્ષ્ય આપ્યું. ગયા પરમ રોજ એટલે તો. ૩૭ માર્ચના રોજ સહાંજના આઠ વાગ્યે તેઓ બન્ને સાથે સુસ્ટન સ્ટેશન ઉપર જોવામાં આવ્યા હતા. ત્યારપછી રાત્રિના એ વાગ્યે થ્રિકસ્ટન રોડ ઉપરના મકાનમાં ડ્રૂઅરનું ખૂન થયું ! હવે મારા મગજમાં એક પ્રશ્ન રહેા હતો. સહાંજના સહાડાઆઠથી રાત્રિના એ વાગ્યા સુધી સ્ટેન્ગરસન ક્યાં હતો અને ત્યારપછી તેનું શું થયું એ શોધી કાઢવામાં આવે તો કેસનો નિર્વેડો જલ્દી આવી જાય. મેં લીવર-પુલની પોલીસ ઉપર તાર કર્યો. તેમાં સ્ટેન્ગરસનનું બની શક્યું તેટલું વર્ણન આપીને સૂચના કરી હતી કે અમેરિકા તરફ જતી દરેક બોટ ઉપર પાકી તપાસ રાખવી કે તે એ બોટમાંની એકાદીમાં

પસાર થઈ જવા પામે નહિ. ત્યારપછી યુસ્ટન સ્ટેશનની નજીકમાં જેટલી હોટેલો અને નિવાસગૃહ હતાં તે દરેકમાં મેં તપાસ ચાલુ કરી. કેમકે મેં એવો વિચાર કર્યો કે જો ડ્રૂઅર અને સ્ટેન્ગરસન યુસ્ટન સ્ટેશન ઉપરથી જુદા પડ્યા હોય તો સ્વાભાવિક રીતે જ સ્ટેન્ગરસનનું વલણ સ્ટેશનની નજીકની હોટલમાં રાત્રિ પસાર કરવા તરફ થાય, કે જેથી તે સહવારે બહેલો સ્ટેશન ઉપર આવી શકે. ”

“ કદાચ તેમણે ખન્નેએ અમુક સ્થળે પુનઃ મળવું, એવો નિશ્ચય સ્ટેશનપરથી છૂટા પડતાં પહેલાં કર્યો હોય એ ખનવાબ્નેગ છે.” હોમ્સે સૂચવ્યું.

“ તમારું કહેવું તદ્દન ખરું છે. એ જ પ્રમાણે બન્યું હતું. ગઈ કાલે સહાંજે અને મોડી રાત્રિ સુધી ચલાવેલી તપાસનું કાંઈ પણ ફળ નિષ્પન્ન થયું નહિ; પરંતુ એથી કાંઈ હું નિરાશ બની ગયો નહિ. આજે સહવારે હું બહેલો ઉઠ્યો અને મેં પુનઃ તપાસનો પ્રારંભ કર્યો, લગભગ આઠ વાગે હું લીટલ જ્યોર્જ સ્ટ્રીટમાં આવેલી હાલીડેની ખાનગી હોટેલમાં જઈ પહોંચ્યો.

“ મી. સ્ટેન્ગરસન નામના ગૃહસ્થ આહીં રહે છે, એવા મારા પ્રશ્નનો મને હકારમાં જવાબ મળ્યો.

“ તે હોટેલનો એક માણસ બોલ્યો: ‘ જે ગૃહસ્થની મી. સ્ટેન્ગરસન રાહ જૂએ છે, તે આપ પોતે જ હશે. એ દિવસથી તેઓ આપના આગમનની પ્રતીક્ષા કર્યા કરે છે.’

“ ‘તે અત્યારે હોટેલમાં જ છે !’ એ માણસની ભૂલ ભાગવાની દરકાર નહિ કરતાં મેં તેને પ્રશ્ન કર્યો.

“ ‘ હાજી ! મેડા ઉપર તેમના ખંડમાં સૂતા હશે. તેમણે પોતાને નવ વાગે ઉઠાડવાનું જણાવ્યું હતું.’

“ ‘ કાંઈ ચિંતા નહિ. હું જાતે જ તેમની, પાસે જઈને તેમને જાગાડીશ.’ મેં કહ્યું.

“ મારી એવી કલ્પના હતી કે તે અચાનક મને જોઈને ગભરાઈ જશે અને ગભરાટમાં અમુક શબ્દો એવા બોલી નાંખશે કે જે શબ્દો કદાચ માર્ગદર્શક થઈ પડશે. હોટેલનો માણસ સ્ટેન્ગરસનનો ઓરડો બતાવવાને આગળ થયો. તે ઓરડો બીજા માળપર આવેલો હતો; અને દાદરાથી તે ઓરડો સુધી જવાને એક લાંબી ચાલ હતી. હોટેલના માણસે મને સ્ટેન્ગરસનનો ઓરડો બતાવ્યો અને તે પાછો નીચે જતો હતો તે પહેલાં બારણા પાસે જે દેખાવ મારી દૃષ્ટિએ પડ્યો, તેથી હું ચમકી ગયો. તે દ્વાર પાસેથી એક લાલ રંગનો લીસોટો ચાલમાં પડી રહેલો દેખાયો. એ લીસોટો રક્તનો જ હતો અને લોહી પણ તદ્દન સૂકાઈ ગયું ન હતું. એ દૃશ્ય જોતાં મારા મુખમાંથી ચિત્કાર નિકળી ગયો. તે સાંભળીને પેલો માણસ નીચે ઉતરતો હતો તે પાછો ફર્યો અને મારી પાસે આવ્યો. તેણે ત્યારે પેલો લોહીનો લીસોટો જોયો ત્યારે એ બિચારો તો હેંમનાઇ જ ગયો. બારણાં બંધ હતાં અને અંદરથી ચાવી દીધેલી લાગતી હતી. પરંતુ અમે બન્ને જાણુએ જોરપૂર્વક હડસેલા મારવાથી બારણાં ખૂલી ગયાં. ઓરડાની એક બારી ખૂલી હતી અને એ બારી પાસે એક મનુષ્ય પડેલો હતો. તેનાપર રાત્રે સૂતી વખતે ધારણ કરેલો પોપાક હતો. એ એ મનુષ્યનાં ઠંડાગાર બની ગયેલાં અવયવોપરથી એવો ભાસ થયો કે તે કેટલાક સમય પહેલાં મૃત્યુ પામેલો હોવો જોઈએ. તેનું મુખ જમીન તરફ હતું. અમે એ જાણુએ થઈને તેને ફેરવ્યો એટલે પેલે તુરત તેને ઓળખી ગયો અને બોલ્યો: “ આ તો મી. જોસફ સ્ટેન્ગરસન ! જે આપની રાહ જોના હતા તે જ ! ” એ શબ્દો તપાસતાં તેની ડાબા પગખાની પાંસળીમાં કોઈ નિશાન દર્શાવવાડે જોડો થા કરેલો હોય, એમ લાગ્યું. એ થા હૃદય સુધી પણ પહોંચ્યો હોય તો ના નહિ. પરંતુ વિચિત્ર અને આશ્ચર્યકારક ઘટના તો હજી હવે આવે છે. એ ચમત્કારિક ઘટના શી હશે, તે વિષયમાં તમે કોઈ કલ્પના કરી શકો છો, મી. શેરલોક હોમ્સ ? ”

લીસ્ટ્રેડના કથનથી મારા મનમાં એમ થયું કે સ્ટેન્ગરસનના ખૂન કરતાં પણ કાંઈક વિશેષ ભયંકર બનાવના સંબંધમાં તે કહેવા ઇચ્છતો હશે. એ કલ્પનાથી મારા અંગપરના વાળ ખડા થઈ ગયા અને બીનિની આગાહીથી માફ શરીર કમકમવા લાગ્યું. પરંતુ તે જ વેળાએ હોમ્સે પોતાને કરવામાં આવેલા પ્રશ્નનો જવાબ આપ્યો: “ થોહીવડે ‘ રેશ ( RACAE ) ’ શબ્દ દિવાલપર લખેલો તમારા નેવામાં આવ્યો, ખરું ને ? ”

“ હા, એ જ ! ” લીસ્ટ્રેડ નરમ અને આશ્ચર્યપૂર્ણ સ્વરે બોલ્યો. જે ઘટનાને પોતે આશ્ચર્યકારક અને ચમત્કારિક વિશેષણો લગાડ્યાં હતાં, તે ઘટનાની કલ્પના શેરસોક હોમ્સને આવી શકશે નહિ, એવા હેતુથી જ તેણે પ્રસ્તુત પ્રશ્ન કર્યો હતો. પરંતુ તેનો એ હેતુ ખરેખર આવી ન શક્યો. એથી તે સ્ટેન્ગરસનના પડી પડેલા દેખાયા. થોહીક પણ અમે સર્વ મૌન રહ્યા.

આ નહિ જાણાયેલા ખૂનીએ એકેક દિવસને અંતરે એ ખૂનો કર્યા હતાં, એ બંને બનાવોમાં કેટલીક આખતોની એકવાક્યતા જણાત આવતી હતી.

પ્રથમની માફક બીજી વખત પણ ‘ રેશ ’ શબ્દ રંગાક્ષરે લખવામાં ખૂનીનો ખાસ હેતુ હોવો નેમ્સએ એમ સ્પષ્ટ થતું હતું. પરંતુ તેનો એ હેતુ કળી શકતો ન હતો. અને તેથી જ આ ખૂનોની લિપિણુતા અમારી દષ્ટિએ વૃદ્ધિગત થતી હતી. યુદ્ધના મેદાનમાં તોપોના ઘડાકાથી કે જખમાયેલા સૈનિકોના આત્મનાદથી કદિ પણ મને ધ્રુજરી છૂટી ન હતી. પરંતુ આ બનાવના વિચાર માત્રથી જ માફ મન ભયભીત બની જતું અને મારા શરીરમાં ડકાંટા આવવા લાગતા.

લીસ્ટ્રેડે પોતાનો જ્ઞાનન્ત ચાલુ કરતા કહ્યું: “ પરંતુ સહભાષ્યે એ ખૂની નેવામાં આવ્યો હતો. એક દુધ વેચનારો છોકરો પોતાની ડેરી તરફ પાછો ફરતો હતો, ત્યારે તે આ હોટેલની પાછળની ગલીમાં

થઈને પસાર થતો હતો. તે વખતે હોટેલના બીજા માળની એક બારી ખોલેલી તેના જોવામાં આવી હતી અને તે બારીની અડોઅડ એક લાંબી નિસરણી ઊભી કરેલી હતી. તેણે એ નિસરણી પાસેથી પસાર થઈ ગયા બાદ પાછળ ફરીને જોયું તો એ નિસરણીપરથી એક માણસ નીચે ઉતરતો તેના જોવામાં આવ્યો. તે એટલી શાંતિ અને નિઃસંકોચપણે નીચે ઉતરી આવ્યો કે જેથી એ દુધ વેચનારના મનમાં રહેજ પણ શંકાનો ઉદ્ભવ થવા પામ્યો નહિ. તેણે તો તેને મુન્નાર કે એવો જ કોઈ બીજો કામદાર ધારી લીધો, અને એ હોટેલમાં રિપેર કામને માટે આવેલો હોવો જોઈએ એવી કલ્પના કરી લીધી. તથાપિ એના મનમાં એટલું તો થયું કે એ આટલો બધો જહેલો કામપર શા માટે આવ્યો દર્શો? તે માણસ કેવો હતો અને તેણે શું પહેર્યું હતું એ સંબંધમાં કરેલા પ્રશ્નના જવાબમાં દુધ વેચનારે જણાવ્યું હતું કે ‘તે ઉંચો અને કઠાવર દેખાતો હતો. તેનું મુખ ઘઉંવર્ણ હતું અને તેણે ભૂરો ઓવરકોટ પહેર્યો હતો.’ ખૂન કર્યો પછી ખૂની થાંડાક સમય તે ઓરડામાં રોકાયો દર્શો. કેમ કે ત્યાં એક તબક્કામાં ભરેલું પાણી લોહીના ભેગવાળું જણાતું હતું. એ પરથી એવી કલ્પના કરી શકાય છે કે તેણે ખૂન કર્યા બાદ પોતાના લોહીથી ખરડાયેલા હાથ એ તબક્કામાં ધોયા દર્શો. તે જ પ્રમાણે બિછાનાની ચાદર વડે છરી ઉપરના લોહીના ડાઘ સાફ કર્યાનું ચિહ્ન પણ દેખાય છે.”

ખૂનીનું વર્ણન શ્રવણ કરતી વેળાએ મેં શેરસોઝ હોમ્સની સાને જોયું. કેમ કે એ આખેદ્દખ શેરસોઝ હોમ્સે કરેલા વર્ણનની સાથે મળતું આવતું હતું. પરંતુ તેના ચહેરાપરથી સંતોષ કિંવા નિરાશા બેમાંથી એક પણ ભાવ દસ્ય થતો ન હતો. તેની મુખમુદ્રા કેવળ પ્રશાંત અને ગંભીર હતી.

તેણે હીસ્ટ્રીને પ્રશ્ન કર્યો: “ખૂનીનો પત્તો લગાડવામાં સાધન-

ભૂત થાય એવી એક પણ ચીજ તમને એ ચોરડામાંથી મળી આવી નથી ?”

“ એક પણ નહિ. સ્ટેન્ગરસનના ગજવામાં ટ્રેઝરના નામવાળું પાકીટ હતું. પરંતુ તે પોતે જ અન્નેનો હિસાબ ચૂકવતો હોવાથી અને ટ્રેઝરનો સેક્રેટરી હોવાથી, એમાં આશ્ચર્ય પામવા સરખું કશું નથી. તે પાકીટમાં ૮૦ પાઉંડ હતા. પરંતુ તેમાંથી એક પણ પાઉંડ ઓછો થયેલો દેખાતો ન હતો. સ્ટેન્ગરસનની હિસાબની ચોપડીમાં સીલીક મૂકેલી હતી. તે મેળવી જોતાં અન્ને ખરાબ છે એમ માલમ પડ્યું હતું. આ ચમત્કારિક ખૂનમાં ખૂનીનો ગમે તે ઉદ્દેશ હોય, પરંતુ તે ચોર કે લૂટારો તો નથી જ. સ્ટેન્ગરસનનાં તમામ ગજવાં તપાસનાં એક તાર મળી આવ્યો હતો. તે કલેવલેન્ડથી ડ્રાઇએ કર્યો હોય એમ લાગતું હતું. તેમાં માત્ર એટલું લખેલું હતું કે ‘ જી. એચ. ( J. H. ) યુરોપમાં છે. ’ નીચે મોકલનારનું નામ જોવામાં આવતું ન હતું.

“ અસ, બીજું કાંઈ પણ ન મળ્યું ? ” હોમ્સે પૂછ્યું.

“ મહત્ત્વ આપી શકાય એવું કાંઈ પણ નહિ. રાત્રે સુતી વેળાએ સ્ટેન્ગરસન જે નવલકથા વાંચતો હતો તે તેના બિઝાનામાં પડી હતી અને તેની હોકલી બિઝાના પાસે મૂકેલી ખૂરસીપર પડેલી જોવામાં આવી હતી. ટેબલ ઉપર પાણી ભરેલો પ્યાલો હતો અને આરી ઉપર એક નાની મલમની ડાબડી પડી હતી. પરંતુ એ ડાબડીમાં મલમને બદલે એ ગોળીઓ હતી.”

લીસ્ટ્રેડનું છેલ્લું વાક્ય શ્રવણ કરતાં હોમ્સ આનંદના ઉદગાર સાથે ખૂરસીપરથી ઊભો થઇ ગયો.

“ સાંકળની છેલ્લી કડો બાકી હતી તે મળી આવી. ” તે આવેશપૂર્વક બોલ્યો: “ હવે મારો કેસ પૂરો થઇ ગયો છે. ”

પેલા અન્ને ડિટેકિવો અણુચકની માફક તેની સામે તાંટી રહ્યા.

## પ્રકરણ ૧૫ મું.

અંધકારમાં પ્રકાશ.

“આ



ગુન્યવાયેલા કોકડાના તમામ છેડા હવે મારા હાથમાં આવી ગયા છે.” મારો મિત્ર આત્મવિશ્વાસપૂર્વક કહેવા લાગ્યો: “ અત્યંત, હજી પણ તેમાં કેટલીક વિગતો ઉમેરવાની આકી છે. તો પણ ટ્રેઅર સ્ટેશન પરથી સ્ટેન્ગ-રસનથી છૂટો પડ્યો ત્યારથી તે સ્ટેન્ગરસનનું શબ્દ આજે સહવારે લીસ્ટ્રેડના બેવામાં આવ્યું ત્યાં સુધીની મુખ્ય મુખ્ય ખીનાના સંબંધમાં, બાણે એ બધો બનાવ મેં મારી નજરે જોયો હોય એવી રીતે, હું ચોક્કસ કલ્પના કરી શક્યો છું. હું જે કંઈ બાણું છું તેની સાક્ષિતી આપવાને પણ તૈયાર છું. તમે પેલી ગોળીઓ મને લાવી આપો. ખરા?”

“એ મારી પાસે જ છે.” લીસ્ટ્રેડે એક ન્હાની સફેદ રંગની ડાબડી કાઢતા કહ્યું: “ ટ્રેઅરનું પાકીટ આ ડબ્બી અને પેલો તાર એ ત્રણે વાનાં પોલિસ્ટ સ્ટેશનમાં સલામતીભર્યા સ્થળે મૂકવાના પ્રક્રિયાથી હું મારી સાથે જ લેતો આવ્યો છું. મી. હોમ્સ ! હું નિરર્થિમાનપણે કબૂલ કરું છું કે આ ગોળીઓને મેં જરી પણ મહત્ત્વ આપ્યું ન હતું અને તે લેવાની હું દરકાર પણ કરત નહિ. પરંતુ આ ડાબડી ઉઘાડી બારીપર પંટલી અને તેમાંની ગોળીઓ ચળકતી હતી એ પરથી તેના તરફ મારું ધ્યાન ગયું, એટલે સ્વાભાવિક રીતે તે ઉપ્રાડીને મારા ગળવામાં મૂકી દીધી. ”

“ વાર વાર, લાવો—આપો મને ! ” શેરલોક હોમ્સે એક પળની પણ ટીલ સહન થઈ શકતી ન હોય એવા લાવપૂર્વક કહ્યું.



પછી તે મારી તરફ ફરીને બોલ્યો: “ ડોક્ટર ! જૂઓ જોઈ, આ ખીજ સાધારણ ગોળીઓના જેવી જ છે કે આમાં કંઈ વિશેષતા છે ખરી ? ”

મેં તે ગોળીઓને તપાસવા માંડી. તે મોતીના જેવી સ્હેજ ભૂરાશ પડતા સફેદ રંગની, ગોળ, ન્હાની અને તદ્દન પારદર્શક હતી. એ પ્રમાણે તપાસ કરીને મેં કહ્યું: “ આ ગોળીઓ વજનમાં અત્યંત હલકી છે, તેમ જ પારદર્શક છે. એ ઉપરથી હું કલ્પના કરી શકું છું કે તેમને જો પાણીમાં નાંખીએ તો તુરત ઓગળી જાય. ”

“ ખરાબર છે. તદ્દન ખરું. ” શેરલોક હોમ્સ બોલ્યો: “ ડોક્ટર ! હવે નીચે જઈને આ મકાનની માલિકણ બાઈના પેટા મરવા પડેલા ફૂતરાને લઈ આવો. એ બિચારે ઘણા દિવસથી પિડાય છે અને સાંજે થાય એવી આશા નથી. ગઈ કાલે માલિકણ બાઈએ પણ એને પિડાથી રીઆતો બચાવવાને પાર કરી નાંખવાની તમને વિનંતિ કરી હતી. એટલે તેના ઉપર આ ગોળીઓનો પ્રયોગ આપણે કરી જોઈએ. કદાચ તે મરણ પામશે તો યે એથી આપણને પાપને બદલે પ્રાપ્ત જ થશે. ”

હું નીચે ગયો અને ફૂતરાને મારા હાથમાં ઉપાડીને ઉપર આવ્યો. શ્વાસોચ્છવાસ લેતાં તેને પડતો શ્રમ તથા તેની ખીલા જેવી સ્થિર આંખોપરથી જણાઈ આવતું હતું કે તે બિચારે હવે થોડા વખતનો મહેમાન છે. તેનું ખરફના જેવું ઘોળું મુખ પણ વિકૃતિને પામી ગયું હતું. મેં તેને બનુસ ઉપર મૂક્યો.

“ હવે આ બે ગોળીઓમાંથી એક ગોળીના હું બે કકડા કહું છું. ” હોમ્સે કહ્યું અને ગળવામાંથી ચપ્પુ કાઢીને પોતાના કથનને આચારમાં મૂક્યું. પછી તે બોલ્યો: “ આ બે કકડામાંથી એક કકડો આપણે પાછો ડાબડીમાં મૂકી દઈએ. કેમકે કદાચ લવિષ્યમાં તેની જરૂર પડે. હવે આ બીજો કકડો હું ગ્લાસમાં નાંખું છું. તેમાં એક

ચમચો પાણી રેડું છું. જૂઓ, ડોકટરે સત્ય જ કહ્યું છે. એ કકડો ઓગળવા લાગ્યો—ઓગળા ગયો.”

“એ બધું તો ફીક, પરંતુ તમારા આ પ્રયોગની સાથે મી. જોસફ સ્ટેન્ગરસનના મૃત્યુનો શો સંબંધ છે તે હું સમજી શકતો નથી.” લીસ્ટ્રૅડ બોલ્યો. તેના સ્વરમાં તેની દુઃખાયેલી લાગણીનો ભાસ થતો હતો. એ પરથી સમજી શકાતું હતું કે શેરલોક હોમ્સ પોતાની મજાક કરે છે, એમ તેને લાગતું હતું.

“ધીરા, ગિરાદર, ધીરા થાઓ ! ઉતાવળે આંખો પાકતો નથી. ન્યારે વખત આવશે ત્યારે તમે જોઈ શકશો કે મારા આ પ્રયોગ સાથે સ્ટેન્ગરસનના મૃત્યુને અતિ અગત્યનો અને નજીકનો સંબંધ છે ! આ મિશ્રણને સ્વાદીષ્ટ બનાવવાને તેમાં હું થોડું દુધ રેડું છું. હવે તેને આ ફૂતરાની સામે મૂકતાં તે વિના વિલંબે તેનું પાન કરી ગયા સિવાય રહેશે નહિ.”

એમ કહેતાં તેણે એ ગદાસ માંહેનું મિશ્રણ એક રકાબીમાં રેડ્યું અને તે રકાબી ફૂતરા પાસે ધરી. ફૂતરો ઝડપથી તેમાંનું દુધ ચાટી ગયો. શેરલોક હોમ્સના કથનની અમારા મન ઉપર એટલી બધી અસર થઈ હતી કે અમે મૌન્ય ધારણ કરીને ફૂતરા સામે જોઈ રહ્યા હતા તથા કાંઈક ચમકાવનારા પ્રસંગની પ્રતીક્ષા કર્યા કરતા હતા. પરંતુ અમારી એ આશા ફળી નહિ. ફૂતરો લાંબો થઈને બનુસ ઉપર પડ્યો પડ્યો શ્રમપૂર્વક શ્વાસોચ્છવાસ લેતો હતો. પરંતુ તેણે કરેલા દુધપાનનું સાફ કિંવા માફું કશું પણ પરિણામ દૃષ્ટિગોચર થયું નહિ.

શેરલોક હોમ્સે પોતાની ઘડિયાળ હાથમાં ધરી રાખી હતી. એક પછી એક મિનિટો પસાર થવા લાગી. પરંતુ ન્યારે કાંઈ પણ પરિણામ જોવામાં ન આવ્યું ત્યારે તેના ચહેરાપર અત્યંત નિરાશા અને ઉદ્વિગ્નતા પ્રસરી રહી. તે દાંતવડે હોઠ ભીંસતો અને ટેબલપર આંગળીઓ વડે અવાજ કરતો તીવ્ર અધીરાઈનું ચિહ્ન દાખવવા

લાગ્યો. મને પણ તેની વધી પડેલી નિરાશા જોઈને સ્ટેજ દિલગીરી થઈ. પેલા બે ડિટેક્ટિવો મનમાં ને મનમાં હસવા લાગ્યા. શેરલોક હોમ્સની નિરાશાથી તેમને આનંદ થાય એ સ્વાભાવિક જ હતું.

“ શું એ કાકતાલીય ન્યાય હશે ? નહિ, કદિ પણ નહિ—એમ તો બની શકે જ નહિ. ” શેરલોક હોમ્સ ઉઠ્યો અને ઓરડામાં આમ તેમ આંટા મારતો બોલવા લાગ્યો: “ ડ્રૂઅરના કેસમાં આ ગોળાઓનો જ ઉપયોગ થવાનો મને વહેમ હતો. તે જ ગોળાઓ સ્ટેન્ગરસનનું ખૂન થયું તે સ્થળે મળી આવી ! તેમ છતાં તેનો બે આ કેસ સાથે સંબંધ ન હોય, તો પછી તેનો અર્થ શા ? મારી ખાત્રી છે કે મારી વિચારશ્રેણી ખોટી હોય જ નહિ. એ તો તદ્દન અસંભવિત ! તેમ છતાં પણ આ કૃતરો હતો જેવો ને તેવો બેકેસો છે ! એનું કારણ શું ? હા ! હા ! એ જ—નક્કી એ જ ! હવે મારી ભૂલ થવાનો સંભવ નથી. ”

આનંદના ઉછાળા સાથે તેણે પેલી ડાબડી માંહેથી આખી ગોળી કાઢી અને તેના બે કકડા કરી તેમાંનો એક કકડો પાણીમાં ઓગાળી, તેમાં થોડું દુધ રેડીને તે મિશ્રણ પેલા કૃતરા સામે ધ્યુ. એ દુર્ભાગી પ્રાણીની જીભને એ મિશ્રણનો સ્પર્શ થયો ન થયો એટલામાં તો તેનું આખું શરીર બેંચાવા લાગ્યું અને એક પળ માત્રમાં તો જાણે વિજળી પડવાથી તેનું મૃત્યુ નિપજ્યું હોય એવી તેની સ્થિતિ થઈ પડી. અર્થાત્ તે મરણને શરણ પામી ગયો અને કેટલાક દિવસો થયા જે પિડાથી તે રિખાતો હતો તેમાંથી તેનો છૂટકારો થયો !

હવે શેરલોક હોમ્સે દીર્ઘશ્વાસ લીધો, અને કપાળપર તરી આવેલાં પ્રસ્વેરબિન્દુને લૂછતો તે બોલ્યો: “ થોડીક પળો પહેલાં નિરાશા અને ઉદ્વિગ્ધતાને વશ થઈને મેં મારી, શોધક બુદ્ધિ તથા તર્કશાસ્ત્ર પ્રત્યે અણુવિશ્વાસ દર્શાવ્યો એ માટે મને બહુ લાગી આવે છે. તો પણ આ પ્રસંગે મને નવીન શિક્ષણ આપ્યું છે. કોઈ પણ

બાબતની પૂરેપૂરી તપાસ કર્યા સિવાય એ સંબંધમાં આશા કે નિરાશા દર્શાવવી નહિ. આ ડાબડી માંહેની બે ગોળાઓમાંથી એક અત્યંત વિષારી અને બીજી કેવળ નિર્દોષ હતી. જો એ વિષયમાં મેં પુખ્ત વિચાર કર્યો હોત તો આ ડાબડીમાં બે ગોળાઓ હોવાનું તમે મને જણાવ્યું તે જ વખતે પ્રસ્તુત કલ્પના હું કરી શક્યો હોત.”

શેરલોક હોમ્સનું એ કથન મને એટલું બધું વિચિત્ર લાગ્યું કે તે આ બધું નશામાં તો નહિ બોલતો હોય, એવો એક પળવાર મને વિચાર થઈ આવ્યો. પરંતુ તેનું કથન સર્વાંશે સત્ય હતું એ વાતની સાબિતી આપનારૂં કૃતરાનું શય લજી ત્યાં જ પડેલું હતું. મારા મન ઉપરથી ધીમે ધીમે અંધકારનો પડદો દૂર ખસતો હોય અને સત્યરૂપી પ્રકાશનું ઝાંખું કિરણ તેમાં પ્રવેશ કરતું હોય એમ મને લાગ્યું.

“ આ બધું તમને આશ્ચર્યજનક અને વિચિત્ર લાગે છે.” શેરલોક હોમ્સ અમને ત્રણેને ઉદ્દેશીને બોલ્યો: “ તેનું કારણ એ છે કે આ તપાસના પ્રારંભ વખતે જે એક અગત્યનો મુદ્દો તમારી સન્મુખ રજૂ થયો હતો તેને ગ્રહણ કરવાની તમે દરકાર ન કરી. સદ્દભાગ્યે એ મુદ્દાનો તમારી માફક મેં ત્યાગ કર્યો નહિ; અને ત્યારપછી જે જે બનાવ બન્યો તે મારી મૂળ કલ્પનાની યથાર્થતાને સિદ્ધ કરતો ગયો. જે બાબતથી તમે ઘોંટાળામાં પડી ગયા અને તમને આ કેસ ગહન થતો જણાયો, તે જ બાબત મારા મન ઉપર પ્રકાશ પાડનારી અને મારી કલ્પનાને મજબૂત બનાવનારી નિવડી. કોઈ પણ બનાવ અમત્કારપૂર્ણ લાગે માટે તેનું રહસ્ય ગૂઢ હોવું જ જોઈએ, એ પ્રકારની માનિતતા બૂલભરેલી ગણાય. મોટે ભાગે સામાન્ય દેખાતા ગુન્હાઓમાં જ ગૂઢત્વ સમાયેલું હોય છે. કેમ કે તેમાં કોઈ પણ જૂતનો નવીન કિંવા વિશિષ્ટ પ્રકારનો મુદ્દો દષ્ટિગોચર થતો નહિ હોવાથી એ ગુન્હાઓના સંબંધમાં અમૂક નિર્ણય ઉપર આવવાનું કામ અતિ મુશ્કેલ થઈ પડે છે. જો ડૂબરનું શય

ભર રસ્તા ઉપરથી મળી આવ્યું હોત અને તે શય મળી આવવા સાથે બીજું જે જે આપણા જોવામાં આવ્યું તે કાંઈ ન જોઈ શકાયું હોત તો તેનો ખૂની કોણ છે નથા ખૂન કરવામાં તેનો શો હેતુ છે એ જાણવાનું કામ થાયું જ કહણ, બહુ કદાચ અશક્યવત્, પણ થઈ પડ્યું હોત. ન્યારે આ ખૂનના કેસની સાથે મંકળાયેલી બીજી સામાન્ય દૃષ્ટિએ વિચિત્ર લાગતી યિનાઓથી, તેના રહસ્યની ગદનના વધવાને બદલે ઉલટી થવા જ પામી છે. માફ એમ માનવું છે કે એ વિચિત્ર બાબતોએ જ અંધકારમાં પ્રવેશ પાડ્યો છે. જે ‘રેશ’ શબ્દથી લીસ્ટ્રોને અત્યંત આશ્ચર્ય થયું હતું અને તેના પરથી અવનવી કલ્પના કરવાને તે લલચાયા હતા, એ જ શબ્દ મને માર્ગદર્શક થઈ પડ્યો હતો. એ જ શબ્દથી ખૂનીનો હેતુ હું કળી ગયો હતો. અલબત્ત ત્યારપછી મને મળેલી બીજી વિગતોથી મારી કલ્પનામાં પૂરતી થઈ.”

## પ્રકરણ ૧૬ મું.

### ખૂની કોણ ?

**મી.** ગ્રેગસન અત્યારસુધી શાંતિપૂર્વક શેરલોક હોમ્સનું લાપણ શ્રવણ કરતો હતો. પરંતુ હવે તે વધુ વખત ધીરજ રાખી શક્યો નહિ. તે બોલ્યો: “મી. શેરલોક હોમ્સ! તમે એક ચતુર અને ચંચળ ડિટેક્ટિવ છો અને તમારી શોધક બુદ્ધિ અપૂર્વ પ્રકારની છે એ અમે કબૂલ રાખીએ છીએ. પરંતુ માત્ર અમુક સિદ્ધાંત રજૂ કરવાથી કે એ વિષયમાં અમને ઉપદેશ આપવાથી તમારું કાર્ય પૂર્ણ થઈ શકતું નથી. તમે ખરા ખૂનીને પકડી આપો! કિંવા તેનો ચોક્કસ પત્તા લગાડી આપો તો જ તમારા સર્વ કથનનો

સ્વીકાર થઈ શકે. મેં મારી તપાસનો વૃતાન્ત તમને જણાવ્યો છે. અત્યારે મને લાગે છે કે મારી કલ્પના બૂલભરેલી હતી. આર્થર કાર્પેન્ટરે આ બીજા મનુષ્યનું ખૂન કરેલું હોવાનો સંભવ જ નથી. લીસ્ટ્રેડને સ્ટેન્ગરસન ઉપર વહેમ હતો, તેથી તે તેની પાછળ પડ્યો હતો. પરંતુ સ્ટેન્ગરસનના થયેલા ખૂન પછી લીસ્ટ્રેડનો વહેમ પણ નિર્થક હતો એમ જણાઈ આવ્યું. તમે આ કેસમાં પ્રસંગોપાત કેટલીક સૂચનાઓ કરેલી છે અને અમારા બંનેના કરતાં કાંઈક વિશેષ જાણના હો એમ લાગે છે. પરંતુ હવે એ વિષયમાં મૌન્ય નહિ રાખતાં તમારે ખૂલ્લી રીતે અને સ્પષ્ટપણે તમે જે કાંઈ જાણના હો તે અમને કહી દેવું જોઈએ. આ કૃત્ય કરનાર મનુષ્યનું નામ તમે આપી શકો તેમ છે ?”

“મને પણ એમ લાગે છે કે એગસનની માગણી વાજબી છે.” લીસ્ટ્રેડે એગસનના કથનને અનુમોદન આપતાં કહ્યું: “અમે બંનેએ પ્રયત્ન કર્યો અને તેમાં અમને નિષ્ફળતા મળી. હું અહીં આવ્યો ત્યારપછી એક-એ વાર તમે બોલી ગયા છો કે અધી વિગતો તમને મળેલી છે. જો તેમ જ હોય તો હું આશા રાખું છું કે તે હવે વધુ વાર અમારાથી ઘૂમી રાખવાનું તમે વાજબી નહિ જ ધારો.”

“અને જો ખૂનીને પકડવામાં ઠીક કરવામાં આવશે તો વળી તે કદાચ કોઈ ત્રીજાનું ખૂન કરવાને પણ લક્ષ્યાંશ !” મેં મારો અભિપ્રાય વ્યક્ત કર્યો.

આ પ્રમાણે અમારા તરફથી થયેલા દબાણને લીધે શેરલોક હોમ્સનો નિશ્ચય ડગમગતો જણાયો. તે છાતીમાં માથું ઘાલીને અર્ધવટ ખૂલ્લાં નેત્રો સહિત આમ તેમ ભ્રમણ કરવા લાગ્યો. ન્યારે તે કાંઈ પણ ઊંડા વિચારમાં ઉતરી ગયો હોય ત્યારે એ પ્રમાણે કરવાની તેની ટેવ જ હતી.

“હવે આથી વિશેષ ખૂન થનાર નથી.” છેવટે અચાનક અટકી જઈ, અમારી સામે જોઈને તે બોલ્યો: “એ પ્રશ્નનો વિચાર કરવાની

તો જરૂર જ નથી. ખૂતીનું નામ હું જાણું છું કે નહિ, એવો પ્રશ્ન તમે મને કર્યો છે. હા હું તેનું નામ જાણું છું. પરંતુ તેનું નામ જાણ્યાથી બસ થતું નથી. જ્યારે આપણે તે મનુષ્યને કેદ કરી શકીએ ત્યારે જ આપણે આપણું કર્તવ્ય પૂર્ણ કર્યું લેખાય. એ પણ થોડા જ વખતમાં બની શકશે એવી હું આશા રાખું છું. મારી પોતાની ગોઠવણોને અનુસરીને એ કાર્ય હું નિર્વિઘ્ને પાર પાડી શકીશ એવી મારી ખાત્રી છે. પરંતુ તેમાં બહુજ ચંચળાઈ અને અને સાવધાનતાની જરૂર છે. કારણ કે આપણે એક ચાલાક અને ભયંકર મનુષ્ય સાથે કામ લેવાનું છે. વળી તે મનુષ્યને તેના પોતાના જેવો એક મદદગાર પણ છે, જેની ચાલાકીનો મને ગઈ કાલે રાત્રિ જ અનુભવ થયેલો છે અને તે ડોક્ટર પણ જાણે છે. જ્યાંસુધી આપણી પાસે કોઈ પણ જાતનો સંજ્ઞા પૂરાવો હોવાની કલ્પના ખૂતીને આવી નથી, ત્યાંસુધી તેને ગિરફતાર કરવાની સંભાવના છે. પરંતુ જો તેને સહેજ પણ વહેમ પડ્યો, તો પછી તે તુરંત પોતાનું નામ બદલી બનાવડી નામ ધારણ કરી લેશે અને આ ચાળાશ લાખ મનુષ્યોની વસ્તિવાળા વિશાળ નગરમાં અદૃશ્ય થઈ જશે. લીરૂટ્રેડ અને ગ્રેગસન ! તમને માફ લાગે એવી મારી લેશ પણ ઇચ્છા નથી. તેમ છતાં દિલ્લગીરીની સાથે કહેવાની મને ફરજ પડે છે કે સરકારી પોલીસમાં આ ખૂતીને પકડવાની તાકાદ હોય એમ હું ધારતો નથી. જો ધારતો હોત તો તેની મદદ માટે મેં તમારી પાસે જરૂર માગણી કરી હોત. મારા હાથમાંથી જો ખૂતી નહાસી જશે તો તેની તમામ જવાબદારી હું મારે માથે લેવાને તૈયાર છું. પરંતુ માફ કામ મને પોતાને મારી ઇચ્છા પ્રમાણે કરવા દો. હા, હું તમને એટલું વચન આપું છું કે મારા તંત્રને હાની નહિ પહોંચતાં હું જેટલી ખાતમી તમને આપી શકું તેમ હશે, એટલી ખાતમી જરૂર વિના સંકોચે આપીશ.”

શેરલોક હોમ્સે આપેલી ખાત્રીથી લીરૂટ્રેડ અને ગ્રેગસનને સંતોષ થયો નહિ. તેમ જ સરકારી પોલીસ ઉપર હોમ્સે કરેલા અ

કોપથી તેમનું દિલ સહેજ દુઃખાયું પણ ખરું. બન્નેનાં નેત્રોમાં જીવાસા અને તિરસ્કારના લાવનું મિશ્રણ સ્પષ્ટ થતું હતું. પરંતુ એ બેમાંથી એકને પણ બોલાવાનો સમય મળી શક્યો નહિ. ‘હોમ્સનું’ કથન પૂર્ણ થયું કે દિવાનખાનાનું દાર ઉઘડ્યું અને શેરલોક હોમ્સની ખાનગી છૂપી પોલીસનો મુખી વિગીન્સ અંદર દાખલ થઈ લશ્કરી ઢબે સલામ કરીને બોલ્યો: “સાહેબ! આપના હુકમ મુજબ ગાડી લાવ્યો છું.”

“શાલ્વ્યાસ! અહુ જલ્દી લાવ્યો.” શેરલોક હોમ્સે તેને ઉત્તેજન આપ્યું. પછી તે કબાટના ખાનામાંથી લોદાની બે બેડીઓ કાઢીને પેલા બે ડિટેક્ટિવોની સામે જોઈને બોલ્યો: “તમે આવી જાનની બેડીઓ સ્કેટલેન્ડ યાર્ડમાં કેમ વાપરતા નથી? જૂઓ તેની ચાંપ કેવું કામ કરે છે. એક પળમાં તો તે ચપ કરીને બેસી જાય છે.”

“અરે, લાથકડી કરવાને યોગ્ય માણસ અમને મળી આવે તો અમારી જાની બેડી પણ ખસ છે.” લીસ્ટ્રેટે કહ્યું.

“ભલે, ભલે!” હોમ્સે કહ્યું: “વાર, વિગીન્સ! ગાડીવાનને કહેને કે તે ઉપર આવે. આ પેડીઓ વજનદાર છે, એટલે તે નીચે ઉતારવામાં મદદગાર થઈ પડશે.”

મારો મિત્ર બહારગામ જવાનો છે, એવું તેણે મને જણાવ્યું. ન હતું. તેથી બહારગામ જવા માટેની તૈયારી જોઈને મને અચંબો લાગ્યો. અમે જ્યાં બેઠા હતા તે ખંડમાં એક નાની ચામડાની ટ્રંક હતી. એ ટ્રંકને તે ખૂણામાંથી ખખેડીને દિવાનખાના મધ્યમાં લાવ્યો અને તેને પેક કરતો હોય એવો દેખાવ કરવા લાગ્યો. જ્યારે ગાડીવાન દિવાનખાનામાં આવ્યો ત્યારે શેરલોક હોમ્સ પોતાના કાપડોમાં અત્યંત ગુંથાઈ ગયેલો જણાતો હતો.

તેણે પોતાનું મસ્તક ગાડીવાન તરફ ફેરવ્યા સિવાય ચામડાની ટ્રંક સામે જ મુખ રાખીને કહ્યું: “ગાડીવાન! આ ટ્રંકની ચાંપ કટાઈ ગયેલી લાગે છે. તમે આવીને તેને ખંધ કરો તો.”



ગાડીવાન તેની પાસે ગયો. તેના ચ્હેરાપરથી તે માણસ દિ-  
મ્મતવાન પરંતુ લૂચ્યો હોવો જોઈએ એમ લાગતું હતું. તે ટ્રંકની  
ચાંપ ભીડવા લાગ્યો, તે જ પળે ધાતુના રણુકારાનો તીણો અવાજ  
સંભળાયો અને શેરસોક હોમ્સ એકદમ ઊભો થઈ ગયો.

“ગૃહસ્થો !” તેત્રામાં વિજયશ્રીને ચમકાવતો તે બોલ્યો: “જેની  
તમે રાહ જોઈ રહ્યા હતા અને જેને માટે પૃચ્છા કર્યા કરતા હતા  
તેજ આ ગૃહસ્થ-મી. જેફરસન હોય, ઇનોક ટ્રેઅર અને જોસફ  
સ્ટેન્ગરસનો ખૂતી !”

આ અંધુ એક પળ માત્રમાં બની ગયું હતું. એટલી ત્વરાથી  
કે તે ક્યારે બન્યું અને કેવી રીતે બન્યું તેનો મને ખ્યાલ સુદ્ધાંત  
આવી શક્યો નહિ. પરંતુ તે સમયે શેરસોક હોમ્સના ચ્હેરાપર પથ-  
રાયેલી વિજયશ્રી અને પોતાના હાથમાં કેઈ જાદુઈ શક્તિથી આવી  
પડેલી ચમકારા મારતી હાથકડી તરફ નજર નાંખતાં ખૂતીનાં મુખ  
ઉપર જવાઈ રહેલી ભીતિ અને ઘાતકવૃત્તિની મારા મન ઉપર થયેલી  
અસર હું કદિ પાળી શકું તેમ નથી. એક-જે સેકન્ડ તો અમે  
સર્વ મૂર્તિમંત પુતળાની માફક કરી પણ હીલચાલ કર્યા સિવાય સ્થિર  
જાલા રહ્યા. પરંતુ પછી મોટા આવેશપૂર્વક કેદીએ શેરસોક હો-  
મ્સના પંજતમાંથી છટકવાનો યત્ન કર્યો અને તે બારીની તરફ ધસ્યો.  
તેની એક જ જ્ઞાનથી બારીનું બારણું ઘડાક લઈને ખૂલી ગયું. પરંતુ  
બારીમાંથી તે બહાર ફેંકે મારે તે પહેલાં ઝેગસન, લીસ્ટ્રેડ અને  
હોમ્સ તેના ઉપર શિકારી ફતરાની માફક ફેંદી પડ્યા. તેને ઘસડીને  
તેઓ દિવાનખાનાની મધ્યમાં લાવ્યા અને ત્યાં ખરેખરા લયપ્રદ  
યુદ્ધનો પ્રારંભ થયો. ખૂતીના જોરનો અમને યથાર્થ અનુભવ થયો.  
અમે ચાર જણા પાળી તેને અમારા સંપૂર્ણ કાબૂમાં લઈ શકતા ન  
હતા. તે અમાનુષીય બળપૂર્વક અમારાથી છૂટો થવાનો યત્ન કરતો  
હતો. બારીમાંથી બહાર ફેંકે મારવાના કરેલા યત્ન વખતે તેનો કાચ  
તેના હાથ અને મ્હોંપર વાગ્યો હતો અને તેમાંથી લોહી નિકળતું

હતું. તથાપિ એની તેની શારીરિક શક્તિ ઉપર લેશ પણ અસર થઇ ન હતી. છેવટે લીસ્ટ્રેટે પાછળથી તેનું ખમીશ પકડીને ખેંચ્યું એટલે સ્ટેજ ગુંગળાઇ જવાને લીધે તે નરમ પડી ગયો અને પોતે એકલો આ ચાર જણાની સામે કશું પણ કરી શકે તેમ નથી, એવી તેની ખાત્રી થઇ. તો પણ ત્યાંસુધી અમે તેના હાથ અને પગ દોરી વડે કસકસાવીને બાંધી લીધા ત્યાંસુધી અમને પૂરતો સંતોષ થયો નહિ. એ પ્રમાણે તેને બરાબર જકડી લીધો ત્યારે અમારા જીવમાં જીવ આવ્યો અને ‘હાશ !’ કરીને અમે છૂટકારાનો દમ ખેંચ્યો.

“આ માણસની ગારી નીચે તૈયાર છે.” શેરલોક હોમ્સ બોલ્યો: “તેમાં તેને બેસારીને સ્કોટલેન્ડયાર્ડમાં પહોંચાડી શકાશે.” તે પછી મુખ ઉપર સ્મિતને વિદસાવતો તે કહેવા લાગ્યો: “ગૃહસ્થો આપણે આપણા આ રહસ્યનો ભેદ ઉકેલી શક્યા છીએ. હવે તમારે આ કેસના સંબંધમાં જે પ્રશ્ન મને કરવો હોય તે તમે ખુશીથી કરો. તેનો તમને સંતોષકારક જવાબ આપવામાં હવે હું કોઇ પણ બંતનો ભય જોતો નથી.”

## પ્રકરણ ૧૭ મું.

### વેરાનમાં હેરાન !

**પ્રિ**ય વાચક ! ડો. વોટસનનું કથાનક આપણે શ્રવણ કર્યું. શેર-લોક હોમ્સની ચતુરાઇ અને ચાલાકીને પરિણામે ખૂતીને પોલીસને સ્વાધીન થયેલો પણ આપણે જોયો. તે ખૂતીએ ખૂન કરવામાં ઉપયોગમાં લીધેલા વિષનો પણ હોમ્સે આપણને અનુભવ કરાવ્યો. પરંતુ ખૂન કરવામાં જેક્સન હોપનો શો હેતુ હોવો જોઇએ, તે હજી આપણે જાણવાનું બાકી છે. એ વિષયમાં

ડા. વોટસન આપણને કાંઈ પણ હકીકત જણાવે તે પહેલાં આપણે જેફરસન હોપ અને ધનોક ડ્રૂઅર તથા સ્ટેન્ગરસનને લગતો આગલો ઇતિહાસ જાણવાની જરૂર છે. તેનું જ્ઞાન થયાથી ખૂતી જેફરસન હોપનો હેતુ વાયકો સરલતાથી જાણી શકશે. તે જાણ્યા પછી ડા. વોટસનના વૃતાન્ત તરફ આપણે નજર કરીશું. એટલે શેરલોક હોમ્સની માફક આપણને પણ આ ચમત્કારિક ખૂતના કેસની સાંકળમાં તમામ કડીઓ પેરોવાઈ ગયેલી માલૂમ પડશે; અસ્તુ !

પશ્ચિમ ગોળાર્ધમાં આવેલો ઉત્તર અમેરિકાનો જે પ્રદેશ હાલમાં યુનાઈટેડ સ્ટેટસના નામથી સુપ્રસિદ્ધ છે, તેમાં એક મોટું, વિશાળ, શુષ્ક અને કેવળ નિર્દયતાની પ્રતિભૂતિરૂપ વેરાન જંગલ આવેલું છે. ઘણાં વર્ષો પર્વત આ બિંધણુ જંગલ ઉલંઘી તેની પાર જવાનો સુધરેલી દુનિયાનો કોઈ પણ મનુષ્ય હિમ્મત ચલાવી શક્યો નહોતો. તેની ઉત્તરે ચલોસ્ટોન નદી, દક્ષિણે કોલોરોડો પરગણું, પૂર્વે નેબ્રાસ્કા પરગણું અને પશ્ચિમે સીજરા નેવેડા નામક પરગણું આવેલું છે. એ વેરાન જંગલમાં કોઈ સ્થળે હંચા અને સીધા બરફથી ઢંકાયેલાં શિખરોવાળા પર્વતો તો કોઈ સ્થળે જાંડી જાંડી ખાહીઓ આવેલી છે. કોઈ સ્થળે જે પર્વતોની દ્વાર વચ્ચે થઈને ખળખળાટ કરતી વહી જતી નદીઓ દસ્યમાન થાય છે, તો શિયાળામાં બરફને લીધે શ્વેતવરણાં જણાતાં અને ઉન્હાળામાં દ્વારયુક્ત વેગુથી ભૂરો રંગ પકડતાં ખૂદ્દાં વિશાળ મેદાનોની પણ એ નિખિડ અરણ્યમાં કમિના નથી. આ પ્રમાણે કુદરતના લિન્ન લિન્ન પ્રકારના એક-બીજાથી વિરૂદ્ધ જતા ગુણોથી યુક્ત એ પ્રદેશ હોવા છતાં માત્ર એક બાબતમાં સર્વત્ર સામ્ય જણાતું હતું. ઉજ્જડ વેરાન, સંકટપરંપરા અને ઘાતક વૃત્તિ એ વિશાળ અરણ્યમાં સર્વત્ર નજરે પડતાં હતાં.

માનવજાતિ એ પ્રદેશમાં નિવાસ કરવાનું ઈસંદ કરતી નહિ. કોઈ કોઈ વાર ધોની જાતિના કિંવા બ્લેકશીટ જાતિના અમેરિકાના

મૂળ વતનીઓ શિકાર અર્થે એક સ્થળેથી બીજે સ્થળે જવાને માટે તે પ્રદેશમાં થઈ ને પસાર થતા હતા. માત્ર મોટાં કદનાં બાજ પક્ષીઓ આકાશમાં પાંખો ફફડાવતાં કે ભૂરાં રંગનાં રીંછ એક ખડકપરથી બીજા ખડકપર ફૂટતાં દૃષ્ટિએ પડતાં હતાં. તે સિવાય બીજાં પણ વિકરાળ ધાતક પ્રાણીઓ દૃષ્ટિગોચર થતાં હતાં.

એ પ્રદેશમાં આપણે એક સ્થળે ઊભા રહીને ચોતરફ દૃષ્ટિ નાંખીએ તો ક્ષિતિજ સુધી લંબાયેલું ક્ષારમિશ્રિત માટીવાળું મેદાન અને ન્હાના ન્હાના જંગલી છોડવા નજરે પડવા સિવાય બીજું કંઈ પણ દેખાય તેમ ન હતું. એ પ્રદેશ ઉંચા ઉંચા પર્વતોની હારોથી ઘેરાયેલો હતો. જે સમયની અમે વાત કરીએ છીએ તે સમયે એ પ્રદેશમાં એક પણ જીવન્ત પ્રાણી દૃષ્ટિએ પડતું નહિ કિંવા ત્યાં જીવન્ત પ્રાણી હોવાનું ચિહ્ન પણ જણાતું નહતું. નિરબ્ર આસમાની આકાશમાં એક પણ પક્ષી ઉડતું દેખાતું નહતું કે ભૂરા રંગની નિસ્તેજ ભૂમિ ઉપર કોઈ પણ પ્રકારની દિલ્લચાલ થતી ન હતી. સર્વત્ર શુભશુભાકાર બની રહેલું હતું. તમે તમારા કાનને ગમે તેટલા તીવ્ર બનાવો તથાપિ એક ધીમો રવ પણ શ્રવણ થઈ શકે તેમ ન હતો. મૌન્ય-હૃદયને ભયત્રસ્ત બનાવનારું મૌન્ય સર્વત્ર વિસ્તરી રહ્યું હતું.

અમે ઉપર કહી ગયા કે ત્યાં જીવન્ત પ્રાણી હોવાનું ચિહ્ન પણ જણાતું ન હતું. પરંતુ એ કથન સર્વાંશે સત્ય નથી એમ અમારે કબૂલ કરવું જોઈએ. સીઓરા બ્લેન્કોની ઉંચી ટેકરીપર ઊભા રહીને નીચે દૃષ્ટિ નાંખતાં આ વિશાળ અરણ્યમાં એક પગરસ્તો દૃષ્ટિએ પડતો હતો. તે આગળ આગળ વધતાં ક્ષિતિજમાં ડૂબી જતો હતો. તે રસ્તાપર પૈડાંના ચીલા તથા સલાસિક મનુષ્યોનાં પગલાંનાં ચિહ્ન દૃષ્ટિગોચર થતાં હતાં. અહીં તહીં વિખરાયેલી સફેદ વસ્તુઓ સૂર્યના પ્રકાશથી ચળકતી દૃશ્યમાન થતી હતી. ત્યાંની જમીનના રંગથી એ

વસ્તુઓનો રંગ જુદો પડી જતો હતો. તમે તેની પાસે જાઓ અને જૂઓ કે તે શું છે ! એ હાડકાં છે ! કેટલાંક લાંબાં અને પહોળાં જ્યારે બીજાં ન્હાનાં અને નાજુક ! લાંબાં હાડકાં બળદોનાં તથા ન્હાનાં હાડકાં મનુષ્યોનાં છે એમ ખારીક તપાસ કરનારને સહજ જ માલૂમ પડી શકે તેમ હતું. લગભગ પંદરસો માઈલના એ લાંબા રસ્તા પર થઈને તમે પસાર થાઓ. એટલે સર્વાત્ર તમને પ્રસ્તુત દૃશ્ય નજરે પડશે. અને એ રસ્તે થઈને અગાઉ પસાર થયેલા સહાસિક મનુષ્યો અને તેમનાં પ્રાણીઓના આવેલા કષ્ટમય અંતની કલ્પના તમારા મગજમાં ઉપસ્થિત કરી તમને શોકના અગાધ સમુદ્રમાં ઝોકાં ખાતા મૂકી દેશે.

આ નિર્જન અરણ્યમાં એ લયંકર દૃશ્યને નિહાળતો એક પ્રવાસી ઇસવી સન અઠારસો સુડતાળીશના મે માસની ચોથી તારીખે જિભો હતો. ખારીક નિરીક્ષણ કરનાર પણ એ પ્રવાસીના આલ્હાંગના અવલોકનથી તે ચાળીશ વર્ષનો યુવાન હતો કે સાઠ વર્ષનો વૃદ્ધ હતો, તે ચોક્કસપણે કહી શકે તેમ ન હતું. તેનાં લમણાં એસી ગયાં હતાં અને ગાલમાં ખાડા પડ્યા હતા. તેની ચામડી તેનાં હાડકાંની સાથે ચોટી ગઈ હતી. અર્થાત્ લોહી કે માંસનો તેના શરીરમાં અંશ પણ ન હતો, એમ કહેવામાં વિશેષ અતિશયોક્તિ કરેલી લેખાશે નહિ. તેના મસ્તકપરના લાંબા વાળ તથા તેની દાઢીના વાળ ઘોળા બની ગયા હતા. તેનાં નેત્રો ઊંડાં ઉતરી ગયેલાં અને તેમાંથી અમાનુષીય તેજ ચમકતું હતું. તેના શરીરપરનાં કપડાં કાઢી નાંખવામાં આવે તો તેના શરીરનું દૃશ્ય આપણને હાડપિંજરનું સ્મરણ કરાવે તેમ હતું. તેણે પોતાના એક હાથમાં લાંબી નળીવાળી બંધૂક પકડેલી હતી. તે એ બંધૂકને ટેકાવીને જિભો હતો. તેના શરીરપર લોહી કે માંસનો અંશ ન હતો એ વાત ખરી હતી, તો પણ તેનું ઉંચું કદ, લવ્ય બાંધો અને કસાયેલા શરીરપરથી એવી કલ્પના થઈ શકતી હતી કે અગાઉ તે મજબૂત બાંધાનો સહાસિક પુરુષ


હોવો જોઈએ. જો કે અભારે તેનો એ મજબૂત બાંધો અદશ્ય થઈ ગયો છે, એ બાબતનો ખ્યાલ તેનું નિસ્તેજ મુખ અને તેના શરીર પર તેણે પહેરેલાં કપડાં ખુલતાં પડી ગયાં હતાં તે પરથી આવી શકતો હતો. આ મનુષ્ય મૃત્યુની સમીપમાં હતો. ક્ષુધા અને તૃષ્ણાએ તેને મૃત્યુના દ્વારપર્યંત પહોંચાડી દીધો હતો.

ક્યાંય પાણીનો જાળો દૃષ્ટિ એ પડે છે કે કેમ, એ હેતુથી તેણે આસપાસ નજર ફેરવી. પરંતુ કોઈ પણ સ્થળે જળની આશા આપનારું વૃક્ષ કે એક ન્હાનો સરખો છોડવો પણ નજરે નહિ પડતાં માત્ર ઉજ્જડ મેદાન અને દૂર પર્વતોની હારો તેના જોવામાં આવી. એ વિશાળ અરણ્યમાં આશાનું એક પણ ચિહ્ન તેની દૃષ્ટિએ પડ્યું નહિ. ઉત્તર, પૂર્વ અને પશ્ચિમમાં તેણે આતુર અને આશાપૂર્ણ નજરે નિહાળ્યું, પરંતુ કોઈ પણ સ્થળે જળનું એક ઋદ્ધિ પણ મળી શકે તેમ લાગ્યું નહિ. તૃષ્ણાથી તેનો કંઠ સૂકાતો હતો. તેણે વિચાર્યું કે ‘હવે દીર્ઘ સમય હું છુવી શકીશ નહિ. આ વેરાન જંગલ જ મારી કબર બનશે.’ થોડી વાર મૌન રહી તે બોલી ઉઠ્યો: “તો પણ શું થયું? અહીં મૃત્યુ થાય કે સુંદર બિહાનામાં પડ્યા પડ્યા મોત આવે એ બન્ને સરખું જ છે!”

તે ‘લાશ’ કરીને એક ખડકની ઓથે બેઠો. બેસતાં પહેલાં તેણે પોતાના હાથ માંહેની અભારે નિરુપયોગી લાગતી બંધૂક એક તરફ ફેંકી દીધી અને ખભા ઉપર ઉચકેલો એક વીંટો જળવીને નીચે મૂક્યો. પરંતુ તેમ કરતાં તેને અતિશ્રમ પડ્યો હોય એમ લાગતું હતું. કેમકે એ ભૂરા રંગની શાલમાં લપેટેલા વીંટાને નીચે મૂકતાં રહેજ ધબકારો થયો. તે સાથે જ એ વીંટામાંથી એક તીણો અવાજ આવ્યો અને તેમાંથી બે આસમાની રંગની ચળકતી આંખો-વાળું સુંદર પરંતુ મ્લાન બની ગયેલું વદન અને બે ન્હાના, પાતળા અને શીકકા હસ્તદેખાયા.

## પ્રકરણ ૧૮ મું.

### એક અપૂર્વ દશ્ય.

“તમે મને વગાડ્યું !” એ બાળક સહેજ હપકાના ભાવપૂર્વક બોલ્યું.  
 “તને વાગી ગયું ?” પેલા મનુષ્ય શોકપૂર્ણ સ્વરે બોલ્યો.  
તે સાથે તેણે એ બાળકની આસપાસ લપેટાયેલી શાલને ઉખેળતાં અંદરથી પાંચ વર્ષની ઉમરની ન્હાની બાળકી બહાર નીકળી આવી. તેના મુંદર અને નાભુક ખૂટ, ગુલાબી રંગનું ફરાક અને તેના ઉપર મૂકેલી સફેદ કોર, વગેરે તરફ નજર કરતાં એ બાળાને ઉછેરવામાં તેની માતા કેટલી બધી કાળજી લેતી હશે તેની કલ્પના થઈ શકતી હતી. તેનું વદન અત્યારે શીઘ્ર અને મ્હાન દેખાતું હતું અર્થ તથાપિ તેના અંગનાં અન્ય અવયવો તરફ દૃષ્ટિ કરતાં તેની સાથેના પુરુષ કરતાં તેને ઓછું કષ્ટ સહન કરવું પડ્યું હશે એમ સ્પષ્ટ થતું હતું.

“હવે કેમ છે ?” પેલા પુરુષે ચિંતાતુર વદને પ્રશ્ન કર્યો, કારણ કે હજી પણ તે બાળા પોતાના માથાપર પંખાળતી હતી.

“તમે અહીં ચૂમી કરો એટલે મટી જાય.” જે સ્થળે પોતાને ધમ થઈ હતી તે બતાવતાં એ બાળા ગંભીરાઈપૂર્વક બોલી: “મને જ્યારે લાગતું ત્યારે બા પણ એમ જ કરતી હતી. પણ મારી બા ક્યાં ?”

“તારી બા જતી રહી; પણ હું ધારું છું કે તું પણ થોડા દિવસમાં જ તેની પાસે પહોંચી જઈશ.”

“જતી રહી !” નાની બાલિકા બોલી: “,પણ એ ગઈ ત્યારે મને ચૂમી કેમ ન કરતી ગઈ ? જ્યારે તે કાઢીને ત્યાં ચાહ પિવાને

જતી ત્યારે દર વખત મને ચૂમી લેતી; અને એને ગયાને આજ તો ત્રણ દિવસ થઈ ગયા! તાપ બહુ જ પડે છે. ખરૂં ને? મને ભૂખ લાગી છે, તરસ તો બહુ જ લાગી છે. કાંઈ ખાવાનું કે પિવાને પાણી નથી ? ”

“ ના બેટા ! કાંઈ જ નથી. તું થોડીક વાર આરામ લે એટલે તને હીક લાગશે. મારા બોળામાં માથું રાખીને સૂઈ જ. હં હવે બરાબર. બ્યારે કંઈ સોસ પડતો હોય ત્યારે ઝાઝું બોલ બોલ ન કરીએ. પણ મને લાગે છે કે હવે આપણી ખરી સ્થિતિ તારાથી વધુ વાર છૂપી રાખવી જોઈએ નહિ. વાહ, તારા લાથમાં આ શું છે ? ”

“ બહુ જ સુંદર, બહુ જ મજાનાં છે, ખરૂં ને ? ” એ બાળકી પોતાના લાથમાં અબરખનાં બે ચળકતાં પાનાંને ઉંચાં કરતી આવેશ પૂર્વક બોલી : “ બ્યારે આપણે ઘેર જઈશું ત્યારે હું એ મારા ભાઈ બોખને આપીશ. ”

“ એથી પણ સારી સારી ચીજો થોડા વખતમાં જ તારા જોવામાં આવશે. ” પેલા પુરુષે ચમત્કારપૂર્ણ સ્વરે કહ્યું : “ પણ રહે, હું હમણાં તને શું કહેવા જતો હતો ? આપણે પેલી નદીને કિનારે પહોંચી ત્યાં ભાતુ ખાઈને પાણી પીધું હતું એ તને યાદ છે ? ”

“ હા-હા; બધું ય યાદ છે. હું નદીમા રમતાં માછલાંની સામે જોતી હતી, એ પણ યાદ છે. ”

“ બરાબર, પછી અમે ધાર્યું હતું કે બીજી નદીએ થોડા વખતમાં આપણે બધાં પહોંચી જઈશું. પરંતુ અમારી ગણતરીમાં અમે ભૂલ્યા. કાં તો કંપાસ ખોટો હોય કે પછી નક્શો બરાબર ન હોય, પરંતુ બીજી નદી આવી નહિ. અમે જે પાણી ભરી લીધું હતું તે ખલાસ થઈ આવ્યું. માત્ર તારા જેવાં બાળકોને માટે અમે થોડુંક રાખી મૂક્યું—અને—અને પછી ? ”



“અને પછી તમે પાણી વિના તમારું મ્હોં પણ નથી ધોયું!” એ નિર્દોષ બાલિકા પેલા પુરુષના ત્રેતવત્ મ્હેરા તરફ તાકતી ગંભીરપણે બોલી.

“હા, મ્હોં ધોયું નથી તેમ મેં પાણી પિધું પણ નથી. એથી પાણી વિના ટળવળી ટળવળીને સૌની પહેલાં મી. બેન્ડર મરણ પામ્યા. તે પછી આપણે નોકર પીટે ગયો. મીસીસ એક ગ્રેગરને પણ એ જ સ્થિતિમાં અંત આવ્યો અને જહોની હોન્સની પણ એ જ દશા થઈ. તે પછી, બેટી ! તારી બા—”

“મારી બા પણ મરી ગઈ?” એ શબ્દોની સાથે બાલિકા પોતાની છાતીમાં મસ્તક છૂપાવી કુસકાં ભરવા લાગી.

“હા, એ બધાં ચાલ્યાં ગયાં. માત્ર હું અને તું બે જણાં જ રહ્યાં છીએ. પછી આ દિશામાં આગળ વધતાં કદાચ પાણી મળશે ખરું, એવી આશાથી તને મારા ખભા ઉપર ઉચકીને હું આ તરફ આવ્યો. પરંતુ હજી સુધી કોઈ પણ સ્થળે પાણીનું એક ટીપું પણ દેખાયું નથી, અને હવે પાણીવાળા સ્થળે આપણે પહોંચી શકીએ એવી આશા પણ નથી. હવે આપણે મારે એક જ માર્ગ રહ્યો છે !”

“એટલે ? શું આપણે પણ મારી બાની માફક મરી જઈશું ?” બાલિકાએ કાંઈકે શાંત બનીને અશ્રુપૂર્ણ નેત્રે પુરુષની સામે બેતાં પ્રશ્ન કર્યો.

“હા, હું ધારું છું કે પરિણામ એવું જ આવશે.”

“પણ, તો પછી એ વાત તમે મને પહેલેથી જ કેમ ન કરી ?” તે મુખ મલકાવતાં પ્રસન્ન વદને બોલી: “જો આપણે મરી જઈએ તો ઘણું જ સારું. કેમ કે બાની પાસે આપણે પહોંચી જઈએ. મને મારી બા પાસે જવું બહુ જ ગમે છે !”

“એમ ? ત્યારે તો તું થોડા સમયમાં જ ત્યાં પહોંચી જઈશ.”

“અને તમે પણ મારી સાથે જ આવશો ને ? તમે મારી

સંભાળ લીધાની વાત હું તેને કહીશ એટલે એ તમારા ઉપર ઘણી જ ખુશ થશે-તમારો ઘણો જ આભાર માનશે. આપણે શરત લગાવશું ? આપણે તેની પાસે જઈએ, એટલે તે પાણીનો એક મોટો ઘડો અને તળેલા ગરમ પાંઉ લઈને સ્વર્ગના દ્વારમાં આપણી રાહ જોતી ઊભી હોય તો તમારે એક પાઉંડ મને આપવો. તળેલા પાંઉ મને ને યોગ્યને બહુ લાવે છે. પણ આપણે મારી બા પાસે ક્યારે પહોંચીશું ?”

“એ તો મને ખબર નથી-પણ ઝાઝા દિવસ નહિ લાગે ?” પેલા પુરુષે જવાબ આપ્યો. એ સમયે તેની દષ્ટિ ઉત્તર દિશામાં ક્ષિતિજ તરફ હતી. ઘણે દૂર ઉંચે આસમાની વાદળમાં ત્રણ ન્હાની કાળી વસ્તુઓ નજરે પડી. પરંતુ તે ત્વરિત ગતિએ આ તરફ આવતી હોવાથી ઉત્તરોત્તર તેમનું કદ મોટું થતું હતું. થોડા સમયમાં જ માલૂમ પડી આવ્યું કે એ ભૂરા રંગનાં મોટા કદનાં ત્રણ પક્ષીઓ છે. પ્રથમ તેઓ આ બે ભૂલાં પડેલાં પ્રવાસીઓના મસ્તક ઉપર ઉંચે ચક્કર મારવા લાગ્યાં, અને પછી છેવટે એક ખડક ઉપર જઈને બેઠાં. એ ગીધ પક્ષી હતાં. એ સમયે પશ્ચિમવાસીઓમાં તેમનું આગમન મૃત્યુની આગાહી આપનારું મનાતું હતું.

“મરઘાં અને બતકાં !” એ કદરૂપા દેખાવનાં પ્રાણીઓને જોઈને બાલિકા આનંદપૂર્વક બોલી ઉઠી; તથા તેમને ખડક ઉપરથી ઉડાડવાને માટે પોતાના બે નાજુક હાથ વડે તાળીઓ પાડવા લાગી. થોડી વારે તે બોલી: “શું ! આ પ્રદેશ પરમેશ્વરે બનાવ્યો છે ?”

કેવો વિચિત્ર પ્રશ્ન ? પ્રિય વાચક ! તારા મનમાં આવો પ્રશ્ન કદી ઉપસ્થિત થયો છે ખરો ? એ બાલિકાના સહચરને પણ એ પ્રશ્ન એટલો વિચિત્ર અને આશ્ચર્યજનક લાગ્યો હતો. તેણે જવાબ આપ્યો: “હા, પરમેશ્વરે જ બનાવ્યો છે.”

“ ઈલીનોઇસ\* ભગવાને બનાવ્યું છે અને મીસુરી† પણ ભગવાને બનાવ્યું છે.” બાલિકાએ પોતાનો અભિપ્રાય વ્યક્ત કર્યો: “ પરંતુ હું ધારું છું કે આ તરફનો પ્રદેશ તો કોઇ બીજાએ બનાવેલો હોવો જોઈએ-પરમેશ્વરે નહિ. આ પ્રદેશ બનાવનાર માણસ તદ્દન અણુજ હશે. જૂઓને, તે અહીં પાણી અને વૃક્ષો બનાવવાનું તો ભૂલી જ ગયો છે ! ”

“ બેટા ! આપણે અત્યારે પ્રાર્થના કરીશું ? ” એ બાલિકાના મનમાં ઉપસ્થિત થયેલા નાસ્તિક ભાવને દૂર કરી નાંખવાના ઉદ્દેશથી પેલો પુરુષ બોલ્યો.

“ પણ હજી રાત્રી ક્યાં પડી છે ? ” બાલિકાએ કહ્યું. હંમેશાં સૂતિ વખતે પ્રાર્થના કરવાને ટેવાયેલી બાલિકાને પોતાના સાથીના પ્રશ્નથી સહેજ આશ્ચર્ય પણ ઉત્પન્ન થયું હતું.

“ તો યે શો વાંધો છે ? હજી પ્રાર્થનાનો સમય થયો નથી એ ખરું. તો પણ પરમેશ્વર આપણી પ્રાર્થનાનો સ્વીકાર તો કરી જ લેશે. તું પ્રવાસ દરમ્યાન ગાડીમાં બેઠી બેઠી રોજ રાત્રે જે સ્તોત્ર બોલતી હતી તે બોલ. ”

“ તમે પોતે પણ કાંઈક બોલો ને. ” પોતાને સ્તોત્ર બોલવાની આજ્ઞા કરનારને મૌન રહેલો જોઈને આશ્ચર્યપૂર્ણ નેત્રો વિકસાવતી બાલિકાએ તેને પણ સ્તોત્રપાઠ કરવાનો આગ્રહ કર્યો.

“ મને ક્યાં આવડે છે ? ” તેણે જવાબ આપ્યો: “ મને યાદ છે કે હું તારા જેવડો ન્હાનો હતો ત્યારે પ્રાર્થના કરતો હતો. પણ પછી બા મને મૂકીને ચાલી ગઈ, એટલે કોઈ પ્રાર્થના કરાવનારું નહિ રહેવાથી અત્યારે તો હું તદ્દન ભૂલી ગયો છું. તો પણ જગ્યા ત્યારથી

---

\* ઈલીનોઇસ યુનાઇટેડ સ્ટેટ્સનું પરગણું છે, ચિકાગો શહેર આ પરગણામાં આવેલું છે.

† મીસુરી પણ એક પરગણું છે. મીસીસીપી નદી તે પરગણામાં થઈને પસાર થાય છે.

સહવાર. તું બોલ એટલે મારી સ્મરણશક્તિ તાઝ થશે અને હું પણ તારી સાથે બોલવા લાગીશ.”

“વાર, ચાલો ત્યારે તમે મારી જોડાજોડ ગુંદણભર થાઓ. જૂઓ, આ પ્રમાણે.” એમ કહેતાં તેણે જમીન ઉપર પેલી શાલ પાથરી, અને તે બે જણાં પૂર્વ તરફ મુખ રાખી મસ્તક નીચું નમાવી જોડાજોડ ગુંદણભર થઈને શાલ ઉપર બેઠાં. બાલિકા મધુર હલકે ગાવા લાગી અને પેલા હાડપિંજરવત્ બની ગયેલા પુરુષનો કંકશ ધ્વની પણ વચ્ચે વચ્ચે બાલિકાના કંઠના માધુર્યમાં પૂરાવા લાગ્યો.

કેવું મનનું દશ્ય ! પરંતુ એ દશ્યને નિહાળનાર ત્યાં કોણ હતું ? માત્ર પેલાં ત્રણ ગીધ પક્ષી ! અમે કહીએ છીએ કે કોઈ પાપાણ હૃદયી મનુષ્યના દિલમાં પણ આ દશ્યે દયાના ઝરાને બેઠો કરી દીધો હોત. નાસ્તિક મનુષ્યનો અંતરાત્મા પણ આ દશ્ય નિહાળી પ્રભુ પ્રત્યેની પોતાની વિમુખતાને દૂર કરવાને અવસ્ય લલચાયો હોત. જો એકાદો કુશળ ચિત્રકાર એ વેળાએ તે સ્થળે હાજર હોત તો પોતાની પિછી વડે આ દશ્યને ચિત્રપટદ્વારા રજુ કરીને જન સમાજના અભિનંદનને પ્રાપ્ત કરી શક્યો હોત. પરંતુ એવી તક કવચિત્ જ પ્રાપ્ત થાય છે. અસ્તુ અત્યારે એ તક અમને પ્રાપ્ત થઈ છે. અમે મનઃચક્ષુ વડે એ દશ્યને નિહાળી શકીએ છીએ; પરંતુ અમે ચિત્રકાર નહિ હોવાથી, એ અપૂર્વ દશ્યનું માત્ર શાબ્દિક ચિત્ર જ અમારી યથાશક્તિ અત્ર રજુ કરવાનો યત્ન કરીશું.

અમે ઉપર જણાવી ગયા કે પેલી ન્હાનકડી શાલ ઉપર પાંચ વર્ષની, મધુર હાસ્યને વિલસાવતી બાલિકા અને વૃદ્ધાવસ્થાને કિનારે પહોંચી ચૂકેલા જેવો દેખાતો, અનેક સંકટોમાંથી પસાર થઈ આવેલા સદાસિક પુરુષ, એ બન્ને જોડાજોડ ગુંદણમંડીએ બેઠેલાં હતાં. બાલિકાનું ગોળમટોળ નાજુક વદન અને પેલા પુરુષનું લોહી અને માંસ વિનાનું સૂકાઈ ગયેલું મુખ નિરબ્ર આકાશ તરફ વળેલું હતું.

જે પ્રભુએ પોતાને પેદા કરેલ છે અને જે થોડા વખતમાં જ આ જગત પરથી પોતાની સમીપમાં બોલાવી લેનાર છે. તે પ્રભુની દયાને માટે આજ્ઞવતા કરતાં તેમના હૃદયનો ભાવ તેમનાં બન્નેનાં આર્દ્ર બનેલાં મુખપર સ્પષ્ટ થતો હતો. બાલિકાનો તીણો તથા પુરુષનો જીંડો અને કર્કશ ધ્વની, પોતાનાં પાપોની માફી આપી દયા દર્શાવવાને માટે પ્રભુની કરવામાં આવતી આજ્ઞવતામાં મિશ્રિત થયેલો જણાતો હતો. એ નિમિત્ત અને શાંત અરણ્યમાં તેમનો સ્વર દૂરદૂરના પ્રદેશપર્યંત પહોંચતો હતો. પ્રાર્થના પૂર્ણ થઈ એટલે પુનઃ તે બન્ને જણાં ખડકને એથે બેઠાં. થોડીક વારે બાલિકા પોતાના રક્ષકના બોળામાં માથું રાખીને સૂઈ ગઈ. થોડી વાર સુધી તો એ પુરુષ બાલિકાના નિર્દોષ મુખ સામે જોતો જાગતો બેસી રહ્યો. પરંતુ હવે તેનાં નેત્રાં પણ ઘેરાવા લાગ્યાં. લગભગ ત્રણ દિવસ અને ત્રણ રાત્રિ થયાં એક મિનિટનો પણ આરામ લીધા સિવાય કે આડે પડ-ખે થયા સિવાય તેણે એક સરખી રીતે ચાલ ચાલ કર્યાં કર્યું હતું. ધીમે ધીમે તેનાં નેત્રાં વીંચાવા લાગ્યાં અને માથું નીચું નમવા લાગ્યું. તે એટલે સુધી કે તેની દાઢીના સફેદ વાળ બાલિકાનાં સોને રી વાળ સાથે એકત્ર બની ગયાં. તે ખડકને અટ્ટેલીને બેઠેલો હોવાથી ઢળી પડવાનો ભય ન હતો. એ પમાણે નિર્દોષ બાલિકા અને સદાસિક પુરુષનું જોડું ક્ષુધા અને તૃષ્ણાના દુઃખથી કંટાળીને આ ઉજ્જડ અને શાંત અરણ્યમાં શાંત નિદ્રાને અનુભવવા લાગ્યું. તેમની આ નિદ્રા કાયમની જ નિવડે છે કે અલ્પ સમયની તે આપણે જોઈએ !



## પ્રકરણ ૧૯ મું.

### દેવી સહાય.

એ એ પ્રવાસી અર્ધો કલાક વિશેષ જગૃત રહ્યો હોત તો એક વિચિત્ર દસ્ય તેની નજરે પડ્યું હોત. એ સ્પષ્ટ મેદાન પર દૂર દૂર ક્ષિતિજમાં ધૂળનો ન્હાનો ગોટ ઉંચે ચડતો દેખાતો હતો. પ્રથમ તો તે બહુજ આછો હતો અને જે સ્થળે એ પ્રવાસીઓ સૂતાં હતાં ત્યાંથી તે અતીવ દૂર હોવાને લીધે નરી આંખે સ્પષ્ટપણે કળા શકાય તેમ ન હતો. પરંતુ ધીમે ધીમે ઉંચો ને ઉંચો ચડવા લાગ્યો અને તેનો વિસ્તાર પણ વધવા લાગ્યો. થોડી વારે તેણે એક મોટા, ભુખરા વાદળાનું સ્વરૂપ પકડ્યું. એ ધૂળના વાદળાનો વિસ્તાર પણ વૃદ્ધિગત થતો ગયો. હવે બહુ ખારીકાદપૂર્વક નિરીક્ષણ કરવાથી સમજી શકાય તેમ હતું કે જીવન્ત પ્રાણીઓનો સમુદાય ત્રાસવાને લીધે ઊડતી ધૂળનું આ વાદળ બનેલું હોવું જોઈએ. જે પ્રદેશ રસાળ અને હરિયાળો હોય તો એવા અનુમાન ઉપર આવી શકાય કે ભેંશાનું મોટું ટોળું ચરવાને માટે આ તરફ આવતું હશે. પરંતુ આ શુષ્ક અને ક્ષારવાળા પ્રદેશમાં એ અનુમાન તદ્દન નિરર્થક હતું. જહંમી મનુષ્ય કદાચ એવી કલ્પના કરી શકે કે ધૂળના વાદળ રૂપે કોઈ મોટો રાક્ષસ આ નિખિડ અરણ્યમાં વિહરવાને નીકળ્યો હશે. પરંતુ વીશમી સદીના આગળ વધતા જમાનામાં એવા પ્રકારની વિચિત્ર અને મૂર્ખતા ભરેલી કલ્પનાને પોતાના મનમાં સ્થાન આપવાનું વિવેકી વાચક પસંદ ન કરે એ દેખીતું છે. એટલે બીજી ત્રીજી કલ્પનાને છોડી દઈને આપણી દષ્ટિએ જે દેખાય તેના ઉપર જ આપણે આધાર રાખીશું. જૂઓ, ધૂળનું વાદળ હવે અગાઉ કરતાં ઘણું નજીક

આવી પહોંચ્યું છે. પ્રિય વાચક ! કાંઈ દષ્ટિએ પડે છે ખરું ? જૂઓ જૂઓ, અનેક ન્હાનીમોટી ગાડીઓ અને તેની આસપાસ કેનવાસનું આચ્છાદન જણાય છે. તે ગાડીઓની સાથે સાથે ઘોડેસ્વાર બનીને ચાલતા શસ્ત્રધારીઓ પણ દેખાય છે. અરે ! આ તો યાત્રાળુનો મોટો મંઘ છે. અને મંઘ પણ કેટલો મોટો ! જ્યારે તેનો મોખરાનો ભાગ સપાટ મેદાનમાં પર્વતની તળેટી પાસે આવી પહોંચ્યો ત્યારે તેનો છેવાડનો ભાગ તો હજી ક્ષિતિજમાં 'પણ દષ્ટિગોચર થતો ન હતો. એ વિશાળ મેદાન પર તેની મધ્યમાં ગાડીઓ, ગાડાં, ઘોડેસ્વારો અને પગપાળા મનુષ્યોની લાંબી દાર પથરાયેલી દેખાતી હતી. અસંખ્યાત સ્ત્રીઓ મોટાં બંડલોના જોખ નીચે કચરાઈ જતી ધીમી ગતિએ ગાડાં સાથે ચાલતી હતી. કેટલાંક ન્હાનાં બાળકો પરસ્પર ગેલ કરતાં તેમની સાથે ચાલતાં, કોઈ ચાલી ન શકે તેવાં અતિ ન્હાનાં બાળકો ગાડીઓના પડદામાંથી બહાર ડોકીયું કરી સૃષ્ટિસૌન્દર્ય નિહાળતાં જણાતાં હતાં. આ કાંઈ કેવળ ધંધાને અર્થે એક સ્થળેથી બીજે સ્થળે જઈને વસવાની ઇચ્છા રાખનારાઓની વણઝાર ન હતી, પરંતુ આ પશુપાલક જનોને સંયોગવશાત્ એક દેશ છોડી અન્ય સ્થળે જવાની દરજ પડેલી હોય એમ જણાતું હતું. આ માનવસાગરમાંથી તેમના કલબલાટ અને હાસ્યધ્વનીનાં મોજાં બહાર ચોપાસ ઉછળી રહ્યાં હતાં. તેની સાથે ભળી જતો પૈડાંનો કચુડ કચુડ તથા ઘોડાઓની ખરીઓનો અવાજ શ્રોતાને કુતૂહલ ઉત્પન્ન કરતો હતો. પરંતુ એ ધ્વની ગમે તેટલો મોટો હોવા છતાંયે તે ભૂખ અને તૃપાના ત્રાસથી નિરાશ બનીને નિદ્રાને આધીન થયેલાં આપણાં બે પ્રવાસીઓને-પેલા પુરુષ અને બાલિકાને નિદ્રામાંથી જાગૃત કરી શક્યો નહિ.

આ વણઝારને મોખરે વીશ કે તેથી વિશેષ પુરુષો ઘોડેસ્વાર થઈને ચાલતા હતા. તેમનો ચહેરો પ્રવાસના શ્રમથી અને ઉન્હાળાના તાપથી સ્ફુજ સ્થામ બની ગયો હતો. તેમણે હાથે કાંતલા સુતરનાં

જાડાં ઘડસા જેવાં કપડાં પહેયાં હતાં. હથિયારમાં તેમની પાસે બંધૂકો હતી. એક ખડકની તળેટી પાસે તેઓ આવી પહોંચ્યા એટલે અટકી ગયા અને અંદરોઅંદર કાંઈક મસલત ચલાવવા લાગ્યા.

“ આપણી જમણી બાબુ તરફ દૂવાઓ છે, મારા બંધુઓ ! ” તેમનામાંનો એક જાડા હોઠ અને ભૂરા વાળવાળો મનુષ્ય બોલ્યો. તેણે દાઢી મૂછ રખાવેલાં ન હતાં.

“ સીએરા બ્લેકોની જમણી બાબુએ-ત્યારે તો આપણે રીઓઆ-ડે જઈ પહોંચીશું. ” બીજો બોલ્યો.

“ પાણી માટે ચિંતા ન કરો. ” ત્રીજાએ ગંભીરતાપૂર્વક કહ્યું: “ જે પ્રભુએ પથરમાંથી પણુ પાણી પેદા કરી આપ્યું છે, તે પ્રભુ પોતાનાં બાળકોને તૃપ્તાથી રિખાવા નહિ જ છે. ”

“ આમીન ! આમીન ! ” એ વીશ જણાની ટોળાએ ગર્જના કરી.

તેઓ આગળ વધવાનું કરતા હતા એવામાં તેમના માંહેના એક નિશ્ચલ દૃષ્ટિવાળા યુવાનના મુખમાંથી આશ્ચર્યોદ્ગાર સરી પડ્યો, અને તે તેમને સામે ઊભેલા ઉંચા ખડક સામે આંગળી ચિંધવા લાગ્યો. તે ખડકના મથાળે એક ગુલાબી રંગનું સૂર્યના પ્રકાશથી ચળકતું કપડું પવનને લીધે ઊડતું જેવામાં આવતું હતું. એ દશ્ય નજરે પડતાં જ તમામે ઘોડાની લગામો ખેંચી અને બંધૂકોના ઘોડા ચડાવીને તેઓ સ્વસ્થ બની ગયા. તેમની પાછળના બીજા સ્વારે પણુ ઘોડા દોડાવતા આગળ આવી પહોંચ્યા. “ તાઅવલુ જંગલીઓ ! ” એ વાક્ય દરેકના મુખપર તરવરી રહ્યું.

“ અહીંઆ જંગલી માણસો હોવાનું ચિહ્ન જણાતું નથી. ” એ સ્વારે માંહેનો એક વૃદ્ધ સત્તાદર્શક સ્વરે બોલ્યો. તે તેમનો મુખી હોય એમ લાગતું હતું. તેણે ઉમેર્યું: “ પાઉની લોકોની ટોળાઓને આપણે પાછળ મૂકતા આવ્યા છીએ, અને હવે જ્યાંસુધી સામે



દૂર દેખાતા પર્વતોને ઓળંગીને પેલી તરફ જઈ પહોંચીએ ત્યાંસુધી બીજી કોઈ પણ, જંગલી જાતિના મનુષ્યો દષ્ટિએ પડવાનો સંભવ નથી. ”

“ હું ત્યાં જઈને તપાસ કરી આવું, ખંતુ સ્ટેન્ગરસન ! ” એ ટોળા માંહેના એકે આતુરતાપૂર્વકે કહ્યું.

“ અને હું, ” “ અને હું, ” એમ બીજા દશ-બાર જણ પણ બોલી ઉઠ્યા.

“ ભલે જાણ્યો, અમે તમારા અશ્વોને સાચવતા તમારી રાહ જોઈને અહીં બેસી રહીયું. ” વૃદ્ધ પુરુષ બોલ્યો. એક પળમાં કેટલાક યુવાનોએ ઘોડાપરથી નીચે ઉતરી જઈ પોતાના ઘોડાની લગામે બીજાના હાથમાં આપી દીધી. જે વસ્તુએ પોતાની જગ્યાસાને તીવ્ર ખનાવી દીધી હતી, તેના તરફ જવાને તેઓ પેલા ખડક ઉપર ચડવા લાગ્યા. તેમને ઉંચા અને સિદ્ધા પહાડો ઉપર ચડવાનો અનુભવ હોય એમ લાગતું હતું. કેમકે સરકી જવાના ભય સિવાય તેઓ જરી પણ અવાજ કર્યા સિવાય આગળ વધતા હતા. નીચેના મનુષ્યો તેમને એક ખડક પરથી બીજા ખડકપર ફેંકતા અને ઉપર ને ઉપર જતા નિહાળતા હતા. જે યુવાને પહેલાં આ વસ્તુ નિહાળી હતી તે સહુની મોખરે ચાલતો હતો. એકાએક તેની પાછળ આવનારાઓએ તેને બે હાથ ઉંચા કરી તે વડે આશ્ચર્યનું ચિહ્ન પ્રકટ કરતો જોયો. તેઓ પણ તેની પાસે જઈ પહોંચ્યા. તે વેળા જે દસ્ય તેમની દષ્ટિએ પડ્યું એથી તેમના આશ્ચર્યનો પાર રહ્યો નહિ.

જે ટેકરીપર તેઓ ચડ્યા હતા તે ટેકરીને મથાળે થોડીક જગ્યા હતી અને ત્યાં એક ન્હાના થાંભલા જેવો ખડક બેસેલો હતો, તે ખડકની પાસે એક કદાવર, લાંબી દાઢીવાળો અને કઠોર સ્હેરાવાળો પરંતુ શરીરે અત્યંત પાતળો પડી ગયેલો મનુષ્ય સૂતો હતો. તે મનુષ્યની પડખે એક ન્હાની બાલિકા પોતાના નાભુક ગૌર હસ્ત

પેલા પુરુષની રક્તમાંસવિહીન ગરદનમાં ભેરવીને તથા પોતાનું મસ્તક એ પુરુષની છાતીમાં ઢૂપાવીને પડી હતી. પેલા પુરુષનાં નરકો-રાં બોલતાં હતાં. બાલિકાના અર્ધબોલા ગુલાબી હોઠમાંથી બરફ જેવી સફેદ દંતપંક્તિ દષ્ટિગોચર થતી હતી. તેના બાલમુખ ઉપર નિર્દોષ હાસ્ય છવાઈ રહ્યું હતું. તે પણ નિદ્રાધીન બની ગઈ હતી એમ તેનાં વીંચેલાં નેત્રાપરથી જણાઈ આવતું હતું. તેના નાભુક અને પાતળા ગૌર પગ, તેના ઉપર ગોઠણની નીચે સુધી પહેરેલાં સફેદ મોજાં અને મોજાં ઉપર ચળકતા બકલવાળાં ખૂટ તથા પેલા પુરુષના રક્તમાંસથી કેવળ રહિત બનેલા ખજુરીના સોટા જેવા લાગતા પાતળા પગ વચ્ચેનો ભેદ પ્રેક્ષકના હૃદયમાં ચિત્રવિચિત્ર કલ્પનાઓને સ્ફુરાવતો હતો. એ વિચિત્ર જોડાથી થોડેક દૂર આવેલા એક ખડક ઉપર ત્રણ ગીધ પક્ષી બેઠાં હતાં. તેઓ આ નવીન આગંતુકોને જોતાં ભયત્રસ્ત બન્યાં હોય તેવો આશ્ચર્યોદ્ગાર કાઢતાં પાંખો ફફડાવતાં ત્યાંથી પલાયન થઈ ગયાં.

એ અપશુકનિયાળ પક્ષીઓની ચીચીયારીથી નિદ્રાને વશ થયેલા એ પ્રવાસીઓ જાગી ગયાં અને નિર્જન સ્થળે પોતાની સમીપમાં કેટલાક મનુષ્યને ઊભેલા જોઈને આભા જેવાં બની ગયાં. પેલો પુરુષ સફાળો ઊભો થઈ ગયો અને જે મેદાન પોતે નિદ્રાધીન થયો તે પહેલાં તદ્દન ઉજ્જડ જેવું લાગતું હતું તે મેદાનપર અત્યારે આવી રહેલાં અસંખ્ય મનુષ્યો અને પશુઓ તરફ તેની દષ્ટિ ગઈ. પરંતુ આ દસ્ય સત્ય હોય એમ તેના હૃદયે કબૂલ કર્યું નહિ. પોતાને દષ્ટિ-ભ્રમ તો નહિ થયો હોય, એવા વિચારથી હાથ વડે આંખો ચોળતો તે મનમાં ગણગણ્યો: “હું ધારું છું કે મને આ સ્વપ્ન આવેલું હોવું જોઈએ.”

બાલિકા તેના કોટની ચાળ પકડીને તેના પડખામાં ભરાઈને ઊભી હતી. તે કાંઈ પણ બોલ્યા સિવાય બાળકોમાં સ્વાભાવિક રીતે દેખાતી જાણસા અને કુતૂહલતાપૂર્વક આસપાસ દષ્ટિ નાંખતી હતી.

આ કાંઈ સ્વપ્નું નથી પરંતુ સત્ય જ છે, એ બાબતની પ્રતીતિ નવીન આગંતુકોએ બંને ભૂલાં પડેલાં પ્રવાસીઓને કરાવી દીધી. એકે બાળકોને ઉચ્ચકોને પોતાના ખભા ઉપર બેસારી દીધી અને બીજાએ તેના શક્તિદીન બની ગયેલા સાથીને ટેકા આપ્યો. તેઓ જ્યાં પેલો કાકો પડેલો હતો તે તરફ જવા લાગ્યા.

“મારું નામ જહોન ફેરીયર છે.” પ્રવાસીએ ખુલાસો કર્યો: “અમે બધાં મળી કુલ્લે એકવીસ માણસો હતાં. તેમાંથી હું અને આ બાળા બે જણાં જ બચવા પામ્યાં છીએ, બીજાં બધાં માર્ગમા અન્ન અને પાણીના અભાવે મરણને શરણુ થઇ ગયાં છે. અમે આમ દક્ષિણ તરફથી આવીએ છીએ.”

“આ તમારી છોકરી છે?” એકે પ્રશ્ન કર્યો.

“હા, હું ધારૂં છું કે હવે તે મારી જ છે.” પ્રવાસી આવેશ-પૂર્વક બોલી બહો: “તે મારી છે, કારણ કે મેં જ તેને બચાવી છે. કોઈ પણ માણસ તેને મારી પાસેથી ખુંચવી જઇ શકશે નહિ. આજથી હવે પછી સદાયને માટે તેનું નામ લ્યુસી ફેરિયર રહેશે. પણ તમે કોણ છો?” સૂર્યના તાપથી લાલચેળ બની ગયેલા ચ્હેરા-વાળા પોતાના રક્ષકને તેણે જાણાસાપૂર્વક પ્રશ્ન કર્યો: “તમારો કાકો મોટા લશ્કર જેવો લાગે છે!”

“હા, અમે લગભગ દશ લગ્નર માણસો છીએ.” એ જુવાનીયા માંહેનો એક બોલ્યો: “અમે દેવદૂત મેરોનાની પસંદગીને પાત્ર નિવડેલાં પરંતુ દુનિયાના દ્રેષી જનોથી હીણાયેલાં પ્રભુનાં બાળકો છીએ!”

“એ દેવદૂતનું નામ મેં આજે જ સાંભળ્યું!” પ્રવાસી હાસ્ય કરતો બોલ્યો: “તેની પસંદગી તો સારાં માણસોપર ઉતરી લાગે છે!”

“પવિત્ર આત્માની મશ્કરી ન કરો?” બીજો બોલ્યો: “સો-

નાનાં પતરાં ઉપર ઇશ્વરની ભાષાના અક્ષરોમાં લખાયેલા મંત્રોના અમે ઉપાસક છીએ. તમે જાણો છો, એ પતરાં પવિત્ર કરીને અમારા ધર્મસંસ્થાપક +જહોન સ્મિથને પાલમીરાંઃ ખાતે સોંપવામાં આવ્યાં હતાં. અમે ઇલીનોઇસ પરગણાના નાવુ ગામથી આવીએ છીએ. ત્યાં અમે અમારા ધર્મનું દેવળ પણ બાંધ્યું હતું. પરંતુ ત્યાંના ધર્મવિ-  
દ્વેષક અને નાસ્તિક મનુષ્યની સાથે રહેવા કરતાં ઉજ્જડ અરણ્યમાં રહેવું એ વધારે સારું, એવા હેતુથી એ ગામનો ત્યાગ કરીને આ બાબુએ કોઈ સ્થળે નિવાસ કરવાના ઇરાદાથી અમે આવ્યા છીએ.”

નાવુ ગામનું નામ શ્રવણ કરતાં પેલા પ્રવાસીની રમરણશક્તિ તાજ થઈ હોય એમ જણાયું. તે બોલ્યો: “હું સમજ્યો-સમજ્યો. તમે મોરમન છો.”

“હા, અમે મોરમન છીએ.” તેના તમામ સાથીઓ એટી સાથે બોલી ઉઠ્યા.

---

+ જહોન સ્મિથ ખ્રિસ્તી મતાનુયાયી હતો. ઈ. સ. ૧૮૩૦ માં ‘મોર-મન’ મત નામનો નવીન મત તેણે પ્રતિપાદન કર્યો હતો. એ મતના અનુયા-યીઓ પોતાના ધર્માચાર્યમાં ઈશ્વરનો અંશ છે એમ માનતા હતા. ખ્રિસ્તીઓમાં એક કરતાં વધારે સ્ત્રી એક સ્ત્રીની હયાતીમાં કરવાનો ખાસ પ્રતિબંધ છે. પરંતુ આ મતાનુયાયીઓએ તે પ્રતિબંધનો અસ્વીકાર કર્યો હતો. તેઓ ‘બાઈબલ’ અને ‘મોરમનનું પુસ્તક’ એ બે ગ્રંથોને પોતાના ધર્મગ્રંથો તરીકે સ્વીકારતા પરંતુ તેમાં તેમનો ધર્મોપદેશ ફેરફાર કરે તો એમ કરવાની તેને સત્તા હતી. જેસડ સ્મિથનું ધર્મવિદ્વેષકોના તોફાની ટોળાએ ખૂન કર્યા બાદ તેઓ નાવુથી નિકળીને ઉટાહ પરગણામાં સોલ્ટલેઈક નામનું ગામ વસાવી ત્યાં રહ્યા હતા. ત્યાં યંગ ચિગલ્ડામ નામના માણસે ઈ. સ. ૧૮૫૦ થી ૧૮૭૭ દરમિયાન તેમને પ્રગતિમાન બનાવવામાં સારો ભાગ લીધો હતો.

\* પાલમીરાં આફ્રિકામાં દમાસકસથી ૨૨ માઇલ દૂર સીરીયાના રણમાં આવેલું શહેરું છે. અત્યારે તે નાશ પામેલું છે. તેનાં ખંડિયેશ માત્ર છે.

“તમે ક્યાં જવાનો ધરદો રાખો છો?” જહોન ફેરિયર પ્રશ્ન કર્યો.

“તે અમે નથી જાણતા. પ્રમુનો હસ્ત અમને અમારા ધર્માધ્યક્ષના રૂપે દોરીને લઇ જાય છે. અમારા પેગંબરની ઇચ્છા હશે ત્યાં તે અમને લઈ જશે. અમે તને પણ તેમની પાસે જ લઇ જઈએ છીએ. તમારી જે વ્યવસ્થા કરવાની હશે. એ વિષે તેઓ આજ્ઞા ફરમાવશે.”

આ વખતે તેઓ ટેકરીની તળેટીમાં આવી પહોંચ્યા હતા. ઉક્ત કાફલાના યાત્રાળુઓ—શ્રીકા મ્હેરાવાળી અને શરમાળ સ્વભાવની સ્ત્રીઓ, મજબૂત બાંધાના અને આનંદી વદનનાં બાળકો નથા છનાસા અને આતુરતાપૂર્વક દષ્ટિ કરતા પુરુષો—તેમની આસપાસ ફરી વળ્યાં. ત્યારે તેમણે જહોન ફેરિયર અને તેની સાથેની બાલિકા હ્યુસીને જોયાં ત્યારે તેમનાં મુખમાંથી આશ્ચર્ય અને પ્રશંસાના ઉદ્ગાર સરી પડ્યા. તેઓ આ લોકો કોણ છે, ક્યાંથી આવ્યા, ક્યાં જાય છે, શું કરતાં હતાં, વગેરે પ્રશ્નપરંપરા આ બે જણાંને લઈ આવનારાઓ સમક્ષ મૂકવા લાગ્યાં; પરંતુ તેનો ઉત્તર આપવાની દરકાર નહિ કરતાં તેઓ તેમને વચ્ચેથી દૂર ખસેડીને આગળ ચાલવા લાગ્યા. પ્રશ્નો કરનારનું મોટું ટોળું પણ તેમની પાછળ પાછળ જવા લાગ્યું. એમ કરતાં તેઓ એક ગાડી પાસે આવી પહોંચ્યા. આ ગાડી દેખાવમાં ભવ્ય અને મોટી હતી. તેના ઉપરનું ઢાંકણ પણ બીજી ગાડીઓ કરતાં મુંદર અને ક્રીમતી હતું. બીજી બધી ગાડીઓને બળ્લે કિંવા કોઈ કોઈને ચાર-ચાર ઘોડા જોડેલા હતા. ત્યારે આ ગાડીને છ ઘોડા જોડ્યા હતા. તે ગાડીમાં ગાડીવાનની જોડાજોડ એક માણસ બેઠેલો હતો. તેના દેખાવપરથી તે ત્રીસ વર્ષ કરતાં વધારે ઉંમરનો નહિ હોય એમ જણાઈ આવતું હતું. પરંતુ તેનું મોટું માથું અને તેના મ્હેરાપર પ્રસરી રહેલો દઢ નિશ્ચયાત્મક ભ્રૂવ, તેની મોટા ટોળાના આગેવાન તરીકેની યોગ્યતાની પ્રતીતિ આપતાં હતાં. તે એક

ભૂરા રંગના પુંઠાવાળો ગ્રંથ વાંચતો હતો. પરંતુ આ ટોળું જ્યારે તેની પાસે આવી પહોંચ્યું ત્યારે એ ગ્રંથ એક બાજુએ મૂકી દઈને તેણે ટોળાંની સ્થાને બેસ્યું. ટોળામાંથી એક જુવાને આગળ આવીને એ પ્રવાસીઓ એકલાંચટુલાં ભૂલાં પડેલાં મળી આવ્યાની તમામ હકીકત તેને વિદિત કરી. સર્વ વિગત લક્ષ્યપૂર્વક સાંભળી રહ્યા બાદ તેણે એ પ્રવાસીઓ તરફ દષ્ટિ કરી.

“ જો તમારે અમારી સાથે આવવું હોય. ” તે પૂરતી ગંભીરાઈ અને શાંતિપૂર્વક ઉચ્ચ સ્વરે પરંતુ ધીમે ધીમે બોલ્યો: “ તો તમારે અમારો મત અંગીકાર કરી અમારા સંપ્રદાયમાં દાખલ થવું પડશે. ઘેટાંના ટોળામાં વડ દાખલ થાય એવી અમારી ઈચ્છા નથી. તમે સૌ મળુ જામમાં એક અંગારારૂપ બની જાવો તમામ જથ્થાને બગાડી મૂકો તે કરતાં તો આ ઉજ્જવળ અરણ્યમાં જ તમારાં લાડકાં પડે તે વિશેષ પસંદ કરવા ગોચ્ય છે. આ શરતોએ તમે અમારી સાથે આવવાને કબૂલ છો ? ”

“ જો મારો અને આ બાળકોનો જીવ બચતો હોય તો એના કરતાં મેં વધારે કડક શરતો મારે કબૂલ છે. ” જાહેર ફેરિયર આ-વેશપૂર્વક બોલ્યા. પોતાની ઈચ્છા પ્રદર્શિત કરતી વેળાએ જો ભાવ તેણે દર્શાવ્યો હતો એ જોઈને આસપાસ બિભેલા ગંભીર મુખમુદ્રાવાળા મુખીઓ પણ દરસી પડ્યા. પરંતુ તેમના પેગંબરના મુખ ઉપરનાં ગાંભીર્ય, કઠોરતા અને ઉદાસિનતાના ભાવમાં કશો પણ વિકાર થવા પામ્યો નહિ.

“ વાર, અંધુ સ્ટેન્ગરસન ! તમે આ બંનેને તમારી સાથે લઈ જાઓ. ” મોરમનોના ધર્મોપદેશ કહ્યું: “ તેમને ખોરાક અને પાણી આપજો. વળી આપણા સંપ્રદાયના સિદ્ધાંતોનું શિક્ષણ પણ તમે જ તેમને આપજો. આપણે અહીં ઘણો વખત ખોટી થયા. આલો પ્રવાસ શરૂ કરો ! ”

“ પ્રવાસ શરૂ કરો ! ” ત્યાં બિભેલા મોરમનોના ટોળાએ પણ

પડયો પાડયો અને આખા કાફલામાં પુનઃ પ્રવાસ આરંભવાની તૈયારી થઈ ગઈ. ધર્માધ્યક્ષની આજ્ઞાનો તુરત જ અમલ થયો અને આખૂરના ઝપાટા તથા ચાલતી ગાડીઓ અને ગાડાઓનાં પૈડાંના ચીચોડાનો અવાજ સંભળાવા લાગ્યો. જે મુખીને જાહેર ફેરિયર તથા હ્યુસીની સંભાળ લેવાનું કાર્ય સુપ્રત કરવામાં આવ્યું હતું તે તેમને પોતાની ગાડીમાં લઈ ગયો. તેમને માટે ખોરાક અને પાણી તૈયાર હતાં. ભૂખ અને તૃપાથી પિડિત પ્રવાસીઓને દીર્ઘકાળ પશ્ચાત્ત્વ સ્વાદીષ્ટ ભોજન અને જળ પ્રાપ્ત થતાં કેટલો આનંદ-કેટલી શાંતિ-કેટલો સંતોષ-કેટલું સુખ થયાં હશે, તેની કલ્પના, પ્રિય વાચક ! તું પોતે જ કરી લે.

જાહેર ફેરિયર તૃપ્ત થયો એટલે મુખી સ્ટેન્ડ-ગરસન બોલ્યોઃ “ તમે થોડોક કાળ વિશ્રાંતિ લ્યો. થોડોક દિવસમાં તમારો શ્રમ દૂર થઈ જશે અને તમે પાછા પૂર્વવત્ સ્થિતિમાં આવી જશો. પરંતુ યાદ રાખજો કે આજથી કાયમને માટે તમે અમારા સંપ્રદાયમાં દાખલ થયેલાં છો. \*અગ્નિગદામ યંગે એ આજ્ઞા ફરમાવેલી છે. તેમના ફરમાનમાં પ્રભુના અવતાર જોસફ સ્મીથના આત્માનો આદેશ છે ! ”



\* અગ્નિગદામ યંગ યુનાઇટેડ સ્ટેટસ ( અમેરિકા ) માં સને ૧૮૦૧ માં જન્મ્યો હતો. તેણે ૧૮૩૧ માં મોરમન મતનો અંગીકાર કર્યો હતો. ત્યારપછી તેણે એ મતના ઉપદેશક તરીકે ઉત્તમ કામ કર્યું હતું. જોસફ સ્મીથના મૃત્યુ બાદ મોરમનોએ તેને પોતાના ધર્માધ્યક્ષ તરીકે સ્વીકાર્યો હતો. તે ઇ. સ. ૧૮૭૭ માં મરણ પામ્યો હતો.

## પ્રકરણ ૨૦ મું.

ઉટાહનું પુષ્પ !

**મો**



રમન લોકો પોતાના ઇષ્ટ સ્થળે આવી પહોંચ્યા તે દરમ્યાન તેમને માર્ગમાં જે જે સંકટોમાંથી પસાર થવું પડ્યું હતું, તેનું વર્ણન કરવાનું અત્ર ખાસ આવશ્યક નથી. મીસીસીપી નદીના કિનારાથી પશ્ચિમ દિશા તરફના કુંગરાઓ સુધીમાં તેઓ ધૈર્ય અને અડગતાપૂર્વક આગળ ને આગળ વધતા હતા. ખ્રિસ્તીઓના ઇતિહાસમાં એવો એક પણ પ્રસંગ લાગ્યે જ મળી આવશે કે જેની તેમની દૃઢતાની સાથે સરખામણી કરી શકાય. જંગલી માણસો, ઘાતકી પશુઓ, ભૂખ, તરસ, શ્રમ અને રોગ આદિ નિઃસર્ગ દેવતાથી બની શકી તેટલી તમામ અડચણો તેણે મોરમનોના માર્ગમાં મૂકવામાં કયાશ રાખી ન હતી. પરંતુ જેમના શરીરમાં ‘એંગ્લો-સેક્સન’ લોહી ઉછાળા મારી રહ્યું હતું એવા આ ધીર અને મક્કમ મનના સહાસિક જનો એ તમામ અડચણોને ધીરજ અને દૃઢતાપૂર્વક પસાર કરી ગયા. તથાપિ એટલું તો ખરું જ કે આ દીર્ઘ પ્રવાસ અને માર્ગમાં ઉપસ્થિત થયેલા ભયની ભીષણતાની તેઓ તદ્દન ઉપેક્ષા કરી શક્યા ન હતા. તેમનામાં એવો એક પણ મનુષ્ય ન હતો કે એ ભયનું સ્મરણ થતાં તેનું હૃદય કમ્પાયમાન બન્યા સિવાય રહી શકે. ત્યારે ઉટાહ પ્રાંતની પહોળી પર્વતાવલીઓ અને તેના ઉપર ફિગ કરી રહેલાં સૂર્યનાં કીરણો તેમના જોવામાં આવ્યાં તથા તેમના આગેવાને આ સ્થળે નિવાસ કરવાની તથા આ નદિ ખેડાયેલા સ્થળને કાયમને માટે પોતાનું બનાવી દેવાની આજ્ઞા ફરમાવી, ત્યારે દરેકે દરેક મોરમને જમીન ઉપર ગોહણમંડીએ પડીને



પોતાને અનેક સંકટોમાંથી નિર્વિઘ્ને પસાર કરનાર પરમેશ્વરનો અંતઃકરણપૂર્વક આભાર માની તેની સતત કૃપાને માટે પ્રાર્થના કરી.

શ્રિગદામ યંગે અલ્પ સમયમાં જ એક કુશળ વહિવટદાર તરીકેની તથા મક્કમ વિચારના આગેવાન તરીકેની પોતાની યોગ્યતાનો સર્વને અનુભવ કરાવી દીધો. જે સ્થળે તેમણે ડેરા તંબુ ઠોકયા હતા ત્યાં એક યોગ્ય અને અનુકુલ જગ્યાની તપાસ કરીને તે જગ્યાએ શહેર બાંધવાની તૈયારી થવા લાગી. તેને માટે નકશા દોરાવા લાગ્યા અને પ્લાન-એસ્ટીમેટ થવા લાગ્યાં. તેની આસપાસની જમીનના દુકડા દરેક વ્યક્તિને તેની યોગ્યતાના પ્રમાણમાં ઓછાવત્તા વહેંચી આપવામાં આવ્યા. વેપારીઓને વેપારીઓનું તથા કારિગરોને તેમને યોગ્ય કામ સોંપવામાં આવ્યું. શહેર બંધાયું અને શહેરની અંદર જાણે કોઈ જાદુઈ શક્તિનો હાથ હોય એવી રીતે, ત્વરાપૂર્વક રસ્તાઓ, મહોલ્લાઓ અને ન્હાના મોટા ચોક ઉદ્ભવ્યા ! ખેતરોમાં પાણી પૂરું પાડવાને માટે નહેરો અને જંગલી પશુઓથી વાવેતરનું રક્ષણ કરવાને માટે ખેતરોની આસપાસ ઊંચી ઊંચી વાડો બાંધી દેવામાં આવી. વાવણીનું અને નિંદવાનું કામ પણ ધમધોકાર ચાલવા લાગ્યું અને ખીજે ઉન્હાળો આવ્યો ત્યાં તો ઉટાહનો આખો પ્રદેશ ધઉંના વાવેતરથી ઉભરાઈ ગયો. આ વિચિત્ર વસાહતમાં દરેક દિશામાં પ્રગતિ થવા લાગી. શહેરના મધ્ય ભાગમાં તેમણે એક મોટું દેવળ બાંધવાનું શરૂ કરી દીધું હતું તે પણ પૂરું થઈ ગયું અને તેનું ઉંચું શિખર આકાશમાં ડોકીયાં કરતું પોતાની સાથે સરખામણીમાં વામનજી જેવાં જણાતાં ખીજાં મકાનોનો જાણે ઉપહાસ કરતું હોય એમ લાગતું હતું. પોતાને અનેક બીષણ સંકટો અને ભયપ્રદ પ્રસંગોમાંથી ઉદ્ધારનાર પ્રભુની યાદગીરીને માટે તેમણે બંધાવેલા આ દેવળને પૂરું કરતાં ઘણા દિવસ લાગ્યા હતા, અને તેમાં પણ અરણોદયથી તે સૂર્યાસ્તપર્યંત એક ક્ષણ વાર પણ કામ કરનારાઓએ વિશ્રાંતિ લીધી ન હતી.

પેલાં બે પ્રવાસી-જહોન ફેરિયર તથા તેની સાથેની નાની

આલિકા કે જેને તેણે પોતાની પુત્રી તરીકે જાણાવી હતી, તે પણ મોરમનોની સાથે અહીં આવ્યાં હતાં. દયુસી ફેરિયર મુસાફરી દરમ્યાન સ્ટેન્ગરસનની ગાડીમાં તેની ત્રણ સ્ત્રીઓ અને તેના બાર વર્ષના તોફાની પરંતુ ચાલાક છોકરા સાથે સારી રીતે લગ્ન ગઇ હતી. દિવસો જતા ગયા તેમ તેમ આલસ્વભાવને અનુસરીને તેની માતાના મરણથી તેના મન ઉપર થયેલા શોકના આધારને તે વિસરી ગઇ. તે પેલી મોરમન સ્ત્રીઓ સાથે પગોટાઇ ગઇ અને કેનવાસના છાજવાળા ચાલતા મકાનમાં (ગાડીમાં) નવીન જીવનનો આનંદગમત સાથે પ્રારંભ કરવા લાગી. તે દરમ્યાન જહોન ફેરિયર પણ થોડા દિવસોમાં જ પુનઃ મજબૂત બની ગયો. એ પ્રદેશનો તેને સાધારણ અનુભવ હોવાને લીધે તે ભોમિયા તરીકે તથા અચૂક નિશાનબાજ શિકારી તરીકે ઉપયોગી થઇ પડ્યો હતો. એકંદરે સર્વ મોરમનો તેની લાયકાતનો સ્વીકાર કરીને તેને ચાલવા તથા માન આપવા લાગ્યા હતા. એથી જ્યારે નવીન સ્થળે તેમણે થાણું નાંખ્યું ત્યારે તેમના આગેવાન ઓગલ્લમ યંગ, સ્ટેન્ગરસન, કેમ્બોલ, જહોનસ્ટન અને ટેપ્પર એ બધા મોરમનોના જેટલો જ હિસ્સો તેને જમીનમાં મળ્યો હતો.

પોતાને મળેલા ખેતરમાં જહોન ફેરિયર એક નવાનું મકાન બાંધ્યું. પછી ધીમે ધીમે એ મકાનમાં સુધારો વધારો થતાં એ સુંદર બંગલીના સ્વરૂપમાં ફેરવાઇ ગયું. તે વ્યવહારકુશળ, ઉત્સાહી અને મહેનતુ માણસ હતો. તેની શરીરસંપત્તિ મજબૂત હોવાથી સ્લવારથી સ્લાંજ સુધી આખો દિવસ ખેતરમાં કામ કરવા છતાં એ તેને થાક લાગતો ન હતો. ત્રણ વર્ષમાં તો તે તેની આજીવ્યાજીવના ખેડુતો કરતાં સારી સ્થિતિમાં આવી ગયો. છ વર્ષમાં પ્રતિષ્ઠિત માણસોમાં તેની ગણના થવા લાગી. નવ વર્ષમાં તેની આર્થિક સંપત્તિ અકલ્પનીય રીતે વધી ગઇ. બાર વર્ષ પૂરાં થયા બાદ મોરમનોના એ સોલ્ટલેક સીટીમાં માત્ર પાંચ છ માણસો જ એવા હશે કે જેઓ

આર્થિક સ્થિતિમાં જાહેન ફેરિયરની સ્પર્ધા કરી શકે. એટલી અનુભવ સંપત્તિ તેણે એકઠી કરી દીધી. આસપાસના તમામ પ્રદેશમાં આબાલ-વૃદ્ધમાં જાહેન ફેરિયરનું નામ જાણીતું થઈ ગયું.

ભારમનો દરેક રીતે જાહેન ફેરિયરને ચાલતા હતો. માત્ર એક જ વિષય એવો હતો કે જેમાં તે ભારમનોની ચિત્તવૃત્તિને અનુકૂલ બની શક્યો ન હતો. તેના સાથીઓએ ઘણો આગ્રહ કર્યો, ઘણી દલીલો કરેલી, પરંતુ તે તેમની માફક લગ્નગ્રંથીથી જોડાઈને પોતાના મકાનને સ્ત્રીઓથી પશુઓનું પાંજરું બનાવી શક્યો નહિ ! કોઈની સાથે લગ્ન કરવાનો પોતાનો વિચાર જ નથી, એટલું કહેવા સિવાય, શા કારણથી પોતાનો વિચાર નથી એ તેણે કદિ પણ જણાવ્યું ન હતું. તેના એ વર્તનથી કેટલાક તેના ઉપર તેણે પોતે સ્વીકારેલા ભાર-મન સંપ્રદાયમાં તેને શ્રદ્ધા નથી એવો વહેમ આણતા. કેટલાક વિશેષ વિચારવંત એવી કલ્પના કરતા કે તેની પાસે પૂરતું નાણું નહિ હોય અને લગ્ન કરવાથી વિશેષ ખર્ચ થવાનો ભય લાગતો હશે તેથી તે લગ્ન કરતો નહિ હોય. કોઈ એવી વાત પણ કરતા કે ત્યારે તે અમેરિકાના પૂર્વ કાંઠાપર રહેતો હતો ત્યારે તે એક ખૂબસુરત છોકરીની સાથે પ્યારમાં પડ્યો હતો પરંતુ એ છોકરી તેને એવકા નિવડવાથી તેનું મન નિરાશ બની ગયું છે અને તેથી તે પુનઃ કોઈની સાથે લગ્ન કરવાની કલ્પના કરવાનું પણ પસંદ કરતો નથી ! કારણ ગમે તે હો અને ગમે તેવું અગત્યનું કે બિનઅગત્યનું હો. પરંતુ જાહેન ફેરિયરે એકાંતિક જીવન વિતાડવાનું જ પસંદ કર્યું હતું અને પોતાના એ વિચારમાં તે મક્કમ રહ્યો હતો. બીજી બધી બાબતોમાં તે ભારમન સંપ્રદાયના સિદ્ધાંતોને અનુસરીને ચાલતો હતો. તે પણ એટલે સુધી કે જો તેને અંધશ્રદ્ધાળુ ભારમન કહેવામાં આવે તો પણ ખોટું નહિ. પોતાના સાથીઓ સાથેનું તેનું વર્તન સિદ્ધી લાઈનનું હતું.

જાહેન ફેરિયરની સુંદર બંગલીમાં હયુસી ફેરિયર ઉછરવા લાગી; થીને તે યોગ્ય ઉમરની થઈ એટલે પોતાના આ ધર્મપિતાને

તેનાં તમામ કાર્યોમાં બની શકતી મદદ કરવા લાગી. એ બાલિકાને ઉછેરનારી સુચતુર આયા કે પ્રેમપૂર્વક સંભાળ લેનારી આર્દ્ર હૃદયની માતા ન હતી. પરંતુ ઉટાહની પર્વતાવલિની આરોગ્યવર્ધક હવા અને પાઈન વૃક્ષોની ચિત્તને પ્રસન્ન બનાવનારી સુગંધ આયા અને માતાની ગરજ સારતી હતી. જેમ જેમ વર્ષો પસાર થતાં ગયાં તેમ તેમ દ્યુસી કદમાં વધતી ગઈ અને તેના શરીરનો બાંધો દૃઢ અને મજબૂત બનતો ગયો. ગામડાંના બેકુતોનાં બાળકોની તાંદુરસ્તી અને પશુપાલક-ભરવાડોની બાલિકાઓના સૌંદર્યનો જેમને અનુભવ હશે તેઓ દ્યુસીની સુંદર દેહયશ્તિ અને મનમોહક સૌંદર્યની કલ્પના કરી શકશે. તેના કપોલપ્રદેશપર ધાઈ આવેલી રતાશ અને હરણીની માફક અવિશ્રાંતપણે ફરતા તેના પગો બનાવી આપતા હતા કે અનારોગ્યનો દ્યુસીને લેશ પણ અનુભવ થયો ન હતો. આ બાલિકાને પોતાના ધર્મપિતાના ઘઉંના ખેતરમાં થઈને ત્વરિત ગતિએ દોડી આવતી તથા તેના પિતાના ઉદ્ધત અશ્વપર સ્વાર બની તેને સરલતા-પૂર્વક અને ભયરહિતપણે ખેલાવતી આવતી જોઈને એ સ્થળ પાસેથી પસાર થનારનું મન ઘડી એક અલૌકિક દ્રશ્યનો અનુભવ કરતું હતું. એ પ્રમાણે આ નાણુક કળી ઉત્તરોત્તર વિકાસ પામવા લાગી અને જ્યારે તે સત્તર વર્ષની થઈ ત્યારે તેનાં ઘાટીલાં અવયવોનું માધુર્ય એટલું બધું ખીલી નીકળ્યું કે અમેરિકાના પાસિફિક મહાસાગરના કિનારાપરના પશ્ચિમ પ્રદેશમાં દ્યુસી જેવી એક પણ સુંદર બાલિકા અથવા આપણી ભાષામાં યુવતી મળી શકે તેમ ન હતું.

પરંતુ તેનો પિતા તો હજી તેને પાંચ વર્ષની બાલિકા જ સમજતો હતો. માતાપિતાને પોતાની પુત્રી આસ્વાવસ્થાને પસાર કરી યુવાવસ્થામાં પ્રવેશ કરે છે એવી કલ્પના ભાગ્યે જ થાય છે. એ ફેરફાર કાંઈ એક દિવસે થઈ જતો નથી, પરંતુ વિકાસક્રમ ઉત્તરોત્તર ધીમે ધીમે પ્રગતિને પામતો જાય છે. એથી રોજનાં પરિચિત માતાપિતાને એ વિકાસમાં કાંઈ આશ્ચર્ય કે નવીનતા લાગતી નથી. યુવાવસ્થામાં

પ્રવેશ કરતી સુંદરીને પણ કોઈ પુરુષના હસ્તનો સ્પર્શ થતાં કિંવા તેના કંઠરવના શ્રવણથી પોતાના હૃદયમાં વિજળીના સાટકા જેવા આંચકાનો અનુભવ થાય છે, ત્યારે જ તે સમગ્ર શકે છે કે હવે પોતાનો બાલ્યભાવ દૂર થયો છે અને પોતાનામાં કાંઈક નૂતન ભાવનો વિકાસ થયો છે. પોતાના નવીન જીવનનું પોતાને ભાન કરાવનાર બનાવ અને દિવસનું દરેકદરેક યુવતિને અવશ્ય સ્મરાણુ રહ્યા કરે છે. તેમના જન્મને સાર્થક કરનારો-તેમના જીવનના મહાન અને પવિત્ર ઉદ્દેશને સિદ્ધ કરનારો એ પ્રસંગ તેઓ કેવી રીતે ભૂલી શકે ? દ્યુસીને પણ તેવો જ એક પ્રસંગ પ્રાપ્ત થયો હતો. તેનું વર્ણન આપણે આવતા પ્રકરણમાં વાંચીશું. એ પ્રસંગથી તેના જીવનમાં થયેલો ફેરફાર તથા તેના આવેશા અંતિમ પરિણામથી તેના અને બીજાઓના ભાવિ ઉપર નિપજ્જેલી અસરનો આપણા કથાનક સાથે સંબંધ હોવાથી એ વિષયની આપણે ઉપેક્ષા કરી શકીએ તેમ નથી.

## પ્રકરણ ૨૧ મું.

પ્રેમોદ્ભવ.

**મુ**ન માસની રહવાર. આઠસૂર્યે ઉદય પામતાની સાથે જ પોતાની તિક્ષ્ણતાનો અનુભવ કરી દીધો હતો. ‘લેટર ડે સેઈન્ટસ’\* મધ્યપુકામાંથી મધ કાઢવાના કાર્યમાં રત બની રહ્યા હતા. ખેત-શેમાં શું કે ગામમાં શું-જ્યાં જૂઓ ત્યાં માનવઉદ્ધોગનો એક સરખો ઘોંઘાટ મચી રહ્યો હતો. કાલીફોર્નિયામાં સોનાની ખાણો આવેલી હોવાથી પૂર્વ અમેરિકામાંથી પુષ્કળ માણસો પોતાનાં

\* સોલ્ટલેઇક સીડીમાં નિવાસ કરી રહેલાં મોઝમનો પોતાને ‘લેટર ડે સેઈન્ટસ’ એટલે આધુનિક જમાનાના સંતપુરુષો તરીકે ઓળખાવતા હતા.

અમ્યરો ઉપર સામાન લાદીને સોલ્ટલેઇક સીડી પાસે પસાર થઈ પશ્ચિમ તરફ સોનાની ખાણોમાંથી સોનું મેળવી ધનવાન બનવાને માટે જતાં દષ્ટિએ પડતાં હતાં. ખીજી ખાણોએથી ઘેટાં અને બળ-દોનાં ટોળાને એક સ્થળેથી અન્ય સ્થળે ચરવાને માટે હંકારી જતા પશુપાલકો પણ દષ્ટિએ પડતા હતા. સારો ધંધોધાપો નહિ ચાલવાને લીધે વતનનો ત્યાગ કરી સારે સ્થળે જઈ ત્યાં વસાહત કરવાને નીકળી પડેલા લોકો અને તેમના અશ્વો લાંબી મુસાફરીથી અત્યંત કંટાળી ગયેલા દેખાતા હતા. અર્થાત્ અત્યારે સોલ્ટલેઇક સીડી પાસે થઇને પસાર થતો ધોરી રસ્તો પ્રસ્તુત પ્રવાસીઓથી ચિઝકાર બની ગયો હતો. તેમની વચ્ચે થઇને હ્યુસી ફેરિયર અનુભવી સ્વા-રની માફક કુશળતાપૂર્વક પોતાના અશ્વને રેવાલ ચાલથી ચલાવતી બલકે ડેકાવતી આવતી દષ્ટિએ પડતી હતી. ઘોડાના દોડવાથી પડેલા શ્રમને લીધે તથા સૂર્યનાં નિકળુ કિરણોને લીધે તેનું ગૌર વદન લાલ ચોળ બની ગયું હતું. તેના દીર્ઘ અને સ્યામવર્ણો વાળ છૂટા થઇને પીક ઉપર હવામાં ફરફરતા હતા. તેના પિતાએ કાંઈક જરૂરના કાર્ય અર્થે તેને ગામમાં મોકલી હતી. આ પ્રમાણે ગામમાં આવવાનો આ કાંઈ પહેલો જ પ્રસંગ ન હતો. ઘણી વાર તે એકલી ઘોડેસ્વાર થઇને ગામમાં જતી અને પોતાના પિતાનું કામ બગાડી આવતી. એટલે અત્યારે લેશ પણ ભીનિ સિવાય પોતાને સુપ્રત કરવામાં આવેલા કાર્યનો તથા ને કેવી રીતે પૂર્ણ કરવું, તેનો વિચાર કરતી, તે અશ્વને દોડાવે જતી હતી. એક સૌંદર્યપૂર્ણ યુવતિને નિર્ભયપણે અશ્વને ચલાવતી જોઇને પ્રવાસના શ્રમથી કંટાળી ગયેલા સદાસિકે તેના તરફ આશ્ચર્યપૂર્ણ નેત્રે નિહાળતા પોતાના શ્રમને ક્ષણ માત્ર વિસરી ગયા. પશુપાલકો-અમેરિકાના મૂળ વતનીઓ પણ પોતાના ગાંભીર્યને ત્યાગ કરી આ ગૌરાંગ યુવતિની સુંદરતાની મનમાં ને મનમાં પ્રશંસા કરવા લાગ્યા. અમેરિકાના મૂળ વતનીઓ જેમને યુરોપીયનો અમેરિકન-ઇડિયન તરીકે ઓળખે છે, તેમનામાં લાગણીનો અંશ ઓછો-બલકે નહિ

જેવો જ હોય છે. તેમનાં કંઠોર અંતઃકરણ ઉપર શોક કે આનંદ કિંવા આશ્ચર્યોત્પાદક અસર કવચિત્ જ નિપજે છે. તેઓ પણ આ સુંદરતાની દેવીના દર્શનથી સાનંદાશ્ચર્યમાં નિમગ્ન બની ગયા હતા.

તે ઘોડાને દોડાવતી દોડાવતી લગભગ શહેરના પરા સુધી આવી પહોંચી. તે સ્થળે દોરોના એક મોટા ટોળાથી રસ્તો તદ્દન બંધ થઈ ગયેલો તેના જોવામાં આવ્યો. એ ટોળાને જ્યેષ્ઠ જણા લંકારી જતા હતા. એ લોકોનો દેખાવ સૌમ્ય ચહેરાના મનુષ્ય કરતાં ધાતક વૃત્તિના પશુને વધારે મળતો આવતો હતો. હ્યુસી ફેરિયર આ મોટું ટોળું પસાર થઈ જાય ત્યાં સુધી એક બાબુએ ઝિલા રહેવાની ધીરજ રાખી શકી નહિ. ટોળાની વચ્ચે જણાતા ઘોડાકે માર્ગમાં થઈને તેણે ઘોડાને આગળ ચલાવ્યો. ઘોડો પચીશોક કદમ આગળ ચાલ્યો ત્યારે એટલામાં તો ચોતરફથી તે ઝેરી આંખોવાળા અને લાંબાં શિંગડાંવાળા ગોધાઓથી તદ્દન ઘેરાઈ ગઈ. પરંતુ ગોધાઓને દૂર ખસેડવા માટે શું કરવું જોઈએ તેનો તેને અનુભવ હોવાથી, તે લંકારા કરતી નિર્ભયપણે પોતાના અશ્વને સમાલીને આગળ લઈ જવા લાગી. અમે ધારીએ છીએ કે તેને પોતાના એ યત્નમાં અવશ્ય વિજય મળ્યો હોત અને નિર્વિઘ્ને તે એ વિકરાળ ગોધાઓના ટોળામાંથી પસાર થઈ ગઈ હોત. પરંતુ દુર્ભાગ્યવશાત્ તેના ઘોડાના પેટમાં એ ગોધાઓ માંહેના એકના શિંગડાનો આકસ્મિક રીતે કિંવા ધરિદાપૂર્વક આધાન થયો. આધાન થતાં જ હ્યુસી ફેરિયરનું એ વફાદાર પ્રાણી આવેશમાં આવી ગયું. એક પળમાં જ દુઃખ અને ગુસ્સાના પોકાર-હણહણાટની સાથે પોતાના પાછલા પગ ઉપર ઝિલું થઈ ગયું. તેનું તોફાન એટલું બધું વધી પડ્યું કે જો કુશળ ઘોડેસ્વાર ન હોય તો તે જરૂર નીચે પડી ગયા સિવાય રહે નહિ. સ્થિતિ અત્યંત ગંભીર અને ભયપ્રદ હતી. ઘોડો આમ તેમ ઉછળવા લાગ્યો અને તેની સાથે ઉત્તરોત્તર બીજા ગોધાઓનાં શિંગડાનો તેની બાજુમાં કે પેટમાં પ્રહાર થવા લાગ્યો. એથી તેના ક્રોધ અને સંતાપની માત્રા પણ અધિકાધિક તીવ્ર થતી

ચાલી. દ્યુસી પણ ઘોડાને અત્યંત ઉશ્કેરાઈ ગયેલો જોઈને ગભરાઈ ગઈ. તથાપિ પોતે નીચે પડી જવા ન પામે એ બાબતની તે પૂરતી કાળજી રાખતી હતી. માત્ર સહેજ ભૂલ થવા પામે, પેગડામાંથી તેનો પગ નીકળી જાય કે ઘોડાના ઉછળવાથી તે જીન ઉપરથી સરકી જાય તો જમીન ઉપર પડીને જંગલી તથા ભયભીત બની ગયેલા ગોધાઓના પગની ખરીઓ નીચે છુંદાઈ જઈ તે જ પગે મોતને શરણુ થઈ જાય તેમ હતું. તે પગ ક્યારે આવશે તે પણ કહી શકાય તેમ ન હતું. આવો અકસ્માત તેને કદિ પણ નડેલો ન હોવાથી તે વેળાએ શું કરવું તેનો અનુભવ ન હતો. એથી તેનો ગભરાટ દરેક પગે વધતો જતો હતો, તેનું મગજ ભમવા લાગ્યું હતું અને તેણે જોરથી ખેંચી રાખેલી લગામ પણ નરમ પડતી જતી હતી. ગોધા પણ ભયને લીધે દોડવા લાગ્યા હતા. તેમના દોડવાથી ધૂળ પુષ્કળ ઉડતી હતી. એથી તેમ જ ચોતરફથી એ વિકરાળ પશુઓના થયેલા દબાણથી દ્યુસી ફેરિયરે કેવળ નિરાશ બની જઈને કદાચિત્ પોતાના અચાવનો પ્રયત્ન છોડી દીધો હોત. તે ભરયુવાનીમાં આ સંસારનાં અનેક સુખને ડિંવા આશાઓને ત્યાગ કરીને પ્રભુના ધામમાં પહોંચી ગઈ હોત. પરંતુ એવામાં એકાએક પોતાની પીઠ પાછળ માયાથી ભરેલો મધુર સ્વર સંભળાયો અને કોઈ પોતાની બહારે આવી પહોંચ્યું છે, એવી કલ્પનાથી જીવનઆશા પુનઃ જાગૃત થઈ. તે જ પગે એક ધનશ્યામ પરંતુ મજબૂત હસ્તે ઘોડાનું ચોકું પકડીને તેને પોતાના કાણુમાં લઈ લીધો તથા સંભાળપૂર્વક ચલાવીને એ ટોળામાંથી બહાર એક બાણુએ આણ્યો.

“હું આશા રાખું છું કે તમને કશી પણ ઇજા થઈ નહિ હોય, મીસઃ !” દ્યુસીના રક્ષકે માન અને લાગણીના મિશ્રણ

\* યુરોપીઓમાં ન્યાંસુધી એક યુવતી પરણેલી છે એવું તેના પહેરવેશ આદિ ઉપરથી માલુમ ન પડે ત્યાંસુધી તેનું નામ જાણવામાં ન હોય તો ‘મીસ’ શબ્દથી સંબોધવાનો રીવાજ છે. નામ જાણવામાં હોય



સાથે તેને પૂછ્યું.

તેણે પોતાના રક્ષકાના ઘેરા અને દુશ્મનના દિલને થરથરાવે એવા મુખ સામે દષ્ટિ કરી, અને સહેજ સ્મિત કર્યું. “હું બહુ જ ગભરાઈ ગઈ હતી.” તે પોતાની નિર્બળતા પ્રકટ કરવામાં શરમાતી હોય એવા સ્વરે બોલી: “મારો પોન્કો બળદના ટોળાથી ઉશ્કેરાઈ ગયે એવી કલ્પના પણ કોને આવે?”

“તમે એના પરથી નીચે સરકી ન પડ્યાં, એ ઈશ્વરની તમારા ઉપર મોટી કૃપા જ!” તેનો સાથી લ્યુસીની ભયપ્રદ સ્થિતિ જોતાં તેને માટે પોતાને ઉપજેલી ચિંતાનો ભાવ પ્રકટ કરતો બોલ્યો. તે ભર જુવાનીમાં દાખલ થઈ ચૂકેલો હતો. તેની મુખમુદ્રા ઉપર સહેજ ફૂરતાની છટા છવાયેલી હતી. તેનો બાંધો મજબૂત હતો. અને કદમાં પણ તે સાધારણ મનુષ્યો કરતાં સહેજ વિશેષ ઉંચો હતો. તે જે ઘોડાપર સ્વાર થયો હતો તે પણ કદાવર અને રંગે કાળો તથા વચ્ચે ઘોળાં ટપકાંવાળો હતો. તેણે શિકારીને છાજતો પોશાક ધારણ કર્યો હતો. એક લાંબી અંધૂક તેની પીઠ પાછળ લટકતી હતી.

“હું ધાઈ છું કે તમે જહોન ફેરિયરની પુત્રી થાઓ છો.” તે બોલ્યો: “તમને તેમના મકાનમાંથી નીકળતાં મેં જોયાં હતાં. જ્યારે તમે પાછાં તમારે મકાને જઈ તમારા પિતાને મળો ત્યારે તેમને પૂછજો કે તે સેન્ટ લુઇસવાળા જેફરસન હોપને આજખે છે કે ભૂલી ગયા? જો હું ધાઈ છું તે જ તેઓ હોય તો તેમને આશ્ચર્ય સિવાય નહિ જ રહે. એક ફેરિયર નામના ગૃહસ્થને મારા પિતા સાથે અતિ ગાઢો સંબંધ હતો. પછી તે જહોન ફેરિયર કે બીજા ફેરિયર, એ મને અત્યારે ચોક્કસ યાદ રહ્યું નથી.”

“પણ તમે પોતે જ જાતે આવીને તેમને મળો તો?” લ્યુસીએ સૂચવ્યું.

છતાં અતિ પરિચય ન હોય તો નામની પૂર્વે ‘મીસ’ લગાડવામાં આવે છે. જમકે ‘મીસ લ્યુસી’ ઈ. પરણેલી સ્ત્રીને વિવેક્યર્થે ‘મેડમ’ કહે છે.

આ મુચનાથી જેદરસન હોપને પણ આનંદ થયો; અને એ આનંદ તેની કાળી આંખોમાંથી ચમકવા લાગ્યો. “ અત્યારે તો નહિ પરંતુ હું થોડા વખતમાં જરૂર આવીશ ખરો. ” તે બોલ્યો: “ અમે એ માસ થયા આ બાળુના પહાડોમાં આવેલા છીએ. પરંતુ હજી અમે ત્યાં ઠરીલામ થએલા નહિ હોવાથી કોઇને મળવા ભેટવાનો પ્રસંગ પડ્યો નથી. વળી અત્યારે આવા પોશાકમાં તેમની પાસે આવવું એ મને યોગ્ય પણ લાગતું નથી. ”

“ ખરેખર ત્યારે તે તમને મળશે ત્યારે તમારો આભાર માન્યા સિવાય નહિ જ રહે. મારે પણ તમારો આભાર માનવો જોઈએ. ” તે બોલી: “ મારા આપનું મારાપર અત્યંત વહાલ છે. જો આ ગોધાએ મને કચરી નાંખી હોત તો મારા આપુ તેનો બદલો લીધા સિવાય કદી પણ રહેત નહિ. ”

“ અને હું પણ ન રહેત. ” જેદરસન બોલી ઉઠ્યો.

“ તમે ! પણ હું કચરાઈ જાઉં એથી તમને શું ? હજી તમે મને આજે જ જોઈ. આપણે અગાઉનો એવો સંબંધ નથી કે મારા કચરાઈ જવાથી તમને લાગી આવે ! ” યુવતીએ બાલિકાના જેવા નિર્દોષ અને સરસ ભાવપૂર્વક કહ્યું.

પરંતુ એથી જીવાન શિકારીનો ચહેરો મ્હાન બની ગયો. તેના વદનપર રહેજ ઉદાસિનતા છવાઈ રહી. એ જોઈને હચુસી ફેરિયર ખડખડાટ દસી પરી.

તે બોલી: “ તમને માહું લાગ્યું ? મારા શબ્દો મનમાં ન આણુશો. આપણે અગાઉની ઓળખાણુ નથી એ ખરું; પરંતુ તમને લાગણી છે અને એ લાગણીને લીધે સંકટમાં સપડાયેલી એક અબજાનો જીવ જોખમાતાં, તેને દાની પહોંચાડનાર ઉપર તમને ગુસ્સો ચડે એ સ્વાભાવિક છે. વાર, પણ તમે અમારે ત્યાં જરૂર આવજો, હોં ! મને બહુ વાર થઈ ! હવે જલ્દી જવું જોઈએ, નહિ

તો બાપુ મને ભવિષ્યમાં કદિ પણ આવું કામ સોંપશે નહિ. સાહેબજી ! ”

“ સાહેબજી ! ” તે બોલ્યો અને દયુસીએ આગળ કરેલો નાજુક હસ્ત પોતાના રાખોડી પંજામાં લઇને તેને નરમાશથી દબાવ્યો. દયુસીએ પોતાના અશ્વના મુખને શહેર તરફ ફેરવી ચાજુક વડે સહેજ ફટકો લગાવ્યો કે અશ્વ, મોઢું થઈ ગયાની કલ્પના તેને પણ થયેલી હોય એવા ભાવપૂર્વક ત્વરિત ગતિએ શહેર તરફ દોડવા લાગ્યો.

જેઢરસન હોપ, પોતાના સાથીઓ આગળ વધ્યા હતા તેમની પાસે પહોંચી જઈને, આ સુંદરીના પરિચયમાંથી છૂટા પડવાને લીધે બનેલી મ્હાન મુખમુદ્રા અને ઉદાસિનતાના ભાવપૂર્વક તેમની સાથે આગળ વધ્યો. તેઓ લાલમાં નેવેડા પરગણામાં આવેલા પર્વતોમાં રૂપાની ખાણ શોધવાના યત્નમાં લાગ્યા હતા. તેમણે કેટલીક ખાણો શોધી કાઢી હતી. પરંતુ તે ખાણો ખાદવા તથા અંદરની માટી સાફ કરી તેમાંથી ચાંદી નોખી પાડવાને માટે વિશેષ નાણાંની જરૂર હતી. તે મદદ સોઢટલેમક સીટીમાંથી મેળવી શકાશે એવી કલ્પના કરીને તેઓ ત્યાં જતા હતા. જેઢરસન હોપ પણ તેના સાથીઓના જેટલા જ ઉત્સાહ અને લાગણીથી તેમના કાર્યમાં રસ લેતો હતો. પરંતુ આજે ઉપસ્થિત થયેલા આ આકસ્મિક પ્રસંગે તેના લક્ષને વેધ્યું અને તેના મનનું વલણ બીજી દિશા તરફ વળ્યું. આ સરસ ચિત્તવાળી યુવતીના શરીરસૌંદર્યના દર્શનથી તેનું મન મુગ્ધ બની ગયું હતું. બીજાની દૃષ્ટિએ વિકરાળ વ્યાઘ્રના જેવો દેખાતો આ કદાવર યુવાન દયુસીની સુંદરતા, તેની નાજુકાઈ અને તેના ચહેરામાં રહેલા આકર્ષણના વિચાર માત્રથી પાળેલા હરણા જેવો બની ગયો હતો. ન્યારે તે તેની દૃષ્ટિમાંથી અજોપ થઈ ગઈ ત્યારે તેને ખ્યાલ આવ્યો કે તેના જીવનમાં આ એક મહત્વનો પ્રસંગ ઉપસ્થિત થયો છે; અને તે પ્રસંગની મહત્તા તથા અગત્યની સાથે સરખાવતાં રૂપાની ખાણો તથા તેના જેવી જ બીજી બાબતો તેને કેવળ તુચ્છ લાગી.

માત્ર પ્રથમ દષ્ટિએ જ તેના મનમાં થયેલો પ્રેમોદ્ભવ કાંઈ એક છોકરાના અસ્થિર તરંગ જેવો ન હતો, પરંતુ એ પ્રેમમાં એક ઉદાત્ત સ્વભાવ અને મક્કમ નિશ્ચયવાળા મનુષ્યના યુવાન અને આશા-પૂર્ણ હૃદયમાંથી પ્રકટેલો જુસ્સો તરવરી રહ્યો હતો. જે કાર્ય હાથમાં લીધું હોય તેમાં ફતેહ મળવી જ જોઈએ એવી તેની માન્યતા હતી અને દૃઢ નિશ્ચય તથા બુદ્ધિકૌશલ્યને લીધે તેને પોતાના ચત્નોમાં અવાર નવાર યશ પણ પ્રાપ્ત થયો હતો. તદ્દનુસાર અત્યારે પણ તેણે મનમાં ને મનમાં સંકલ્પ કર્યો કે ‘જો દૈવની ઈચ્છા પ્રતિકુલ નહિ હોય તો અવિશ્રાંત ચત્નનું અવલંબન કરીને પણ હું આ રૂપસુંદરીને મારી સાથે લગ્નપ્રાંતીથી જોડવાના કાર્યમાં ફતેહ મેળવ્યા સિવાય નહિ જ રહું!’ તેનો એ સંકલ્પ ફળિભૂત થયો કે નહિ તે આગળપર જણાશે.

એ જ રાત્રીએ તે જાહોન ફેરિયરને ત્યાં મળવા ગયો. ત્યાર-પછી પણ એ મકાનમાં તેનું આગમન ચાલુ જ રહ્યું. તે એટલે સુધી કે પછી તો ને પણ જાહોન ફેરિયર અને લ્યુસીની માફક ઘરનો માણસ જ થઈ પડ્યો. છેલ્લાં બાર વર્ષ થયાં જાહોન ફેરિયર આ સ્થળે રહેતો હતો અને તે ખેતીના કામમાં એટલો બધો ગુંથાઈ રહ્યો હતો કે વિશાળ જગતમાં બનતા બનાવોથી વાકેફગાર રહેવાની તેણે દરકાર કરી ન હતી—તેને અવકાશ પણ ન હતો. જેદ્રસન હોપ પોતાની મુલાકાતો દરમિયાન અવનવા સમાચાર તેને જણાવતો. તેની વાતચીત કરવાની ટેવ એવી ખૂબીદાર હતી કે તેની વાતોથી જાહોન ફેરિયરની સાથે લ્યુસીને પણ અત્યંત રસ પડતો હતો. કાલીફોર્નિયાની સોનાની ખાણોમાં પણ તેણે ભાગ લીધેલો હોવાથી, તેમાં નરીબ અજમાવનારાઓમાંથી કોણ ફાવ્યું અને કોણે પોતાનું હતું તે પણ ગૂમાવ્યું, એ બધી બાબતો તે આરકેઆરિક વિગત સાથે રસ પડે તેવી રીતે કહી સંભળાવતો. તેણે કેટલોક સમય અમેરિકન લશ્કરમાં ગુપ્તચર તરીકે પણ કામ

કર્ચું હતું. તેમ જ તે એક કુશળ શિકારી અને સોનારપાની ખા-  
ણોનો સહાસિક શોધક હતો. જ્યાં કાંઈ પણ સહાસિકતાનું કાર્ય  
હોય ત્યાં જોદરસન હોપ જરૂર તેને શોધતો જવાનો. તેની વાતોથી  
જહોન ફેરિયર તો અત્યંત મુગ્ધ બની જતો હતો. એથી થોડા  
વખતમાં જ જોદરસન આ વૃદ્ધ ખેડૂતનો પ્રેમ સંપાદન કરી શક્યો  
હતો. જ્યારે તે અને વૃદ્ધ ફેરિયર વાર્તાલાપ કરતા હોય ત્યારે  
દ્યુસી તેમાં વિશેષ ભાગ નહિ લેતાં મૌનપણે સાંભળ્યા કરતી હતી.  
પરંતુ તેના કપોલપ્રદેશની ગુલાખી સુરખી અને તેનાં ચળકતાં  
આનંદી નેત્રો ઉપરથી સમજી શકાતું હતું કે તેના હૃદયમાં પણ  
જોદરસન હોપ માટેના પ્રેમે પોતાના અડો જમાવ્યો હતો. હવે તેનું  
હૃદય તેનું પોતાનું રહ્યું ન હતું—તે પોતાના હૃદયનું દાન પોતાના  
મનથી માનેલા પ્રિયતમને કરી ચૂકેલી હતી. તેનો પિતા પ્રથમ તો  
આ વિષયમાં કાંઈ પણ જાણી શક્યો ન હતો. દ્યુસી શરમાળ  
સ્વભાવની અને સુશીલ બાળા હતી. તે જોદરસન સાથે એવા  
પ્રકારની છૂટ લેતી નહિ કે જેથી એ એ જાણીતી વચ્ચે પ્રેમોદ્ભવ  
થવાની કોઈને પણ કલ્પના આવી શકે. જોદરસન હોપ પોતે પણ  
દ્યુસી પોતાને સ્હાય છે એવું નક્કી કરી શક્યો ન હતો. પરંતુ  
થોડા વખતમાં જ એવો બનાવ બન્યો કે જેથી દ્યુસીના પ્રેમની  
વાત તેના પિતાના જાણવામાં આવી ગઈ.

ઉન્દાળાની એક સ્થાને જોદરસન દોડતે થોડે ત્યાં આવી પહોં-  
ચ્યો. તે વખતે દ્યુસી તેમના ખેતરના કમ્પાઉન્ડ પાસે બેઠી હતી.  
તે થોડાપરથી ઊતરી ગયો. થોડાની લગામને લોદાની જાળી સાથે  
ખાંધી ઘઉંને દ્યુસીની જોડાનેડ અંગણ તરફ જવા લાગ્યો.

“દ્યુસી ! હું જાઉં છું. કેટલાક દિવસો સુધી હું અહીં આવી  
સફાઈ નહિ.” તે એકાએક માર્ગમાં બેઠો રહી જઈ, દ્યુસીના બે  
હસ્ત પોતાના હસ્તમાં લઈને બોલ્યો : “અલબત્ત અત્યારે હું તને  
મારી સાથે આવવાનો આગ્રહ કરી શકતો નથી. પરંતુ પુનઃ હું

અહીં આણું તે વખતે તું સદાને માટે મારી સાથે આવવાને તૈયાર થઈ રહીશ કે નહિ ?”

દયુસી, ચતુર દયુસી જેફરસનનો હેતુ તેના પ્રસ્તુત કથનપરથી સમજી ન શકે તેણું ન હતું. તેના ગાલ ઉપર રતાશ ધાઈ આવી. તે મંદ મંદ હસતી બોલી: “ “ તમે અહીં પાછા ક્યારે આવશો ?”

આ શબ્દોમાં તેની સંમતી સમાયેલી જ હતી. જેફરસન તે સમજી ગયો અને બોલ્યો: “ લગભગ બે માસ સુધી હું તારાથી વિમુખ રહીશ. પરંતુ તે પછી હું અત્ર આવીને તારા હસ્તની માગણી કરીશ. બહાલી ! કેની તાકાદ છે કે આપણા બેના ઐક્ય વચ્ચે અંતરાય નાંખી શકે !”

“ પણ, મારા બાપુ ? તેઓ તો વાંધા નહિ લ્યે ને ?” દયુસીએ પ્રશ્ન કર્યો.

“ જે રૂપાની બાણમાં અમે કામ કરીએ છીએ, તે કાર્યમાં અમને ફતેહ મળે તો તેઓ મારી સાથે તારા લગ્ન કરી આવવાને રાજી છે. મને ફતેહ મળવાના સંબંધમાં તો હું જરા પણ ભીતિ રાખતો નથી. ”

“ સમજી ! જો તમે અને બાપુએ એ વિષયમાં ગોઠવણ કરી રાખેલી હોય તો પછી એ સંબંધમાં મારે કશો પણ વાંધો ઉઠાવવાનો હોય જ નહિ.” તે જેફરસન હોપના ભરાવદાર વક્ષસ્થળમાં પોતાનું મુખ છૂપાવી દર્દને ધીમે સ્વરે બોલી.

“ અહા ! દયુસી ! અત્યંત આભાર થયો. ” જેફરસન દયુસીની નાજુક દેહલતાની આસપાસ પોતાના હસ્ત વિંટાળી દબને પોતાનું મુખ નીચું નમાવી તેના ઓઠને ચુમ્બન કરતો બોલ્યો: “ ત્યારે હવે નક્કી થયું-એ વિષે કશો પણ વિચાર કરવાનો રહ્યો જ નહિ. વારૂ, હું જઈશ. અહા ! પ્રિયે ! તારો સહવાસ એટલો મધુર છે કે જેમ જેમ તારી પાસે હું વિશેષ રોકાઉ છું તેમ તેમ અહીંથી

જાણે ખસું જ નહિ એવું મારા મનમાં થાય છે. પરંતુ હવે હું જઈશ. મારા સાથીઓ મારી રાહ જોતા ખોટી થઈ રહ્યા હશે. સાહેબજી ! બહાલી ! સાહેબજી ! બરાબર એ માસ-એ માસ પછી અવશ્ય તારા દર્શન કરવાને લાગ્યશાળી થઈશ.”

તેણે દયુસીને પોતાની આથમાંથી છૂટી કરી દીધી. બીજી જ પળે પેલી લોઢાની જાળી પાસે પહોંચી, અશ્વને છૂટો કરી તેના પર સ્વાર થઈ, એક વાર પણ પુનઃ પાછળ દૃષ્ટિ કર્યાં સિવાય તે મારતે ઘોડે વિદાય થઈ ગયો. તેના મનમાં શંકા હતી કે ‘ જો હું પાછળ દૃષ્ટિ કરીશ અને મારી પ્રિયતમાનું મુખ જોઈશ, તો કદાચ મારું મન ડગી જશે અને ત્વરાથી આ રમ્ય સ્થળને હું ત્યાગી શકીશ નહિ. ’ પ્રિય વાચક ! પ્રેમ એવી જ ચીજ છે. તેના અનુભવ બરા પ્રેમી જનને જ થાય છે. ‘ જો કોઈ પ્રેમચંદ્ર અવતરે પ્રેમરસ તેના ઉરમાં ઝરે ! ’ શંગારી કવિ દ્વારાએ એ સત્ય જ કહ્યું છે. દયુસી પણ પોતાનો પ્રિયતમ પોતાની દૃષ્ટિએથી અદશ્ય થયો ત્યાંસુધી તેની સામે નજર કરતી કમ્પાઉન્ડ પાસે ઝિભી રહી. પછી તે બંગલા તરફ ચાલી ગઈ અત્યારે તેના મનમાં એમ જ થતું હતું કે ‘ ઉટા-હમાં મારા જેવું સુખી બીજું કોઈ પણ નહિ હોય ! ’

## પ્રકરણ ૨૨ મું.

### ભારમનો સંબંધી કાંઈક.

જે દરસન હોય અને તેના સાથીઓ સોલ્ટલેઈક સીટીમાંથી વિદાય થયાને ત્રણ અઠવાડિયાં થઈ ગયાં હતાં. બ્યારે તેના પુનરાગમનનો તથા પોતાની પ્રિય પુત્રી-જે ન્દાની આગ્રિકાને તેણે અત્યંત પ્રેમપૂર્વક પોતાની પુત્રીથી પણ અધિક માનીને પાળી, પોષી તથા

ઉછેરી હતી, તેનાથી પોતાને સદાને માટે છૂટા પડવું પડશે, એ બાબતનો જાહેર ફેરિયર વિચાર કરતો હતો ત્યારે તેના મનમાં એક પ્રકારની શોકની લાગણી તીવ્ર ઉછાળો મારી રહેતી. તથાપિ જ્યારે તે પોતાની પુત્રીના ચગકતા અને પ્રસન્ન વદન તરફ જોતો ત્યારે તેના મનનું સમાધાન થતું અને જે ગોઠવણ કરવામાં આવી છે તેમાં પોતાની પુત્રીનું લાવિ સુખ સમાયેલું છે, એ વિચારથી તેને પણ આનંદ થતો. તેણે પોતાના મનમાં એટલો તો દૃઢ નિશ્ચય કરી રાખ્યો હતો કે ગમે તેમ થાય તોપણ પોતાની પુત્રીનું લગ્ન કોઈ પણ મોરમન સાથે તો કરવું જ નહિ. મોરમનો એક કરતાં અધિક સ્ત્રી કરતા હતા, એ વિષયમાં તેનો સખ્ત નિરસ્કાર હતો અને તેથી મોરમન સાથે કરવામાં આવેલા લગ્નને તે પવિત્ર ધર્મભાવનાપૂર્વકનું લગ્ન નહિ કિંતુ મહા પાપ સમાન જ માનતો હતો. મોરમન સંપ્રદાયના બીજા સિદ્ધાંતો માટે તેના મનમાં ગમે તેવા પ્રકારની લાગણી હોય પરંતુ આ લગ્નના વિષયમાં તો તે તેમના પ્રત્યે ધિક્કારની દૃષ્ટિથી જ જોતો હતો. એક મનુષ્ય એક કરતાં અધિક સ્ત્રીઓપર એક સરખો પ્રેમ કેવી રીતે રાખી શકે, એ બાબતનો તેને ખ્યાલ આવી શકતો નહિ. અને પ્રેમ વિનાનું માત્ર લગ્નથી થયેલું ઐક્ય સ્ત્રી અને પુરુષ બન્નેને માટે નિરર્થક જ માત્ર નહિ પરંતુ તેમને પાપના ઊંડા કૂપમાં ધકેલનારું છે એમ તેનું માનવું હતું. પરંતુ પોતાની એ માનિનતા તે હૃદયની બહાર પ્રકટ કરી શકે તેમ ન હતું. ‘નવયુગના સંતો’ ની ભૂમિમાં તેમના સંપ્રદાયના સિદ્ધાંતો વિષે અશ્રદ્ધા દર્શાવનારા શબ્દોનો ઉચ્ચાર કરવો-અને તે પણ જેણે મોરમન સંપ્રદાયનો અંગીકાર કર્યો હોય તેણે-એ મહાન્ જોખમકારક અને લયકારક હતું.

હા, મહાન્ લયકાર-એટલું બધું લયકાર કે એ સંપ્રદાયના ધર્મ-ચુસ્ત સાધુઓ-પાદરીઓ પણ ધાર્મિક સિદ્ધાંતોના વિષયમાં પોતાનો અભિપ્રાય સ્વતંત્રપણે વ્યક્ત કરતાં પહેલા બહુ જ વિચાર કરતા. રખેને કોઈ પોતાના કથનનો ઉંઘો અર્થ કરી બેસે, અને તેને પરિ-



જામે ધર્મજ્ઞાન કરવાના પાપનું ભયંકર પ્રાયશ્ચિત્ત પોતાને પણ ભોગવવું પડે, એવો ભય તેમને રહેતો હતો. જેઓ અન્યના ત્રાસ અને જૂલમથી ભયગ્રસ્ત બનીને દેશત્યાગ કરી આ સ્થળે આવ્યા હતા, તેઓ હવે પોતાના સંપ્રદાયના વિરોધીઓ ઉપર જૂલમ ગુજરવામાં—તે પણ અતિ ભયાનક પ્રકારનો જૂલમ ગુજરવામાં આનંદ માનવા લાગ્યા હતા. તેમ કરવાનું પોતાનું કર્તવ્ય માનવા લાગ્યા હતા. જર્મની, ઇટાલી, સ્પૅન આદિ સ્થળે ટૂંપી મંડળીઓ તરફથી પોતાની મંડળીના કાયદાકાનુનનો ભંગ કરનારા ઉપર ગુજરવામાં આવતા જૂલમ, અને તેમના લેવામાં આવતા વેરના વૃત્તાંત અવારનવાર વર્તમાનપત્રોમાં પ્રકટ થાય છે. પરંતુ તે સર્વના કરતાં ચડી જાય એવું ઘાતકીપણું મોરમનોએ ચલાવવા માંડ્યું હતું. એ તેમની દુષ્ટ રીતિ-એ ઉટાલ પ્રાંતને લગાવેલી કાલીમા કદિ પણ ભૂંસાઈ શકે તેમ નથી.

પરંતુ તેમનું એ વર્તન વિશેષ ભયોત્પાદક લાગવાનું એક મુખ્ય કારણ એ હતું કે જે મનુષ્ય તેમના જૂલમનો ભોગ થઈ પડતો હતો તેનો પછીથી બીલકુલ પત્તો જ લાગતો નહિ—તેમના રહસ્યના ભેદનો પાર કોઈ પણ પાત્રી શકતું નહિ. તેમનું ગુપ્ત મંડળ સર્વવ્યાપક અને સર્વશ હોય એમ લાગતું હતું. તથાપિ કોઈએ તે મંડળને જોયું હોય કિંવા તેના વિષે સાંભળ્યું હોય એમ માલૂમ પડી શકતું નહિ. જે મનુષ્ય ઉપર મોરમન સંપ્રદાયના ધર્માધ્યક્ષનો કોપ સ્ફુરતો તે અલ્પ સમયમાં અદશ્ય બની જતો હતો. પછી તેને ક્યાં કઈ જવામાં આવ્યો છે કિંવા કેવી રીતે તેનો અંત આવ્યો છે, એ વિષયમાં કોઈને કશી પણ માહિતી મળી શકતી નહિ. તેનાં બાળકો અને પત્ની તેની રાહ જોતાં ઘેર બેસી રહેતાં. પરંતુ એ ગુપ્તમંડળનો ભોગ બનેલો એક પણ પિતા કે એકે પતિ ઘેર આવીને પોતાનાં બાળકો કિંવા પત્નીની કને, પોતાના ઉપર વિતેલા દુઃખની કલાણી કહેવાને ભાગ્યશાળી થઈ શક્યો ન હતો. મોરમન સંપ્રદાય વિરુદ્ધનો એકાદો શબ્દ કિંવા પૂરતો વિચાર કર્યા સિવાય ભરવામાં આવેલું એકાદું પગલું તેના કર્તાને

યમસદન ગહોંચાડવાને માટે પૂરતું હતું. પરંતુ પોતાના ઉપર ઝુઝી રહેલી આ ભયંકર સત્તા કેવી છે, તેમાં કેનો હાથ છે, તેનું સ્થળ કયું છે એ કોઈ પણ નિશ્ચિતપણે જાણી શકતું નહિ. ન્યાં આવી સ્થિતિ પ્રવર્તી રહી હોય ત્યાં દરેકદરેક મનુષ્ય પોતાના મકાનમાંથી બહાર નીકળીને પુનઃ ઘેર આવે ત્યાંમુધી પોતાનું શું થશે, એ વિષયમાં તેને ચિંતા રહ્યા કરે તથા આ ગુપ્ત મંડળના સંબંધમાં પોતાને ઉપજેલી શંકાઓનો કેવળ નિર્જન અરણ્યમાં પણ પ્રકટપણે ઉચ્ચાર કરવાનું તે સલામત ન માને તેમાં આશ્ચર્ય શું ?

પ્રારંભમાં તો આ ભયંકર મંડળે પોતાની સત્તાનો ઉપયોગ, જેમણે પહેલાં મોરમન મન અંગીકાર કર્યો હોય, પરંતુ જેઓ પાછળથી તે મતનો ત્યાગ કરવા ઇચ્છતા હોય કે તેની વિરુદ્ધમાં પોતાનો અભિપ્રાય વ્યક્ત કરતા હોય એવા માણસો ઉપર કરવા માંડ્યો હતો. પછી તો એ ભયંકર સત્તાના ત્રાસનો વિસ્તાર વધવા લાગ્યો. જેમ જેમ મોરમનોની વસાહત ખીલતી ગઈ તેમ તેમ તેમનામાં કુંવારી સ્ત્રીઓનો તોટો આવવા લાગ્યો. ન્યારે દરેક પુરુષ એક કરતાં વિશેષ સ્ત્રીઓ સાથે પરણવાનો અભિલાષ રાખે ત્યારે તેનું પરિણામ એવું આવે જ; અને મોરમન સંપ્રદાયમાં એક કરતાં વધારે સ્ત્રીઓ સાથે દરેક મોરમને લગ્ન કરવું જ જોઈએ; એવો ખાસ આદેશ હતો. પછી જે સ્ત્રીની સાથે લગ્ન કરવાનું હોય તે કુંવારી કિંવા વિધવા હોય તેની ચિંતા નહિ. પુનર્લગ્નનો તેમનામાં પ્રતિબંધ ન હતો. એથી ગુપ્ત મંડળનું લક્ષ પોતાના અનુયાયીઓને માટે વિશેષ સ્ત્રીઓ કેવી રીતે પૂરી પાડી શકાય તે તરફ ખેંચાયું. તેને પરિણામે આસપાસના પ્રદેશમાં કેટલાક નિર્દોષનાં ખૂન થવા લાગ્યાં. અમેરિકન-ઇંડિયનો યુરોપીયનો પ્રત્યેના મૂળ વેરને લીધે તેમનાં ખૂનો કરતા હતા એ ખરું, તથાપિ ન્યાં તેઓ હોય પણ નહિ કિંવા તેઓ પહેાંચી શકે તેમ ન હોય ત્યાં પણ બિચારા નિર્દોષ પુરુષોનાં મડદાં લોહીમાં તરબરતાં દષ્ટિએ પડવા લાગ્યાં. મોરમનોના મુખીઓનાં મકાનોમાં નવીન

સ્ત્રીઓ-રાતી અને કકળતી, ભયગ્રસ્ત અનેલી સ્ત્રીઓ દેખાવા લાગી. કોઈ એકલડોકલ મુસાફર પર્વતાવલીમાં પોતે મ્હોંને મુખપટાથી ઢાંકી લીધેલાં, હથિયારબંધ મનુષ્યોને ચોરીદૂષીથી પસાર થતા જોયેલાની વાત કરતો હતો. એવા મુસાફરોની વાતો, તેમ જ ઉડતી અફવાઓને ટેકા મળી શકે એવી એવી વિગતો પણ પ્રકાશમાં આવવા લાગી, અને છેવટે તે અફવાઓ અને વાતો ખરી છે એવી દરેકની ખાત્રી થઈ ચૂકી. અત્યારે પણ અમેરિકાના પશ્ચિમ પ્રદેશમાં ‘ ઇનાષ્ટ ટોળા ’ કિંવા ‘ વેર લેનાર દેવદૂતો ’ ની વાતો કાણુ છાતિના મનુષ્યના હૃદયને પણ થથરાવી મેલે છે.

આવું ભયંકર કૃત્ય કરનાર ગુપ્ત મંડળની હિસચાલનું અને હેતુનું લોકોને જ્ઞાન થતાં, તે મંડળનો ત્રાસ તેમનાં મનમાંથી ઓછો થવાને બદલે વૃદ્ધિને પામતો ગયો. આવું એક મંડળ અસ્તિત્વ ધરાવે છે એમ સર્વ કોઈ જાણતા હતા, પરંતુ તે મંડળમાં કોણુ કોણુ સભાસદ છે એ કોઈ જાણી શક્યું ન હતું. ધર્મને નામે ગુજ્જરવામાં આવતા જૂદમ અને કરવામાં આવતાં ભયંકર કૃત્યોમાં ભાગ લેનારનાં નામ અતિ સંભાળપૂર્વક ગુપ્ત રાખવામાં આવ્યાં હતાં. તમે જેને તમારો ખાસ સ્નેહી માનતા હો તેની પાસે પણ ધર્માધ્યક્ષ અને તેના સાથીઓ તથા તેમના દુષ્ટ હેતુના સંબંધમાં એક પણ શબ્દ ઉચ્ચારવો એ જોખમભરેલું હતું. કેમકે કદાચ તે પોતે જ પ્રસ્તુત મંડળનો સભાસદ હોય, અને રાત્રે તમારા મકાનમાં સૂવાને જ્ઞાને રહીને કિંવા ગુપ્ત રીતે પ્રવેશ કરીને તમને ચેતાવ્યા સિવાય કે તમારો બચાવ કરવાની તક આપ્યા સિવાય તે નિદ્રામાં જ તમારું ખૂન કરતાં અચકાય તેમ ન હતું. એવા પ્રસંગો અનેકા હોવાની અફવાઓ પણ સાંભળવામાં આવતી હતી. આથી દરેક મનુષ્ય પોતાના સ્નેહી કિંવા પડોશીથી સદાય ડરતો રહેતો અને કોઈ પોતાનું હૃદય અન્ય પાસે પ્રકટ કરી શકતો નહિ. મોરમન સંપ્રદાયના એ સમયના દુષ્ટ મનુષ્યોની આ નીચ પ્રવૃત્તિ હૃદયબેદક હતી. એ વિષયમાં જેટલું ઓછું કહેવામાં આવે

તેટલું સાઈ. જે પ્રસંગનું અમારે વર્ણન કરવાનું છે તેને તેમની આવા જ પ્રકારની નીચ પ્રવૃત્તિ સાથે સંબંધ હોવાથી અમારે તેમનાં દુષ્કૃત્યોના સંબંધમાં પ્રસ્તુત ઉલ્લેખ કરવો પડ્યો છે. અમારા વાચકોનું દયાળુ હૃદય તેમનાં દુષ્કૃત્યોને માટે તેમના તરફ દયાની લાગણીથી જોયા સિવાય નહિ જ રહે. પ્રભુ એ મહા પાપાત્માઓને સહસ્રુદ્ધિ આપે કે જેથી તે આત્માઓ અત્યારે જે સ્થળે હોય ત્યાં પણ તેમને પોતાનાં પાપકર્મોનો પશ્ચાત્તાપ થાય અને એ પશ્ચાત્તાપરૂપી પવિત્ર જગત્થી તેમના દુષિત આત્મા પવિત્ર બને. અસ્તુ !

## પ્રકરણ ૨૩ મું.

### એક વિચિત્ર માગણી.

**એ**ક દિવસે સ્લવારે જાહોન ફેરિયર નાર્સો કરીને પોતાના ઘડેના ખેતરપર કામે જતો હતો તે વખતે પગલાંને અવાજ તેના સાંભળવામાં આવ્યો. તેણે બારીમાંથી જોયું તો એક પ્રૌઢ વયના મનુષ્યને પોતાના બંગલા તરફ આવતો જોયો. એ મનુષ્ય દષ્ટિએ પડતાં જ તેનું હૃદય કમ્પવા લાગ્યું. કેમ કે એ મનુષ્ય બીજા કોઈ નહિ પરંતુ મોરમનોનો અધ્યક્ષ મહાન્ શ્રિગદામ યંગ પોતે જ હતો. આ મનુષ્યના આગમનથી જાહોન ફેરિયરને લેશ પણ આનંદ ઉપજ્યો નહિ. તે શ્રિગદામ યંગ અને તેના સાથીઓની કુટિલતાથી પૂર્ણપણે વાકેફ હતો, અને તેથી તેની ખાત્રી હતી કે આ મુલાકાતનું પરિણામ કાંઈ સાઈ તો આવવાનું નથી જ. તથાપિ શ્રિગદામ યંગ, પોતે જે સંપ્રદાયનો અનુયાયી હતો, તે સંપ્રદાયનો અધ્યક્ષ હોવાથી, તેને યોગ્ય માન આપ્યા સિવાય ચાલે તેમ ન હતું. એટલે

જાહેાન ફેરિયર તેને આવકાર આપવાને ંગલાના દાર સુધી સામેા ગયો. પરંતુ ળિગલામે તેના નમનનો કાંધક ઠંડી લાગણી સાથે સ્વી-કાર કર્યો અને તે પોતાના મુખપરના કંઠાર ભાવ સાથે ફેરિયરની બેઠકના ખંડમાં દાખલ થયો.

“ બંધુ ફેરિયર ! ” ત્યાં એક ખૂરસીપર બેસીને પોતાની ઘેરી આંખો વડે વ્રદ બેહુત તરફ તિક્ણ દષ્ટિ કરતો ળિગલામ યંગ બોલ્યો : “ તમે જાણો છો કે આપણા સંપ્રદાયના કંદર અનુયાયીઓએ અત્યારસુધી તમારી સાથે એકસરખી રીતે રનેલભાવ રાખ્યો છે. તમે જે નિર્જન અરણ્યમાં ભૂખ અને તરસના દુઃખથી મરવાની અબીપર આવેલા હતા તે અરણ્યમાં અમે તમારૂં રક્ષણ કર્યું હતું, તમને ખોરાક અને પોશાક આપ્યો હતો, તમને પ્રભુએ આપણે માટે પસંદ કરેલા આ પ્રદેશમાં અમે લાવ્યા, અહીં પણ ખીમના જેટલો ભાગ તમને આપ્યો, અને અમારા રક્ષણ તજે તમે અત્યારની સ્થિતિએ પહોંચ્યા છો. એ બધું તમારા રમરણમાં તો હશે જ ? ”

“ હા જી, એ બધું મારા રમરણમાં છે, અને તે માટે હું તમારો જેટલો આભાર માનું તેટલો ઓછો જ છે.” આ પ્રસ્તાવનું શું પરિણામ આવશે તેનો વિચાર કરતો જાહેાન ફેરિયર નમ્રતાપૂર્વક બોલ્યો.

“ એ બધું તમે વિસરી ગયા નથી એ જોઈને મને આનંદ થાય છે. વારૂ, તેના બદલામાં અમે તમારી પાસે એક માગણી કરી હતી. તમારે અમારી માત્ર એક જ શરતનું પાલન કરવાનું હતું કે અમારા સંપ્રદાયનો તમારે અંગીકાર કરવો અને એ સંપ્રદાયના સર્વ નિયમો તથા કાનુનોને અનુસરીને ચાલવું. એ શરતનું પાલન કરવાનું તમે અમને વચન પણ આપ્યું હતું. પરંતુ લોકોમાં જે વાતો થાય છે તે ખરી હોય તો એ વચન આપ્યાનું તમને વિસ્મરણ થયું હોય એમ લાગે છે.” ળિગલામે ફેરિયરને તેણે પેલી નિર્જન અરણ્યમાં આપેલા વચનનું રમરણ કરાવ્યું.

“ મને વિસ્મરણ થયું છે ! એ આપ કેવી રીતે કહો છો ? ”  
જહોન ફેરિયર આશ્ચર્ય વ્યક્ત કરતો બોલ્યો : “ જ્યારે જ્યારે ધર્મા-  
દાને ખરડો થયો છે ત્યારે ત્યારે મેં મારાથી અનતી રકમ તેમાં  
ભરી છે. દેવળમાં નિયમિત પ્રાર્થના વખતે હાજરી આપવાનું પણ  
હું ચૂક્યો નથી. ધાર્મિક ઉત્સવાના પ્રસંગે—”

તેને આગળ બોલવા નહિ દેતાં શ્રિગહામ ચંગ આસપાસ  
દષ્ટિ કરતો ત્વરિત રીતિએ બોલ્યો : “ તમારી પત્નીઓ ક્યાં છે ?  
તેમને અત્ર બોલાવો એટલે હું તેમને આશીર્વાદ આપું ! ”

ધર્માધ્યક્ષનો છેલ્લો કટાક્ષ જહોન ફેરિયર સમજી ગયા સિવાય  
રહ્યો નહિ. તે વિનયપૂર્વક બોલ્યો : “ હા, એ ખરું છે કે મેં લગ્ન  
કર્યું નથી. પરંતુ આપણા પ્રદેશમાં સ્ત્રીઓની તાણ છે, અને ઘણા  
યુવાનો કુંવારા છે. તેમનો લગ્નના ઉપર મારા કરતાં વિશેષ હક્ક છે.  
હું વિધુર રહેવાથી અન્ય કુંવારા યુવાનોને તેટલા પૂરતી લગ્ન કરવામાં  
સરલતા થાય તેમ છે. વળી ઘરના કામકાજને અંગે પણ મને મુસ્કેલી  
પડતી નથી. કેમકે ઘરનો કારભાર અધો મારી પુત્રી સંભાળી  
લે છે. ”

“ તમારી એ પુત્રીના સંબંધમાં જ હું અત્યારે તમારી સાથે  
વાત કરવા આવ્યો છું. ” મોરમનોનો અધ્યક્ષ બોલ્યો : “ તેના  
સૌંદર્યની સર્વત્ર તારીફ થાય છે અને તેને ‘ ઉટાલનું પુષ્પ ’ એવું  
ઉપનામ આપવામાં આવેલું પણ મારા જાણવામાં છે. વળી આપણા  
પ્રદેશના કેટલાક આગેવાનો અને ધનવાનોનું લક્ષ પણ તેના તરફ  
ખેંચાયું છે—તેઓ તેને પોતાની પત્ની તરીકેનું પદ આપવાને એક  
પગે આતુર છે. ”

જહોન ફેરિયરે મનમાં ને મનમાં નિશાસો નાંખ્યો. પરંતુ  
પોતાના અંતરનો ભાવ બહારકળાવા દીધો નહિ.

“ તમારી દીકરીના સંબંધમાં ગામમાં કેટલીક વાતો ચાલે છે.  
જો કે એ સત્ય હોય એમ હું માનતો નથી, તેમ છતાં મારી ફરજ

છે કે જો એ વાત તમારા જાણવામાં ન હોય તો એથી તમને વાકેફ કરવા જોઈએ. લોકોમાં એવી અફવા ફેલાઈ છે કે તે એક અન્ય સંપ્રદાયના પરદેશી સાથે પ્યારમાં પડી છે. તેની સાથે લગ્ન કરવાનું વચન પણ આપી ચૂકેલી છે. કદાચ આ અફવા નવરા માણસોની મિથ્યા કલ્પનામાંથી પણ ઉપસ્થિત થઈ હોય. તો પણ તમને એક વાતની હું યાદ દેવાવું છું. મહાત્મા જોસફ સ્મિથે જે નિયમો આપણે માટે કરેલ છે, તેમાં તેમનો તેરમો કાનુન શો છે એ તમે જાણો છો ? તેરમો કાનુનમાં લખેલું છે કે ‘ આપણા સત્ય સંપ્રદાયની દરેક યુવતિએ એ સંપ્રદાયના અનુયાયી સાથે જ લગ્ન કરવું જોઈએ. કારણ કે જો તે નાસ્તિક ( Gentile )<sup>૧</sup> ની સાથે લગ્નની ગાંઠથી જોડાશે તો તેના પાતકનું દુઃખદાયક પરિણામ તેને ભોગવવું પડશે. ’ એ પ્રમાણે હોવાથી, આપણા પવિત્ર સંપ્રદાયના તમારા જેવા અનુયાયી પોતાની પુત્રીને એ કાનુનનું ઉલ્લંઘન કરવા દે એ કદિ પણ સંભવી શકે જ નહિ. ”

જહોન ફેરિયરે કાંઈ પણ જવાબ આપ્યો નહિ. પરંતુ તેનું મન ટ્રિગ્લામ યંગના શબ્દોથી ઉશ્કેરાઈ ગયું હતું. તેથી હવે શો પ્રસંગ નીકળશે તેની કલ્પના કરતો અને રોમાંચને અનુભવતો તે પોતાના હાથમાંના હાંટરને આમ તેમ દલાવતો મૌનપણે બેસી રહ્યો.

ટ્રિગ્લામે આગળ ચલાવ્યું: “ આ એક મુદ્દા ઉપર તમારી ધર્મશ્રદ્ધાની અને શુદ્ધ બુદ્ધિની કસોટી લટકી રહેલી છે. આપણા સંપ્રદાયની ચાર જાણીતી પવિત્ર ધર્મસલામાં પણ એવો જ ઠરાવ કરવામાં આવ્યો છે કે તમારી દીકરીનું લગ્ન તમે કોની સાથે કરો છો, તે જોયા પછી જ તમારી આપણા સંપ્રદાયપર કેટલી શ્રદ્ધા છે

---

૧. ખ્રિસ્તીઓના ધર્મપુસ્તક ‘ બાઇબલ ’ માં જે માણસ ચાહુદી કિંવા ખ્રિસ્તી ન હોય તેને ‘ Gentile ’ (જેન્ટાઇલ) કહેવામાં આવ્યો છે. અર્થાત્ મોરમન સંપ્રદાયવાળા પોતાના જ સિદ્ધાંતને સત્ય માનતા હોવાથી અન્ય ખ્રિસ્તી મતાનુયાયીને પણ ‘ જેન્ટાઇલ ’ કહે એ દેખીતું છે. બા. કા.

એનો નિર્ણય કરવો. તમારી દીકરી માત્ર સત્તર અઢાર વર્ષની હશે. તેથી જેના વાળ ઘોળા થઈ ગયા હોય તેવા વૃદ્ધ પુરુષની સાથે તે લગ્ન કરે એવી મારી ઈચ્છા નથી. એ માટેની મારી તમને લલા-મણ પણ નથી; તેમ જ આપણા ધર્મના ગમે તે મનુષ્યની સાથે, તેનો પ્રેમ ન હોય તોપણ પરણાવી દો એવો મારો આગ્રહ નથી. અમે જે આપણા ધર્મના મુખ્ય આગેવાનો છીએ, તેમને પુષ્કળ વાછરડીઓ (heifers) <sup>૧</sup> છે. પરંતુ અમારા છોકરાઓને તે પુરી પાડવી જોઈએ. સ્ટેન્ગરસન અને ફ્રેન્ચર એ બંને મુખીઓ છે. તે દરેકને એકેક પુત્ર છે. એ બેમાંથી ગમે તે તમારી પુત્રીનો આનંદ-પૂર્વક પોતાના ગૃહમાં સત્કાર કરશે. એ બે જણામાંથી એકને તમારી પુત્રીએ પસંદ કરી લેવો. તેઓ બંને જુવાન છે, ધનવાન છે અને આપણા સંપ્રદાયના કટ્ટર અનુયાયી પણ છે. બોલો આ વિષયમાં તમારે શું કહેવાનું છે ?”

ફ્રેન્ચર અલ્પ સમય વિચારગ્રસ્તતામાં મૌન રહ્યો. “ પરંતુ આ સંબંધમાં વિચાર કરવાને માટે આપે મને સમય આપવો જોઈએ.” છેવટે તે બોલ્યો: “ મારી દીકરી હજી ઘણી ન્દાની છે—તેની ઉંમર ભાગ્યે જ લગ્ન કરવાને યોગ્ય ગણી શકાય.”

“ તેની ઉંમર લગ્ન કરવાને લાયકની જ છે. એટલે તે સંબંધી પ્રશ્ન રહેતો નથી. પરંતુ એ બે જણામાંથી કોને પસંદ કરવો, એ આખત વિચાર કરવાને તેને અવકાશ જોઈએ એ હું કબૂલ કરું છું. ભલે તે માટે તેને એક માસની મુદત આપવામાં આવે છે. એક માસની આખરીએ તેણે પોતાનો છેવટનો જવાબ આપવો પડશે.”

એમ કહેતો તે ઊભો થયો અને ખારણાં તરફ જતો જતો દ્વાર પાસે અટકી જઈ, જહોન ફ્રેન્ચર તરફ મુખ ફેરવી કિંચિત

૧. આ સંપ્રદાયના એક આગેવાન હેબર સી કેમ્બેલને સો સ્ત્રીઓ હતી, અને તે પોતાના એક ધર્મોપદેશમાં પોતાની એ સ્ત્રીઓને ‘ વાછરડીઓ (હાઈફર્સ ) ’ સખ્દથી ઉદ્દેશ્યે છે. ભા. કા.



શેષભર્યા વદને બોલ્યો: “જહોન ફેરિયર! આપણી પવિત્ર ધર્મ-સભાના દૃઢ ઠરાવને ઉલ્લંઘન કરવાનો નિષ્કળ યત્ન તમે ન કરશો. એ યત્નમાં તમે કદિ પણ સફળ નહિ થાઓ એવી હું ખાત્રી આપું છું. એવા પ્રકારનો તમારા મનમાં વિચાર પણ ઉદ્ભવે એ કરતાં તો સીએરા બ્લેન્કોના પર્વત ઉપર તમે અને તમારી દીકરી યમ-શરણને પામી ગયાં હોત તે જ વધારે સાફ હતું! તમે માફ કયન સમજ્યા? ન સમજ્યા હો તો પવિત્ર ધર્મસભાની આજ્ઞાનું ઉલ્લંઘન કરવામાં સમાયેલા જોખમ અને ભયનો વિચાર કરી જોજો.”

એ પ્રમાણેનો ભયોત્પાદક ઉદ્દગાર કાઢીને તે બહાર ચાલ્યો ગયો. જહોન ફેરિયરે તેને પોતાના કમ્પાઉન્ડમાંથી બહાર પસાર થતો જોયો. તે ખૂરસી ઉપર લમણે લાથ ટેકવીને બેઠો, આ વાત પોતાની પુત્રીને કેવી રીતે કહેવી, એ સંબંધમાં તે વિચાર કરતો હતો. તેણે પોતાનું મસ્તક નીચું નમાવી રાખેલું હતું. તે વખતે એક નાનુક સુંવાળા હસ્તનો તેના અરહટ હસ્તને સ્પર્શ થયો. ઉંચી દૃષ્ટિ કરીને જોતાં પોતાની દીકરી સામે ઝિબેલી દેખાઈ. તેના ભયથી શીક્રા બની ગયેલા વદન સામે નજર કરતાં તે સમજી ગયો કે પોતાની તથા શ્રિગદામની વચ્ચે થયેલી વાત તેના સાંભળવામાં આવી ચૂકી હતી.

દૂપાઈને કાઢતી વાત સાંભળવી એ સમ્યક્તાની દૃષ્ટિએ અયોગ્ય છે. હયુસી તે જાણતી હતી. એથી તે પોતાના વર્તનના સંબંધમાં ખુલાસો કરતી બોલી: “આપુ! હું આપની માશી માણું છું. મેં ઈરાદાપૂર્વક આપની વાતચીત સાંભળી ન હતી. પરંતુ એ એટલા મોટા અવાજે બોલતો હતો કે મારા ઓરડામાં બેઠી બેઠી પણ હું સાંભળી શકતી હતી. આપુ! આપુ! હવે આપણું શું થશે? આપણે શું કરીશું?” તેના ચહેરાપર ગભરાટનું ચિહ્ન સ્પષ્ટ હતું.

“બેટા! એ સંબંધમાં તું લેશ પણ ચિંતા ન કરીશ.” તેને પોતાની નજીક બેંચી તેના મસ્તક ઉપર વાતસલ્યપૂર્વક હસ્ત ફેરવતો જહોન ફેરિયર બોલ્યો: “આપણે કાઈ પણ રીતે એ બાબતનો નિ-

કાલ લાવીશું જ. પણ જેફરસનને તું ચાહે છે તો ખરી ને ? એના પ્રત્યેના તારા પ્રેમમાં ઘટાડો તો થયો નથી ને ?”

પોતાને થયેલા આવા પ્રશ્નથી દ્યુસીનું મ્હોં લાલચોળ થઇ ગયું. તે હસકાં ભરવા લાગી. એ જોઈને જહોન ફેરિયર બોલ્યો : “લેશ પણ ઘટાડો નથી થયો. એટલું જ નહિ પરંતુ એવા પ્રકારનો પ્રશ્ન તને મેં કર્યો એ માટે પણ મને હવે શરમ થાય છે. એ સુશીલ સ્વભાવનો યુવાન છે. આ લોકો ભલે તેને ‘નાસ્તિક’ કહે, પરંતુ આ લોકોના જેવા ધર્મઢોંગી દુરાત્માઓના કરતાં એને બાઈબલ ઉપર વિશેષ શ્રદ્ધા છે. હું તો એને જ ખરો ખ્રિસ્ત માનું છું. નેવેડાથી કેટલાક માણસો અહીં આવેલા છે. તેઓ આવતી કાલે ત્યાં જવાને નીકળનાર છે. તેમની સાથે હું એક પત્ર મોકલીશ. તેમાં આ તમામ દર્શાવેલ જણાવીશ. તેના સ્વભાવનો જે કાંઈ મને અનુભવ છે, એ પરથી હું કદી શકું છું કે તે એ પત્ર વાંચશે એટલે વિજળીના તાર કરતાં પણ વધારે ઝડપથી અહીં આવી પહોંચશે.”

પોતાના પિતાનું છેલ્લું વાક્ય શ્રવણ કરતાં દ્યુસી રડતાં રડતાં પણ હસી પડી. વિજળીક તારના સંદેશા કરતાં પણ એક માણસ વધારે ત્વરાથી ગતિ કરી શકે, એવું ન્યારે ફેરિયર કહે ત્યારે દ્યુસી જેવી સુશિક્ષિત યુવતીને હસવું આવે તેમાં શી નવાઈ ?

“ન્યારે તે અહીં આવશે ત્યારે હવે આપણે શું કરવું, એ વિશે તેની સલાહ લઈશું. પરંતુ, આપુ ! મને જે ભય લાગે છે તે તમારે જ માટે. જેઓ આ ધર્માધ્યક્ષની સામા થાય છે, જેઓ તેના ફરમાનને તાબે નથી થતા, એમના પરિણામના સંબંધમાં ભયોત્પાદક-દુઃખજનક વાતો સંભળાય છે. તેમને બિચારાને ભયંકર શિક્ષા સંપન્ન કરવી પડે છે.” દ્યુસીએ ભયથી કમ્પતા કહ્યું.

“પરંતુ હજી આપણે એની આજ્ઞાનું ઉલ્લંઘન નથી કર્યું.” જહોન ફેરિયરે કહ્યું : “ન્યારે આપણે તેની સામા થઈશું, ત્યારે પછી આપણા પરિણામના સંબંધમાં ચિંતા કરીશું. હજી એક મહિ-

નાનો સમય આપણને મળેલો છે; અને હું ધારું છું કે એ સમયનો અંત આવશે તે પહેલાં તો આપણે આ દોઝખનો-ઉટાહનો ત્યાગ કરીને ક્યાંના ક્યાંય નિકળી ગયાં હોઈશું.”

“ ઉટાહનો ત્યાગ ! ”

“ હાસ્તો. દરિયામાં રહેવું અને મગર સાથે વેર બાંધવું, એ બે વાત કેવી રીતે બની શકે ? ”

“ પણ પછી આપણાં ખેતરનું શું થશે ? ”

“ આપણે બની શકશે તેટલી રકમ એકઠી કરી લઈશું. બાકીનું જે રહે તે ભણે રહેવું. દયુસી ! જે ખર્ચ કાઢું તો આ પ્રદેશનો ત્યાગ કરવાનો વિચાર આજે મને પહેલ વહેલો જ આવ્યો નથી. આ પ્રદેશના લોકો પોતાના ધર્મોધ્યક્ષની વાજબી ડિંવા ગેરવાજબી આજ્ઞાને પોતાની અનિચ્છા છતાંયે તાબે થાય છે. એવી રીતે તેનો ગુલામ બની જવાનું મને પસંદ નથી. હું સ્વતંત્ર વિચારનો અમેરિકન હોવાથી અહીંની બધી રીતભાત મને નવીન અને વિચિત્ર લાગે એમાં નવાઈ નથી. વળી મારી આટલી ઉંમરે મારા મગજમાં ધર કરી એકેલા દૃઢ સંસ્કારોમાં ફેરફાર થવા પામે એ પણ અંભવિત નથી. એ અિગલામ યંગ મોરમનોનો ધર્મોધ્યક્ષ હોય તો ભણે હોય, પરંતુ જે હવે હું તેને આપણા મકાનની આસપાસ કશા પણ દુષ્ટ હેતુથી ભટકતો જોઈશ તો ગાળીવડે તેની ખોપરી જ વિંધી નાંખીશ. પછી માફ તો ભણે જે થવાનું હોય તે થાય ! ”

અત્રાપત્ત આ શબ્દો બોલતી વખતે સ્વશક્તિ ઉપરની જાહેાન ફેરિયરની શ્રદ્ધા સ્પષ્ટપણે જોઈ શકાતી હતી. તોપણ તેણે એ રાત્રિ-એ સાવચેતીની ખાતર પોતાની જાતે જ મકાનનાં તમામ દ્વાર બરાબર બંધ કરીને અંદરનો ઉત્તાળો પણ પાડ્યો હતો કે જેથી બહારનું કોઈ માણસ છૂપી રીતે અંદર આવી શકે નહિ. વળી પોતાના શયનગૃહમાં ખીતી ઉપર લટકતી બંદૂકને પણ સાફ કરીને તેમાં તેણે

ઝેરી ગોળા ભરી રાખી હતી. આ બધું જોઈને દયુસી પોતાના પિતાના મનમાં ઉપજેલી ભીતિની કલ્પના કરી શકી હતી.

## પ્રકરણ ૨૪ મું.

### મહિનાની મુદત.

આ પ્રકરણમાં વર્ણવેલા બનાવના ખીજે દિવસે સહવારે જહોન ફેરિયર સોલ્ટલેઈક સીટીમાં ગયો અને ત્યાં પોતાનો જે ઓળખીતો નેવેડા જનાર હતો તેને મળ્યો. એ મનુષ્યને જેફરસન હોપ ઉપરનો પત્ર આપ્યો. એ પત્રમાં જે ભય તેમની સામે ઉપસ્થિત થયો હતો તેનું વર્ણન કરીને, તેને એ પત્ર મળે કે તુરત જ હજાર કામ પડતાં મૂકી પોતાની પાસે આવવાનો આગ્રહ કર્યો હતો. એ કાર્ય પૂર્ણ થયું એટલે તેનું મન અગાઉ કરતાં સ્વસ્થ થયું અને શાંત અંતઃકરણે તે પુનઃ પોતાને મકાને આવ્યો.

ન્યારે તે પોતાના ખેતર પાસે આવી પહોંચ્યા ત્યારે તેણે દરવાજાના દરેક થાંભલે અંકડો ઘોડો આંધેલો જોયો. એથી તેને આશ્ચર્ય ઉત્પન્ન થયું. પરંતુ ન્યારે તે પોતાના મકાનની અંદર દાખલ થયો ત્યારે પોતાની બેઠકના ખંડમાં એ યુવાનોને જોઈને તેને પ્રથમ કરતાં પણ વિશેષ આશ્ચર્ય થયું. એ બે જણમાંનો એકલા ગાલ અને શ્વેત વદનવાળો યુવાન એક ઝુલા ખૂરસી ઉપર લાંબા પગ કરીને પડેલો હતો, ન્યારે ખીજે ભરાવદાર ગરદન અને મોંદે શીલીયાટા ચાઠાવાળો યુવાન આરી પાસે ઊભો ઊભો પાટલનનાં ગજવામાં પોતાનો હાથ રાખીને ત્યાંના લોકોમાં અતિ પ્રચારને પામેલું એક ગીત ગાતો હતો. જહોન ફેરિયરને દારમાં પ્રવેશ કરતો જોઈને બન્નેએ તેને સલામ કરી અને જે યુવાન ઝુલા ખૂરસીમાં પડેલો હતો તેણે વાર્તાલાપનો પ્રારંભ કર્યો.

“ કદાચ તમે અમને પિછાનતા નહિ પણ હો. ” તે બોલ્યોઃ “ આ અહીં બિલા તે આપણા મુખી વૃદ્ધ ડૂબરના પુત્ર છે અને માઈ નામ જોસફ સ્ટેન્ગરસન છે. તમને સ્મરણ હોય તો જે વેળાએ પ્રભુએ તમારા પ્રત્યે પોતાનો હસ્ત લંબાવીને તમને સત્ય સિદ્ધાંત-વાદીઓના સંઘમાં આણ્યા તે વખતે પેલા નિર્જન અરણ્યમાં આપણે સાથે સાથે મુસાફરી કરી હતી. ”

“ જે પ્રમાણે પ્રભુએ તમને પોતાના આશ્રય નીચે આણ્યા, તે જ પ્રમાણે આખી દુનિયાની તમામ પ્રજાઓને પોતાના આશ્રય નીચે આણશે. ” બીજો યુવાન ગુંગણા સ્વરે બોલ્યો, અને તેણે પોતાના કથનના ટેકામાં એક બાઈબલનું સૂત્ર ટાંકયુંઃ “ તે ધીમું દો છે, પરંતુ ન્યાનાઓને ટપી જાય છે. ”

જહોન ફ્રેરિયરે તેમને ઠંડો આવકાર આપ્યો. એ એ કાણ હતો અને પોતાને ત્યાં શા માટે આવ્યા હતા, તે એ કળી ગયો હતો.

સ્ટેન્ગરસન બોલ્યોઃ “ અમે અહીંયા અમારા પિતાની સન્નાદથી આપની પુત્રીના હસ્તની માગણી કરવાને માટે આવ્યા છીએ. અલગત અમારા બેમાંથી કોને પસંદ કરવો તે આપની તેમ જ આપની રૂપરતી પુત્રીની મુનસરીની વાત છે. મારે પોતાને માત્ર ચાર સ્ત્રીઓ છે, અને બંધુ ડૂબરને સાત છે; એથી હું ધાઈ છું કે આપની પુત્રીના હસ્ત ઉપર મારો પ્રથમ અને વિશેષ દક્ષ છે. ”

“ નહિ, નહિ, બંધુ સ્ટેન્ગરસન ! ” બીજો ઉંચે સ્વરે બોલી ઉઠ્યોઃ “ તમારી એ દલીલ વાસ્તવિક નથી. આપણે અત્યારે કેટલી સ્ત્રીઓ છે, એ પ્રશ્ન નથી. પરંતુ આપણા બેમાંથી કોણ વિશેષ સ્ત્રીઓનું પાલન કરવાને શક્તિમાન છે તે જોવાનું છે. મારા પિતાએ તેમની ચક્કીઓ મને સોંપી દીધી છે, એટલે અત્યારે તમારા કરતાં હું અધિક ધનવાન છું. ”

“ પરંતુ ભવિષ્યના સંયોગો તમારા કરતાં મારે માટે વધારે સારા છે. ” સ્ટેન્ગરસન સહેજ ગરમ બની જઈને બોલ્યોઃ “ જ્યારે

ધશ્વરેઝાથી મારા પિતાનો દેહકાળ થશે, ત્યારે એમનાં ચામડાને કેળવવાનાં તથા રંગવાનાં કારખાનાં અને બીજી તમામ મીલકત મને મળશે. એ વખતે પછી હું તમારા કરતાં પણ વિશેષ ધનવાન ગણા-  
છશ અને આપણી પવિત્ર ધર્મસભામાં પણ મને તમારી ઉપર બેઠક મળશે.”

“ચાલો, ત્યારે આપણે એ તકરાર છોડી દઈએ અને આપ-  
ણામાંથી એક જાણને પસંદ કરવાનું મીસ દયુસી ફ્રેરિયરની મુનસફી ઉપર જ રાખીએ.” સામે ટાંગેલા મોટા આયનામાં પોતાના પ્રતિબિંબ સામે જોતો મૂંછોના આંકડા ચડાવતો ફ્રેર બોલ્યો: “તે જે નિશ્ચય ઉપર આવે એ આપણે સ્વીકારવો. કેમ કબૂલ છે ને?”

આ વિચિત્ર સંવાદ ચાલતો હતો તે વેળાએ જાહોન ફ્રેરિયર તે ઓરડાના આરણાની નજીકમાં બેઠો હતો. આ બે જાણના અસહ્ય વર્તનથી તેને અત્યંત ક્રોધ ચડ્યો હતો અને તેમને પોતાના હાથ-  
માંના હાંટરવડે ફટકાવી કાઢવાનું તેને મન થતું હતું. તથાપિ તે પોતાના ગુસ્સાને મદા મુશ્કેલીએ દબાવી શક્યો હતો.

“આમ જૂઓ.” છેવટે તે એ બે જાણની નજીક જઈને બોલ્યો: “ત્યારે મારી પુત્રીનું આમંત્રણ તમને મળે ત્યારે તમારે અહીં આવવું. ત્યાંસુધી તમારે મારા મકાનમાં પગ પણ મૂકવો નહિ.”

બે જુવાન મોરમનો આશ્ચર્યચકિત બનીને તેની સામે જોઈ રહ્યા. તેમની દૃષ્ટિએ તો આ છોકરીના હસ્તને માટે તેઓ જે સ્પર્શ કરતા હતા, તે એ છોકરીને તથા તેના આપને મગર થવા જોગ હતું— મોરમનોના આગેવાનોના પુત્રો જાહોન ફ્રેરિયર જેવા એક યઃકશ્વિત મનુષ્યની છોકરીની માગણી કરે તે શું માનસૂચક ન હતું? તો પછી તે પોતાનું અપમાન કરવાની હિમ્મત જ કેમ ચલાવી શકે? એ વિચારથી એ ઉભયને ક્રોધ અને નવાઈ ઉપજ્યાં હતાં.

“આ ખંડમાંથી બહાર જવાના બે રસ્તા છે.” ફ્રેરિયર

બોલ્યો: “ એક તો આ બારણું અને બીજી પેલી બારી. એ બેમાંથી કયો રસ્તો તમે બહાર જવાને માટે પસંદ કરો છો ? ”

એ શબ્દો ઉચ્ચારતી વેળાએ તેનો ધનસ્થામ ચહેરો એટલો ઘાતકી અને તેના રાખોડી હસ્ત એટલા ભયસ્પ્યક જણાતા હતા કે પેલા બે જણા તેનો હેતુ સમજી ગયા અને એકદમ બારણા તરફ ચાલ્યા. વૃદ્ધ એકુત પણ તેમની પાછળ પાછળ ગયો.

“ તે કટાક્ષપૂર્વક બોલ્યો: “ મારા શબ્દોની તમારા મન ઉપર કેવી અસર થઇ છે તે તમે મને અનુકૂળતાએ જણાવજો ! ”

“ આનો તમને જરૂર બદલો મળશે ! ” ગુસ્સાથી ઉજળી પુણી જેવો બની ગયેલો સ્ટેન્ગરસન આવેશપૂર્વક ગર્જી ઉઠ્યો: “ તમે આપણા ધર્માધ્યક્ષ અને ચાર જણાની પવિત્ર ધર્મસભાનો વિરોધ કર્યો છો. એ વિરોધનું ફળ તમે જીવંત ત્યાંસુધી સંભારશો ! ”

“ મહાન પ્રભુનો ગેબી હસ્ત ગુન્હેગારોને મસળી નાંખશે ! ” બુવાન કેપર વચ્ચે પૂરાયો: “ તે પ્રભુનો ક્રોધ તમારો નાશ કરી નાંખશે ! ”

“ પરંતુ તે પહેલાં હું જ તમારો બંનેનો નાશ કરી નાંખું તો કેવું ? ” વિકરાળપણે બોલતો ફેરિયર મેડાપર પોતાના સૂવાના ઓરડામાં લટકાવેલી બંદૂક લેવાને દોડ્યો, પરંતુ માર્ગમાં દ્યુસી ફેરિયરે તેને પકડી લીધો અને આગળ જતો અટકાવ્યો. તે એના હાથમાંથી છૂટો થઇને મેડા ઉપર જાય તે પહેલાં તો એ બે જણના અશ્વોના ડાબડાનો અવાજ તેના સાંભળવામાં આવ્યો. એપરથી તે જાણી શક્યો કે એ બન્ને જણા પોતાના પંજમાંથી પસાર થઇને ન્હાસી ગયા છે. એટલે તે ઉપર જતો અટકી ગયો. અહા ! મીસ દ્યુસી દયાની દેવી ! આજે તે તારા પિતાને એક દોષયુક્ત કાર્ય કરતો અટકાવ્યો છે, એ વાત ખરી; પરંતુ એ બચી જવા પામેલા ઝેરી સર્પો ભવિષ્યમાં શું કરશે એની કલ્પના તને ક્યાંથી હોય ? જો તેની કલ્પના હોત તો અમે ધારીએ છીએ કે તું કુપાત્રને દયાનું દાન કરવાનું કદાચ પસંદ ન પણ કરત !

“બદમાશ લિખારડા!” પોતાના કપાળપરના પ્રસ્વેદબિંદુને લૂછતો જહોન ફ્રેરિયર બોલ્યો: “દીકરી! તું આ એ જળામાથી એકેની સાથે લગ્ન કરે તે કરતાં તો કબરમાં તારો વાસ થાય એ જ હું વિશેષ પસંદ કરું છું.”

“અને હું પણ એવું જ ઇચ્છું છું, બાપુ!” દયુસી નિઃશ્વાસ નાખતી બોલી: “પણ જેફરસન અહીં હવે થોડા દલાડામાં આવી પહોંચશે.”

“હા આજે મેં કાગળ મોકલ્યો છે, એટલે તેને આવતાં વધારે દિવસ નહિ લાગે. હવે તો જેમ અને તેમ જલદીથી એ આવી પહોંચે તો જ સાફ. કેમકે આ લોકોએ આજે આટલું કર્યું; કાલે તેઓ બીજું શું કરશે, તે કેમ કહી શકાય?”

અલખત સમય કટોકટીનો હતો. આવા આરિક મામલામાં આ વૃદ્ધ ખેડૂત અને તેની દીકરીને કોઈ સારા સલાહકાર તથા મદદગારની ખાસ જરૂર હતી. એ પ્રદેશના ઇતિહાસમાં જહોન ફ્રેરિયરે ધર્મસભાના ફરમાનના કરેલા સ્પષ્ટ વિરોધ જેવા બીજા એક પણ પ્રસંગ અન્યો ન હતો. જ્યારે ન્હાના ન્હાના દોષોના બદલામાં પણ અત્યંત કઠોર શિક્ષાઓ કરવામાં આવતી હતી ત્યારે જહોન ફ્રેરિયરના આ ગુન્હાના બદલામાં તો તેને કડકમાં કડક શિક્ષા સહન કરવી પડે તેમ હતું. તે સારી પેઠે સમજતો હતો કે પોતાની વિપુલ સંપત્તિ કિંવા પ્રતિષ્ઠા ધર્મસભા અને તેના અધ્યક્ષના કોપાનળમાંથી પોતાનું રક્ષણ કરી શકે તેમ નથી. તેના જેવા જ ધનવાન અને પ્રતિષ્ઠિત માણસો પણ તેમના કોપના ભોગ થઈ પડ્યાના દૃષ્ટાન્તો જાણીતા હતા, અને તે લોકોની મીઠકત ધર્મસભાએ પોતાને કબજે લઈ લીધી હતી. અર્થાત્ શ્રીમંતો પૈસાના જોરથી કે બીજી લાગવગથી પોતાનું રક્ષણ કરી શકે તેમ ન હતા. જહોન ફ્રેરિયર સ્વભાવે બહાદૂર અને હિમ્મતવાન હતો. પરંતુ પોતાના ઉપર ઝૂઝી રહેલા ગુપ્ત ભયની ચિંતાથી તે ધૂનજો હતો. જો એ ભય કેવા પ્રકારનો છે એ તેના



જાણવામાં હોત તો તે પૂરતી હિમ્મત અને અળપૂર્વક તેની સામે થયો હોત; પરંતુ ક્યારે અને કેવા પ્રકારે એ ગુપ્ત ભય તેના કુટુંબ ઉપર આવી પડશે એ તેના જાણવામાં ન હતું. એથી જ તે વધારે ચિંતાતુર રહ્યા કરતો હતો. એમ છતાં પોતાના મનની ચિંતા અને ભીતિ તેણે પોતાની દીકરી પાસે પ્રકટ થવા દીધી ન હતી. તેની રૂબરૂમાં તો મોરમનોની પોતાને દરકાર નથી, તેમ જ એ લોકો પોતાને કાંઈ પણ કરી શકવાના નથી, એવા જ પ્રકારનો ભાવ તે દર્શાવતો હતો. તથાપિ ચતુર અને પિતૃમકન દયુચી તેના પિતાના અંતરમાં ચાલતી ચત્રવિચત્ર કેટલેક અંશે જાણી ગયા સિવાય રહી ન હતી.

જોડોન ફેરિયરે કલ્પના કરી હતી કે પોતે પેલા એ જુવાન મોરમનો સાથે જે અપમાનકારક વર્તન ચલાવ્યું હતું તેના બદલામાં ટ્રિગ્લોમ ચંગ તરફથી પોતાને ઠપકો કિંવા ચેતવણી મળશે ખરી. તેની એ કલ્પના ખોટી પણ ન હતી. તેને ચેતવણી મળી પણ ખરી. પરંતુ તે એવા પ્રકારે મળી કે જેનો ફેરિયરને ખ્યાલ પણ આવ્યો ન હતો. ખીજે દિવસે સહવારે તે નિદ્રામાંથી જાગૃત થયો એટલે બરાબર પોતાની છાતી ઉપર હિંચે મચ્છરદાની પર એક ચોરસ કાગળનો કકડો ટાંકણી વડે ચીટકાવેલો તેના જોવામાં આવ્યો. તે કકડા ઉપર મોટા અને વાંકાચુંકા અક્ષરે નીચે પ્રમાણે લખ્યું હતું:-

“ તમારા વર્તનની સુધારણાને માટે હવે ઓગણત્રીસ દિવસ રહ્યા છે; અને ત્યારબાદ—”

આ ચેતવણી આપનારે કાંઈ પણ સ્પષ્ટ રીતે દર્શાવ્યું હોત તે કરતાંયે પ્રસ્તુત સંદેશામાં ‘ ત્યારબાદ ’ શબ્દ પછીની આઠી કાળી લીટી વધારે ભયપ્રદ હતી. પોતાના સૂવાના ઓરડામાં રાત્રી દરમ્યાન કોણ કેવી રીતે દાખલ થઈને મચ્છરદાનીના અંદરના ભાગમાં હિંચે આ કાગળનો કકડો ચીટકાવી ગયું, એ બાબતના વિચારમાં જોડોન ફેરિયરનું મન ગુંચવાઈ ગયું. તેના નોકરો અંગલાની બહાર એકઠાળીયામાં સૂતા હતા. અંગલાની અંદરના ભાગમાં માત્ર તે અને

તેની દીકરી એ જાણું જ સૂતાં હતાં અને સૂતી વખતે તમામ ખારી-ખારણું તેણે ખરાખર રીતે વાસેલાં હતાં. એ કાગળ તેણે મચ્છરદાની પરથી ઉખાડી લઇને ફાડી તેના ઝીણા ઝીણા ટુકડા કરીને નાંખી દીધો. એ વિષયમાં તેણે પોતાની પુત્રી પાસે કશો પણ ઉચ્ચાર કર્યો નહિ. આ બનાવથી તેના હૃદયમાં ભીતી જોરથી ઉછાળા મારી રહી. ધ્રિગહામ થંગે તેને એક માસની મુદત આપી હતી. તેમાંથી ગઈ કાલનો દિવસ પસાર થઈ ગયો હતો. એટલે આજે ઓગણત્રીસ દિવસ રહ્યા હતા એ સ્પષ્ટ હતું. આવા ભયંકર અને અમાનુષીય શક્તિ ધરાવનારા શત્રુની સામે મનુષ્યબળ કિંવા હિમ્મતનો ઉપયોગ શો ? જહોન ફ્રેરિયર ગમે તેટલો બળવાન હોય તો પણ શું થયું ? જે હાથે પેલો કાગળ તેની મચ્છરદાની સાથે ચોંટાડ્યો હતો, તે જ હાથે તિક્કણ છરો તેની છાતીમાં ભોટી દીધો હોત, અને તેનો નાશ કાણે કર્યો એ તેના બાળવામાં પણ આવી શક્યું ન હોત.

એ દિવસ પસાર થઈ ગયો. બીજો રોજ સહવારે પણ હૃદયને ધ્રુબની મેલનારું દૃશ્ય તેના જોવામાં આવ્યું. તે તથા દ્યુસી નારતો કરવા બેઠાં હતાં, તે વખતે દ્યુસીની નજર એકાએક ઉંચે સીલીંગ તરફ ગઈ. તેણે પોતાના પિતાનું લક્ષ પણ એ તરફ ખેંચ્યું. સીલીંગના મધ્ય ભાગમાં કોલસા વડે મોટા અક્ષરે ' ૨૮ ' નો આંકડો લખેલો હતો. આ આંકડાનો શો હેતુ હશે તે દ્યુસીના બાળવામાં ન હતું. કેમકે આગલા દિવસના બનાવની તેને માહિતી ન હતી. જહોન ફ્રેરિયરે એ વિષયમાં તેને કશું પણ કહ્યું નહિ. તે દિવસે આખી રાત્રી તે પોતાની બંદૂક પાસે રાખીને બગતો ખેસી રહ્યો. કાંઈ પણ તેના જોવામાં કે સાંભળવામાં આવ્યું નહિ. એમ છતાં બીજો રોજ સવારે બંગલાના પ્રવેશદ્વારના ખારણા ઉપર બહારની બાજુએ ચાકવડે ' ૨૭ ' નો આંકડો ચિત્રેલો જોવામાં આવ્યો !

## પ્રકરણ ૨૫ મું.

જેફરસન હોપનું આગમન.

**એ** પ્રમાણે દિવસ પછી દિવસ પસાર થવા લાગ્યા. પરંતુ જ્યારે સવાર પડતી ત્યારે જહોન ફેરિયર જોઈ શકતો કે તેના ગુપ્ત શત્રુઓ કોઈ ને કોઈ પ્રકારે તેને આપવામાં આવેલી મુદત માંહેના આક્રીના દિવસો કેટલા રહ્યા છે તેની યાદ આપવાને ચૂકતા નહિ. એ ભયપ્રદ આંકડો કોઈ વેળાએ બહાર દિવાલપર તો કોઈ વેળાએ નીચે જમીન ઉપર ચાક કિંવા કોલસા વડે મોટા અક્ષરે લખેલો માલૂમ પડતો. કોઈ વખત નાના કાગળ ઉપર તે આંકડો લખીને એ કાગળ કમ્પાઉન્ડના ઝાંપે આવી જળી સાથે બાંધી જતા. જહોન ફેરિયરની ગમે તેટલી સાવધતા અને ચાતુર્ય છતાં પણ આ રોજાંદી ચેતવણી કાણુ, ક્યારે અને કેવી રીતે મૂકી જાય છે, તેનો ભેદ એ ઉકેલી શક્યો નહિ. જ્યારે તે આંકડો તેના જોવામાં આવતો ત્યારે તેના મનમાં ભય ઉપસ્થિત થતો, અને આ લોકો પૈશાચિક શક્તિ ધરાવના તો નહિ હોય, એવો પણ જોમ તેના મનમાં ઉપસ્થિત થયો. તેના મનની શાંતિ નાશ પામી ગઈ હતી. કશું પણ કામકાજ તેને સૂજતું નહિ. હરણ કે બકરા જેવું પશુ પોતાની પાછળ પડેલા પારાધી કિંવા વિકરાલ જંગલી પશુને જૂએ છે તે વખતે તેનો ચહેરો જેવો ભયગ્રસ્ત બની જાય છે, તેવો આવિર્ભાવ જહોન ફેરિયરના ચહેરા ઉપર પ્રદર્શિત થયો હતો. તેની સર્વ આશાઓ નષ્ટ બની ગઈ હતી. એક માત્ર આશા રહી હતી અને તે નેવેડાથી જેફરસન હોપના આગમનની.

સતાવીશના પચીશ, પચીશના વીશ, વીશના પંદર અને પંદરના માત્ર હવે દશ દિવસ રહ્યા. પરંતુ જેફરસનના ખર કે ખબર

કાંઈ પણ ન હતા. આંકડો દશથી પણ નીચે ઉતરવા લાગ્યો, કિન્તુ તેના આગમનનું લેશ પણ ચિહ્ન ન જણાયું. એકદો ઘોડેસ્વાર રાજ-માર્ગ પર થઈને પસાર થતો કિંવા ગાડીવાનનો તેના ઘોડાને પ્રોત્સા-હન આપનારો અવાજ સંભળાતો કે જાહેાન ફેરિયર એકદમ ખારી પાસે જઈને જોરસન આવી પહોંચ્યો છે, એવી આશાથી બહાર ડોકિયું કરતો. પરંતુ કોઈ અજાણ્યા મનુષ્યને જોઈને નિરાશાપૂર્વક ધબ્બ લઈને ખૂરસીમાં પડતો. છેવટે જ્યારે પાંચનો આંકડો ચાર ઉપર અને ચારનો ત્રણ ઉપર આવ્યો ત્યારે તો તેનું હૃદય તદ્દન નિરાશ બની ગયું, અને આ દૃષ્ટ લોકોના પંજમાંથી મુક્ત થવાની તમામ આશા તેણે છોડી દીધી. ઉટાલ પરગણામાં બીજું કોઈ પણ એવું ન હતું કે જેની તેને મદદ મળી શકે. અર્થાત્ તે એકલો એ પરગણાની આસપાસના પર્વતો માંહેના અવડચવડીઆ રસ્તાના જ્ઞાન સિવાય તેની બહાર નિર્વિઘ્નપણે કદિ પણ નિકળી શકે એમ નથી, એ તે સારી રીતે જાણતો હતો. રાહદારીઓના ધોરી રસ્તા ઉપર ધર્મ-સભાના ગુપ્ત જાસુસો અને ચોકીદારો ચોકી કર્યા કરતા હતા. એ રસ્તે થઈને પસાર થવાને માટે દરેકને ધર્મસભાની પરવાનગી મેળ-વવી પડતી. ફેરિયરે મનમાં ઘણો ઘણો વિચાર કર્યો, અનેક કલ્પ-નાઓ કરી, પરંતુ એ દરેકને અંતે ધર્મસભાની લટકતી તલવાર દષ્ટિએ પડતી હતી. અર્થાત્ એક મહિનાની મુદત ખલાસ થતાં મૃત્યુ નિશ્ચય હતું. તથાપિ તેણે પોતાની પુત્રીના કોઈ પણ મોરમન સાથે લગ્ન કરી જીવનપર્યંત તેના નામ ઉપર કાલિમા લગાડવા કરતાં શાંતિપૂર્વક મરણને શરણ થઈ પ્રભુના ધામમાં પહોંચવાનું જ યોગ્ય માન્યું હતું—તેનો એ નિશ્ચય એક ક્ષણભર પણ ડગમગ્યો ન હતો.

હવે એ દિવસ ખાફી રહ્યા હતા. આજે ‘૨’ નો આંકડો મકા-નની દિવાલ ઉપર જોવામાં આવ્યો હતો. તે એકલો બેકો બેકો ચાલુ સંકટના સંબંધમાં વિચારમાં નિમગ્ન બની ગયો હતો. આવતી કાલે મુદતમાં માત્ર એક જ દિવસ ખાફી રહેવાનો હતો. કાલનો

દિવસ પૂરો થશે પછી શું ? તેના મગજમાં એક ભીતિપ્રદ આઘાત થયો—એ આઘાત આ દુષ્ટ લોકોનાં ભયંકર કૃત્યોનો વિચાર આવતાં પોતાનું પણ બીજાના જેવું જ ભયંકર પરિણામ આવશે એ કલ્પના મનમાં ઉદ્ભવવાથી થયો હતો. તેના મૃત્યુ પછી તેની દીકરી હયુસીનું-ખિલતા પુષ્પનું શું થશે ? પોતાની આસપાસ ગુપ્ત રીતે ગુંથાતી આ જાળીમાંથી ન્હાસી છૂટવાનો એક પણ રસ્તો નથી ? તેણે મસ્તક ટેબલ ઉપર નાખી દીધું. તે એક ન્હાના બાળકની માફક રડી પડ્યો. તેની તમામ શક્તિ અત્યારે લણાઈ ગઈ હતી. જહોન ફેરિયર આગળનો જહોન ફેરિયર નહોતો રહ્યો.

પરંતુ આ શું ? રાત્રિની સ્મશાન જેવી શાંતિમાં તેણે એક ધીમે-તદન ધીમે પરંતુ સ્પષ્ટ અવાજ સાંભળ્યો, કોઈ ધીમેથી મકાનના મુખ્ય દ્વારની સાંકળ ખખડાવતું હોય એવો તે અવાજ હતો. જહોન ફેરિયર ભયથી ધ્રુજવા લાગ્યો. તે હિમ્મત કરીને આગલા ખંડમાં આવ્યો. થોડી વાર પેસે અવાજ બંધ પડી ગયો, પુનઃ ચાલુ થયો નક્કી સાંકળનો જ અવાજ ! મધ્યરાત્રિ થઈ હતી. એ વખતે આ અવાજ થવાનું શું કારણ ? ગુપ્ત મંડળની આજ્ઞા બજાવવાને માટે કોઈ ખૂતી તો નહિ આવ્યો હોય ? અથવા એ મંડળનો ગુપ્તચર પોતાને આપેલી મુદતમાં એક દિવસ બાકી રહ્યો છે. એમ દર્શાવવાને માટે ‘૧’ નો આંક દ્વાર ઉપર લખવાને આવ્યો હશે ? એ પણ જહોન ફેરિયરને લાગ્યું કે હૃદયને હચમચાવી મેલ-નારી આ શંકાસીલતા કરતાં મૃત્યુ શું ખોટું ? એટલે હિમ્મત રાખીને તે બારણા પાસે ગયો. અંદરનો આગળીયો કાઠી નાંખીને તેણે બારણું ખોલી નાખ્યું. બહાર સર્વત્ર નિઃસ્તબ્ધતા અને શાંતિ પથરાઈ રહી હતી. આકાશ વાદળોથી મુક્ત હતું અને તારા પોતાનો મધુર પ્રકાશ પૃથ્વીપટ પર રેડતા હતા. એથી રાત્રી મનોરમ્ય લાગતી હતી. મકાનની સામેની વાટિકા અને તેના ફરતી તારની વાડ સ્પષ્ટ રીતે દેખાતી હતી. પરંતુ વાટિકામાં કિંવા વાડની બહાર રસ્તા ઉપર

કોઈ પણ મનુષ્ય પ્રાણી દષ્ટિએ પડતું ન હતું. જહોન ફેરિયરે છૂટ-કારાનો દમ ખેંચ્યો અને તેણે પોતાની જમણી તથા ડાબી બાજુ તરફ નજર નાંખી. એટલામાં તેની નજર પોતાના પગ પાસે નીચે જમીન તરફ જતાં, એક માણસ ઉંધે મસ્તકે જમીન ઉપર પોતાના હાથ પગ લાંબાવી પડેલો તેની દષ્ટિએ પડ્યો.

એ મનુષ્યને ત્યાં પડેલો જોતાં તે એટલો બધો ખિન્ન કે લયને લીધે પોતાનાથી ખૂબ પારી દેવાશે એમ તેને લાગ્યું. પરંતુ મહા પ્રયત્ને તેણે ખૂબ પાડવાની ઇચ્છાને દબાવી દીધી. એ આકૃતિને જોતાં પ્રથમ તેને એમ લાગ્યું કે કદાચ કોઈ મનુષ્ય ઘાયલ થયો હશે અને તેથી અચેત અવસ્થામાં આ સ્થળે આવી રીતે પડ્યો રહ્યો હશે. પરંતુ એટલામાં તો એ આકૃતિ સર્પગતિએ અતિ ત્વરાથી પરંતુ લેશ પણ અવાજ કર્યા સિવાય સરકતી સરકતી ઓરડામાં દાખલ થવા લાગી. એ મનુષ્ય ઓરડામાં દાખલ થયો કે એકદમ જીભો થઈ ગયો. જહોન ફેરિયર તેની સામે જૂએ કે કાંઈ કહે તે પહેલાં તો તેણે પ્રવેશદ્વાર બંધ કરી દીધું. પછી વૃદ્ધ ખેડૂત તરફ ફરીને તેણે પોતાના મુખપરનો મુખવટો કાઢી નાંખ્યો. પરંતુ આ કોણ ? આ કોનો સ્હેરો ? જેફરસન હોપનો— છેવટે તે આવી પહોંચ્યો ખરો !

તેનો સ્હેરો જોતાં જહોન ફેરિયરના મુખમાંથી આનંદનો ઉદ્ગાર નિકળી ગયો. તે જેફરસન હોપનો દક્ષિણ હસ્ત પોતાના બન્ને હાથમાં લઈને બોલ્યો : “ હું કેટલો બધો ખિન્ન ? પણ આમ કરવાનું શું કારણ ? ”

“ પહેલાં મને કાંઈક ખાવાનું આપો. ” હોપ ભારે સ્વરે બોલ્યો : “ છેલ્લા અડતાળીશ કલાક થયાં મેં કશું ખાધું નથી, તેમ પ્રાણી સરખું પણ પિધું નથી. ખાવા પિવાનો વખત જ ક્યાં હતો ? ”

એટલા શબ્દો કહીને તે એક ટેબલ નજીક ખૂરસી ખેંચી તેના પર બેસી ગયો. જહોન ફેરિયરે એક પળની પણ ઢીલ નહિ કરતાં

તેને માટે ખાવાનું આણ્યું. તે કેટલાયે દિવસનો ભૂખ્યો હોય તે પ્રમાણે ખાવા મંડી પડ્યો. જ્યારે તે કાંઈક તૃપ્ત થયો એટલે બોલ્યોઃ  
“ હયુસી તો મજલમાં છે ને ? ”

“ હા, ભાવિ લયના સંબંધમાં એને મેં કશું પણ જણાવ્યું નથી—હું આ સંબંધમાં એની પાસે વાત જ કાઢતો નથી. કદિ તે વાત કાઢે છે તો તેને ઉડાવનારો જવાબ આપું છું.” હયુસીના પિતાએ જવાબ આપ્યો.

“ તો તો સાંઝે. પરંતુ તમારા મકાનની. આસપાસ છૂપો પહેરો મૂકી દેવામાં આવ્યો છે. એ કારણથી જ હું જમીન ઉપર પેટે ચાલીને અહીં સુધી આવ્યો છું. એ લોકો ગમે તેવા ચાલાક અને હોશિયાર હોય, પરંતુ આ જેફરસન હોપ પાસે તેમની ચાલાકી કે ચતુરાઈ કશી પણ ચાલે તેમ નથી.”

જે જહોન ફેરિયર અત્યારસુધી તફન હતો તેવો દેખાતો હતો તેનું મુખ હવે ચમકવા લાગ્યું. તેના મનમાંથી ભીતિ ક્યાંય અલોપ થઈ ગઈ. તે અત્યારસુધી એકલો હતો પરંતુ હવે સહાયક—અને તે પણ અંત સુધી પોતાને છોડીને ચાલ્યો ન જાય એવો સહાયક તેને મળી આવ્યો હતો. તેણે જેફરસન હોપનો હસ્ત પોતાના હસ્તમાં લઈને આનંદના ઉમંગકા સાથે લલાવ્યો. તે બોલ્યોઃ “ખરેખર તમારા જેવો સહાયક મને મળ્યો છે, એથી મને ગર્વાનંદ થાય છે. આવા સંકટ અને લયમાં ભાગ લેવાને તત્પર થાય એવા મનુષ્ય વિરલ જ હોય છે.”

“ એ તમે સત્ય જ કહો છો.” જુવાન શિકારી બોલ્યોઃ “ મને માફ કરજો, મને તમારા માટે પૂરતું માન છે એ હું કબૂલ કરું છું. પરંતુ માન અને લાગણીની વચ્ચે તફાવત છેઃ જો આ ભીતિમાં તમે એકલા જ સંડોવાયા હોત તો મને લાગે છે કે આવું જોખમ ખેડવાનું સાહસ મેં કદાચ ન પણ કર્યું હોત. ખોટો ડોળ કરવાનો મારો સ્વભાવ જ નથી. તેથી જો ખરું કહું તો હયુસીને

ખાતર જ મેં તમારી આસપાસ સળગી રહેલા ભયંકર દાવાનળમાં  
જંપાપાત કર્યો છે, અને હું ખાત્રીથી કહું છું કે જ્યાંસુધી મારા  
દેહમાં પ્રાણ છે ત્યાંસુધી દ્યુસીને હું ઉની આંચ પણ આવવા  
દેનાર નથી. જ્યારે ઉટાલનો પ્રદેશ હોય કુટુંબના એક પણ મનુષ્યનો  
પ્રાણ લેશે ત્યારે જ તે દ્યુસીને પોતાના પડ ઉપર રાખી શકશે.”

જહોન ફ્રેરિયર કાંઈ મૂર્ખ ન હતો. તેને જોશ્વસન હોવાના  
કથનથી માફું લાગ્યું ન હતું. આ બધું તે દ્યુસીને માટે જ કરતો  
હતો એ દેખીતું હતું, અને પોતે પણ દ્યુસીના જીવન અને  
લજ્જાના રક્ષણને માટે જ અધિક ચિંતાતુર હતો. બાકી પોતે વૃદ્ધ  
થયેલો હોવાથી પોતાના જીવનને માટે તેને ઝાઝી દરકાર ન હતી.  
તેણે પૂછ્યું: “પણ હવે આપણે શું કરવું?”

“આવતી કાલે તમારો છેલ્લો દિવસ છે. એટલે આજે-અત્યારે  
જ જો તમે પલાયન થઈ ન જાઓ તો પછી કાલે દિવસે કાંઈ બની  
શકે નહિ, અને રાત્રી પડતાંમાં પછી શું થશે એ કદી પણ શકાય  
નહિ ! મેં ઈગલ રેવાઇનમાં બે ઘોડા અને એક ખચ્ચરને તૈયાર રાખેલ  
છે. તમારી પાસે રોકડ કેટલી છે ?”

“મારી પાસે બે હજાર ડોલરનું સોનું છે અને પાંચ હજાર  
ડોલરની નોટો છે. એ બાબત બની શકી એટલી તૈયારી તો મેં  
અગાઉથી જ કરી રાખી છે.” જહોન ફ્રેરિયરે જવાબ આપ્યો.

“એ સાઈ ક્યું.” જોશ્વસને કહ્યું: “મારી પાસે પણ લગ-  
ભગ એટલી જ રકમ છે. આપણે પહાડી રસ્તે થઈને કારસન સીટીઃ  
તરફ જઈશું. ત્યાં પહોંચ્યા પછી વાંધો નથી. વાર, દ્યુસી તો સૂતી  
હશે. તેને તમે જગાડો. એટલું સાઈ છે કે તમારા નોકરો બહાર  
એકઠાળીયામાં સૂએ છે. નહિ તો અત્યારે અહીંથી પસાર થવામાં  
મુશ્કેલી પડત.”

જહોન ફ્રેરિયર દ્યુસીને જગાડીને તૈયાર કરવાને ગયો એટલે



જેફરસન હોપે રાંધણીઆમાં જઈને ખોરાકની જે ચીજો તૈયાર હતી તે એકઠી કરીને એક ન્હાના કાથળામાં ભરી લીધી અને એક પત્થરના બરણીધાટના કુંજમાં પાણી ભરી લીધું. કેમ કે પહાડી રસ્તે ફૂવા બહુ જ થોડા હતા અને તે પણ એક બીજાથી ઘણું દૂર હતા. એથી પાણીની તંગીનો વ્યતિઅનુભવ તેને થયેલો હતો. તે એ તૈયારી કરી રહ્યો ન હતો ત્યાં તો વૃદ્ધ ખેડૂત અને તેની દીકરી નીચે આવી પહોંચ્યાં. તેમણે કપડાં પહેરી લીધાં હતાં અને તેઓ પસાર થવાને તૈયાર થઈ રહ્યાં હતાં. પ્રિયતમ પ્રેયસીને પરસ્પર દર્શન થતાં આનંદ થયો, તેઓ મળ્યાં-બેઠ્યાં. પરંતુ આનંદવાતી કરવાનો અત્યારે સમય ન હતો. વખત ટુંકો હતો અને જે પણ જતી હતી તે ડીમતી હતી.


“આપણે હવે એકદમ અહીંથી પસાર થઈ જઈએ.” જેફરસન દૃઢ અને નિશ્ચયાત્મક સ્વરે બોલ્યો. ભાવિ ભયની પ્રગાઠતા તે સમજતો હતો. પરંતુ એ ભય તેના હૃદયની ડોખાંડી દિવાલને બેઠી શકે તેમ ન હતું. તેણે કહ્યું: “તમારા મકાનની આગળ અને પાછળ બન્ને બાજુએ પહેરો રાખવામાં આવ્યો છે. પરંતુ આપણે આ બાજુની બારીમાંથી સંભાળપૂર્વક બહાર ફૂટી પડી ખેતર માર્ગે પસાર થઈ શકીશું. એ ખેતરો વટાવીને ઘેરી રસ્તાપર જઈશું એટલે ઇગલ રેવાઈન બે માઘલ દૂર રહેશે. ઘોડાને મેં ત્યાં રાખેલા હોવાથી ત્યાં સુધી આપણે ચાલવું પડશે. થોડેસવાર થયા બાદ સદવાર સુધીમાં તો પહાડી રસ્તે લગભગ અર્ધા પંથે આપણે પહોંચી જઈશું.”

“વચ્ચે માર્ગમાં કોઈ આપણને અટકાવશે નો ?” ફેરિયરે પ્રશ્ન કર્યો.

હોપે પોતાના ગજવામાંથી એક રિવોલ્વર કાઢી. “જો તેમની સંખ્યા વધુ હશે તો તેમાંથી બે-ત્રણને તો સહુથી પહેલાં આ મારી રિવોલ્વર જ પૂરા કરી દેશે. બાકીના હું અને તમે બહેંચી લઈશું.” તેણે કહ્યું. તેના મુખ ઉપર ફૂરતાયુક્ત હાસ્ય ઉદ્ભવ્યું.

## પ્રકરણ ૨૬ મું.

ય:પલાયન.

**પ** હેલાં જેફરસને મકાનની અંદરના તમામ દીવા હોલવી નાંખ્યા.  પછી એ ત્રણે જણા એક બાજુની બારી તરફ ગયા. જહોન ફેરિયરે એ બંધ બારીના કાચમાંથી જે ખેતરો અત્યારસુધી પોતાની માલિકીનાં હતાં તથા જેમનો તે અત્યારે સદાને માટે ત્યાગ કરવાને તત્પર થયો હતો, એ ખેતરો તરફ દૃષ્ટિ નાંખી. પરંતુ પોતાની સંપત્તિનો ભોગ આપતાં તેને લેશ પણ દિલગીરી થઈ નહિ. કેમ કે પોતાની મીલકત ગૂમાઈ જાય એ કરતાં પોતાની પ્રિય પુત્રી દયુસીના જીવન અને લગ્નજીવનને લાની પહોંએ એ વિષયની તેને અધિક ચિંતા હતી. બહાર ખેતરમાં દૂર દૂર સુધી શાંતિ પથરાયેલી જણાતી હતી. આસપાસ પણ અંધ શુભશુભાકાર લાગતું હતું. આ સ્થળે માણસો ધૂપાર્ધ રહ્યા હોય એવી કલ્પના થવી પણ મુશ્કેલ હતી. તથાપિ જીવાન શિકારીએ એ મકાન તરફ આવતી વેળાએ તેની આસપાસ ધૂપા પહોંરેગીરો હોવાનું અનુભવ્યું હતું. તેના શબ્દોમાં અણુવિશ્વાસ રાખવાની જરૂર ન હતી. તેના જેવો લિમ્મતવાન માણસ સાધારણ ભીતિથી ડરી જાય એમ ન હતું.

ફેરિયરે સોના તથા નોટોની કાથળા ઉપાડી હતી. જેફરસન હોપે ભાતાનું પોટકું અને પાણીનો કુંજો ઉપાડ્યો હતો. દયુસી કને એક ન્હાની ચામડાની હેન્ડબેગ હતી. એ હેન્ડબેગમાં તેણે પોતાના મૂલ્યવાન દાગીના રાખી લીધા હતા. તેમણે સાવચેતીથી બારીનાં બારણાં બિલકુલ અવાજ ન થાય તેવી રીતે ખોલ્યાં. આકાશમાં એક કાળી વાદળી દેખાતી હતી. તે નજીક આવીને ખેતરવાળા ભાગમાં

પડતા તારાના પ્રકાશને ઢાંકી છે તેની રાહ જોતા તેઓ શાંતપણે ઊભા રહ્યા. જ્યારે ખેતરમાં અંધારું થઇ ગયું ત્યારે ત્રણે જણાં એક પછી એક ખારીમાંથી બહાર બગીચામાં આવ્યાં. ઉંચે શ્વાસે અને ધીમે પગલે બગીચો ઓળંગીને નારતી વાડ પાસે આવી પહોંચ્યાં. વાડ ટપીને તેમણે ઘઉંના ખેતરમાં પ્રવેશ કર્યો. પરંતુ જે પળે તેઓ ઘઉંના ખેતરમાં દાખલ થયાં તે જ પળે જેફરસન હોપ પોતાનાં બન્ને સાથીઓને લાથ વડે ખેંચીને એક ખાજુએ લઈ ગયો. ત્યાં એક વૃક્ષના ઓથે લપાઇને એ ત્રણે જણાં શાંતપણે ઊભાં રહ્યાં.

જેફરસન હોપના કાન બહુ સરવા હતા. એક પાંદડું જમીનપર પડે તો તેનો ખખડાટ પણ તેના કાનને પહોંચ્યા સિવાય રહી શકતો ન હતો. જે તેનામાં એ પ્રકારની શક્તિ ન હોત તો અત્યારે તેઓ કદિ પણ આ સ્થળેથી પસાર થઈ શક્યાં ન હોત. તેઓ વૃક્ષને ઓથે લપાઇ ગયાં કે તે જ પળે તેમનાથી થોડાક વારને છોટે ધ્રુવડના જેવો અવાજ તેમના સાંભળવામાં આવ્યો. તરત જ તેના પ્રત્યુત્તરમાં તેના જેવો જ બીજો અવાજ રહેજ દૂરથી આવ્યો. એ જ પળે જે માર્ગે થઈને જવાનું તેઓ કરતાં હતાં તે જ રસ્તેથી એક ઉંચી અને કાળો પોશાક ધારણ કરેલી આકૃતિ તેમના તરફ આવતી જણાઈ. એ આકૃતિએ પ્રથમના જેવો જ સંકેતધ્વની કર્યો. તેની સાથે જ બીજો મનુષ્ય પણ ત્યાં આવી પહોંચ્યો.

“આવતી કાલે મધ્યરત્રિએ !” પહેલા આવેલા માણસે સત્તાત્મક સ્વરે કહ્યું: “બીપ-પ્રઅર-વીલ” એવો અવાજ ત્રણ વખત સાંભળાય તે વેળાએ.”

“જેવી આજ્ઞા.” બીજો બોલ્યો: “હું એ બધું ડ્રૅઅરને જણાવું ?”

“હા, તેમને કહો; અને તેમની મારફત બીજાઓને પણ એ ખબર કરી દો. નવથી સાત !”

“સાતથી પાંચ !” બીજાએ પણ સાંકેતિક ભાષામાં પ્રત્યુત્તર આપ્યો. અને બેય જણા જુદી જુદી દિશામાં ચાલ્યા ગયા.

તેમના છેવટના શબ્દો, તેઓ એક જ ટોળી માંહેના છે, એ વાતની પરસ્પર ઓળખાણુ આપવાને માટે સાંકેતિક ભાષામાં પ્રશ્નોત્તર રૂપે ગોઠવાયેલા હતા. ન્યારે એ લોકોનાં પગલાંનો અવાજ સંભળાતો બંધ થઇ ગયો—એ લોકો દૂર ચાલ્યા ગયા, ત્યારે જેફરસન હોપ જે સ્થળે ઢૂપાઇ રહ્યો હતો ત્યાંથી બહાર આવ્યો અને આસપાસ ચોતરફ દૃષ્ટિ કર્યા બાદ તેણે પોતાનાં સાથીઓ સાથે ધઉંના ખેતરમાં પ્રવેશ કર્યો. આગળ તે અને તેની પાછળ દ્યુસી તથા છેવટે જોહાન ફ્રેરિયર એ પ્રમાણે એ ત્રણ જણાં ત્વરાથી આગળ વધવા લાગ્યાં. વચ્ચે વચ્ચે રહેજ ખખડાટ કે કાંઇક અવાજ સંભળાતાં જેફરસન હોપ અટકી જતો અને ચોતરફ ખારિક દૃષ્ટિથી નિહાળતો અને બોલતો: “ ઝડપ રાખજો ! આપણી ચોતરફ ચોપીદારો ગોઠવાઇ ગયા છે. બધો આધાર આપણી ત્વરિત ગતિ ઉપર છે. માટે જરી પણ ખમચાયા વિના કે શ્રમની દરકાર કર્યા વિના ઉતાવળા ચાલજો—દોડજો ! ”

એ પ્રમાણે કરતાં તેઓ ખેતર વટાવીને ધોરી રસ્તા ઉપર આવ્યાં. ખેતરમાં ધઉંના છાંડ લગભગ માથાપર હોવાથી તેઓ વિશેષ ત્વરાથી આગળ વધી શકતાં ન હતાં, પરંતુ ધોરી માર્ગપર આવ્યા બાદ તેમની ગતિમાં અગાઉ કરતાં વધારે ઝડપ આવી. માર્ગમાં માત્ર એક વખત એક મનુષ્યને સામેથી આવતો તેમણે જોયો. પરંતુ એ જ વેળાએ પડખેના ખેતરમાં તેઓ દાખલ થઇને ઢૂપાઈ રહ્યાં. એટલે પેલો મનુષ્ય લેશ પણ શંકા વિના તેમની નજીક થઇને પસાર થઈ ગયો. તેઓ ખેતરમાંથી નિકળીને આગળ વધ્યાં. થોડી વાર ચાલ્યા બાદ તેઓ સોલ્ટલેક્ટ સીડીની ખાનુમાં આવી પહોંચ્યાં. તેમને ગામમાં દાખલ થવાનું હતું જ નહિ. એટલે તેમણે સામે દેખાતી પર્વતાવલિ તરફ જતો એક સાંકડો અને અવ્યવસ્થિત પગરસ્તો લીધો. જે ખાનુએ ઉંચી ટેકરીઓની દાર આવી રહી હતી. તેની વચ્ચે થઇને તેઓ પસાર થતાં હતાં. એમ કરતાં તેઓ ઈગલ રેવાઇનની ખાનુમાં આવી પહોંચ્યાં. આ સ્થળે હોપે અશ્વો

રાખ્યા હતા. જે ઘોડા અને એક ખચ્ચર નિશ્ચિંતપણે ત્યાં ઉગેહું ધાસ ચરતાં હતાં. આ પ્રવાસીઓ ત્યાં આવી પહોંચ્યા બાદ થોડીક મીનિટ તેમણે વિશ્રાંતિ લીધી. પછી લ્યુસીને ખચ્ચર ઉપર એસારીને એક અશ્વ ઉપર જેફરસન હોપ સ્વાર થયો અને તેણે પોતાના અશ્વને આગળ કર્યો. મધ્યમાં લ્યુસીના ખચ્ચરને રાખીને પાછળ ફેરિયરે પોતાના ઘોડાને ચલાવવા માંડ્યો. એ પ્રમાણે તેઓ ઉંચી નીચી ટેકરીઓ અને ઊંડી ખીણો વચ્ચેના ભયંકર પહાડી રસ્તામાં દાખલ થયાં.

જેમને ભયંકર જંગલોનો અનુભવ ન હોય, જેઓ કેવળ ગાડી-ઘોડાપર ઘોરી રસ્તે થઇને જ ગયા આવ્યા હોય, તેમને માટે આ માર્ગપર થઇને ઘસાર થવાનું કાર્ય અતિ કઠિન હતું. એક બાજુએ આશરે એક હજાર ફીટ ઉંચો, સિદ્ધા, એક મોટા ભયંકર રાક્ષસના જેવો કાળા પથ્થરનો ટુંગર પડેલો હતો. બીજી બાજુએ ઊંડી ખીણ આવી હતી. એ ખીણમાં દિવસે પણ નીચી દૃષ્ટિ કરીને જોતાં તેનું તળીયું જણાય તેમ ન હતું—નીચી દૃષ્ટિ કરીએ તોયે ચક્કર આવીને ખીણમાં જઈ પડીએ તેમ હતું. એ ભેતી વચ્ચે વાંકો ચુંકો રસ્તો આવેલો હતો. તે રસ્તો પહોળાઈમાં પણ ખિતકુલ ઝોછો હતો. એ રસ્તાપર ચાલતાં કદાચ કોઈ સ્ક્રામેથી કિંવા પાછળથી આવી ચડે તો આજુબાજુ સરકી જવાને માટે એકે માર્ગ ન હતો. માર્ગ અત્યંત વિકટ હતો. એ માર્ગની ભયંકરતા અને તેમાં આગળ વધવાની મશ્કેલીઓનો આ પ્રવાસીઓને ખ્યાલ હતો. તોપણ તેમનાં હૃદય અત્યારે શાંત અને પ્રસન્ન હતાં. કેમ કે જેમ જેમ તેઓ આગળ જતાં હતાં તેમ તેમ પાછળ રહેલા જૂલ્મગારો અને તેમની વચ્ચેના અંતરમાં વધારો થતો હતો. લ્યુસી મોરમનોના હાથમાં સપડાઈને તેના શિયળનો ભંગ થવા પામે, એ કરતાં આ ઊંડી ખીણમાં પડવાથી, તેનું મૃત્યુ નિપજે, એ જહોન ફેરિયર વધારે પસંદ કરતો હતો. લ્યુસીના મનમાં પણ અત્યારે કેવળ આનંદ—આનંદ જ ઉછાળા મારી રહ્યો

હતો. કેમ કે તે દુરાત્માઓના પંજમાંથી મુક્ત થઈ હતી અને તેનો પ્રિયતમ-તેના હૃદયનો સ્વામી જેફરસન હોય તેની સાથે હતો. પ્રિયતમના સહવાસમાં પોતાનું મૃત્યું થાય તો પણ તેમાં તે પ્રસન્ન હતી. જેફરસન હોપને તો ભીતિ હતી જ નહિ. તે અનેક વાર શિકાર કરવા જતાં આવા માર્ગોપર થઈને પસાર થયેલો હોવાથી, આ માર્ગ તેને રાજમાર્ગના જેવો જ લાગતો હતો. તેમ જ તે અગાઉ આ રસ્તે થઈને જ આ બાબુએ આવેલો હોવાથી રસ્તાનો માહિતગાર હતો. એટલે સહિસલામતીપૂર્વક આગળ વધી શકાશે એ સંશંકમાં તેને કશી પણ ચિંતા ન હતી.

હજી પણ ભય તેમનો નદન ત્યાગ કરીને ચાલ્યો ગયો ન હતો. થોડેક અગાળ ચાલતાં તેઓ ‘લેટર ડે સેઇન્ટસ’ ની હદમાંથી હજી બહાર પડી શક્યાં નથી, એ વસ્તુસ્થિતિ સચવનાર પ્રત્યક્ષ પ્રમાણ તેમને જણાયું. અત્યારે તેઓ જે સ્થળ ઉપર આવી પહોંચ્યાં હતાં તે અતિ ભયાનક અને અત્યંત સાંકડું હતું. એ સ્થળે પહોંચતાં જ યુવતીના મુખમાંથી એક ચિત્કાર નિકળી ગયો અને તેણે સામે દેખાતા એક ડિઆ ખડક તરફ આંગળી કરી. એ ખડક ધુરંજના જેવો લાગતો હતો. તેના ઉપર એક ચોટીદાર હાથમાં બંધૂક ઝાલીને બેઠેલો તેમના નેત્રામાં આવ્યો. તે ચોટીદારની દષ્ટિ પણ તેમની સામે ગઈ. તેઓ સહેજ નજીક ગયાં એટલે ચોટીદારે મોટે અવાજે પ્રશ્ન કર્યો: “હાલમાં રહેા ! આપ કોણ છો ?” એનો પ્રતિધ્વની આસપાસની પર્વતાવલીમાંથી સંભળાયો.

“નેવેડા તરફ જનારા પ્રવાસીઓ !” જેફરસન હોપે પોતાની બાબુએ લટકતી બંધૂકપર હાથ નાંખતાં જવાબ આપ્યો.

પરંતુ આ ઉત્તરથી તેને પૂરતો સંતોષ થયો હોય એમ લાગ્યું નહિ. તેણે બંધૂકને ઊંચી કરીને પોતાની સામે નિશાન તાક્યું હોય એવું આ પ્રવાસીઓને જણાયું.

“કાની પરવાનગીથી?” તેણે પ્રશ્ન કર્યો.

“પવિત્ર ધર્મસલાની!” જહોન ફ્રેચર બોલ્યો. તે અંતઃકરણથી મોરમન ન હતો. પરંતુ ઘણો સમય પર્યન્ત તે મોરમનોના પ્રદેશમાં રહ્યો હતો. તેણે બાહ્ય રીતે મોરમન સંપ્રદાય અંગીકાર કર્યો હતો. એટલે તેમની સાથેના સહવાસને લીધે મજેલા અનુભવથી તે પવિત્ર ધર્મસલાની સત્તા કેટલી છે તથા તેના નામમાં કેટલું મહત્ત્વ સમાયેલું છે એ સારી પેઠે જાણતો હતો.

“નવથી સાત!” એ ઉત્તર મળતાં ચોક્કીદારે વિશેષ ખાતરીને માટે સાંકેતિક ભાષામાં પ્રશ્ન કર્યો.

જેફરસન હોપે થોડોક સમય પહેલાં તેઓ ખેતરમાં છૂપાઈ રહ્યાં હતાં તે વેળાએ આ પ્રશ્નનો ઉત્તર શ્રવણ કર્યો હતો. એટલે એક પળ વાર પણ ન ખમચાતાં મક્કમપણે જવાબ આપ્યો: “સાતથી પાંચ!”

અસ, ચોક્કીદારને હવે લેશ પણ શંકા રહી નહિ. તે બોલ્યો: “પસાર થાઓ, અને પ્રભુ આપનું માર્ગમાં રક્ષણ કરે.”

જે ખડક ઉપર તે ઊભો હતો તેની પડખે થઈને આ લોકો આગળ વધ્યાં. હવે રસ્તો સ્હેજ પહોળો થતો જતો હતો. એટલે ઘોડા તથા ખચ્ચર પણ એ રસ્તે અગાઉ કરતાં પોતાની ચાલની ઝડપ વધારી શક્યાં. થોડેક દૂર ગયા પછી તેમણે પાછળ મુખ ફેરવીને જોયું તો એકાંતિક ચોક્કીદારને પોતાની અંધૂકને ટેકવીને ખડક ઉપર નિશ્ચિતપણે ઊભેલો જોયો. હવે તેમની ભીતિ બિલકુલ ટળી ગઈ. તેઓ છેવટે ‘પ્રભુએ પસંદ કરેલા’ઓના પ્રદેશમાંથી બહાર પડ્યાં!



## પ્રકરણ ૨૭ મું.

પુનઃ અરણ્યમાં.

**આ**



ખી રાત્રિ પર્યંત આ વિકટ માર્ગે તેમણે પોતાના અશ્વોને આગળ ચલાવ્યા. માર્ગમાં એક-એ વખત અંધકારને લીધે તેઓ ઉંધે માર્ગે ચડી ગયા હતા. પરંતુ એ પર્વતોની સંપૂર્ણ માલિકી જેદરસન હોયને હોવાને લીધે તેઓ પુનઃ મૂળ રસ્તો શોધીને આગળ વધતાં. પ્રાતઃકાળ થયું અને ઉપાદેવીના શીતળ પ્રકાશમાં પર્વતશ્રીનું ઝાંખું દર્શન થવા લાગ્યું. પૂર્વ દિશા સાનુરાગ બનીને પોતાની શોક્ય-પશ્ચિમ દિશા તરફ અભિમાન ભરી દષ્ટિ કરવા લાગી. તેની શોક્ય પશ્ચિમ દિશા મત્સરથી લાલ લાલ બનીને, જેમ જેમ પૂર્વ દિગ્વધુ વિશેષ ઉજ્જવળતા ધારણ કરવા લાગી, તેમ તેમ કાળી સાડીમાં પોતાનું મુખ છૂપાવતી પોતાની શોક્ય પ્રત્યેનો તિરસ્કાર વ્યક્ત કરવા લાગી. છેવટે ચક્રાકાર સૂર્યબિમ્બે પોતાની પૂર્વ દિશાથી પ્રિયાને આલિંગન આપ્યું અને વસુંધરાને પ્રકાશિત કરી. મગજને શિતળ બનાવતો ઠંડો પવન, દેહીપ્યમાન સૂર્યપ્રકાશ અને આ નિર્જન અરણ્યની અપૂર્વ શોભાથી શ્રમિત બનેલાં પ્રવાસીઓનાં દિલ પણુ પ્રસન્ન થયાં. ચોપાસ દૂર દૂર ક્ષિતિજ-પર્યંત અરક્ષી ઢંકાયેલા ઉંચા પર્વતો એક બીજાની સ્પર્ધા કરતા દષ્ટિગોચર થતા હતા. પ્રવાસીઓની બન્ને બાજુના ડુંગરા એટલા ઉંચા અને સિદ્ધા હતા કે અરક્ષતા મોટા મોટા ઢગ આકાશમાં જાણે તેમના ઉપર લટકી રહ્યા હોય એવું લાગતું હતું. માત્ર પવનનો એકાદો ઝપાટો આવતાં એ ઢગ તેમના મસ્તક ઉપર આવી પડે તેમ હતું. એ ભય કેવળ કાલ્પનિક જ ન હતો. પવન પણુ ઝૂંકાતો હતો અને ઉંચાં ઉંચાં વૃક્ષો તેની ગતિને વિશેષ મદદ આપતાં હતાં. તેઓ



થોડેક આગળ ચાલ્યાં હશે ત્યાં તેમની પાછળ અરફનો એક મોટો ઢગ ખડગ ઉપરથી પવનના ઝપાટાને લીધે ખસી પડ્યો અને મોટો અવાજ કરતો એક બાળુની ઊંડી ખીણમાં જઈને પડ્યો. તેના અકસ્માત પડવાથી તથા મોટા અવાજથી તેમની સાથેનાં પ્રાણીઓ પણ ડરી ગયાં અને ભયપૂર્વક દોડવા લાગ્યાં.

સૂર્યનાં કિરણો અરફ ઉપર પડીને પરાવર્તન પામતાં હતાં. એથી દરેક પર્વત ઉપર જાણે મોટા મોટા અરીસા મૂકી દીધા હોય એવો ભાસ થતો હતો. ખરેખર એ દૃશ્ય અતિ મનોરંજક હતું અને આપણા પ્રવાસીઓને પણ એનાથી ઓછો આનંદ થયો ન હતો. થોડે દૂર વધ્યા બાદ એક ઝરો જહેતો તેમના જોવામાં આવ્યો. તે ઝરા પાસે જઈને તેઓ નીચે ઉતર્યા. પોતાનાં સદનશીળ પ્રાણીઓને જળપાન કરાવ્યા બાદ છૂટાં ચરનાં છોડી દીધાં. પોતે પણ ઉતાવળે ઉતાવળે નાસ્તો કરી લીધો. હચુસી તથા તેના પિતાએ હમણાં આવો પ્રવાસ કદિ પણ કર્યો ન હતો. એથી તેમને અત્યંત થાક લાગ્યો હતો અને આ સ્થળે વિશેષ સમયપર્યંત વિશ્રામ લેવાને તેમને ઇચ્છા થઈ આવી હતી. પરંતુ જેફરસન હોપ દીર્ઘદર્ષી હતો. તે વિચારવંત ઢબે બોલ્યો: “ અત્યારે તો એ લોકોએ આપણે ગૂમ થયાં છીએ એ શોધી કાઢ્યું હશે અને તેઓ આપણી પાછળ પણ પડ્યા હશે. એટલા માટે બંને તેટલી ઝડપથી આગળ વધવું એ જ હિતાવહ છે. હા, એક વાર આપણે કારસન સીટીમાં દાખલ થઈ જઈએ, એટલે પછી આપણને કશી પણ ચિંતા કરવાનું કારણ નથી. ત્યાં મોરમનોની સત્તા કે જોર ચાલી શકે તેમ નથી. ”

લગભગ આખો દિવસ તેમણે એ પહાડી માર્ગપર આગળ વધવામાં કાઢ્યો. સહાંજે તેઓ ગણતરી કરી શક્યા કે તેમના દુરમનોથી તેઓ ત્રીશ માઈલ દૂર આવી પહોંચ્યાં છે. રાત્રિ પડી ગઈ અને તદ્દન અંધારું થઈ ગયું એટલે આગળ વધવાનું તેમણે યોગ્ય ધાર્યું નહિ. એક કોતર જેવું તેમની દૃષ્ટિએ પડ્યું. આસપાસ ડુંગરા

આવેલા હોવાથી ઠંડો પવન ત્યાં આવી શકે તેમ ન હતું. એથી એ કોતરમાં પ્રવેશ કરીને ત્યાં રાત્રી ગાળવાનો તેમણે વિચાર કર્યો. પોતાની પાસે જે હતું તેમાંથી થોડુંક ટીમણુ કરી, જળપાન કરીને ઘોડા તથા ખચ્ચરની લગામોને એક વૃક્ષ સાથે બાંધીને તેઓ ત્યાં જમીન ઉપર પડ્યાં રહ્યાં. આગલી રાત્રી અને આખા દિવસના થાકથી તેઓ એટલાં બધાં શ્રમિત થઈ ગયાં હતાં કે એ પત્થરની જમીન ઉપર પણ તેમને ગાઢ નિદ્રા આવી ગઈ. પરંતુ સૂર્યોદય હજી થયો પણ ન હતો, એ પહેલાં તો તેઓ જાગૃત થઈ ગયાં અને પુનઃ પંથે પડ્યાં. અત્યારસુધીમાં તો તેમની પાછળ કોઈ પડયું હોય, એવું એક પણ ચિહ્ન તેમના જોવામાં આવ્યું ન હતું. જેફરસન હોપે ધાર્યું કે જે ગુપ્તમંડળની સાથે પોતે શત્રુત્વ કર્યું છે તે મંડળનો ભયંકર હસ્ત હવે તેમને ઈર્ષા કરી શકે એવું રહ્યું નથી. પરંતુ એ લોખંડી પંજો ક્યાં સુધી પહોંચી શકે તેમ છે, તેનો એને ક્યાં ખ્યાલ હતો ? જો તે ભવિષ્યદર્ષી હોત તો એ લોખંડી પંજોનો ભય ટળી ગયો હોવાની કલ્પના તેણે કદિ પણ કરી ન હત. દરેક મનુષ્યની ભૂલ ત્યાં જ થાય છે. અમુક કાર્યમાં અમુક હૃદયપર્યંત સફળતા પ્રાપ્ત થતાં તે ભાવિ ભયની ઉપેક્ષા કરે છે, પોતાનું કાર્ય પરિપૂર્ણ રીતે સફળ થવાનું છે એવી કલ્પના કરી લે છે. એ કાર્યમાં કાંઈક અંતરાય આવી પડશે તો—એવી શંકા તેને ઉદભવતી જ નથી; અને અંતે તેનું પરિણામ એ આવે છે કે તેનો અપ્રતિહત પરિશ્રમ નિષ્ફળ થતાં નિરાશા અને શોકની ઊંડી ગર્તામાં તે જઈ પડે છે. જેફરસન હોપના મંબંધમાં પણ તેમ જ બનવા પામ્યું હતું. કેવી રીતે તે આપણે આગળ જોઈશું.

તેમણે મકાનમાંથી નિકળતી વખતે પોતાની સાથે જે ખોરાક લઈ લીધો હતો તે બીજે દિવસે મધ્યાહ્ને ખૂટી પડ્યો. એથી જેફરસન હોપને સહેજે ચિંતા પેદા થઈ. પરંતુ પર્વતોમાં શિકાર પુષ્કળ મળી શકે તેમ હતો અને તેને અગાઉ પણ ઘણી વાર પોતાની બંધુ-

કના આશ્રયપર રહેવાના પ્રસંગો મળ્યા હતા. આ વખતે તેઓ દરિયાની સપાટીથી લગલગ પાંચ હજાર ફીટની ઉંચાઈએ પહાડ ઉપર આવી પહોંચ્યાં હતાં. એથી ઠંડી સખ્ત લાગતી હતી. એટલે ન્યાં ઓછો પવન લાગે એવું સ્થળ શોધીને તેમણે ઉતારો કર્યો તથા આસપાસથી જેફરસન ઝાડની સૂકી ડાળીઓ શોધી આવ્યો. અને તે એકઠી કરીને સળગાવી. તેની પાસે હયુસી તથા વૃદ્ધ ખેડૂત તાપતાં બેઠાં. જેફરસન બંને ઘોડા તથા ખચ્ચરને એક સ્થળે બાંધીને, પોતાનાં બંને સાથીઓને સાવચેત રહેવાની સૂચના કરી, બંધૂક ખભે ભેરવીને શિકાર અર્થે નીકળી પડ્યો. થોડે દૂર સુધી જતાં અવારનવાર પાછળ દષ્ટિ કરતાં તેનાં બંને સાથીઓ ભડકા પાસે તાપતાં તથા ત્રણ પ્રાણીઓ શાંતપણે બિભેલાં દેખાતાં હતાં. પરંતુ થોડી વારે એક ડુંગરાની પાછળ વળાંક લેતાં એ લોકો દષ્ટિએ પડતાં બંધ થઈ ગયાં.

તે એક કોતરમાંથી બીજા કોતરમાં એમ બે એક માધલ સુધી રખડ્યો. પરંતુ તેને તેના પ્રયાસમાં સફળતા મળી શકી નહિ. જો કે વૃક્ષોનાં થડ ઉપરનાં ચિહ્નો તથા જમીન ઉપર પડી રહેલાં પગલાંનાં ચિહ્નોથી જણાઈ આવતું હતું કે આસપાસના પ્રદેશમાં પુષ્કળ રીંછ ભટકતાં હોવાં જોઈએ. બે-ત્રણ કલાકના નિષ્ફળ પ્રયત્ન પછી તે પાછો ફરવાનો વિચાર કરતો હતો, એટલામાં પોતાથી થોડેક દૂર એક ઉંચી ટેકરી ઉપર ઘેટાંને મળતા આકારનું એક પ્રાણી બિભેલું તેના જોવામાં આવ્યું. ઘેટામાં અને આ પ્રાણીમાં ફરક માત્ર એટલો હતો કે આ પ્રાણીના મસ્તક ઉપર મોટાં અને ધારવાળાં શિંગડાં દેખાતાં હતાં. આ લાંબાં શિંગડાંને લીધે જ એ સ્થળે કોઈ પ્રાણી બિભેલું છે, એમ જેફરસન હોપ જાણી શક્યો હતો; ન્યારે એ પ્રાણીનું મુખ વિરૂદ્ધ દિશા તરફ વળેલું હોવાથી તે જેફરસન હોપને જોઈ શક્યું ન હતું. તેણે જમીન ઉપર સૂઈ જઈ ખડક ઉપર બંધૂક ટેકાવીને ઘોડો ચઢાવ્યો તથા પેલા પ્રાણી સામે સ્થિર દષ્ટિએ નિશાન

તાકીને ઘોડો દાખ્યો. બંધૂકનો અવાજ થતાંની સાથે પેલું પ્રાણી ઉંચે ઉછળ્યું અને પેલી ઉચી ટેકરીની કારપરથી ધસી પડીને અફળાતું ફૂટાતું જે સ્થળે આપણો શિકારી બિભો હતો તે સ્થળે આવી પડ્યું. તેને બંધૂકની ગોળા આપ્યાદ મમસ્થળે લાગી હતી અને તે પ્રાણુ-રહિત બની ગયું હતું.

તે પ્રાણી વજનમાં બહુ જ ભારે હોવાથી જેફરસન એકલો તેને જાંચકીને લઈ જઈ શકે તેમ ન હતું એટલે તેણે તે પ્રાણીનો માંસ અને ચરબીવાળો ભાગ પોતાની પાસેના મોટા છરાવડે કાપી લીધો. બાકીનો ભાગ ત્યાં પડ્યો મૂકીને તે ઉતાવળે પગલે પાછો પોતાનાં સાથીઓ પાસે જવાને નીકળ્યો. કેમકે સાહ્યકાળ થવા આવ્યો હતો અને સૂર્યને અસ્ત પામવાને હવે માત્ર થોડોક સમય જ બાકી હતો. પરંતુ જેમ જેમ તે આગળ વધવા લાગ્યો તેમ તેમ તેની સામે ખડી રહેલી મુશ્કેલીનો તેને ખ્યાલ આવ્યો. આવતી વેળાએ શિકારની શોધને માટે તે એટલો આતુર હતો કે પોતે ક્યે ક્યે સ્થળે થઈને પસાર થયો છે, એ તરફ તેણે લક્ષ જ આપ્યું ન હતું. એથી જે માર્ગનો અને ખીણનો તે ભોમિયો હતો, તેને છોડીને ઘણે દૂર અન્નણ્યા પ્રદેશમાં આવી ચડ્યો હતો. એ પ્રદેશમાંથી પુનઃ રસ્તો શોધી કાઢવાનું કામ કંઈ સહેલું ન હતું. જે ખીણમાં તે હતો તેમાંથી જુદા જુદા અનેક ફાંટાઓ અને એ ફાંટાઓમાંથી પણ બીજા ફાંટા ફાટતા હતા તે બધા અક બીજાના જેવા જ હોવાથી પોતે કંઈ બાબુએથી આવ્યો છે એનો નિશ્ચય જ થઈ શકે તેમ ન હતું. તે એક રસ્તે એક-દોઢ માઈલ સુધી ચાલ્યો એટલે તેને પોતાની સામે એક ઉંચો ડુંગરો જણાયા. એ ડુંગરો તેણે અગાઉ કદિ પણ જોયો ન હતો. અર્થાત્ આ રસ્તે થઈને પોતે પસાર થયો નથી, એ બાબતનો તેને ખ્યાલ આવ્યો. પોતે લીધેલો માર્ગ ખોટો છે, એની ખાતરી થતાં પુનઃ તે મૂળ જગ્યાએ આવીને બિભો રહ્યો અને ત્યાંથી બીજા રસ્તા તરફ વળ્યો. પરંતુ એ પ્રયત્ન પણ

નિષ્કુળ થયો. સૂર્ય હવે અસ્ત પામી ગયો હતો. રાત્રિ પડી ચૂકી હતી અને ચંદ્રોદય થવાને હજી વાર હોવાથી જ્યારે ખરો માર્ગ તેણે શોધી કાઢ્યો ત્યારે બિલકુલ અંધારું થઈ ગયું હતું. આ રસ્તે પણ ભૂલથાપ ખાધા સિવાય આગળ વધવાનું કામ અધરૂં હતું. કેમકે ચંદ્ર ઉદય પામ્યો ન હતો, અને એ બાબુએ આવેલી ઉંચી ટેકરીઓને લીધે રાત્રિનો અંધકાર વિશેષ ગાઢ બન્યો હતો. આપણો દિમ્મતવાન અને સદનશીળતાનો અનુભવી શિકારી, પોતે કરેલા શિકારનું વજન ખભાપર ઉપાડવાને લીધે તથા આખા દિવસની રખડપટ્ટીને લીધે અત્યંત શ્રમિત બની ગયેલો હોવા છતાંયે કુદા વેઠવાની ચિંતા કરવી પડે તેમ નથી એ વિચારથી તથા દરેક પગલે પોતે પોતાની પ્રિયતમા-દયુરીની નજીક અને નજીક પહોંચે છે, એવી આશાથી મનને આનંદ અને ઉત્સાહથી પ્રવૃદ્ધ બનાવતો મક્કમ પગલે આગળ વધવા લાગ્યા. પરંતુ તે પોતાની પ્રિયતમાની નજીક પહોંચે છે કે કેમ તે જોવાનું છે.

## પ્રકરણ ૨૮ મું.

જહોન ફેરિયરનું જૂન.

જે

ટેકરી ઉપર પોતાનાં સાથીઓને રાખીને જેફરસન હોપ નીકળ્યો. હતો, એ ટેકરી પાસે તે આવી પહોંચ્યો. અંધકારમાં પણ એ ટેકરીને તે ઝરાઝર ઓળખી શક્યો. તેણે વિચાર્યું: ‘આટલું બધું મોડું થશે એવી કલ્પના તેમણે ભાગ્યે જ કરી હશે. તેથી અત્યારે તેઓ ચિંતાતુરતાપૂર્વક મારી રાહ જોતાં હશે. કેમ કે મને લગભગ પાંચ છ કલાક થઈ ગયા છે.’ તેનું હૃદય અત્યારે આનં-

દથી ઉછળી રહ્યું હતું. તેણે પોતાના આગમનનું સૂચન કરવાને પહેલી બે આંગળીઓ મૂખમાં ધાલીને સીટી કરી. તેના પ્રત્યુત્તરની આશામાં તે થોડીક પળ ઊભો રહી ગયો. પરંતુ પોતાની સીટીના અનેક પડધા સિવાય કાંઈ પણ તેના સાંભળવામાં આવ્યું નહિ. પુનઃ તેણે અગાઉ કરતાં વિશેષ અવાજે સીટી કરી. પરંતુ બીજી વાર પણ પોતાનાં સાથીઓ તરફથી એ સંકેતનો પ્રત્યુત્તર મેળવવાની ઇચ્છામાં તે નિરાશ બન્યો. આ બે વખતના નિષ્ફળ યત્નથી તેના અંતરમાં એક પ્રકારની અચોક્કસ ભીતિનો પ્રાદુર્ભાવ થયો; અને પોતાના ખભા ઉપર ઉપાડેલો શિકાર ત્યાં જ પડતો મૂકીને ભયગ્રસ્ત હૃદયે તે આવેશપૂર્વક આગળ ધસ્યો-હોડ્યો !

તે પોતાની સામેના ટુંગરાને વળાંક લઇને બીજી બાજુએ આવ્યો કે જે સ્થળે તેણે અગ્ની સળગાવ્યો હતો તે સ્થળ તેની દૃષ્ટિએ પડ્યું. હજી પણ ત્યાં ધગધગતા અંગારાનો ઢગલો પડેલો દેખાતો હતો. સર્વત્ર તદ્દન શુભશુભાકાર ભાસતું હતું. જે ભયનો તેના મનમાં પ્રાદુર્ભાવ થયો હતો તે સત્ય જ હોવાની તેની ખાત્રી થઇ ચૂકી અને તે વિશેષ ત્વરાથી એ સ્થળ તરફ ગયો. અંગારાના ઢગલા પાસે એક પણ જીવન્ત પ્રાણી ન હતું. ઘોડા, ખચ્ચર, પુરુષ, યુવતિ—સર્વ અક્ષોપ થઇ ગયાં હતાં. એ ઉપરથી તે સ્પષ્ટ જોઇ શક્યો કે તેની ગેરહાજરી દરમ્યાન ત્યાં કાંઈ પણ ભયંકર પ્રસંગ ઉપસ્થિત થયેલો હોવો જોઈએ—હા, ભયંકર પ્રસંગ ઉપસ્થિત થયો હતો, પરંતુ તે પ્રસંગ શા અને કેવો હતો તેનું કશું પણ ચિહ્ન તેની દૃષ્ટિએ પડ્યું નહિ.

આ આકસ્મિક ફટકાથી જેદરસન હોપ ગભરાઈ ગયો, તે આશ્ચર્ય ચકિત પણ થયો. તેનું મગજ ભમવા લાગ્યું અને જો તે તેની બંધૂકને ટેકા દઇને ઊભો ન રહ્યો હોત તો ચકરી ખાઇને જરૂર જમીનદોસ્ત થઈ ગયો હોત. પરંતુ તેની એ સ્થિતિ માત્ર અલ્પ સમય જ ટકી રહી. તે ચાણાક્ષ બુદ્ધિનો અને વ્યવહારચતુર

હતો. તેણે વિચાર્યું કે આવી રીતે ગભરાઈ જવાથી કાંઈ વળે તેમ નથી. જે બની ગયું છે, તે નહિ બન્યું થાય તેમ નથી. એટલે તે પોતાની ભ્રમિત સ્થિતિમાંથી તુરત સાવધ બની ગયો. તેની અસ્પર્ધનીય હિમ્મત સ્ફુરી આવી. તેણે સળગતા અગ્નીમાંથી એક અડધું સળગેલું લાકડું લઈને ઝુંકે. મારીને તેને સળગાવ્યું અને લડકે! કર્યો અને તેના પ્રકાશની સહાયતાથી આસપાસની જગ્યાનું તે નિરીક્ષણ કરવા લાગ્યો. જમીન ઉપર ઘણા અશ્વેનાં પગલાંનાં ચિહ્ન જણાતાં હતાં. એ ઉપરથી જણાઈ આવતું હતું કે કેટલાક ઘોડેસ્વારો અંત્ર આવેલા હોવા જોઈએ અને તેઓ પોતાનાં સાથીઓને ઉપાડી લઈ ગયેલા હોવા જોઈએ. પોતાનાં સાથીઓ રાજખુશીથી પોતાનો ત્યાગ કરીને ચાલ્યા જાય એવી કલ્પના તો તેના મનમાં ઉદ્ભૂત થઈ શકે તેમ હતી જ નહિ. વળી આગળ જતાં ઘોડાનાં પગલાંની નિશાનીઓ જે દિશા તરફ વળેલી હતી, તે ઉપરથી તે જાણી શક્યો કે એ સ્વારો સોલ્ટલેઇક સીટી તરફ જ ગયેલા હોવા જોઈએ. શું તેઓ બન્ને જણાંને પોતાની સાથે લઈ ગયા હશે ? એમ જ હોવું જોઈએ, એમ જેફરસન હોપને પ્રથમ લાગ્યું. પરંતુ તુરત જ તેની નહર એક વસ્તુ તરફ ખેંચાઈ અને તેના અંગ ઉપરના તમામ વાળ ખરા થઈ ગયા. જે સ્થળે એ લોકોએ ઉતારો કર્યો હતો, ત્યાંથી થોડે દૂર લાલ રંગની માટીનો એક ઢગલો તેની દૃષ્ટિએ પડ્યો. પ્રથમ આવો ઢગલો ત્યાં ન હતો, એવી તેની ખાત્રી હતી. એ ઉપરથી તુરત જ તેને કલ્પના થઈ કે આ નવીન ગાળેલી કબર હોવી જોઈએ. જીવાન શિકારી એ ઢગલાની નજીક ગયો એટલે તેના ઉપર એક પાતળી લાકડી ખોડેલી તેના જોવામાં આવી. એ લાકડીના ઉપલા ભાગમાં ચીરો પાડીને તેમાં એક કાગળ ખોસેલો હતો. એ કાગળ ઉપર માત્ર થોડાક જ શબ્દો લખેલા હતા. પરંતુ એ શબ્દો ત્યાં બની ગયેલા લયંકર પ્રસંગનો નિર્દોષ કરવાને માટે પૂરતા હતા. તેમાં આ પ્રમાણે શબ્દો લખ્યા હતા:—

## “ જહોન ફેરિયર.

પ્રથમ સોલ્ટલેઇક સીટીનો નિવાસી.

મૃત્યુ: ઓગસ્ટ માસની ૪થી તારીખ, સને ૧૮૬૦. ”

હાય ! જે વૃદ્ધ મનુષ્યને જેફરસન હોપ માત્ર પાંચ છ કલાક પહેલાં જ તદ્દન તંદુરસ્ત સ્થિતિમાં મૂકીને ગયો હતો તેની બિચારાની આ સ્થિતિ ! તે આ દુનિયામાંથી ચાલ્યો ગયો—તેનું સ્મરણ કરાવનાર માત્ર પ્રસ્તુત ચિહ્ન જ અસ્તિત્વમાં રહ્યું. આ દશ્યથી જેફરસન હોપનો ગભરાટ વધ્યો, અને લ્યુસીનો પણ તેમણે આવી રીતે અંત આણ્યો હશે તો—એ શંકાનો પ્રાદુર્ભાવ થયો. તેણે આસપાસ ચોતરફ આના જેવી બીજી કબર દેખાય છે કે કેમ તે જાણવાને માટે તપાસ કરી. પરંતુ કબર તો માત્ર આ એક જ હતી. તેને ખાત્રી થઇ કે મોરમનો લ્યુસીને પાછી સોલ્ટલેઇક સીટી તરફ લઈ ગયા હશે. ત્યાં જઈને બળાત્કારે તેમના એકાદ મુખીના છોકરા સાથે તેનાં લગ્ન કરી દેશે. એ બનાવની સંખવિતાનો તેને પૂર્ણ ખ્યાલ આવતાં તથા પોતાની પ્રિયતમાને એ રાક્ષસોના પંખમાંથી રક્ષણ આપવાની હવે પોતાનામાં લેશ પણ સત્તા નથી, એ વિચાર તેના મનમાં ઉપસ્થિત થતાં તેનું હૃદય વિદીર્ણ થઇ ગયું. તે બોલી ઉઠ્યો: “ હાય ! પ્રિયે ! મારો નાશ કેમ ન થયો ? જો એ લોકો મારા દેહના ટુકડા ક્યાં પછી તને ઉપાડી ગયા હોત તો મને આટલું લાગી ન આવત.”

પુનઃ થોડી વારે તેનું મન શાંત બન્યું અને તેનો જુસ્સો ઉજળા આવ્યો. તેણે વિચાર્યું: “ હા, મારી પ્રિયાના શિયળનો ભંગ થતાં—તેને એક નરાધમની સ્ત્રી—યુક્લામરી થતાં હું હવે અટકાવી શકું તેમ નથી—એ કાર્ય મારી સત્તાની બહારનું છે. પરંતુ તેમના દુષ્ટત્વનો તેમને બદલો આપવાનું—મારા વૈરને તૃપ્ત કરવાનું મારાથી નહિ બની શકે તેમ નથી. હું માફ આપું છુંવન મારા વૈરની તૃપ્તિના કાર્યમાં વિતાડીશ પણ જરૂર તેમને તેમના કર્મનો સ્વાદ ચખાડીશ.



મારી પ્રિયાના શિયળનો ભંગ કરનાર મનુષ્ય જરૂર મારી કોધ-  
જવાળામાં ભસ્મભૂત થશે ! ”

જેફરસન હોપનું ધૈર્ય અને તેની સતત ઉદ્યોગશીલતા અપ્ર-  
તિમ હતી. તે પ્રમાણે વૈરાધતા પણ તેનામાં અપ્રતિહત હતી. કદાચ  
અમેરિકાના મૂળ વતનીઓના અતિ સહવાસને લીધે તેનો સ્વભાવ  
એવા પ્રકારનો બન્યો હશે. માનવશક્ત્ય અરણ્યમાં સળગતા અગ્ની  
પાસે જઈને તે ઊભો રહેા. એ વખતે તેના મનમાં એક જ વિચાર  
પ્રવર્તીતો હતો. ‘ જ્યારે મારા દુસ્મનોને—મારી જીવનઆશાનો નાશ  
કરનારાઓને હું મારા પોતાના હસ્તે, તેમના કર્મનો સ્વાદ ચખાડું,  
ત્યારે જ મારા અંતરનો સંતાપ શમી શકે—ત્યારે જ મારું મન શાંત  
બની શકે ! ’ તેણે નિશ્ચય કર્યો કે પોતાની દૃઢ ઈચ્છાશક્તિ અને  
શ્રમની લેશ પણ દરકાર નહિ કરનારા ઉત્સાહનો એ કાર્યમાં જ માત્ર  
ઉપયોગ કરવો. તે પાછો જે સ્થળે પોતે શિકાર નાંખી દીધો હતો  
ત્યાં ગયો અને તેને ઉપાડીને અગ્ની પાસે લાગ્યો. અગ્ની ઉપર  
પોતાને થોડાક દિવસ ચાલે એટલું માંસ તેણે શેડી લીધું, અને તેને  
પેટા અગ્ની પાસે પડેલા કાથળામાં નાંખી લીધું. તે આખા દિવસના  
શ્રમથી તથા પોતાની સામે ઉપસ્થિત થયેલા પ્રસંગની પોતાના મન  
ઉપર થયેલી અસરથી તદ્દન લેાથપોથ થઈ ગયો હતો. પરંતુ થાકની  
દરકાર નહિ કરતાં પોતાના શત્રુઓની પાછળ તેમના પગલે પગલે  
જવા લાગ્યો.

જે રસ્તે થઈને એ પોતાના સાથીઓની સાથે ઘોડેસ્વાર થઈને  
માત્ર દોઢ દિવસમાં આગ્યો હતો તે રસ્તે પગે ચાલીને જતાં તેને પૂરા  
પાંચ દિવસ લાગ્યા. વચ્ચે વચ્ચે રાત્રીએ માત્ર થોડાક કલાક તે કામ  
સ્થળે આરામ લેતો. તે સિવાય આખા દિવસ ચાલ ચાલ કરતો હતો.  
એ પ્રમાણે પાંચ દિવસ સુધી સતત ચાલવાને લીધે તેનાં પગનાં  
તળીયાં સૂજ ગયાં હતાં. આવી રીતે ચાલવાનો પ્રસંગ આ પહેલો જ  
હતો. જોકે દિવસે તે ઇંગલ રેવાઇન પાસે આવી પહોંચ્યો. એ સ્થળેથી

મોરમનોનાં મકાનો તેની નજરે પડતાં હતાં. તે બંધૂકને ટેકા દબને ઊભો રહ્યો અને દાંત કચકચાવતો હાથની મૂઠી વાળીને સોલ્ટલેઇક સીટી તરફ લાંબાવતો મનમાં ને મનમાં મોરમનોને ઉદ્દેશીને તેમને ગાલીપ્રદાન કરવા લાગ્યો. એ શહેરનું ધ્યાનપૂર્વક નિરીક્ષણ કરતાં તેના મુખ્ય મુખ્ય રસ્તાઓ ઉપર ધ્વજપતાકા લટકાવેલી તેના જોવામાં આવી. દેવળને પણ ખૂબ શણગારવામાં આવેલું દેખાયું. આ બધો શેનો ઉત્સાવ હશે એ વિષે તે મનમાં નાના પ્રકારની કલ્પના કરતો હતો, એવામાં ઘોડાના ડાબલાનો ધ્વની કર્ણગોચાર થયો અને થોડી પળમાં જ એક ઘોડેસ્વારને તેણે પોતાની તરફ આવતો જોયો. જ્યારે તે ઘોડેસ્વાર નજીક આવી પહોંચ્યો ત્યારે જેફરસને તેને પિછાની લીધો. એ માણસ મોરમન સંપ્રદાયનો હતો. તેનું નામ કાઉપર હતું. જેફરસને તેને પ્રસંગોપાત સારી મદદ કરી હતી. એથી એ એ જણા વચ્ચે સારો સંબંધ હતો. પોતાના પરિચિત મનુષ્યને જોવાથી જેફરસને કાંઈક આનંદ થયો અને તેણે તેને ખૂબ મારી. કેમકે તે પોતે રસ્તાની બાજુએ ઊભેલો હોવાથી કદાચ ઘોડેસ્વારનું એ બાજુએ લક્ષ ન હોય તો તે જેફરસને જોઈ શકે તેમ ન હતું. જેફરસને લેતું તેની પાસેથી લ્યુસીના દુર્ભાગ્યના સમાચાર જાણવાનો હતો.

ઘોડેસ્વારે અથ્ર ગભો રાખ્યો એટલે જેફરસને બોલ્યોઃ  
 “મારું નામ જેફરસન હોય. તમે મને ભૂલી તો નથી ગયા ને?”

મોરમન આશ્ચર્ય વ્યક્ત કરતી દષ્ટિએ તેની સામે જોઈ રહ્યો. તે છેલ્લો એ ત્રણ વર્ષ પહેલાં જેફરસન હોય તે મળ્યો હતો. એ વખતના તેના દેખાવમાં અને અત્યારના દેખાવમાં ઘણો જ ફેર હતો. તેનો ચહેરો શ્રમ અને ચિંતાથી કૃપ બની ગયો હતો. તેનાં વિકરાળ નેત્રામાંથી ઝનુન વ્રસતું હતું. તેનાં કપડાં પણ અસ્તવ્યસ્ત થઈ રહ્યાં હતાં, અને વળી અત્યારે તે આ સ્થળે આવી સ્થિતિમાં હશે એવી

કાઉપરને કલ્પના પણ આવે તેમ ન હતું. તેથી પ્રથમ દષ્ટિએ એ જેફરસન હોપને ઓળખી શક્યો ન હોય તો તેમાં આશ્ચર્ય પામવા સરખું ન હતું. પરંતુ જ્યારે કાઉપરની ખાત્રી થઇ કે આ જેફરસ હોપ જ છે, ત્યારે તેનું આશ્ચર્ય તેના પ્રત્યેની દિલસોજી અને તેના માટેના લયમાં પરાવર્તનને પામ્યું.

તે બોલ્યો: “ તમે અહીં આવવામાં મોટી ભૂલ કરી છે ! અરે, મને જો કોઇ તમારી સાથે આવી રીતે વાત કરતો ભાળી જાય તો મારો જીન પણ જોખમમાં આવી પડે તેમ છે. તમે ફ્રેરિયરને ન્હાસી જવામાં મદદ કરી છે, એવો તમારા ઉપર પવિત્ર ધર્મસભા તરફથી આરોપ મૂકવામાં આવ્યો છે અને તમને પકડવાને માટે વારન્ટ પણ કાઢવામાં આવ્યું છે. ”

“ મને એમના વારન્ટની કે એમની પોતાની જરા પણ ભીતિ નથી. ” જેફરસન આતુરતાપૂર્વક બોલ્યો: “ પણ, કાઉપર ! આ બાબતના સંબંધમાં કેટલીક હકીકત તમારા જાણવામાં આવી જ હશે. તમને જે કંઈ અતિ પ્રિય હોય તેના સોગન આપીને હું તમને વિનંતિ કરું છું કે મારા થોડાક પ્રશ્નોના મને તમે ખરેખરા ઉત્તર આપજો. પ્રભુને ખાતર જો તમે જાણતા હો તો મૌન્ય ધારણ ન કરશો. ”

“ તમારે શું જાણવું છે ? ” એ મોરમન આ મનુષ્યની સાથે જોભા રહેવામાં સમાયેલા જોખમના વિચારથી અશાંત બનતો બોલ્યો: “ ઉતાવળ કરો. પરંતુ સમાલજો, આ પ્રદેશમાં પત્થરના ખડકને કાન અને વૃક્ષોને પણ આંખો છે ! ”

“ ચિંતા નહી, પણ દ્યુસી ક્યાં છે અને તેનું શું થયું ? ”

“ ગઇ કાલે જ તેનું અમારા મુખી ડેપરના દીકરા સાથે લગ્ન થયું છે. અરે ગભરાઇ ન જાઓ. તમે સાવ કૃષ્ણ તો બની ગયા છો, તેમાં વળી આમ ગભરાઇ જવાથી તમારું શરીર વધારે નાખાઇ જશે. ”

“ હવે માઈ ગમે તે થાઓ તેની મને દરકાર નથી ! ” હોપ હતાશ વદને બોલ્યો. કાઉપરના કથનથી તેના હૃદય ઉપર સર્વોપરિ આઘાત થયો હતો. હવે તેના પગ તેનું વજન સહન કરી શક્યા નહિ. આખું અંગ નિરાશા અને ક્રોધથી ધ્રુજવા લાગ્યું અને તે પડી જવાની બિલકથી જમીન ઉપર બેસી જમને બોલ્યો : “ તમે શું કહ્યું ? લગ્ન થઈ પણ ગયું ? ”

“ હા, લગ્ન થયું અને તે પણ ગદ્ય કાલે જ. જૂઓ, ગામમાં ધ્વજનપતાકા દષ્ટિએ પડે છે તે આ લગ્નોત્સવની સાબિત આપે છે. દ્યુસીની સાથે પરણવું એ વિષયમાં જીવાન સ્ટેન્ગરસન અને ડ્રૂઅર વચ્ચે તકરાર થઈ હતી. એ બન્ને જણા દ્યુસી અને તેના આપને પકડવાને તેમની પાછળ પડેલી ટોળામાં સામેલ હતા. તેમાં સ્ટેન્ગરસને પોતાની ગોળી વડે દ્યુસીના આપને વિંધી નાંખેલો હોવાથી દ્યુસીના ઉપર ડ્રૂઅર કરતાં તેનો વિશેષ હક્ક હતો, એમ તેનું કહેવું હતું. પરંતુ એ વિષયમાં ધર્મસભામાં જે વખતે ચર્ચા ઉપરિથત થઈ તે વખતે ત્યાં ડ્રૂઅરનો પક્ષ વધારે મજબૂત જણાયો, એટલે છેવટે અમારા અધ્યક્ષે દ્યુસીનું લગ્ન ડ્રૂઅર સાથે થવું જોઈએ એવું ફરમાન કર્યું. ડ્રૂઅરે ભલે ધાર્મિક ક્રિયાથી કાયદેસર રીતે દ્યુસીના ઉપર પોતાનો હક્ક સ્થાપિત કરી દીધો, પરંતુ તે તેનો ઉપભોગ કરી શકે તેમ તો નથી જ. લગ્નક્રિયા વખતે એ સ્ત્રીને મેં મારી નજરે જોઈ હતી. તે વખતે તેની મુખમુદ્રા ઉપર અલ્પ કાળમાં મૃત્યુનું આગમન દર્શાવનારાં ચિહ્ન પ્રકટ થઈ ચૂકેલાં હતાં. તેનો દેખાવ એક મરણ પામેલા મનુષ્યના પ્રેતના જેવો હતો. તેના આપના ખૂનની તેના મન ઉપર અત્યંત અસર થયેલી લાગતી હતી. ” તે બોલતો અટકી ગયો અને હોપને જવાની તૈયારી કરતો જોઈને બોલ્યો : “ બસ, તમે જાઓ છો ? ”

“ હા, હું જાઉં છું. ” જેફરસનને કહ્યું. તે જે સ્થળે બેઠો હતો ત્યાંથી ઊભો થયો. તેના ચહેરાપરની કઠોરતા અને દ્વિશ્વાસ

જોનારને જાણે તેને આરસપહાણમાંથી કેતરી કાઢ્યો હોય એવું ઝાગતું હતું. તેનાં શોકપૂર્ણ નેત્રો નિસ્તેજ બની ગયાં હતાં.

“ તમે ક્યાં જશો ? ” મોરમને પ્રશ્ન કર્યો.

“ એ પ્રશ્નનો હું અત્યારે કશો પણ જવાબ આપી શકું તેમ નથી. ” જ્ઞેશ્વરસન બોલ્યો. તેણે પોતાની બંધૂકને ખભે ભેરવી ગીચ્ચ ઝાડી તરફ ચાલવા માંડ્યું. થોડી વારમાં તે પર્વતોના યુથમાં—વિકરાળ પશુઓના પ્રદેશમાં અદૃશ્ય થઈ ગયો. અત્યારે તેની આકૃતિ એક અતિ દૂર અને ભયંકર પ્રાણી કરતાં યે વિશેષ વિકરાળ અને ઘાતકી દેખાતી હતી.

## પ્રકરણ ૨૯ મું.

વેર, વેર ને વેર !

પેલા મોરમને જ્ઞેશ્વરસન હોપ પાસે કથેલી ભવિષ્યવાણી તેણે ધાર્યું હશે તે કરતાં પણ વધારે વહેલી સત્ય નિવડી. દ્યુસીના હૃદય ઉપર, તેના બાપના કૂરપણે કરવામાં આવેલા ખૂનથી થયેલા અઘાતને લીધે કિંવા બળાતકારે પોતાની અનિચ્છા છતાં પણ પોતાના ડૂબર જેવા નરપશુ સાથે કરવામાં આવેલા લગ્ન પ્રત્યેના તિરસ્કારને લીધે, તેનું શરીર સાવ નંખાઈ ગયું, તે લગ્નના દિવસથી જ પથારીવશ સ્થિતિમાં આવી ગઈ. પછી ફરીથી તે ઉઠવા પામી જ નહિ. એક માસમાં મૃત્યુદેવે તેના ઉપર કૃપા કરીને તેને આ દુરાત્માઓના સહવાસથી—નરકાગારથી દૂર કરીને તેના પિતા પાસે—પ્રભુના આનંદમંદિરમાં અનંત શાંતિ ભોગવવાને મોકલી આપી. પરંતુ તેના મૃત્યુથી તેના પતિને—જીવાન ડૂબરને લેશ પણ શોક થયો નહિ. એ કાંઈ પ્રેમલગ્ન ન હતું. તેમ જ તેના મરણથી

ડૂંબરને સંસારમુખ ભોગવવામાં ખામી આવે તેમ ન હતું. તેને ખીજ સ્ત્રીઓ હતી જ. જહોન ફ્રેચિયરની તમામ મીલકત પોતાને મળે એટલા જ હેતુથી તે દયુસી સાથે લગ્ન કરવાને લલચાવેો હતો. તેના એ હેતુ બર આવેલો હોવાથી દયુસી જીવે કિંવા મરે તેની તેને કશી પણ દરકાર ન હતી. પરંતુ તેના ખીજ સ્ત્રીઓને દયુસી જેવી સુશીલ અને માયાળુ સ્વભાવની યુવતીનું આટલી નાની ઉંમરે, સંસાર-મુખનો લેશ પણ ઉપભોગ કર્યા સિવાય નિપજેલા મરણથી અત્યંત શોક થતો હતો. તેઓ મોરમન સંપ્રદાયના રીવાજ મુજબ જે દિવસે દયુસીને દફનાવવાની હતી, તેની આગલી રાત્રિએ તેના પ્રેતની આસપાસ બગતી બેસી રહી. પેરોડ થયું હશે તે વખતે જે ઝોરડામાં દયુસીનું પ્રેત પડ્યું હતું તે ઝોરડાનું બારણું એકાએક ખૂલ્યું થયું અને એક ભયાનક દેખાવનો પુરુષ અંદર ધસી આવ્યો. તેના વસ્ત્રો અસ્તવ્યસ્ત ને કેટલેક સ્થળેથી ફાટેલાં હતાં. તેના ચહેરે ઠંડીથી ક્યામ પડી ગયો હતો. એ મનુષ્યને જોતાં પેલી સ્ત્રીઓ હેબ-તાઇ ગઈ અને આશ્ચર્યમાં ગરકાવ બની ગઈ. પરંતુ પેલા પુરુષનો ધરોહો તેમના ઉપર આક્રમણ કરવાનો કે તેમને ધબ પહોંચાડવાનો હોય એમ જણાયું નહિ. તે એ સ્ત્રીઓની તરફ દષ્ટિ પણ કર્યા સિવાય દયુસી ફ્રેચિયરનું પ્રેત જે સ્થળે પડેલું હતું ત્યાં આગળ ગયો. તેના ઉપર નીચો નમીને તેણે લાગણીના ઉછાળાપૂર્વક તેના કપાળને સુમ્બન કર્યું. પછી જમણા હાથની આંગળીપરથી લગ્ન સમયે ડૂંબર તરફથી પહેરાવવામાં આવેલી સોનાની વીંટી રહેજ જોર કરીને ત્વરાથી કાઢી લેતો તે આવેશપૂર્વક બોલ્યો : “આ અન્યાયપૂર્વક પહેરાવવામાં આવેલી અમંગલસૂચક વીંટી સહિત તેને કદિ પણ કબરમાં દફનાવી શકાશે નહિ !”

પેલી સ્ત્રીઓ મદદને માટે ખૂમ મારે તે પહેલાં તો જેટલી ત્વરાથી તે આવ્યેહ હતો તેટલી જ ત્વરાથી ઝોરડામાંથી બહાર નીકળી, દાદરપર થઈને નીચે પસાર થઇ ગયો. આ બનાવ એકાદ

એ પળમાં અને એવો ચમત્કારપૂર્ણ રીતે બની ગયો કે બે દ્યુસીના દક્ષિણ હસ્ત ઉપરથી ગૂમ થઈ ગયેલી વીંટીનો પ્રત્યક્ષ પૂરાવો ન હોત તો તેની આસપાસ બેઠેલી સ્ત્રીઓ પોતાને આ સર્વ ભ્રમ થયો છે એમ માનવાને લલચાત. કદાચ એ ઘટના સત્ય હોવાની તેમનાં મનની ખાત્રી થઈ હોત તો યે બીજાઓને તો તેમની વાત ખરી લાગી ન જ હોત. પરંતુ લગ્નસૂચક વીંટી અદૃશ્ય થઈ ગઈ હતી. એટલે તેનો લઈ જનાર કોઈ પણ મનુષ્ય ત્યાં દાખલ થયેલો હોવો જોઈએ, એ વિષયમાં કોઈને શંકા રહી નહિ.

કેટલાક મહિના સુધી જેફરસન હોપે સોલ્ટલેઇક સીટીની આસપાસના પર્વતોમાં ઘૂમી રીતે ભટકવાનો ક્રમ ચાલુ રાખ્યો. તેનું હૃદય વેરની ભયંકર ધૂનથી વ્યાપ્ત બની રહ્યું હતું. તે જંગલનાં ફૂર પશુઓના સહવાસમાં પોતે પણ વિકરાળ પ્રાણી જેવો બની ગયો હતો. ગામમાં પણ એની અફવા ચાલી રહી હતી કે આસપાસનાં પરાંઓમાં કવચિત કવચિત એક ભયંકર આકૃતિ દેખાવ દે છે; અને તે જ આકૃતિ જંગલની ગીચ ઝાડીમાં જણાયાનું પણ કોઈ કોઈ પ્રવાસી કહેતો હતો. એક વખતે જુવાન સ્ટેગરસન જે ઓરડામાં બેઠો હતો તેની બારીમાંથી એક ગોળી આવીને સ્ટેગરસનથી માત્ર એક ફૂટને છેટે જ દિવાલમાં પેસી ગઈ ! બીજે પ્રસંગે ડેબર એક બીણમાં થઈને પસાર થતો હતો તે વેળાએ અચાનક એક મોટો પથ્થર તેના ઉપર આવતો દેખાયો. તે સમયસૂચકતા વાપરીને એકદમ જમીનપર નીચો નમી ગયો, એટલે પેલો પથ્થર બીજા બાજુએ જઈ પડ્યો. જો તેણે જરાક ભૂલ કરી હોત તો તે જ ક્ષણે તેનું ભયંકર રીતે મોત નિપજ્યું હોત. આ બે જુવાન મોરમનોને પોતાનો જન શ્રેવાના કરવામાં આવતા આ પ્રયત્નોનું કારણ શોધી કાઢતાં વાર લાગી નહિ. સ્ટેગરસને જહોન ફ્રેચિયરનું ખૂન કર્યું હતું અને ડેબર તેની દીકરી દ્યુસી સાથે પરણ્યો હતો. એથી પોતાનું ખૂન કરવાને તલપી રહેલો મનુષ્ય ફ્રેચિયર કુટુંબનો મદદગાર

અને દ્યુસીનો આશક જેફરસન હોપ જ હોવો જોઈએ એવી કલ્પના તેઓ સદજ જ કરી શક્યા. તે મનુષ્ય શહેરની નજીકમાં જ પર્વતમાં છૂપાઈ રહેતો હોવો જોઈએ એમ માનીને તેને જીવતો યા મૂએલો પકડવાના ઇરાદાથી પહાડી માર્ગના બોમિયાને તથા ખીજ દથિયારખંધ માણસોને લઈને તેમણે પર્વતના દરેકેદરેક કોતર, દરેકેદરેક ડુંગર અને દરેકેદરેક ખીણ શોધી વાળી. પરંતુ તેમના યતનમાં તેઓ યશસ્વી નિવડ્યા નહિ. હવે આ છૂપા ભયંકર શત્રુના પંજમાંથી બચવાને તેમણે દરેક પ્રકારની સંભાળ રાખી. તેઓ ગામ છોડીને બહાર એકલા કદિ જતા નહિ. તેમ જ રાત્રિએ તો ગામમાં પણ નીકળતા નહિ. તેમણે પોતાનાં મકાનોની આસપાસ પણ સખ ચોકીપહેરો મૂકી દીધો કે તેની આસપાસ કોઈ પણ અજાણ્યો કિવા શકદાર મનુષ્ય ફરકી શકે નહિ. એમ કેટલાક દિવસ વિતી ગયા. પરંતુ તે દરમિયાન તેમનો શત્રુ કોઈ પણ સ્થળે જોવામાં આવ્યો નહિ, કિવા તે આસપાસ ભટકતો હોય એવો પત્તો પણ કોઈએ આપ્યો નહિ. તેમણે જાણ્યું કે વખતના વહેવા સાથે વેર વાળવાની તેની વૃત્તિ શાન્ત થઈ ગઈ હશે અને તે પાછો સ્વસ્થાનકે ચાલ્યો ગયો હશે. એટલે પછી ઘરમાં ભરાઈ રહેવાની કે મકાનોની આસપાસ ચોકી પહેરો રાખવાની તેમને જરૂર લાગી નહિ.

વેર વાળવાની તેની વૃત્તિ શાન્ત થઈ ગઈ હશે, એવી સ્ટેન્ગર-સન અને ડ્રેઅરની માનિનતા તદ્દન ખોટી હતી. શાન્ત થવાને બદલે તો તે ઉલટી વિશેષ મજબૂત બનતી ગઈ હતી. જેફરસનનું મગજ મૂળથી જ કંઠાર અને ઉદ્ધત હતું. તેના મગજમાં પ્રવેશેલી એક વાત તે કદિ પણ ભૂલી જઈ શકે તેમ ન હતો. કદાચ દેવી ચમત્કાર અને અને પોતાની પ્રિયતમા દ્યુસી તથા તેના પિતા જહોન ફેરિયર પુનઃ સજીવન થઈને તેને ભેટે, તો પણ સ્ટેન્ગરસન અને ડ્રેઅરે તેમના ઉપર કરેલાં આક્રમણો તથા દ્યુસી ઉપર કરેલા બળાત્કારનો ડાંખ તે કદિ પણ ભૂલી શકે તેમ ન હતો. તથાપિ આ વખતે પણ



તેની વ્યવહારદક્ષતા નાશ પામી ગઈ ન હતી. તેણે વિચાર્યું કે વેર વાળવાનો લાગ ક્યારે મળશે, તે કાંઈ કહી શકાય નહિ. પોતે શરીરે કદાવર અને મળખૂત ખાંધાનો હતો. તથાપિ પોતાના બળને ટકાવી રાખવાને ઉત્તમ અને પૂરતા ખોરાક તથા ગરમ કપડાંની જરૂર હતી. જો આવી ને આવી સ્થિતિમાં પૂરતા ખોરાક અને ગરમ કપડાંને અલાવે ભૂખ તથા ઠંડીથી એક ફૂતરાની માફક આ જંગલમાં પોતાનું મોત નિપજે તો પછી બદલો કેવી રીતે લેવાશે ? વાત ખરી હતી. જો તેણે વેરની ધૂનમાં દુરાગ્રહ સેવ્યો હોત તો જરૂર તેનું મોત જ નિપજ્યું હોત. તેને લાગ્યું કે એમ અને તો તેના શત્રુઓને શોકને બદલે આનંદ જ થાય અને તેઓ ટાઢે પાણીએ ખસ ગયેલી સમજે ! એ પ્રમાણે વિચાર કરી તે પુનઃ નેવેડામાં રૂપાની ખાણોમાં કામ કરવાને પાછો ફર્યો. ત્યાં રહીને પોતાનું આરોગ્ય પૂર્વવત્ પ્રાપ્ત કરવું અને પુનઃ આ લોકોનો પિછો લેવાને માટે જે સમયનો ભોગ આપવો પડે તે દરમ્યાન પોતાની જરૂરીયાતો પૂરી પાડવાને જોઈએ તેટલું નાણું પણ એકઠું કરી લેવું, એવો તેનો ધરાદો હતો.

તેનો વિચાર વધુમાં વધુ એકાદ વર્ષ ખાણોમાં કામ કરવાનો હતો. પરંતુ અણુધારેલા અનિવાર્ય સંયોગો ઉપસ્થિત થવાથી ખાણોના કામકાજમાં તેને લગલગ પાંચ વર્ષ પર્યંત રોકાવું પડ્યું. ખીજો કોષ હોત તો એ દરમ્યાન તેની મનોવૃત્તિ શાંત થઈ ગઈ હોત. પરંતુ જેતું નામ જોફરસન હોય, એ તે વળી શાંત અને ખરો ? જહોન ફેરિયરની કચ્છર ઉપર દષ્ટિપાત કરતાં જે લાગણી તેને થઈ આવી હતી અને તેનાં નેત્રોમાંથી ક્રોધના લલુકા નિકળતા હતા તેટલી જ લાગણી અને તેટલોજ ક્રોધ અત્યારે પણ તેના અંતરમાં પ્રગ્નવ-લતો હતો. એ બનાવ જાણે એક ઘડી પૂર્વે જ બન્યો હોય એમ તેને લાગતું હતું. તે પોતાને કોઈ ઝોળખી શકે નહિ એવી રીતે પોતાના સ્વરૂપ અને પહેરવેશમાં ફેરફાર કરીને તથા નવીન નામ ધારણ કરીને ઘોળે દિવસે નિડરપણે સોલ્ટલેઇક સીટીમાં દાખલ થયો.

જો પોતે ફેટેન્ગરસન અને ડ્રેબરનો પ્રાણ લઇ શકે તો તે પક્ષીથી પોતાનું ગમે તે થાય, એની તેને લેશ પણ દરકાર ન હતી. પરંતુ અહીં તો કાંઈ નવીન ઘટના બની ગયેલી તેના જાણવામાં આવી. તેના આગમનના કેટલાક મહીના પહેલાં આ પ્રભુનાં બહાલાં બાળકો (મોરમનો)માં અંદર અંદર ખટપટ થઇ હતી. ધર્મસભાના કેટલાક જુવાન સભાસદો તેમના મુખીએને આપવામાં આવેલી સર્વોપરિ સત્તાની સામે થયા હતા. એનું પરિણામ ખૂનખરાખીમાં આવવાથી ઘણા મોરમનો પોતાના સંપ્રદાયનો તેમ જ ઉટાહ પ્રદેશનો પણ ત્યાગ કરીને અન્ય સ્થળે ચાલ્યા ગયા હતા. ડ્રેબર અને ફેટેન્ગરસન પણ નહારી જનારાઓમાં સામેલ હતા. એ જો જાણુએ કયે સ્થળે જઈને નિવાસ કરેલો છે તે કોઈના જાણવામાં ન હતું. માત્ર એટલો પત્તો મળી શક્યો કે ડ્રેબરે પોતાની તમામ મીલકત વેચીસાટીને રોકડ નાણું એકઠું કરી લીધું હતું અને તેની રોકડ મીલકતનો આંકડો પણ મોટો થવા જતો હતો. અર્થાત્ તે ગમે તે સ્થળે જાય તો પણ તેને આર્થિક ચિંતા વેકની પડે તેમ ન હતું. તેના પ્રમાણમાં તેનો સાથી ફેટેન્ગરસન ગરીબ હાલતમાં હતો. જોફરસન હોપ આટલી ખબર મેળવી શક્યો. પરંતુ તેમના સાંપ્રત નિવાસનો કશો પણ પત્તો તેને લાગ્યો નહિ.

વેર વાળવાની વૃત્તિ ગમે તેટલી તીવ્ર હોય તથાપિ આવી નહિ ઓળંગી શકાય એવી મુશ્કેલી ખડી થતાં ઘણા મનુષ્યો પોતાના વિચારને તિલાંજલી આપ્યા સિવાય રહે નહિ. પરંતુ આ સમાચાર મળતાં જોફરસન હોપના મનમાં નિરાશા એક ક્ષણ માત્ર પણ સ્થાન મેળવી શકી નહિ. તે આખા અમેરિકામાં એક ગામથી બીજે ગામ ભટકવા લાગ્યો. વચ્ચે વચ્ચે પૈસા ખૂટે તો મજુરી કરીને, બીજો ધંધો કરીને પૈસા પેદા કરતો, કરકસર કરીને ખર્ચમાં ખચાવ કરતો અને પાછો પોતાના મુખ્ય કર્તવ્ય તરફ વળતો. એક વર્ષ, બે વર્ષ, એમ અનેક વર્ષો પસાર થયાં. તેના કાળા વાળ ઘોળા થવા આવ્યા

તો પણ તે ઠરીઠામ થયો નહિ. ખરેખર મનુષ્યરૂપમાં તે શિકારી કૃતરા જેવો જ હતો. વેર, વેર ને વેરની જ ધૂન તેના મનમાં રમખાણુ કરી રહી હતી. એ હેતુને સિદ્ધ કરવામાં જ આખું જીવન વિતાડવાનો તેણે દૃઢ નિશ્ચય કર્યો હતો. અંતે તેના ધૈર્ય અને સતત ઉદ્યોગશીલતાનું ફળ પ્રાપ્ત થયું ખરું. તે ઝોહિઓ પરગણાના કલેવલેન્ડ શહેરમાં આવી પહોંચ્યો. ત્યાં અચાનક એક રસ્તાપર થઇને પસાર થતાં, એક મકાનની બારી સામે દૃષ્ટિ કરતાં, એક પરિચિત ચહેરો તેના જોવામાં આવ્યો. તે જોતાં તેને અત્યાનંદ થયો. ઘણાં વર્ષો થયાં જેમની શોધમાં પોતે ભટક્યા કરતો હતો તેઓ આજે મળી આવ્યા હતા. કેમકે જ્યાં એક હોય ત્યાં બીજો હોવો જ જોઈએ એવી તેણે કલ્પના કરી હતી.

હવે શું કરવું અને કેવી રીતે આ એ જાણને યમસદન પહોંચાડવા એ વિષયનો વિચાર કરતો, તેણે જે સ્થળે ઉતારો કર્યો હતો ત્યાં તે ગયો. પરંતુ જોગાનજોગ એવો બન્યો હતો કે પેલા મકાન પાસે થઇને તે પસાર થતો હતો એ વખતે ડૂબરે તેને જોયો હતો, અને નિઃશંકપણે તેને ઝોળખી લીધો હતો, તથા તેની આંખોમાંથી વરસતા ખૂનને પણ તે સ્પષ્ટ જોઇ શક્યો હતો. એથી એ વખત સ્ટેન્ગરસન, જે તેનો પ્રાઇવટ સેક્રેટરી બન્યો હતો, તેને પોતાની સાથે લઈને તે એ ગામના સુલેહના રક્ષક (જસ્ટિસ ઓફ ધી પીસ)ની પાસે ગયો. ત્યાં જઇને પોતોનો એક જૂનો વિરોધી અહીં આવ્યો છે તથા પોતાનું અને પોતાના પ્રાઇવટ સેક્રેટરીનું દ્રેષને લીધે તે કદાચ, ખૂન પણ કરી એસશે એવી અરજ કરીને તેનું નામ સુલેહના રક્ષકને જણાવ્યું. તે જ રોજ સહાંજે જેફરસન હોપને ગિરફતાર કરવામાં આવ્યો. બીજે દિવસે તેને સારી ચાલના જામીન આપવાનું ફરમાન કરવામાં આવ્યું. પરંતુ ત્યાં તેનો જામીન કોણ થાય? એટલે કેટલાંક અઠવાડિયાં સુધી તેને કારાગૃહ-નિવાસ કરવો પડ્યો. છેવટે એમાંથી પણ તેનો છૂટકારો થયો. પરંતુ

આ વખતે જે મકાનમાં ડ્રેબર રહેતો હતો ત્યાં જઈને તપાસ કરતાં તેનું મકાન ખાલી પડેલું જણાયું. આસપાસ પૂછતાં માલમ પડ્યું કે ડ્રેબર તથા તેનો પ્રાઇવેટ સેક્રેટરી સ્ટેન્ગરસન બન્ને જણા યુરોપના પ્રવાસે ઉપડી ગયા છે.

હાથમાં આવેલા શત્રુઓ છટકી જવાથી તેમના પ્રત્યેનો તેનો તિરસ્કાર દ્વિગુણિત થયો અને વિશેષ જોરપૂર્વક તેમનો પિછો પકડવાને તેને ઉશ્કેરવા લાગ્યો. પરંતુ યુરોપના પ્રવાસે નીકળેલાઓની પાછળ પડવું એ કાંઈ સહેલું કામ ન હતું. તે માટે પ્રથમ પૈસા જોઈએ. એટલે પૈસા પેદા કરવાને કેટલોક સમય તેને રૂપાની ખાણોમાં રહેલું પડ્યું. પોતાની જરૂર પૂરતો પૈસો એકઠો થયો કે તે સ્વદેશનો ત્યાગ કરીને યુરોપ જવાને નીકળ્યો. ત્યાં એક શહેરથી બીજે શહેર પોતાના શત્રુઓની શોધમાં લમવા લાગ્યો. વચ્ચે કદાચ પૈસા ખૂટતા તો ગમે તેવું હલકું કામ કરવામાં પણ તેને શરમ લાગતી નહિ. તેઓ અમુક સ્થળે છે એમ માલૂમ પડતાં જેફરસન હોપ તે ગામમાં જતો; પરંતુ ત્યાં તપાસ કરતાં તેને ખબર મળતા કે તેઓ બીજે ગામ ગયા છે. એ પ્રમાણે રૂશિયાની રાજધાની સેન્ટ પિટર્સબર્ગમાં તે ગયો એટલે તેને ખબર મળ્યા કે એ લોકો પારિસ જવાને ઉપડ્યા છે. જ્યારે તે ત્યાં પહોંચ્યો ત્યારે તેને માલૂમ પડ્યું કે તેઓ હમણાં જ અહીંથી કૅપિટલ હેગન તરફ વિદાય થયા છે. એ ડેનમાર્કની રાજધાનીના શહેરમાં પહોંચતાં તેને થોડાક દિવસની ટીલ થઈ ત્યાં તપાસ કરતાં તેઓ લાંડન જવાને ઉપડ્યાનું તેના જાણવામાં આવ્યું. એટલે તે લાંડન તેમની પાછળ જઈ પહોંચ્યો અને પોતાના બન્ને દુશ્મનોને પાર કરવામાં આખરે ફતેહમંદ નિવડ્યો. ત્યાં તેણે તેમનો કેવી રીતે પિછો પકડ્યો અને તેમનો નાશ કેવી રીતે કર્યો એ બાબતમાં હવે અમે જેફરસન હોપે પોતાના મુખે કરેલું વર્ણન રજુ કરીશું. એ વર્ણન ડૉ. વોટસને પોતાની નોંધપોથીમાં લખી રાખેલું છે. એટલે હવે પછીનાં પ્રકરણોમાં

અમે ડો. વોટસનના શબ્દોમાં જ તમામ વિગતો આપીશું. શરૂઆતનાં કેટલાંક પ્રકરણો પણ તેના જ શબ્દોમાં રજુ કર્યા છે, જે માટે અમે તેનો આભાર માન્યા સિવાય રહી શકતા નથી.

## પ્રકરણ ૩૦ મું.

ડો. વોટસનનું કથાનક ચાલૂ.

**અ**મારા કેદીએ છૂટવાને માટે કરેલા બચાંકર પ્રયત્નમાં તેનો ધરિદો અમને ધજ્જ કરવાનો હોય એમ જણાયું નહિ. કેમ કે જ્યારે તેના હાથ પગ સીકડાઈ ગયા ત્યારે હવે પોતાનાથી છૂટી શકાય એમ નથી, એવું તેને લાગતાં તે વિકટ હાસ્ય કરતો બોલ્યો: “મારે લીધે આપને કોઈને ધજ્જ તો થઈ નથી ને ?” થોડીવાર મૌન રહ્યા બાદ તેણે શેરલોક હોમ્સને ઉદ્દેશીને કહ્યું : “હું ધાઈ છું કે તમે મને પોલીસ ચોકી ઉપર લઈ જવાનો વિચાર રાખો છો. મારી ગાડી તમારા મકાનના બારણા પાસે જ નીચે ઊભેલી છે. જો તમે મારા પગ છૂટા કરો તો હું અહીંથી ત્યાં સુધી ચાલીને જઈ શકું. હું વજનમાં ભારે છું એટલે અહીંથી મને ઉપાડીને નીચે સુધી લઈ જવાનું કામ જરી મહેનતું થઈ પડશે.”

ગ્રેગસન અને લીસ્ટ્રેડે પરસ્પર નેત્રસંકેત કર્યો. જેફરસન હોપે કરેલી આ માગણીમાં તેનો પલાયન થઈ જવાનો હેતુ હોવો જોઈએ એમ તેમને લાગ્યું હતું. પરંતુ હોમ્સે વિના વિલંબે અને લેશ પણ શંકા વિના કેદીની માગણીનો સ્વીકાર કર્યો અને અમે તેના પગ જે ટુવાલ વડે બાંધ્યા હતા તે છોડી નાંખ્યો. કેદી ઊભો થયો અને પોતાના પગ બરાબર છૂટા થયા છે કે કેમ એ બાબતની

ખાત્રી કરવાને તેણે એ પગને પહોળા કરી જોયા. એ સમયનું જે મને સ્મરણ રહ્યું છે તે પરથી હું કહી શકું છું કે એના જેવા મજબૂત બાંધાનો કદાવર માણસ મેં બીજો કેાષ પણ જોયો ન હતો. તેના ઘેરા રંગના રતાશ પડતા ચહેરા ઉપર દૃઢ નિશ્ચય અને સતત ઉદ્યોગશીલતાનો ભાવ પણ તેની શારીરિક શક્તિના જેટલો જ અસ્પર્ધનીય જણાતો હતો.

“ જો પોલીસ ખાતાના વડાની જગ્યા ખાલી પડે અને તેને માટે ભલામણ કરવાનું મને કહેવામાં આવે તો હું તે જગ્યા માટે આપનું જ નામ આપું.” મારા મિત્ર શેરલોક હોમ્સ તરફ પ્રશંસક દૃષ્ટિએ જોતો કેદી બોલ્યો : “ તમે લંડન જેવા અફાટ શહેરમાંથી મને આટલી દુંકી મુદતમાં પકડી શક્યા એ જ તમારી દીર્ઘદર્ષિતા અને બુદ્ધિમતાની સાબિતી આપે છે.”

“ ચાલો, હવે આપણે જઈએ.” શેરલોક હોમ્સે પોતાની પ્રશંસાને દુંકેથી જ પતાવવાના ઉદ્દેશથી બન્ને ડિટેક્ટિવોને ઉદ્દેશીને કહ્યું.

“ હું ગાડીને લંકારી લઈશ.” લીસ્ટ્રેડ બોલ્યો.

“ ખરાબર, ગ્રેગસન મારી સાથે અંદર બેસશે. ડોક્ટર ! તમે પણ ચાલો. આ કેસમાં તમે પ્રારંભથી જ રસ લેતા આવ્યા છો; તો તેના અંતપર્યંત તમારે પણ અમારી સાથે રહેવું જોઈએ.”

મેં આનંદપૂર્વક તેની ઇચ્છાનો સ્વીકાર કર્યો. અમે બધા નીચે ઉતર્યા. અમારા કેદીએ નીચે ઉતરતાં કિંવા મકાનમાંથી બહાર નીકળતાં નહાસી જવાનો જરી પણ યત્ન કર્યો નહિ. તે શાંતિપૂર્વક અને ભાવિ ભવની લેશ પણ ચિંતા વિના ગાડીમાં દાખલ થયો. અમે પણ અંદર ચડી બેઠા. લીસ્ટ્રેડે ગાડીવાનની જગ્યાએ બહાર બેઠક લીધી, ઘોડાને ચાબૂક લગાવ્યો અને ઘણા દુંકા સમયમાં અમે ઇષ્ટ સ્થળે આવી પહોંચ્યા. એક નહાના ઓફિસરમાં અમે ગયા. ત્યાં એક પોલીસ ઇન્સ્પેક્ટર બેઠો હતો. તેણે કેદીનું નામ તથા જેમનાં

ખૂનનો તેના ઉપર આરોપ મૂકવામાં આવ્યો હતો એ લોકોનાં નામ નોંધી લીધાં. એ અમલદારનો ચહેરો શીકકો અને ગંભીર હતો. તેણે જરી પણ ધાંધલ કે ત્વરા દર્શાવ્યા સિવાય ધીમે ધીમે અને આનંદ કિંવા શોકના લેશ પણ ભાવ સિવાય પોતાનું કર્તવ્ય પૂર્ણ કર્યું. તે પછી તેણે કહ્યું: ‘ચાલૂ અઠવાડિયામાં કેદીને માલ્ટ્રેટ સાહેબ સન્મુખ ઊભો કરવામાં આવશે. તે દરમ્યાન, મી. જેફરસન હોય ! તમારે કાંઈ કહેવાનું છે ? હું તમને એટલી ચેતવણી આપું છું કે જે શબ્દો તમે બોલશો તેની નોંધ કરી લેવામાં આવશે, અને તમારો કેસ ચાલતી વખતે તમારા એ કથનને પણ વિચારમાં લેવામાં આવશે.’

“મારે ઘણું અગત્યનું જણાવવાનું છે.” કેદીએ શાંતપણે કહ્યું, અને પછી તે અમારી સામે જોઈને બોલ્યો: “ગૃહસ્થો ! એ બધું હું આપ સર્વની હાજરીમાં જ જણાવવા માગું છું.”

“જ્યારે તમારો કેસ કોર્ટમાં ચાલે ત્યારે જ તમારે જે કાંઈ કહેવાનું હોય તે કહો તો તેમાં તમને કાંઈ હરકત છે ખરી ?” પોલીસ ઈન્સ્પેક્ટરે પ્રશ્ન કર્યો.

“કોર્ટમાં મારો કેસ ચાલવાનો પ્રસંગ આવે એમ મને લાગતું જ નથી.” કેદીએ જવાબ આપ્યો: “તમારે ચમકી જવાનું કારણ નથી. હું કાંઈ આપઘાત કરવાનો વિચાર કરતો નથી. તમે ડોક્ટર છો ?” તેણે મારી તરફ ફરીને પ્રશ્ન કર્યો.

“હા, કેમ ?” મેં કહ્યું.

“ત્યારે તમારો હાથ અહીં મૂકી જુઓ.” તે પોતાનો હાથ પોતાની છાતી ઉપર મૂકતાં સ્મિત કરતો બોલ્યો.

મેં મારો હાથ તેની છાતી પર મૂક્યો. મને માલૂમ પડ્યું કે તેની છાતી લયંકર વેગપૂર્વક થડકતી હતી અને તેની અંદર આશ્ચર્ય-કારક ચલવિચલ થઈ રહી હતી. એક કારખાનાના ‘મકાનમાં મોટું અને વધારે બળવાળું એન્જીન ચાલતું હોય એ વેળાએ તે મકાનની દિવાલો અને જમીન જે પ્રમાણે ધ્રૂજે છે તે પ્રમાણે તેની છાતી અને

પાંસળાં ધૂજતાં હતાં. તે એટલે સુધી કે એ નિઃસ્તબ્ધ અને શાંત હોલમાં તેના કાળજના થડકારનો મંદ અવાજ પણ મારા સાંભળવામાં આવતો હતો.

“ યકૃત ! ” હું બોલ્યો : “ તમને યકૃતનું દરદ છે. તેના ઉપર સોજો ચડી ગયો છે ! ”

“ હા, તમારું કહેવું ખરું છે. ” તે બોલ્યો : “ ગયા અઠવાડિયામાં જ હું એક ડોક્ટરને મળ્યો હતો અને તેની પાસે મેં મારા દરદની પરીક્ષા કરાવી હતી. એ વખતે તે ડોક્ટરે મને સ્પષ્ટ રીતે જણાવ્યું હતું કે થોડા દિવસોમાં જ આ સોજો વધી જશે અને તેને પરિણામે તે કુટી જશે. અર્થાત તે કુટવાની સાથે જ મારો પ્રાણ ચાલ્યો જશે. સોલ્ટલેઈક સીટીની આસપાસનાં પરિોમાં જે અતિ શ્રમ મારે લેવો પડ્યો હતો તથા પૂરતા ખોરાક વિના ચલાવવું પડ્યું હતું તેને પરિણામે આ દરદ મને લાગૂ પડ્યું છે. તેને ઘણાં વર્ષ થઈ ગયાં. ઉત્તરોત્તર તેમાં વધારો જ થતો ગયો છે. પરંતુ મેં મારું કર્તવ્ય પૂર્ણ કર્યું છે. એટલે હવે ગમે ત્યારે મારું મૃત્યુ આવે તેની જરી પણ દરકાર નથી. માત્ર આ બનાવને લગતી ખરી વિગતો હું પ્રકાશમાં લાવવા ઇચ્છું છું. મારી એક સાધારણ ગળાંકાપુ કે ખૂની તરીકે ગણના થાય એવી મારી ઇચ્છા નથી. ”

આ માણસને તેનો ઇતિહાસ અત્યારે રજૂ કરવા દેવો એ સલાહકારક છે કે નહિ એ વિષયમાં પોલીસ ઇન્સ્પેક્ટર અને બે સરકારી ડિટેક્ટિવોએ ઉતાવળે મસલત ચલાવી નેંધ.

“ ડોક્ટર ! આ મનુષ્યના દરદના સંબંધમાં તમને તાત્કાલિક લય જેવું જણાય છે ખરું ? ” ઇન્સ્પેક્ટરે મને પ્રશ્ન કર્યો.

“ બેશક ! ” મેં ટુંકા પણ નિશ્ચયાત્મક સ્વરે જવાબ આપ્યો.

“ જો એમ જ હોય તો આ મનુષ્યને પણ અન્યાય ન થાય, તે માટે અત્યારે જ તેની જુબાની આપણે નોંધી લેવી એ આપણું



કર્તવ્ય છે. ” ઇન્સ્પેક્ટર બોલ્યો: “ સાહેબ ! તમારું જે કાંઈ આત્મવૃત્તાંત તમારે જણાવવું હોય તે ખુશીની સાથે જણાવો. પરંતુ હું સૂચના કરું છું કે વગર વિચારે કાંઈ પણ બોલી ન નાંખશો. કેમકે તમારા શબ્દોનો ઉપયોગ તમારી સામે જ થશે.”

“ જો આપની રજા હોય તો આ ખૂરસીપર હું બેસું. ” કેદી બોલ્યો અને ઇન્સ્પેક્ટર તેને રજા આપે તે પહેલાં તો એક ખૂરસીપર બેસતાં તે કહેવા લાગ્યો: “ આ યકૃતના સોજનને લીધે હું એકદમ થાકી જાઉં છું, અને અડધો કલાક પહેલાં જે ઝપાઝપી થઈ હતી તેનો થાક મને હજી પણ ઉતર્યો નથી. વાર, સાહેબ ! અત્યારે હું મોતની અણી ઉપર છું. મારા મૃત્યુ થવાનું જ છે એવી મારી ચોક્કસ ખાત્રી છે. એટલે આપની સન્મુખ એક પણ અસત્ય શબ્દ ઉચ્ચારવાની મારી ઇચ્છા નથી. જે કાંઈ હું કહીશ તે અક્ષરે અક્ષર સત્ય જ માની લેજો. તેની આપ ભલે નોંધ કરો અને તે શબ્દોનો મારી વિરૂદ્ધમાં ગમે તેવો ઉપયોગ કરો એ વિષયમાં મને લેશ પણ ચિંતા નથી. ”

## પ્રકરણ ૩૧ મું.

### જેફરસનનો આત્મવૃત્તાંત.

**એ**

પ્રમાણે કહ્યા બાદ જેફરસન હોપ ખૂરસી ઉપર જરા સ્વસ્થપણે બેઠો. ત્યારપછી તેણે નીચેનો આત્મવૃત્તાંત કહી સંભળાવ્યો. જેનું વર્ણન તે કરતો હતો તે જાણે એક સામાન્ય બાબત હોય એવી રીતે લેશ પણ આવેશના આવિર્ભાવ સિવાય અસ્ખલિતપણે બોલતો હતો. લીસ્ટ્રેડે શોર્ટહેન્ડ પદ્ધતિથી કેદીના

આત્મવૃતાંતનો અક્ષરે અક્ષર પોતાની નોંધપોથીમાં ઉતારી લીધો હતો અને એ નોંધપોથીની સહાયથી હું પણ વાચકો સન્મુખ શબ્દેશબ્દ એ ચમત્કારિક કથન રજુ કરવાને શક્તિમાન થયો છું.

“આ બે માણસો પ્રત્યે મને તિરસ્કાર ઉત્પન્ન થવાનું શું કારણ હતું એની સાથે આપને સંબંધ નહિ હોવાથી એ વિષે હું કાંઈ પણ કહેવા ઇચ્છતો નથી.” તેણે આત્મકથનનો પ્રારંભ કરતાં કહ્યું: “એટલું માત્ર કહીશ કે તેઓ બે મનુષ્યપ્રાણી-પિતા અને પુત્રીના ખૂનને માટે ગુન્હેગાર હતા, અને તેના બદલામાં ન્યાયની અદાલત તેમને ફાંસીને લાકડે ચડાવી શકે તેમ ન હોવાથી જ મારે આ કામ કરવું પડ્યું છે. તેમણે કરેલા ગુન્હાને કેટલોક સમય વિતી ગયેલો હોવાથી અમેરિકાની કોર્ટમાં તેમના ઉપર ખૂનનો આરોપ મૂકી હું તે માટેનો પૂરાવો એકંકા કરી શકું તેમ ન હતું. પરંતુ મને પોતાને તો તેમનાં કૃત્યોની સંપૂર્ણ ખાત્રી હતી. એટલે મેં મનમાં નિશ્ચય કર્યો કે મારે જ જડજ, જ્યુરી, ફરિયાદી અને ફાંસીએ લટકાવનાર એ બધાનું કાર્ય કરવું. બે તમારામાં મનુષ્યત્વનો લેશ પણ અંશ હોય અને મારી જગ્યાએ તમે હો તો તમે પણ મારી માફક જ કરવાને તત્પર થાઓ.

“જે યુવતિના થયેલા ખૂનનું મેં જણાવ્યું છે તેનું આજથી વીશ વર્ષ પહેલાં મારી સાથે લગ્ન થનાર હતું. પરંતુ તેનું લગ્ન તેની અનિચ્છા છતાં બળાત્કારે આ ઇનોક જે. ડૂઅર સાથે કરવામાં આવ્યું. એને પરિણામે લગ્નહૃદય બનીને તે અલ્પ સમયમાં જ મરણ પામી. મેં તેના પ્રેત પાસે જઈને તેની આંગળી ઉપરથી લગ્નસૂચક વીંટી કાઢી લીધી. તે વખતે મેં એવી પ્રતિજ્ઞા લીધી હતી કે ‘ડૂઅર જે વેળાએ મરણને શરણ થાય તે વેળાએ આ વીંટી તેની સામે ધરીને જે કૃત્યને માટે તેને હું સજા કરવાની ઇચ્છા રાખું છું તે કૃત્યનું તેને મૃત્યુકાળે સ્મરણ રહે એમ હું કરીશ.’ એટલે એ વીંટી હું મારી સાથેની સાથે રાખીને ફરતો હતો. અમેરિકા અને યુરોપ એ બે ખંડોમાં

હું ડૂબર અને તેના નીચ મદદગારની પાછળ પાછળ ફર્યો અને અંતે અહીં મેં તેમને પકડી પાડ્યા. તેમણે મને થકવી નાંખવાનું ધાર્યું હશે, પરંતુ તેમની એ ધારણા પાર પડી નહિ. થોડા દિવસોમાં માફ મૃત્યુ થનાર છે એ ચોક્કસ છે. તો હવે જો હું આવતી કાલે જ મરણ પામું તો પણ મને ચિંતા નથી. કેમ કે હવે હું સંતોષની સાથે મરીશ. મેં માફ કાર્ય બજાવ્યું છે અને સંતોષપ્રદ રીતે બજાવ્યું છે. તેમને યોગ્ય સજા થઈ છે અને તે પણ મારે જ લાગે. હવે મારા મનમાં કંઈ પણ ઇચ્છા રહી નથી.

“ એ લોકો પાસે પૈસો પૂરતો હતો અને હું તદ્દન ગરીબ હાલતમાં હતો. એથી તેમનો પિછો પકડવાનું કામ મારે માટે કાંઈ સહેલું ન હતું. ન્યારે હું તેમની પાછળ લાંડનમાં આવી પહોંચ્યો તે વખતે મારી પાસે બહુ જ જુજ રકમ રહી હતી. મેં વિચાર્યું કે લાંડન જેવા વિશાળ શહેરની સખત મોંઘવારીમાં ગુજરાનને માટે કાંઈક ઉદ્યમ કરવાની આવશ્યકતા છે. એ વિચારને પરિણામે શો ધંધો કરવો તેનો હું વિચાર કરવા લાગ્યો. ઘોડેસ્વારીનો અને ગાડી હાંકવાનો મને મૂળથી જ શોખ છે અને એમાં હું અત્યંત કુશળ પણ છું. એટલે મેં ગાડીઓના માલિકની એક ઓફિસમાં જઈને મને ગાડીવાન તરીકે રાખવાની અરજ કરી. મારી અરજનો તરત જ સ્વીકાર કરવામાં આવ્યો અને મને જગ્યા મળી ગઈ. અમારે એવો ઠરાવ થયો હતો કે તેની ગાડી મારે ભાડે ફેરવવી અને દર અઠવાડિયે અમુક રકમ મારે તેને આપવી. એથી વધારે જે કાંઈ મળે તે મારે રાખવું. જો કે એથી વધારે ક્વચિત્ ન મળતું, તો પણ જેમ તેમ કરીને મેં માફ ગાડું આગળ ને આગળ ધકેલ્યા કર્યું. આ શહેરમાં મને મોટી મુશ્કેલી રસ્તાઓ ઓળખવાની હતી. આ શહેરમાં એટલા બધા રસ્તા, એટલી બધી ગલીકુંચીઓ અને એક જ સરખા દેખાવની શેરીઓ છે કે લાંબા વખતનો અનુભવી માણસ પણ ગુંચવાઈ ગયા સિવાય રહે નહિ. પરંતુ મેં તે માટે લાંડન શહેરનો

નકશો ખરીદી લીધો અને તેમાં મુખ્ય મુખ્ય હોટેલો તથા રેલ્વે-સ્ટેશનો ઉપર નિશાનો કરીને તેને આધારે સંભાળપૂર્વક હું ફરવા લાગ્યો. એટલે મને વાંધો આવ્યો નહિ.

“ જે બે જણાની પાછળ હું પડ્યો હતો તેઓ આ ગામમાં કયે સ્થળે રહે છે એ બાબતનો પત્તો થોડા દિવસ પહેલાં જ હું મેળવી શક્યો. પરંતુ શરૂઆતમાં જ્યારે મને તેમનો પત્તો મળ્યો ન હતો ત્યારે હું આખો વખત તેમની જ તપાસ કર્યા કરતો હતો. મારા પ્રયત્નમાં હું યશસ્વી નહોતો પણ નિવડતો; તો પણ એથી કાંઈ નિરાશ થઈ જતો નહિ. મેં મારી તપાસ ચાલુ જ રાખ્યા કરી. તેને પરિણામે છેવટે મને યશ મળ્યો, અસ્તુ. તેઓ નદીની સામી બાબુએ કેમ્પરવેલમાં એક વસતિગૃહ ( boarding-house ) માં રહેતા હતા. મેં તેમને શોધી કાઢ્યા ત્યારે મને અત્યાનંદ થયો. મારી ખાત્રી હતી કે આ વખતે તેઓ મારા પંજમાંથી છૂટી શકે તેમ નથી. મેં મારી દાઢી વધારેલી હોવાથી તેઓ મને કોઈ પણ રીતે ઓળખી શકે તેમ ન હતું. ન્યાંસુધી મારી ઇચ્છા પૂર્ણ કરવાનો યોગ્ય પ્રસંગ મળે ત્યાંસુધી તેમની પાછળ પાછળ ફરવાનો અને તેમના ઉપર પહેરો રાખવાનો મેં નિશ્ચય કર્યો. આ વેળાએ તેઓ મને દાથતાલી આપીને છટકી જવા ન જોઈએ એવી મારી ઇચ્છા હતી.

“ પરંતુ તપાસ કરતાં મને એવું માલૂમ પડ્યું હતું કે તેઓ લાંડનથી ઉપડવાના વિચારમાં જ છે. એટલે પછી આખા શહેરમાં તેઓ ગમે તે સ્થળે જતા તો પણ હું તેમની પાછળનો પાછળ જ રહેતો. કોઈ વખત હું પગપાળો તેમની પાછળ જતો તો કોઈ વાર મારી ગાડીની સાથે તેમની પુંઠ પકડતો. ગાડીમાં રહીને તેમનો પિછો પકડવાનું કામ વિશેષ સરલ હતું. એથી તેઓ અદૃશ્ય થઈ જઈ શકે એવું ન હતું. એથી જે વખતે તેઓ પથારીમાં કે પેલા વસતિગૃહમાં હોય ત્યારે જ એટલે કે વહેલો સ્હવારમાં કિંવા મોડી રાત્રે મારી ગાડીમાં ભાડુઆતને બેસાડી શકતો. કેમકે એ સિવાય બીજા વખતે મારે પેલા

લોકોની પાછળ ભટકવાનું હોઈને લાડું કર્યું પાલવે તેમ ન હતું. એથી મારી આવક ઓછી થવા લાગી અને ગાડીનો માલિક પણ મારા પર ચિડાવા લાગ્યો. પરંતુ મેં તેની દરકાર કરી નહિ. કેમ કે મેં મારા પ્રતિસ્પર્ધીઓને પકડી પાડ્યા હતા. એટલે કામ પૂર્ણ થાય ત્યાંસુધી જ મારે ગાડીની જરૂર હતી.

“પરંતુ એ લોકો પણ ભારે લૂચ્યા અને ચતુર હતા. અહીંયા પણ હું કદાચ આવી પહોંચીશ એવો તેમને ભય હોવો જોઈએ. કેમ કે તેઓ ખેમાંથી એક જણ એકલો કદિ પણ બહાર જતો નહિ અને રાત્રે તો તેઓએ બહાર નીકળવાનું જ માંડી વાળ્યું હતું. લગ-લગ બે અઠવાડિયાં સુધી દરરોજ મેં મારી ગાડીને તેમની પાછળ ને પાછળ રાખ્યા કરી, પરંતુ એક ઘડી ભર પણ તેમને છૂટા પડેલા જોયા નહિ. ડૂબર તો જ્યારે હોય ત્યારે છાકટ અવસ્થામાં જ દેખાતો. પરંતુ સ્ટેન્ગરસન સાવધ રહેતો. પરોઢમાં અને રાત્રિએ પણ મેં મારો ચાન્સ અજમાવ્યો. પરંતુ મને લાગ મળ્યો નહિ. જો કે એથી હું નિશ્તસાહી તો થયો જ ન હતો. કેમ કે ‘તારો સમય આવી લાગ્યો છે’ એવું કોઈ અદૃશ્ય રીતે મને કહેતું હોય એમ મને લાગતું હતું. એટલે તે સમયની હું રાહ જોતો હતો. ચિંતા માત્ર મને આ યકૃતના સોજનની હતી. જો એ જલ્દીથી ઝુટી જશે તો માફ કામ અધૂરું રહી જશે એટલો ભય મને રહ્યા કરતો હતો.

“તેઓ જે મકાનમાં રહેતા હતા તે મકાન ટેડફે ટેરસ નામના રસ્તાપર આવેલું હતું. એ રસ્તાપર હું એક સ્હાંજે આમથી તેમ મારી ગાડી ખાલી ફેરવ્યા કરતો હતો. એ વખતે એક ગાડી તેમના બારણા પાસે આવીને ઊભી રહેલી મારા જોવામાં આવી. થોડી વારે મકાનમાંથી કેટલોક સામાન બહાર લાવીને માણસોએ તે ગાડીમાં મૂક્યો અને તેમની પાછળ ડૂબર તથા સ્ટેન્ગરસન બહાર નીકળી એ ગાડીમાં ચડી બેઠા. ગાડી ચાલવા લાગી. મેં પણ મારા ઘોડાને આખૂંક લગાવ્યો અને એ ગાડી મારી દૃષ્ટિ બહાર ન જાય એવી રીતે

મારી ગાડીને દોડાવી. માઈ મન ચિંતાથી અધીરૂં બની ગયું હતું. કેમ કે કદાચ તેઓ અહીંથી પલાયન થઈ જશે તો, એવી ભીતિ મને ઉપજી હતી. તેઓ ચુસ્ટન સ્ટેશન આગળ ઉતરી પડ્યા. હું પણ ત્યાં બેભેલા એક છોકરાને ઘોડાની સાંભાળ રાખવાનું કહીને પ્લેટફોર્મ ઉપર ગયો. તેમણે લીવરપુલ જનારી ટ્રેન કેટલા વાગે ઉપડશે એવું એક રેલ્વેના નોકરને પૂછ્યું, એ મેં સાંભળ્યું. પેલા નોકરે જવાબ આપ્યો કે ‘ એક ટ્રેન તો હમણાં જ ઉપડી ગઈ. બીજી ટ્રેનને ઉપડવાને હજી બે ત્રણ કલાકની વાર છે. ’ એ ઉત્તર સાંભળીને પોતાને થયેલી ઢીલથી સ્ટેન્ગરસનને બહુ લાગી આવ્યું હોય તેમ જણાયું. પરંતુ ડ્રેઅરને તો એ જવાબ આનંદ આપનારો જ જણાયો. પ્લેટફોર્મ ઉપર માણસો પુષ્કળ હતાં. એટલે હું મેદનીમાં એ બે જણાની નજીક જઈને બેસી રહ્યો. ત્યાં રહ્યા રહ્યા તેમની વચ્ચે ચાલતી તમામ વાત હું સાંભળી શકતો હતોઃ ડ્રેઅરે પોતાને ગામમાં કાંઈ થોડુંક કામ આપી હોવાનું જણાવી, તે માટે જવાની ઇચ્છા પ્રદર્શિત કરી અને સ્ટેન્ગરસનને સૂચવ્યું કે ‘ તમે મારી રાહ જોજો. હું થોડા સમયમાં જ આવી પહોંચીશ. ’ સ્ટેન્ગરસને ડ્રેઅરને રહેજ ઠપકો આપતાં એ બે જણાએ એક મીનિટલર પણ છૂટા ન પડવું એવો તેમની વચ્ચે ઠરાવ થયો હતો, તેની યાદ આપી. પરંતુ ડ્રેઅરે કહ્યું કે આ કામ ઘણું નાજુક હોઈને તે માટે તેણે એકલા જ જવાની જરૂર છે. એના જવાબમાં સ્ટેન્ગરસન જે બોલ્યો તે હું સાંભળી શક્યો નહિ. પરંતુ સ્ટેન્ગરસનના કથનથી ડ્રેઅરને અત્યંત ગુસ્સો ચડી ગયો હોય તેમ લાગ્યું. તે આવેશમાં આવી જઈને બોલ્યો : ‘ તું મારો પ્રાઇવેટ સેક્રેટરી-માત્ર પગારદાર નોકર છે. તું કાંઈ મારો શેઠ કિંવા મુરખી નથી કે મારે તારા કહેવા પ્રમાણે ચાલવું અને દરેક બાબતમાં તારી સલાહને અનુસરવું ! ’ એથી સેક્રેટરી સાહેબ નરમ પડી ગયા. ડ્રેઅરને સમજાવવાનું કાર્ય નિષ્ફળ લાગવાથી સ્ટેન્ગરસન બોલ્યો : ‘ જો બીજી ટ્રેનના વખત પહેલાં

તમે આવી ન પહોંચ્યા તો હું હાલીડેની ખાનગી હોટેલમાં મુકામ કરીશ અને ત્યાં તમારી રાહ જોઈશ. માટે મોડું થઈ જાય તો તમારે અહીં નહિ આવતાં સીધું ત્યાં આવવું. ' એના જવાબમાં ' હું અગીયાર વાગ્યા પહેલાં જ અહીં આવી પહોંચીશ. ' એટલું કહીને ડ્રેઅર ત્યાંથી નિકળ્યો. "

## પ્રકરણ ૩૨ મું.

### ઉમેદ બર આવી.

જે ફરસત હોયે થોડી વાર વિશ્રાંતિ લીધા બાદ પોતાનું કથાનક આગળ ચલાવ્યું : "જે પળની હું રાહ જોતો હતો તે અચાનક જ આવી મળી હતી. હવે હું મારા બન્ને શત્રુઓને તેમના કાયનો બદલો આપી શકું તેમ હતું. તેઓ બન્ને સાથે હોય અને જો હું આક્રમણ કરું તો તેઓ એક બીજાનું રક્ષણ કરી શકે, પરંતુ દરેક એકલો મારી સામે કશું પણ કરી શકે તેમ ન હતો. તો પણ ડ્રેઅર ઉપર એકદમ આક્રમણ કરવાનું મેં વાજબી ધાર્યું ન હતું. મેં મારો પ્લાન ગોઠવી જ રાખ્યો હતો. જ્યાં સુધી એક મનુષ્ય પોતાના ઉપર ધા કરનારને ઓળખી શકે નહિ તથા શા કારણે અર્થે પોતાના પર ધા કરવામાં આવેલો છે, એ તેના જાણવામાં આવી ન શકે ત્યાં સુધી તેના ઉપર ધા કરનાર મનુષ્યના વેરની યથોચિત તૃપ્તિ નથી થતી. મેં જે પ્લાન ગોઠવી રાખ્યો હતો, તે પ્રમાણે કરવાથી મારા જીવનને ખાતું બતાવી મેલનાર મારા શત્રુને તેના આગલા પાપકર્મનું સ્મરણ થઈને એ પાપકર્મનો બદલો પોતાને છેવટે મળ્યો છે એવી તેની ખાત્રી થઈ શકે તેમ હતું. થોડા દિવસપર એમ બન્યું હતું કે એક ગૃહસ્થ ઓક્સ્ટન રોડ ઉપર આવેલા લોરિસ્ટન ગાર્ડન માંહેનાં ખાલી મકાનોની તપાસ કરવાને મારી ગાડીમાં બેસીને ગયો હતો. ત્યાંથી વળતાં તેમાંના એક

મકાનની ચાવી તે મારી ગાડીમાં ભૂલી ગયો હતો. એ ચાવી મારા જોવામાં આવતાં કુદરતી સ્ફુરણાથી મેં થોડુંક મીણુ વેચાતું લઈને તે ચાવીને તેના ઉપર દબાવી. એથી તેના જોવો જ આકાર ઉઠી રહ્યો. એ નમૂનો લઈને હું એક ચાવીઓ બનાવનારને ત્યાં ગયો અને એના જોવી જ ચાવી બનાવી લાવ્યો. અસલ ચાવી મેં મારા શહેને આપી દીધી. તેનો મૂળ માલિક તપાસ કરતો તેની ઓફિસે ગયો એટલે તેને પાછી સોંપી દીધી હતી. એ પ્રમાણે જે ચાવી મારી પાસે હતી તેની સહાયથી ગમે તે વખતે એ મકાનમાં હું પ્રવેશ કરી શકું તેમ હતું. અર્થાત્ આ અફાટ શહેરમાં એક સ્થળ એવું હતું કે ત્યાં માફક કાર્ય પૂર્ણ કરવામાં મને કોઈ પણ જાતનો પ્રત્યવાય નડે તેમ ન હતું. ડેબરને એ મકાનમાં લઈ જવો જોઈએ. એ સિવાય મારો હેતુ કેવી રીતે બર ચાવી શકે? એ મુશ્કેલીને મારે પાર ઉતારવાની હતી.

“પ્રથમ તો તે સ્ટેશન પાસેથી પગપાળો ચાલતો આગળ વધ્યો અને બે-ત્રણ દારૂનાં પીઠાંમાં ગયો, દરેક પીઠામાં તે લગલગ અર્ધો અર્ધો કલાક રોકાયો હશે. જ્યારે તે ત્રીજા પીઠામાંથી બહાર નિકળ્યો ત્યારે રસ્તામાં ચાલતાં ચાલતાં લથડીયાં ખાતો હતો. એ ઉપરથી જોઈ શકાતું હતું કે તે પૂરેપૂરો છાકટો બન્યો છે. મારી ગાડી લઈને હું પણ તેની પાછળ પાછળ જ નીકળ્યો હતો. એક વિક્ટોરિયા તેના જોવામાં આવી એટલે તેણે વિક્ટોરિયાવાળાને ખૂસ પાડીને ગાડી ઊભી રખાવી. તે તેમાં ચડી બેઠો એટલે આગળ વિક્ટોરિયા અને પાછળ મારી ગાડી, એ પ્રમાણે અમે આગળ વધવા લાગ્યા. અમે વોટરલુ પુલ ઉપર થઈને નદીની પેલી બાજુએ ગયા અને કેટલીક ગલીકુંચીઓમાં પસાર થઈને છેવટે મારી અજ્ઞયત્રી વચ્ચે જે સ્થળેથી એ બન્ને જણા રહ્યાં સ્ટેશને આવવાને નીકળ્યા હતા તે જ સ્થળે પુનઃ આવી પહોંચ્યા. પુનઃ ત્યાં આવવામાં તેનો શો ઇરિદો હશે, એ વિષે હું કશી પણ કલ્પના કરી શક્યો નહિ. પરંતુ હું વિક્ટોરિયાને બાજુએ રાખીને આગળ વધ્યો તથા એ મકાનથી લગલગ



સોએક વાર દૂર જઈને ત્યાં મેં મારી ગાડીને ફેરવીને ઊભી રાખી. તે વિક્ટોરિયામાંથી નીચે ઉતરીને મકાનમાં દાખલ થયો એટલે વિક્ટોરિયા ત્યાંથી ચાલી ગઈ. પણ, સાહેબ ! મહેરબાની કરીને મને એક ખાલો પાણી આપો. વિશેષ બોલવાથી મારો કંઠ સૂકાય છે.”

પોલીસ ઇન્સ્પેક્ટરનો કુંજો નજીક જ પડ્યો હતો. તેમાંથી એક ખાલો ભરીને મેં તેને આપ્યો. તે પાણી પીને સ્વસ્થ બન્યો.

“આપનો આભાર માનું છું.” તે બોલ્યો: “વાર, ત્યાં મને લગભગ પાએક કલાક થયો હશે. એવામાં એકાએક એ મકાનની અંદર બે જણા મારામારી કરતા હોય એવો અવાજ મારા સાંભળવામાં આવ્યો. ખીજી જ પળે બારણું ખૂલી ગયું અને બે માણસો અંદરથી બહાર પડ્યા. તેમાં એક તો ડૂબર જ હતો. ખીજો માણસ જીવાન હતો. પરંતુ મેં તેને અગાઉ કોઈ વખત જોયેલો ન હતો. આ યુવાને ડૂબરને કાલર વડે પકડ્યો હતો. મકાનની બહાર ઓટલા-પર આવ્યા બાદ તેણે ડૂબરને એક એવી લાત મારી કે તે રસ્તા ઉપર જઈ પડ્યો.

“‘બદમાશ કૂતરા !’ પેલો યુવાન પોતાની લાકડી ડૂબર સામે ઉગામતો બોલ્યો: ‘એક નિર્દોષ અબળાનું અપમાન કરનારને કેવું ફળ મળે છે તે હું તને બતાવું છું !’ એ વખતે તેનો પિત્તો એટલો બધો ખસીગયો હતો કે જરૂર તે લાકડી વડે ડૂબરને એ ઝપેટી કાઢશે એમ મેં ધાર્યું. પરંતુ ડૂબર જે સ્થળે પડ્યો હતો ત્યાંથી ઊભો થઈને લથડીયાં ખાતો રસ્તાપર દોડવા લાગ્યો. એ રસ્તાના છેડા સુધી તે આવી પહોંચ્યો એ વખતે મારી ગાડી તેના જોવામાં આવી. એટલે તે વિના-વિલંબે ગાડીમાં ચડી બેઠો અને બોલ્યો: ‘હાલીડેની ખાનગી હોટલ તરફ ચલાવ.’

“હા, હવે તે આબાદ મારા પંજમાં” આવ્યો ખરો. એ વખતે માઈ હૃદય આનંદથી ઉછળવા લાગ્યું. મને લય લાગ્યો કે

કદાચ આ છેલ્લી ઘડીએ આનંદના વેગથી મારું ચક્ર તૂટી જશે અને મારો આનંદ મારા સંતોષને બદલે મારા શત્રુઓના સંતોષનું કારણ થઈ પડશે. હું મારા હર્ષને શ્રમપૂર્વક શમાવતો ગાડીને ચલાવવા લાગ્યો. એ વખતે પ્રથમ તો મને એમ થયું કે હું આને શહેર બહાર વગડામાં લઈ જઈ અને ત્યાં પહોંચી કોઈ એકાંતિક સ્થળે તેની સાથે છેવટનો વાર્તાલાપ કરી લઉં. હું લગભગ એ નિશ્ચય ઉપર આવી પહોંચ્યો, એટલામાં તો તેણે પોતે જ મારા ગુંચવારોનો નિવેડો આણી દીધો. બીજી વાર તેને દારૂની પ્યાસ લાગી અને એક દારૂની દુકાન પાસે ગાડી ઊભી રાખવાનું તેણે મને સૂચવ્યું. તે મને ગાડી ત્યાં થોભાવવાનું કહીને અંદર ગયો. લગભગ દારૂની દુકાનો બંધ થવાના વખત સુધી તે દુકાનમાં રોકાયો. ન્યારે બહાર આવ્યો ત્યારે તે એટલો બધો છાકટો બની ગયો હતો કે તેને પોતાના શરીરનું પણ ભાન રહ્યું ન હતું. તેની એવી અવસ્થા જોઈને મેં ધાર્યું કે હવે બાજુ મારા હાથમાં હતી.

“ એવી કલ્પના તો એક પણ માત્ર પણ ન કરશો કે તેના ઉપર અચાનક હુમલો કરી તેનું ખૂન કરવાનો મારો ધરાદો હતો. જો એ પ્રમાણે મેં કયું હોત તોપણ મેં અન્યાય કરેલો તો ન જ ગણાત. કેમકે એ તેને લાયક જ હતો. પરંતુ કોઈને એકામ રાખી, તેની અસહાય અવસ્થાનો લાભ લઈને તેને દારૂ કરવાની હિંમત હું કરી શકું નહિ. મને તમે ગમે તેવો ધારો, પરંતુ એટલું ચોક્કસ માનજો કે મારા પાપનો જવાબ મારે પણ એક વાર આપવો પડશે એમ હું માનતો હતો. એટલે પાપકર્મ કરતાં મને ડર લાગતો હતો, અસ્તુ. ન્યારે આ બે જણાની શોધમાં હું અમેરિકામાં ભટકતો હતો એ વખતે દ્રવ્યોપાર્જનને માટે જુદા જુદા અનેક પ્રકારના ધંધામાં મારે જોડાવું પડ્યું હતું. તેમાં એક વખત મેં ચોર્ડ કોલેજમાં ત્યાંની પ્રયોગશાળા સાફસુફ રાખનાર તરીકેની નોકરી પણ સ્વીકારી હતી. એક દિવસ રસાયણશાસ્ત્રનો પ્રોફેસર વિદ્યાર્થીઓને જુદા જુદા પ્રકાર-

નાં વિષના સંબંધમાં વ્યાખ્યાન આપતો હતો. તે વખતે તેણે એક વસ્તુ વિદ્યાર્થીઓને બતાવી અને તે વસ્તુનું નામ તેણે ‘ આલ્કલોઇડ ( Alkaloid ) ’ આપ્યું. એ વિષના સંબંધમાં ખુલાસો કરતાં તેણે જણાવ્યું કે ‘ દક્ષિણ અમેરિકાના મૂળ વતનીઓ પોતાનાં તીરને જે વિષ ચડાવે છે, તેમાંથી આ વિષદ્રવ્ય મેં મેળવ્યું છે. તે એટલું બધું તીવ્ર છે કે એક ગ્રેન માત્ર પણ જો પેટમાં જાય તો તત્ક્ષણે જ મૃત્યુ નિપજ્યા સિવાય રહે નહિ. ’ હું એ વખતે ત્યાં જ હોવાથી તેનું કથન સાંભળી ગયો હતો. તેણે વિષદ્રવ્યની બાટલી જે સ્થળે મૂકી હતી તે બરાબર મેં યાદ રાખી લીધું. જ્યારે પ્રેફેસર અને વિદ્યાર્થીઓ ત્યાંથી ચાલ્યા ગયા એટલે એકાંતનો લાલ લઇને તેમાંથી થોડું વિષ મેં લઈ લીધું. મને દવાઓ બનાવવાનો થોડો ધણો અનુભવ હોવાથી એ વિષદ્રવ્ય મેં પાણીમાં નાંખતાં તુરત ઓગળી જાય એવી ગોળીઓ બનાવી લીધી. તે જ પ્રમાણે એવી જ ગોળીઓ વિષદ્રવ્ય સિવાયની પણ બનાવી. પછી એ ડાબડીઓ લઇને તે દરેકમાં એક વિષદ્રવ્યયુક્ત અને બીજી તે સિવાયની એમ બન્ને ગોળીઓ નાંખીને એ ડાબડીઓ મારી પાસે રાખી લીધી. મેં એ વખતે જ નિશ્ચય કરી રાખ્યો હતો કે તેમાંથી તેને પસંદ પડે તે ગોળી લેવાનું હું કહીશ અને બીજી ગોળી હું લઈશ. એને પરિણામે કાં તો બન્ને મરણ પામે છે, કાં તો પહેલાં તેમાંનો એક મરણ પામે અને બીજી વખતે મારું મૃત્યુ થાય છે, અને કાં તો એ બન્ને બચી જઈને હું જ મરણશરણ થાઉં છું ! આ ઉપરથી તમે જોઈ શકશો કે કોઈનું ખૂન કરવાનો મારો ઇરાદો ન હતો. મેં દેવને ઇન્સાફ આપવાનું કાર્ય સોંપી દીધું હતું. હા, એ ઇન્સાફના કાર્યમાં સહાયક તરીકે લાગ લીધા સિવાય મારે માટે બીજો ઉપાય ન હતો. એ કારણથી સદૈવ તે ડાબડીઓ મારા ગજવામાં જ રાખીને હું ફરતો હતો, અને હવે તેનો ઉપયોગ કરવાનો સમય આવી લાગ્યો હતો.

“ એ વખતે રાત્રિના બારને બદલે એક વાગી ગયો હતો.

ઘોર અંધકાર છવાઈ રહ્યો હતો. પવન ઝુંકતો હતો અને વર્ષાદ્રનાં સખ્ત ઝાપટાં અવારનવાર પડતાં હતાં. નિઃસર્ગદેવી એ પ્રમાણે શોકાન્વિત દેખાતી હતી, પરંતુ મારા અંતરમાં તો આનંદ આનંદ જ હતો. એટલો ખર્ષો આનંદ કે તેના આવેશમાં મને કદાચ હર્ષોન્માદ પણ થઈ આવ્યો હોત ! ગૃહસ્થો ! તમારામાંના કોઈએ એક વસ્તુ પ્રાપ્ત કરવાની ધારણા રાખી હોય, તેને માટે વીશ વીશ વર્ષો સુધી આતુરતાપૂર્વક રાહ જોઈ હોય અને છેવટે તે તમને પ્રાપ્ત થઈ હોય, તો તેની પ્રાપ્તિ સમયે તમારા મનની અવસ્થાનો તમને જે અનુભવ મળ્યો હશે તેના ઉપરથી મારી લાગણીઓનો ખ્યાલ તમને આવી શકશે. મેં સીંગાર સળગાવી, અને મુખમાંથી ધૂન્નના ગોટા કાઢતો હું મારા અંતરની ઉર્મીઓને દબાવવાનો યત્ન કરવા લાગ્યો. આનંદાતિરેકથી મારા હસ્ત ધૂન્નતા હતા અને માંડ મગજ ધડાકા લેતું હતું. જે વખતે પેલી દારૂની દુકાન પાસેથી ડૂબરને લઈને ગાડીને આગળ ચલાવી તે વખતે, જેમ અત્યારે આ સ્થળે તમને ખેડેલા જોઈ હું, તે જ પ્રમાણે મેં આકાશના અંધકારમાંથી જહોન ફેરિયર તથા તેની પુત્રી હ્યુસી-મારી પ્રિયતમાને મારી સામે દષ્ટિ કરીને સ્મિત કરતાં જોયાં. જેમ જેમ ગાડી આગળ વધવા લાગી તેમ એ બંને પણ મારી સાથેનાં સાથે હવામાં આગળ ચાલવા-હિડવા લાગ્યાં. એ પ્રમાણે ક્રિકસ્ટન રોડ ઉપર પેલા મકાન પાસે ગાડી આવી પહોંચી.

“ એ વખતે એ રસ્તા ઉપર એક પણ મનુષ્ય દેખાતો ન હતો કે વર્ષાદ્રના છાંટા જમીન ઉપર પડવાથી જે અવાજ થતો હતો તે સિવાય બીજો કશો પણ અવાજ સંભળાતો ન હતો. મેં ગાડીની ખારીમાંથી અંદર જોયું તો ડૂબરને ટુંટીયા વાળાને દારૂના ઘેનમાં ચકચૂર બનીને પડેલો જોયો. મેં તેનો ખભો પકડીને ઢંઢોળ્યો અને કહ્યું ‘ સાહેબ ! નીચે ઉતરો ! ’

“ બસ ! આપણે આવી પહોંચ્યા ? ’ તે બોલ્યો.

“ હું ધારું છું કે જે હોટેલમાં લઈ જવાનું તેણે મને કહ્યું હતું,

એ હોટેલ પાસે અમે આવી પહોંચ્યા છીએ, એમ જ તેણે માન્યું હશે. કેમ કે બીજી કશી પણ પૂછપરછ નહિ કરતાં તે નીચે ઉતરી પડ્યો, અને મારી સાથે લૅારિસ્ટન ગાર્ડનમાં દાખલ થયો. તે જો કે શુદ્ધિમાં આવી ગયો હતો તો પણ ઘેનની અસર તદ્દન દૂર થઈ ન હતી. એટલે તે લથડીયું ન ખાય એટલા સારું હતું તેની જોડાજોડ તેનો હાથ પકડીને ચાલતો હતો. ન્યારે અમે જે મકાનની આવી મારી પાસે હતી તે ખાલી મકાન પાસે આવી પહોંચ્યા એટલે મેં મારી પાસેની આવી વડે ખારણું ઉઘાડ્યું અને એક ઓરડો વટાવી અમે બીજા ઓરડામાં દાખલ થયા. હું આપને ખાત્રી આપું છું કે અહીં સુધી પણ ફ્રેરિયર અને તેની પુત્રીની મૂર્તિઓને મેં અમારી આગળ આગળ માર્ગદર્શક તરીકે ચાલતી જોઈ હતી !

### પ્રકરણ ૩૩ મું.

ખૂન કે ન્યાય ?

“ ‘ખિલકુલ અંધાઈ છે !’ ડૂબર ઠોકર ખાતો બોલ્યો.

“ ‘હા જી, પણ હમણાં જ દીવો આવે છે.’ મેં કહ્યું અને મારા ગળવામાંથી મીણુખતી કાઢીને દીવાસળી વડે તેને સળગાવી. ‘કેમ, ઈનોક ડૂબર !’ મેં તેની સામે ફરીને મીણુખતીને તેનો પ્રકાશ મારા ચહેરા ઉપર પડે એવી રીતે ધરી રાખીને કહ્યું : ‘મને ઓળખો છો—હું કોણ છું ?’

“ તે એક-એ પણ તો ઘેનને લીધે અર્ધવીંચાયેલી આંખો વડે મારી સામે તાકી રહ્યો, પરંતુ તુરત જ તેનાં નેત્રામાં ભય તરવરી રહ્યો અને તેનો વાંદરા જેવો ચહેરો પણ ભયગ્રસ્ત બની ગયો. એ પરથી હું સમજી શક્યો કે તેણે મને ઓળખ્યો ખરો. તે ભયાકુલ વદને થોડાંક ડગલાં પાછળ હટ્યો. તેના કપાળપર પ્રસ્વેદબિન્દુ

સ્કૂરી આવ્યાં હતાં અને તેના દાંતની ધ્રુજરી સ્પષ્ટ સંભળાતી હતી. એ દશ્ય જોઈને બારણા તરફ પીઠ કરીને બેઠો બેઠો હું મોટે અવાજે કેટલીક વાર સુધી પુષ્કળ હસ્યો. વેરની તૃપ્તિમાં રહેલા માધુર્યનું મને જ્ઞાન હતું પરંતુ એ વેળાએ મારા આત્માને જે અવર્ણનીય સંતોષ થયો હતો એવા પ્રકારના સંતોષની મેં આશા રાખી ન હતી.

“ ‘ નીચ ફૂતરા ! ’ હું બોલ્યો: ‘ સોલ્ટ્લેઈક સીટીથી સેન્ટ-પિટ્રસબર્ગ સુધી મેં તારો પીછો પકડ્યો હતો. પણ દરેક વખતે તું મારા પંખમાંથી છટકી જવા પામ્યો હતો. હવે આજે તારા ભ્રમણનો અંત આવ્યો ખરો. કેમ કે આપણા બેમાંથી એક જણ આવતી કાલની સહવાર દેખે તેમ નથી. ’ માફ કથન શ્રવણ કરતાં તે મારાથી દૂર ને દૂર ખસતો હતો. એ વખતે તેના મુખ ઉપર થયેલા આવીર્ભાવથી હું સમજી ગયો કે તે મારા કથનને એક ગાંડા માણસની લવરીના જેવું માને છે. તેની માનિનતા તદ્દન ખોટી તો ન હતી જ. હું ગાંડો થઈ ગયો ન હતો. પરંતુ માફ મગજ અત્યંત ઉશ્કેરાઈ ગયું હતું. મારા આખા શરીરનું તમામ લોહી મગજ તરફ ધસી આવ્યું હતું અને ત્યાં ઉછાળા મારી રહ્યું હતું. મને એમ લાગ્યું પણ ખરું કે જો નસકોરી કુટવાથી કે બીજી રીતે મગજમાંથી લોહી બહાર નીકળી નહિ જાય તો કદાચ માફ મગજ ખસી પણ જાય ખરું !

“ બારણાને બંધ કરીને અંદરથી ચાવી દઈ હું બોલ્યો: ‘ નરાધમ ! દયુસી ફ્રેરિયરના સંબંધમાં હવે તું શું ધારે છે ! તને તારા પાપકર્મનો બદલો મળવામાં ઢીલ થઈ છે ખરી. પરંતુ છેવટે સજા ભોગવ્યા સિવાય તારો છૂટકો થયો નહિ. ’ એ હિચકારાના હોઠ ધ્રુજતા હતા. કદાચ પોતાનો ગ્રાણ નહિ લેવાની તેણે યાચના પણ કરી હોત. પરંતુ તે સારી પેઠે જાણતો હતો કે એવી યાચના કરવી નિરર્થક છે.

“ ‘ તું માફ ખૂન કરીશ ? ’ તે ત્રોટકપણે બોલ્યો.

“ ‘ ખૂન ? કદિ પણ નહિ ! ’ હું બોલ્યો : ‘ તારા જેવા હકકાયા કૂતરાના રક્તથી હું મારા હસ્ત બ્રજ કરવા નથી ઇચ્છતો. પણ તું મને પ્રથમ જવાબ આપ; જ્યારે તું મારી પ્રિયતમા—દયુસીને તેના લોહીથી તરબોળ થયેલા પિનાની પાસેથી બળાતકારે ખેંચીને લઇ ગયો અને તેની અનિચ્છા છતાં તેં તેને તારા દોષખ સમાન જનાન-ખાનામાં દાખલ કરી તે વેળાએ તને તેના ઉપર લેશ પણ દયા આવી હતી ખરી ? ’

“ ‘ પણ એના બાપને મેં નહોતો માર્યો ! ’ તે બોલી ઉઠ્યો.

“ ‘ તેથી શું થયું ? જહોન ફ્રેરિયરનું ખૂન કરવાનો લાગ તને કદાચ નહિ મળ્યો હોય, તથાપિ મારી પ્રિયતમાનું હૃદય વિદીર્ણ કરનાર તો તું જ હતો ! ’ ક્રોધપૂર્ણ સ્વરે તેની સામેનો આરોપ સંભળાવતાં મેં મારા ગજવામાંથી પેલી ડાબડીઓ માંહેની એક કાઢીને તેની સામે ધરી અને કહ્યું : હું તારો નાશ થયેલો જોવાને ઇચ્છું છું ખરો, પરંતુ મારા હાથે તારો નાશ કરવાની મારી ઇચ્છા નથી. મહાન્ પ્રભુને જ છેવટનો ચૂકાદો આપવાનું કાર્ય હું સોંપું છું. જો આ ડાબડીમાં બે ગોળીઓ છે. તેમાંથી જે તને પસંદ પડે તે તું ઉપાડી લે અને ગણી જ. એકમાં મૃત્યુ અને બીજામાં જીવન સમાયેલું છે. એક લે તું અને બીજી બાકી રહેશે તે હું લઇશ. સાચા ખોટાનું પારખું આ પળે જ થઇ જશે. જેને સત્ય ન્યાય કહેવામાં આવે છે, તે જગતમાં પ્રવર્તી રહ્યા છે કે નહિ તે જણાઈ આવશે. ’

“ હિયકારો ડૂબર માફ કથન શ્રવણ કરીને રોઈ પડ્યો અને ‘ દયા—દયા ’ નો પોકાર કરવા લાગ્યો. તેને એ પ્રમાણે કરતો જોઇને મારા ઓવરકોટમાં છૂપાવી રાખેલો છરો મેં બહાર કાઢ્યો અને તેના કંઠ પાસે ધરી રાખીને ફરીથી મેં તેને એક ગોળી લેવાનું કહ્યું.

છેવટે તે મારી ઇચ્છાને તાબે થયો. બીજી ગોળી જરી પણ લાયકે સંકોચ વિના હું ગળી ગયો. એક કે બે મીનીટ પર્યન્ત અમે બન્ને મૌનપણે બિભા રહ્યા. કોણ જીવશે અને કોણ મૃત્યુને શરણ થશે એ જાણવાની અમારી આતુરતા અત્યંત વધી પડી હતી. તેના લોહી સાથે વિષનો મેળાપ થતાં તેની અસર દર્શાવનાર જે ચિહ્ન તેના ચહેરા ઉપર પ્રગટી નીકળ્યું તે હું કદિ પણ ભૂલી શકીશ નહિ. જ્યારે તે મેં જોયું ત્યારે હું હસ્યો અને હ્યુસીની લક્ષ્મણક વીંટી મારા હાથમાં લઇને મેં તેની સામે ધરી રાખી. પરંતુ ‘આલ્કોહોલ’ ની અસર એકદમ થતી હોવાને લીધે એક પળમાં તો તેના બન્ને હસ્ત બાજુએ પડી ગયા, તેનું અંગ શિથિલ બની ગયું, તેનાં નેત્રો ફાટેલાં જેવાં જાણાયાં અને તે ધબ્બ લઇને મોટા અવાજ સમેત જમીન ઉપર પડ્યો. એ વખતે એક જ ચિત્કાર-છેવટની ખૂમ તેના મુખ-માંથી નીકળી. તેને ચત્તો કરીને તેના હૃદય ઉપર મેં હસ્ત મૂક્યો. હૃદય બંધ પડી ગયું હતું-તે મૃત્યુ પામ્યો હતો !

“ એ વખતે મારી નસ્કેરી ઝુટી હતી અને નાકમાંથી લોહી ચાલ્યું જતું હતું. પરંતુ એની મેં દરકાર કરી નહિ. દિવાલ ઉપર પેલો શબ્દ લખવાનું મને શાથી સૂઝ્યું તે હું કહી શકતો નથી. પરંતુ એ વેળાએ મારૂં હૃદય હલકું થયું હતું અને હું આનંદી બન્યો હતો. એટલે કદાચ મનકને ખાતર પોલીસને ઉધે માર્ગે દોરવાના હેતુથી પણ તે શબ્દ મેં લખ્યો હોય એ બનવા જોગ છે. ‘ન્યુયોર્ક’માં અગાઉ એક જર્મનનું ખૂન થયું હતું તે વેળાએ જે સ્થળે તેનું શબ પડ્યું હતું તે સ્થળે દિવાલ ઉપર ‘રાશે’ શબ્દ લખેલો હતો, અને તેને લીધે વર્તમાનપત્રોમાં એવી ટીકા થઇ હતી કે કોઈ ગુપ્ત મંડ-ળાએ એ માણસનું ઇર્ષ્યાને લીધે ખૂન કરેલું હોવું જોઈએ. મેં ધાર્યું કે જે બાબતથી ન્યુયોર્કના લોકો ઘોંટાળામાં પડી ગયા હતા તે જ બાબતથી લંડનવાસીઓ પણ કદાચ ગુંચવાઈ જાય એ બનવા જોગ છે. એવો વિચાર કરીને મેં આંગળી નાકમાંથી બહાર લોહીમાં બો-



ળીને દિવાલ ઉપર એક સગવડભર્યાં સ્થળે પેલો શબ્દ લખ્યો. ત્યારપછી બહાર નીકળીને હું મારી ગાડી પાસે ગયો. ત્યાં કોઈ પણ મનુષ્ય મારા જોવામાં આવ્યું નહિ. રાત્રી તદ્દન શાંત અને ઘોર ભાસતી હતી. ગાડી ઉપર હું ચઢી બેઠો. થોડેક આગળ ચાલ્યા બાદ જે ગજવામાં હું દ્યુસીની વીંટી હંમેશ રાખતો હતો તે ગજવામાં મેં હાથ નાંખ્યો. પરંતુ વીંટી ક્યાં ? વીંટી ગૂંમ થયેલી જણાતાં મારા હૃદયપર આઘાત થયો. કેમકે દ્યુસીની યાદગીરીની એ એક જ વસ્તુ મારી પાસે હતી. કદાચ ડ્રેબરનું હૃદય તપાસતી વેળા તેના પર હું નીચો નમ્યો હતો એ વખતે મારા ગજવામાંથી તેના શરીર ઉપર પડી ગઈ હશે. એવી કલ્પના કરીને મેં ગાડીને પાછી હંકારી. તેને થોડે દૂર એક ગલીમાં ઊભી રાખીને હું નિડરપણે ચાલતો પેલા મકાન તરફ ગયો. હું જાણતો હતો કે પુનઃ એ મકાનમાં જવું તે જોખમભર્યું છે. તથાપિ પ્રિયાની વીંટી ગૂંમાવવા કરતાં ગમે તેવું સંકટ આવી પડે તે સહન કરવું એ હું વિશેષ પસંદ કરતો હતો. બગીચા પાસે આવતાં જ એક પોલીસ કોન્સ્ટેબલ મારા જોવામાં આવ્યો. તેણે પણ મને જોયો. એટલે તેને મારા ઉપર વહેમ આવવા ન પામે એવા હેતુથી મેં કૃત્રિમ છાકટ પણું ધારણ કર્યું.

“ઈતિાક ડ્રેબરનો અંત એ પ્રમાણે આવ્યો. હવે મારે માત્ર એક જ કામ કરવાનું હતું. સ્ટેન્ગરસનને પણ ડ્રેબરની ગતિએ પહોંચાડીને જહોન ફ્રેચરના ઋણમાંથી મુક્ત થવું ! તે હાલીડેની ખાનગી હોટેલમાં જઈને ત્યાં ડ્રેબરની રાહ જોતો રહેવાનો હતો, એ મારા જાણવામાં હતું. એટલે બીજો આખો દિવસ હું તે હોટેલની આસપાસ ભટકતો રહ્યો. પરંતુ તે હોટેલમાંથી બહાર નીકળ્યો જ નહિ. ડ્રેબરને વખતસર નહિ આવી પહોંચેલો જોઈને તેના મનમાં ભીતિની કલ્પના થયેલી હોવી જોઈએ એમ હું માનું છું. સ્ટેન્ગરસન ડ્રેબર કરતાં વધારે લૂચ્યો અને ચાલાક હતો. પરંતુ હોટેલમાં ભરાઈ બેસવાથી તે મારા પંજમાંથી મુક્ત રહી શકશે, એવી તેની ધારણા

ભૂલભરેલી હતી. તે બહાર ન નીકળ્યો. એટલે ગુપ્ત રીતે તેના શયનગૃહમાં પ્રવેશવાનો માર્ગ હું શોધવા લાગ્યો. એ માર્ગ પણ તરત મળી આવ્યો. હોટેલની પાછળની જમીન ઉપર એક લાંબી નિસરણી પડેલી મારા જોવામાં આવી. બીજે દિવસે પરાઈમાં જઈને તે નિસરણી મેં સ્ટેન્ગરસન જે ઓરડામાં સૂતો હતો તેની બારી પાસે ઊંચી કરી અને તેના ઉપર ચડીને મેં બારી ખોલી નાંખી. હું સ્ટેન્ગરસનના ઓરડામાં દાખલ થયો—તેને એકાંતમાં મળવાનો પ્રસંગ મને મળ્યો. તે શાંત અને ગાદ નિદ્રાનો અનુભવ લેતો હતો. મેં તેને જગાડ્યો અને આજથી વીશ વર્ષ પૂર્વે એક નિર્દોષ મનુષ્યનો વિનાવાંકે ગ્રાણ લેવાનું જે કૃત્ય તેણે કર્યું હતું તેનો જવાબ આપવાનો સમય આવી લાગ્યો છે, એ બિનાથી તેને મેં વાકેફ કર્યો. ડ્રેપર કેવી રીતે યમદેવને શરણુ થયો એ પણ મેં તેને વિગતવાર જણાવ્યું અને તેની માફક સ્ટેન્ગરસનને પણ બીજી ડાખડીમાંથી એક ગોળા ઉપાડીને ગળી જવાનું કહ્યું. જો તેમાંથી એક ગોળી તેણે લીધી હોત તો કદાચ તે બચી જવા પામ્યો હોત અને હું મૃત્યુ પામ્યો હોત. પરંતુ એ વિશેષ સલામતીભર્યો માર્ગ નહિ પકડતાં તે પથારીમાંથી ફેલીને મારી સામે ધસ્યો. તેણે મારી ગળચી દબાવીને મને ગ્રાણમુક્ત કરવાનો ઇરાદો રાખ્યો હતો. તેનો એ ઇરાદો કળી જઈને મેં ન ફૂટકે સ્વરક્ષણને માટે તેની છાતીમાં મારો છરો દૂલાવી દીધો. હું તો હજી પણ એમ માનું છું કે જો તેણે ગોળા લીધી હોત તો તેનું પણ ડ્રેપરની માફક જ મૃત્યુ નિપજત. કેમ કે દેવે તેના દોષિત હસ્તને વિષમુક્ત ગોળાનો સ્પર્શ કદિ પણ થવા દીધો હોત નહિ.

“ હવે મારે માત્ર થોડું જ કહેવાનું છે. મારી પાસે પૈસા બિલકુલ નહિ હોવાથી અમેરિકા જઈ પહોંચાય એટલી રકમ એકઠી કરવાને માટે બે—ત્રણ દિવસ ગાડી ભાડે ફેરવવાનો મેં ઇરાદો રાખ્યો હતો. હું ગાડીઓના સ્ટેન્ડ પાસે બિભો હતો તે વખતે એક બિખા-

૨૩૧ જેવો છોકરો મારી પાસે આવ્યો. તેણે મને પૂછ્યું : ‘ જેફરસન હોપ નામના ગાડીવાનની ગાડી કંઈ ? બેકરસ્ટ્રીટમાં નંબર ૨૨૧ બી. વાળા મકાનમાં રહેતા એક ગૃહસ્થને ગાડી ભાડે કરવી છે. ’ મારા મનમાં કશી પણ શંકા હતી જ નહિ. એટલે માફ નામ જેફરસન હોપ છે એમ જણાવીને હું તેની સાથે ગયો. બસ ત્યાર-પછી અહીં બેઠેલા આ ગૃહસ્થે મારા હસ્તમાં બંગડીઓ પહેરાવી દીધી. તેમના ચાતુર્ય અને ચાલાકીની હું અંતઃકરણપૂર્વક પ્રશંસા કરું છું. એવી સંધ્યાએ મેં કદિ પણ જોયું ન હતી. ગૃહસ્થો ! બસ આટલું જ મારે કહેવાનું છે. તમે મને બધે ખૂની સમજો છો, પરંતુ હું ભાર-પૂર્વક કહું છું કે ઇન્સાફને માટે તમે જેટલા આતુર છો તેટલો જ હું તલબગાર હતો અને ન્યાયના પંજામાંથી તેઓ છટકી જવા ન પામે એટલા માટે જ મેં તેમનો નાશ થવા દીધો હતો ! ”

આ મનુષ્યનો આત્મવૃત્તાંત એટલો હૃદયદ્રાવક અને ચમત્કાર-પૂર્ણ હતો કે આખો સમય તે શ્રવણ કરતા અમે મૌન બેસી રહ્યા હતા. પેલા બે સરકારી ડિટેક્ટિવોએ ખૂન જેવા ભયંકર ગુન્હાના અનેક પ્રસંગો નજરે જોયા હતા અને તેની વિગતોનો અભ્યાસ કરેલો હતો. એમ છતાં આ મનુષ્યની વાર્તામાં તેમને પણ રસ પડ્યો હતો. તેણે પોતાનું કથાનક પૂર્ણ કર્યું, ત્યારબાદ પણ અલ્પ સમય અમે મૂઠની માફક તેની સામે દષ્ટિ કરીને બેસી રહ્યા. એ હોલમાં તે સમયે કેવળ નિસ્તબ્ધતા પથરાયેલી હતી. લીસ્ટ્રેડ પોતાની નોંધપોથીમાં છેવટનો ભાગ લખી લેતો હતો. એ કારણથી કાગળ ઉપર પેન્સીલ ચાલવાથી થતો ચરડાટ માત્ર સંભળાતો હતો.

“ હવે માત્ર એક જ મુદ્દાના સંબંધમાં હું તમારી કનેથી વિશેષ ખુલાસાની અપેક્ષા રાખું છું. ” છેવટે નિસ્તબ્ધતાનો ભંગ કરતો શેરલોક હોમ્સ અમારા કેદીને ઉદ્દેશીને બોલ્યો : “ અમે જે વીટીના સંબંધમાં જાહેરખબર આપેલી, તે વીટી લેવા આવનાર તમારો મદદગાર કેણુ હતો ? ”

કેદી મારા મિત્રની સામે આંખ મચકાવતો બોલ્યો: “ મેં મારે લગતી ગુપ્ત વાર્તા તમામ આપને જણાવી દીધી છે. પરંતુ મારે લીધે બીજા કોઇને નુકસાન થાય એવી મારી ઈચ્છા નથી. મેં તમારી જાહેર ખર્ચ જોઈ એટલે મને લાગ્યું કે કદાચ મને પકડવાને માટે આ યુક્તિ કરવામાં આવી હોય, કિંવા કોઈ પ્રામાણિક અને શુદ્ધ દાનતવાળા મનુષ્યે પોતાને રસ્તામાંથી જડેલી વીંટી તેના ખરા માલિકને પાછી સોંપી દેવાના ઇરાદાથી પણ આ જાહેર ખર્ચ આપી હોય. એથી મેં જાતે જવાનો વિચાર નહિ કરતાં મારે બદલે બીજા કોઇને મોકલવાનો ઇરાદો કર્યો. માફ એટલું કામ કરવાને મારો એક દોસ્ત તૈયાર થયો. તમે એટલું તો કબૂલ કરશો જ કે એ કાર્ય તેણે અતિ કુશળતા અને ચાલાકીથી પાર ઉતાર્યું હતું.”

“ એમાં તો કશો પણ શક નથી.” હોમ્સે પણ અંતઃકરણ પૂર્વક સ્વીકાર કર્યો.

“ ગૃહસ્થો ! ” પોલીસ ઇન્સ્પેક્ટર બોલ્યો: “મી. જેક્સન હોમને પોતાની હકીકત આપની સમક્ષ જાહેર કરવા દેવામાં મેં કાયદાનું સહેજ ઉલ્લંઘન કર્યું લેખાય. પરંતુ હવે મારે કાયદાના કાનુનોને તાબે થવું જોઈએ. કેદીને આવતા ગુરુવારે માજિસ્ટ્રેટ સાહેબ સન્મુખ બોલ કરવામાં આવશે. તે દિવસે આપ ચારે ગૃહસ્થોએ કોર્ટમાં હાજર રહેવું. ત્યાંસુધી કેદીને માટે હું જોખમદાર છું.” એમ કહેતાં તેણે ઘંટડી વગાડી એટલે બે વોર્ડરો અંદર આવ્યા અને જેક્સન હોમને પોતાની સાથે લઈ ગયા. હું અને મારો મિત્ર-અમે બન્ને જણા ઉડ્યા અને પોલીસ ચોકીમાંથી બહાર નીકળીને એક ગાડી ભાડે કરી એકરસ્ટ્રીટમાં આવી પહોંચ્યા.



## પ્રકરણ ૩૪ મું.

શેરલોક હોમ્સ ખુલાસો કરે છે.

ગુરુવારે અમને માજીસ્ટ્રેટ સાહેબની કોર્ટમાં હાજર રહેવાની સૂચના કરવામાં આવી હતી. પરંતુ ગુરુવાર આવ્યો તે દિવસે અમારે સાક્ષી માટે કોર્ટમાં હાજર રહેવાની જરૂર રહી નહિ. આખા જગતનો ઇન્સાફ ચૂકવનાર મહાન ન્યાયાધીશે આ કેસ પોતાના હાથમાં લીધો હતો; અને ન્યાં કોઈને અન્યાય થવાની લેશ પણ સંભાવના ન હતી, ત્યાં જેફરસન હોપને તેના કૃત્યનો યોગ્ય ઇન્સાફ આપવાને માટે બોલાવી લેવામાં આવ્યો હતો. જે દિવસે તેને કેદ પકડ્યો તે જ રોજ રાત્રીએ તેનું યકૃત તદ્દન વિકૃતિને પામી ગયું અને બીજે રોજ સહવારે તો તે આ લોકનો ત્યાગ કરીને ચાલતો પણ થઈ ગયો. તેના મૃત્યુના અમને સમાચાર મળતાં અમે પોલીસ ચોકીમાં ગયા. જે ઓરડામાં તેને પૂરવામાં આવ્યો હતો ત્યાં તે જમીન ઉપર ચતોપાટ પડ્યો હતો. મરણની છેલ્લી ઘડીએ પણ તેને પોતાના કૃત્ય માટે લેશ પણ પશ્ચાત્તાપ થયો હોય એવું લાગતું ન હતું. કેમ કે તેના મુખ ઉપર એક પ્રકારનું સંતોષપ્રદર્શક હાસ્ય પથરાઈ રહ્યું હતું.

જે સહવારે તે મૃત્યુ પામ્યો એ દિવસે સહાંજે અમારા દિવાનખાનામાં અમે વાતો કરતા બેઠા હતા. તે વખતે શેરલોક હોમ્સ બોલ્યો: “ જેફરસન હોપના મૃત્યુથી સહુથી વધારે દીલગીરી ઐગસન અને લીસ્ટ્રેડને થયેલી હોવી જોઈએ. કેમ કે હવે તેનો કેસ કોર્ટમાં નહિ ચાલવાથી, તેમને પ્રકાશમાં આવવાની તથા આવા ભયંકર ખૂનીને પકડવા માટે જનસમાજની પ્રશંસા પ્રાપ્ત કરવાની તક જતી રહી ! ”

“પરંતુ એમાં તેમની પ્રશંસા શા માટે થાય ? હું નથી ધારતો કે ખૂનીને શોધી કાઢીને તેને પકડવામાં તેમને જરી પણ શ્રમ પડ્યો હોય.” મેં જવાબ આપ્યો.

“પ્રિય ભાઈ ! આપણે કાંઈ પણ કરીએ તેની સાથે જન-સમાજને જરી પણ લાગતું વળગતું નથી.” તે કડવાશની લાગણી સહિત બોલ્યો : “ માત્ર પ્રશ્ન એ છે કે અમુક કાર્ય તમે કર્યું છે એવું તમારે જનસમાજને ખતાવી આપવું જોઈએ ! અને એમ થાય તો જ લોકો તમારા કાર્યની પ્રશંસા યા નિંદા કરી શકે. પરંતુ કાંઈ હરકત નહિ ! ” અલ્પ સમય અટક્યા બાદ વિશેષ કટુતાપૂર્વક તે બોલ્યો : “ મારે મારી ફરજ બજાવવી જોઈએ; અને તેમાં યે આ કેસ હાથમાં લેવાની મને બુદ્ધિ સૂઝ એથી એક રીતે મને લાલ જ થયો છે. અત્યારસુધી ધણા કેસ મારા હાથમાં આવી ગયા છે. પરંતુ તેમાં એકે આના જેવો રસપ્રદાયક ન હતો. આ કેસ હતો સાદો અને સરલ, પરંતુ તેમાં કેટલાક મુદ્દા એવા હતા કે જે આપણી નિરીક્ષણ-શક્તિ અને કલ્પનાશક્તિને ખિલવવામાં મદદગાર થાય તેમ હતા. ”

“ આ કેસ સાદો હતો ? ” મેં આશ્ચર્યસહ પ્રશ્ન કર્યો.

“ બેશક, તદ્દન સાદો હતો. આવા કેસને ગુન્યવારાભર્યો ભાગ્યે જ કહી શકાય. ” મારી અબજબી જોઈને હસતો હોમ્સ બોલ્યો : “ તેની સરલતાની સાબિતી એટલી જ છે કે માત્ર થોડાક સામાન્ય પ્રકારના તર્ક સિવાય બીજી કોઈ પણ પ્રકારની મને સહાય નહિ હોવા છતાં યે, ત્રણ દિવસની અંદર જ હું ખૂનીને પકડવાને શક્તિ-માન થઈ શક્યો. ”

“ એ વાત તો ખરી. ” મેં કબૂલ કર્યું.

“ મેં અગાઉ તમને જણાવેલું જ છે કે કોઈ પણ કેસમાં જે અસામાન્ય બાબત દૃષ્ટિએ પડે છે તે સાધારણ રીતે ગુન્યવારો ઉત્પન્ન કરનારને બદલે માર્ગદર્શક જ થઈ પડે છે. આવા પ્રકારના ગુન્ય-

વારા ઉકેલવામાં આગળ વધવા કરતાં પાછલી બાબતો અને તેનાં કારણોનો વિચાર કરવો તથા તે શોધી કાઢવું એ જ વિશેષ મહત્ત્વનું છે. એ કાર્ય જેટલું ઉપયોગી છે તેટલું સહેલું પણ છે. પરંતુ લોકો તેમ કરવા તરફ વિશેષ લક્ષ આપતા હોય એમ લાગતું નથી. તેનું કારણ એ છે કે રોજ બનતા બનાવોમાં સાધારણ રીતે ગુન્હેગાર ગુન્હે કરીને ક્યાં છૂપાઈ ગયો હશે એ વગેરે સંબંધી તત્કાલિન તથા ભવિષ્યના સંબંધમાં જ તકો કરવામાં આવે છે. એમાં સફળતા પણ મળે છે. એટલે બીજા મહત્ત્વના પ્રસંગોએ પણ કેટલાક ડિટેક્ટિવો એક જ પ્રણાલિને અનુસરે છે. સોએ નવાણું માણસો એવા નીકળશે કે તેઓ પોતે જોએલા પ્રકારના જુદા જુદા ભાગ એકત્ર કરીને તેનું મૂળ શોધવાનો યત્ન કરશે, જ્યારે એક જ માણસ અમુક એક ઘટનાનું વર્ગિકરણ કરીને પછી તેના અંતર્પર્યત પહોંચશે.”

“ પરંતુ તમે જે કહે છો તેમાંનું કાંઈ પણ હું સમજી શકતો નથી.” મેં મારી સમજશક્તિમાં રહેલી ઉણપ સરલતાપૂર્વક કબૂલી દીધી.

“ હું પણ એમ જ ધારતો હતો કે મારા કથનનો હેતુ તમે સમજી શક્યા નથી.” તે બોલ્યો: “ હું તમારી પાસે તેનું સ્પષ્ટિકરણ કરીશ. જો એક મુખ્ય ઘટનાના જુદા જુદા બનાવો તમે જણાવો તો એટલાપરથી તે ઘટનાનું અંતિમ પરિણામ શું આવ્યું હશે એ ઘણા માણસો તમને સફળતાપૂર્વક કહી શકશે. એ લોકો તમે જણાવેલા બનાવોને એકત્ર કરીને તે સંબંધી વિચાર કરે છે અને એવી કલ્પના કરે છે કે તેનું અમુક પરિણામ આવવું જ જોઈએ. પરંતુ એ બનાવોની વિગત નહિ આપતાં માત્ર અમુક ઘટનાનું પરિણામ જ તમે જણાવો તો તેના ઉપરથી શા શા બનાવો બન્યા હતા, કેવી રીતે બન્યા હતા, શા હેતુ પૂર્વક બન્યા હતા એ બધું કહી આપનાર મનુષ્ય તો વિરલ જ. એક ઘટનાનું વર્ગિકરણ કરવાનું જે મેં હમણાં તમને જણાવ્યું

તેમાં આવા પ્રકારની શક્તિ હોવાની જરૂર છે. અર્થાત આગળ દષ્ટિ નહિ નાંખતાં પાછળ જોવું જોઈએ. હવે તો સમજ્યા ને ? ”

“ હા હવે કાંઈક સમજ્યો ખરો. ” હું બોલ્યો. જો કે હજી પણ મારા હૃદયનું આશ્ચર્ય સંપૂર્ણ ટળી ગયું તો ન હતું જ.

“ હવે, ત્યારે જૂઓઃ આ એક એવો કેસ હતો કે પરિણામ માત્ર તમારી દષ્ટિ સમક્ષ હતું. તે ઉપરથી બીજી બધી હકીકત તમારે તમારી પોતાની જાતે જ શોધી કાઢવાની હતી. એ સંબંધમાં જે જે તર્ક મેં કર્યા હતા તે એક પછી એક હું તમારી પાસે દર્શાવીશ એટલે મારો સિદ્ધાંત તમે વધારે સહેલાઈથી સમજી શકશો. આપણે પ્રારંભથી જ લઈએ. તમે જાણો છો કે એ મકાને જતી વખતે મેં મારા મન ઉપર કોઈ પણ પ્રકારની અસર થવા દીધી ન હતી. આપણે ગાડીને દૂર જાબી રાખીને તે રસ્તાપર પગે ચાલીને મકાન સુધી ગયા. કુદરતી રીતે જ રસ્તાની તપાસ કરવાની મેં શરૂઆત કરી. હું તમને અગાઉ જણાવી ગયો છું તે પ્રમાણે એ રસ્તાપર થઈને એક ગાડી પસાર થઈ ગયેલી હોવાનું ચિહ્ન મારી દષ્ટિએ પડ્યું, અને વળી તે ગાડી રાત્રીએ જ પસાર થયેલી હોવી જોઈએ એવી પણ મારી ખાત્રી થઈ ગઈ. તે ગાડીનાં બે પૈડાં વચ્ચેનું અંતર સાંકડું હોવાથી એ ગાડી ભાડુતી હોવી જોઈએ, ખાનગી માલિકીની નહિ; આ વિષયમાં પણ મારા મનનું સમાધાન થઈ ગયું. કેમ કે એક ગૃહસ્થની ખાનગી ગાડી કરતાં ભાડુતી ગાડી સહેજ સાંકડી હોય છે, એ બાબતનો મને અનુભવ છે.

“ પહેલો મુદ્દો મને હાથ લાગ્યો. ત્યારપછી હું બગીચાની અંદરના રસ્તા તરફ વળ્યો. તે રસ્તાની જમીનપરની ધૂળ ચીકણી માટી જેવી હોવાથી તેના ઉપર પગલાંનાં ચિહ્ન આપાદ અને સંપૂર્ણ રીતે પડી રહ્યાં હતાં. અલબત્ત તમને તો એ વેળાએ એમ લાગેલું કે આ મકાનમાં પેઠેલા માણસોના જવરાઆવરાથી તે પગલાં પડી રહ્યાં હશે. પરંતુ મારી અનુભવી આંખે હું જોઈ શકતો હતો કે તે



જમીનની સપાટીપર પડેલાં દરેક ચિહ્નમાં અર્થ સમાયેલો છે. ગુન્હા-શોધન શાસ્ત્રની સહુથી વિશેષ મહત્ત્વની અને અગત્યની શાખા પગેરું કાઢવાની છે. પરંતુ આજકાલ આપણા ડિટેક્ટિવોએ તેની ઉપેક્ષા જ કરવા માંડી છે. સહુભાગ્યે મેં તેમનું અનુકરણ નહિ કરતાં એ વિષયના અભ્યાસમાં ખાસ વિશેષ લક્ષ આપેલું છે, અને અતિ પરિચયને લીધે જ એ મનુષ્યનાં પગલાંનાં ચિહ્નોમાં રહેલો ફેરફાર હું દ્રષ્ટિપાત કરતાં જ જોઈ શકું છું. કોન્સ્ટેબલનાં ભારે પગલાંનું ઉકું ગયેલું ચિહ્ન મારા જોવામાં આવ્યું હતું. તેમ જ તેની પહેલાં એ સ્થળેથી પસાર થયેલા એ માણસોનાં પગલાં પડી રહેલાં પણ મારા જોવામાં આવ્યાં હતાં. એ લોકો પહેલા આવ્યા હતા અને કોન્સ્ટેબલ પછીથી આવ્યો હતો. એ જાણવાનું કામ સહેલું જ હતું. કેમકે કોઈ કોઈ સ્થળે એ લોકોનાં પગલાંની ઉપર જ કોન્સ્ટેબલનો પગ પડવાથી તેમનાં પગલાં કપાઈ ગયેલાં કિંવા દબાઈ ગયેલાં દેખાતાં હતાં. આ ઉપરથી મારી સાંકળમાં ખીજી કડી પરોવાઈ કે રાત્રિ એ ત્યાં આવેલા મનુષ્યોની સંખ્યા બેની હતી. એક માણસ કદમાં વધારે જાંચો હતો, એ તેનાં એ પગલાં વચ્ચેના અંતર ઉપરથી હું જાણી શક્યો; જ્યારે બીજા માણસના કીમતી અને નાજુક ખૂટના ચિહ્ન ઉપરથી તેણે ભપકાદાર પોપાક ધારણ કરેલો હોવો જોઈએ એવું હું કલ્પી શક્યો.

“ઔરડામાં દાખલ થતાં એક જણાએ ભપકાદાર પોપાક પહેરેલો હોવાની જે મેં કલ્પના કરેલી તે સિદ્ધ થઈ. સુંદર અને નાજુક ખૂટવાળો મનુષ્ય આપણી સન્મુખ જ જમીન ઉપર પડેલો હતો. ત્યારે હવે જો ખૂન થયું હોય, તો આ મનુષ્યનું ખૂન કરનારો તેની સાથેનો લાંબો માણસ જ હોવો જોઈએ. જમીનપર પડેલા માણસના શરીર ઉપર એક પણ જખમ ન હતો. પરંતુ તેના ચહેરા ઉપર પ્રસરી રહેલી ભયત્રસ્તતા ઉપરથી હું જોઈ શક્યો કે આ મનુષ્યને મૃત્યુ પહેલાં પોતાના ભાવિનું જ્ઞાન થયેલું હોવું જોઈએ. જે માણસ હૃદયનો

ધબકારો બંધ પડી જવાથી કે આવાં જ બીજાં કારણોને લીધે એકા-  
એક મૃત્યું પામે છે, તેના ચ્હેરાપર ભય કે ઉશ્કેરાટનું ચિહ્ન દ્રષ્ટિએ  
પડતું નથી. તે સાથે મેં એ મૃત્યુ પામેલા મનુષ્યના હોઠ સુંઘી  
જોયા તો તેમાંથી સ્હેજ ખટાશવાળી દુર્ગંધ છૂટતી માલૂમ પડી.  
એ પરથી હું એવા નિર્ણય ઉપર આવ્યો કે આ માણસને તેની  
ધચ્છા નહિ હોવા છતાં યે બળાત્કારે ઝેર લેવાની ફરજ પાડવામાં આવી  
હોવી જોઈએ. એ માણસના ચ્હેરાપર જે ભય અને તિરસ્કારનો  
ભાવ પ્રદર્શિત થતો હતો એ પરથી જ તેને પરાણે વિષ લેવાની  
ફરજ પડેલી હોવી જોઈએ એમ હું સમજી શક્યો હતો. માત્ર વર્ગિ-  
કરણની પદ્ધતિથી જ હું આ નિર્ણય ઉપર આવી શક્યો હતો. બીજી  
એક પણ પદ્ધતિથી ખરી બીના જાણી શકાય તેમ ન હતું. વળી  
આ કલ્પના કાંઈ અશ્રુતપૂર્વ પણ ન હતી. ખૂનના ગુન્હાઓના ઇતિ-  
હાસમાં બળાત્કારે વિષ લેવાની ફરજ પાડવાનો બનાવ કાંઈ આ  
પહેલવહેલો જ બનેલો છે એમ નથી. જેણે આવા ગુન્હાઓના  
ઇતિહાસનું ખારિક જ્ઞાન મેળવેલું હોય તેને આ પ્રસંગ જોતાં  
ઓડેસાના ડાલસ્કીનો અને મોન્ટપેલ્સરના લેટુરીયરનો કેસ યાદ  
આવ્યા સિવાય રહે જ નહિ.

“ ખરેખરો મહત્ત્વનો પ્રશ્ન તો હવે જ હતો. આ ખૂન કરવાનું  
કારણ શું ? ખૂનીનો હેતુ લૂટ ચલાવવાનો તો ન હતો જ. કેમ કે  
એક પણ ચીજ ગૂમ થયેલી જણાઈ ન હતી. ત્યારે રાન્યદારી કારણને  
લીધે ખૂન થયું છે કે સ્ત્રીના કારણને લીધે ? અલબત્ત આ પ્રશ્નના  
સંબંધમાં થોડીક વાર તો હું ગુંચવારામાં પડી ગયો. પરંતુ રાન્યદારી  
ગુન્હા કરતાં સ્ત્રીને કારણે ખૂન થયેલું હોવું જોઈએ એ વિચાર તરફ  
મારા મનનું વલણ સ્વાભાવિક રીતે જ થયું. રાન્યદારી ગુન્હેગારો  
પોતાનું કાર્ય ત્વરાથી અને ગુપ્ત રીતે પૂર્ણ કરીને નહાસી જવાનું જ  
પસંદ કરે, ન્યારે આ ખૂન કરવામાં કેટલોક સમય લાગ્યો  
હતો, અને ગુન્હેગારે આખા ઓરડામાં પણ પોતાનું અસ્તિત્વ સિદ્ધ

કરનારાં ચિહ્નો મૂક્યાં હતાં. એ ઉપરથી સાબિત થતું હતું કે તે માણસ આખો વખત ત્યાં જ હતો. અર્થાત્ કોઈ પણ રાન્યદારી હેતુને લીધે નહિ પણ અંગત હાનીથી ઉપજેલા વેરની તૃપ્તિને અર્થે આ કામ થયેલું હોવું જોઈએ, એમ માનવાને માફ મન લલચાયું. જ્યારે દિવાલ ઉપર લખેલા શબ્દની દીરૂટે આપણને માહિતી આપી ત્યારે તો મારી કલ્પના વધારે મજબૂત થઈ. કેમ કે એ શબ્દ ખૂનીએ પોલીસને આડે રસ્તે દોરવાને જ લખેલો હોવો જોઈએ એવું અનુમાન સહજ જ હું કરી શક્યો હતો. તેમાં પણ જ્યારે લગ્ન-સૂચક વીંટી મળી આવી ત્યારે તો એ પ્રશ્ન સંબંધે શંકા રહી જ નહિ. નક્કી ખૂનીએ કોઈ પણ મૃત્યુ પામેલી કિંવા અદૃશ્ય થયેલી સ્ત્રીનું આ મૃત્યુ પામેલા મનુષ્યને સ્મરણ કરવાને માટે જ તે વીંટીનો ઉપયોગ કરેલો હોવો જોઈએ ! એ મુદ્દાને લીધેજ, ડ્રેપરની આગલી કારકીર્દીના સંબંધમાં ગ્રેગસને કલેવલેન્ડ ખાતે કરેલા તારમાં પૂછાવ્યું છે કે કેમ એવો પ્રશ્ન મેં તેને કર્યો હતો. તેણે નકારમાં જવાબ આપ્યો હતો એ તો તમને યાદ હશે જ.

“પછી મેં તે ઓરડાની બારિક તપાસ કરી જોઈ. તે પરથી ખૂનીની ઉચ્ચાઈના સંબંધમાં મેં કરેલું અનુમાન સત્ય હતું એવી મારી ખાત્રી થઈ. તે ઉપરાંત તેના વધેલા નખની તથા ટ્રીચીનોપલી સી-ગારની પણ મને માહિતી મળી. તે સ્થળે એ બે જણા વચ્ચે થયેલી ઝપાઝપીનું એક પણ ચિહ્ન ન હતું અને ખૂનીને જખમ થયેલો ન હતો. એ ઉપરથી તે જ વખતે હું એવા નિર્ણય ઉપર આવ્યો હતો કે ખૂની ઉશ્કેરાઈ ગયેલો હોવાથી તેની નસ્કોરી ફટવાને લીધે જ લોહી નીકળેલું હોવું જોઈએ. તેનાં પગલાંના ચિહ્નોની જોડાજોડ લોહીના ડાઘ ઓરડામાં જમીન ઉપર પડેલા મારા જોવામાં આવ્યા હતા. વારૂ, જો એક માણસના શરીરમાં પુષ્કળ લોહી ન હોય તો આવા સમયે ઉશ્કેરાઈ જવાને કારણે નસ્કોરી ફટવાનો પ્રસંગ ભાગ્યે જ બને છે. એ ઉપરથી હું એવા અનુમાન ઉપર આવ્યો કે ખૂનીનું

સરીર કદાવર બાંધાનું અને તેનો ચ્હેરો રક્તવર્ણીય હોવો જોઈએ. આ કેસનું જે પરિણામ આવ્યું છે તે ઉપરથી તમારી ખાત્રી થઈ હશે કે મારાં અનુમાનો મુદ્દા વગરનાં કિંવા કેવળ કલ્પનાને આધારે રચાયેલાં ન હતાં.

“ તે મકાનમાંથી બહાર પડ્યા બાદ જે કાર્ય કરવાનું ગ્રેગસન વિસરી ગયો હતો, તે કાર્ય પૂર્ણ કરવાના ધરિદાયથી હું તાર ઓફિસમાં ગયો. મેં કલેવલેન્ડની પોલિસના વડા ઉપર તાર કયો હતો, તેમાં માત્ર ઇનોક જે. ડ્રૂબરના લગ્નની સાથે સંકળાયેલા સંયોગોના સંબંધમાં જ ખુલાસો માગ્યો હતો. તેનો જે જવાબ આવ્યો તે પણ મારા અનુમાનને ટેકા આપનારો હતો. તેણે આપેલા જવાબમાં એમ લખેલું હતું કે એક સ્ત્રીના કારણને લીધે જેફરસન હોપ નામનો પોતાનો પ્રતિસ્પર્ધી પોતાનું ખૂન કરવા ઇચ્છે છે એવી ડ્રૂબરે અરજ કરીને સુલેહરક્ષક અમલદારને પોતાનું રક્ષણ કરવા વિજ્ઞાપના કરી હતી; એ હોપ હાલમાં યુરોપમાં છે. બસ, હવે આ ખૂનના રહસ્યનો તમામ ભેદ મારા હાથમાં આવી ગયો છે એમ મને લાગ્યું. માત્ર એ ખૂનીને પકડવાનું બાકી હતું.

“ મેં મારા મનમાં ક્યારનું એ નક્કી કરી રાખ્યું હતું. ડ્રૂબરની સાથે જે માણસ ચાલતો હતો તે ગાડીવાન જ હતો. રસ્તામાં પૈડાંના જે લીસોટા પડી રહ્યા હતા તે ઉપરથી હું એમ પણ સમજી શક્યો હતો કે ઘોડો એકલો સ્વતંત્રપણે આમથી તેમ ચાલેલો હોવો જોઈએ. જે ગાડીવાન ગાડી ઉપર બેઠેલો હોય કે તેની પાસે બેઠેલો હોય તો તે ઘોડાને એવી રીતે ચાલવા દે નહિ. અર્થાત્ જે ગાડીવાન ગાડી પાસે ન હતો તો એ મકાનમાં હોવા સિવાય બીજે કયાં હોઈ શકે ? વળી એ પણ ચોક્કસ હતું કે જે માણસનું મગજ ઠેકાણે હોય તે એવી રીતે ત્રીજા માણસની દૃષ્ટિ સન્મુખ ગુન્હો કરવાનો વિચાર પણ કરે નહિ. કેમ કે એ માણસ કદાચ પોતાનું પોગળ ફેડી નાંખશે

એવો ભય તેને રહ્યા જ કરે. એક વિશેષ કારણ પણ હતું. એમ માનો કે એક મનુષ્ય હાંડન જેવા મોટા અને વિશાળ શહેરમાં ખીજ માણસની પાછળ પડ્યો છે. તો પછી તે કાર્યને માટે સારામાં સારો માર્ગ તેને માટે ગાડીવાન બનવાનો જ છે. આ બધા વિચારો મારા મગજમાં ઉપસ્થિત થયા હતા અને અંતે હું એવા ચોક્કસ નિર્ણય પર આવ્યો કે જો આ શહેરના ભાડુતી ગાડી હાંકનારાઓમાં તપાસ કરવામાં આવે તો જેફરસન હોપનો પત્તો લાગ્યા સિવાય કદિ પણ રહે નહિ.

“જો તે ગાડીવાન જ હોય તો તેણે એ ધંધો છોડી દીધો હશે એમ માનવાને તો કારણ જ ન હતું. ઉલટું તેના દષ્ટિબિન્દુથી જોઈએ તો અચાનક આ ધંધાનો ત્યાગ કરી દેવાથી કોઈનું પોતાના તરફ ધ્યાન ખેંચાશે એવી શંકા તેને આવ્યા સિવાય રહે જ નહિ. એટલે ઘણું કરીને થોડો વખત સુધી તો તે ગાડીવાન તરીકેનો ધંધો ચાલુ જ રાખવાનું પસંદ કરે. વળી તેણે બનાવટી નામ ધારણ કરેલું હશે એમ માનવાનું પણ કારણ નથી. જે દેશમાં તેનું મૂળ નામદામ જાણનાર કોઈ ન હોય ત્યાં તેને પોતાનું નામ બદલવાની જરૂર શી હોય ? એટલે એ ગાડીવાનને શોધી કાઢવાને મેં મારા લિખારડા ડિટેક્ટિવોની મદદ લીધી. એ લોકોને હાંડન શહેરમાં ગાડીભાડે ફેરવનારા ગાડીના તમામ માલિકોની ઓફિસોમાં એક પછી એક મોકલી દીધા. એમ કરવાને પરિણામે અંતે કોની ગાડી જેફરસન હોપ ભાડે ફેરવે છે એ તેઓ જાણી શક્યા. તેઓ કેટલી ટુંકી મુદતમાં ફતેહમંદ નિવડ્યા અને તેનો લાભ પણ મેં કેટલી ત્વરાથી લીધો એ તો તમારા સ્મરણમાં જ છે. સ્ટેન્ગરસનનું ખૂન થશે એવી તો મેં કલ્પના પણ કરી ન હતી. તથાપિ એનું ખૂન થતું અટકાવવાનો યત્ન ભાગ્યે જ સફળ થયો હોત. તેના ખૂનને લીધે જે વિષના અસ્તિત્વનું મેં અનુમાન કર્યું હતું, તે વિષદ્રવ્યની ગોળીઓ આપણા હાથમાં આવી. આ ઉપરથી તમે જોઈ શકશો કે આ સાંકળમાં એક પણ સ્થળે ત્રુટી

પડ્યા સિવાય યથાયોગ્ય રીતે ચોક્કસ અનુમાન ગોઠવાયાં છે, અને તેને આધારે જ આપણે આપણા પ્રયત્નમાં યશસ્વી નિવડ્યા છીએ,”

## પ્રકરણ ૩૫ મું.

### ઉપસંહાર.

“અ



ત્યંત આશ્ચર્યજનક !” મેં કહ્યું: “તમારી કુશળતાનો જાહેર રીતે સ્વીકાર થવો જ જોઈએ. આ કેસનો હેવાલ તમારે વર્તમાનપત્રમાં પ્રકટ કરાવવો જોઈએ. જો તમને શરમ આવતી હોય તો હું કરીશ.”

“ડોક્ટર ! તમારે જે કરવું હોય તે માટે મારા તરફથી પરવાનગી છે.” શેરલોકે હોમ્સે બોલ્યો: પણ જૂઓ આ.” તેણે મારા તરફ એક વર્તમાનપત્ર ફેંક્યું.

એ ‘એકો (Echo)’ નામના વર્તમાનપત્રની તે દિવસની નક્કલ હતી તેના એક પારિત્રાફ ઉપર લાલ પેન્સીલ વડે હોમ્સે નિશાન કરેલું હતું. એ પારિત્રાફ આ કેસને લગતો જ હતો.

તેમાં નીચે મુજબ લખ્યું હતું:—

“મી. ઈનોક ટ્રેવ્લર અને મી. જોસફ સ્ટેન્ગરસનનું ખૂન કરવાનો શક હોપ નામના એક માણસ ઉપર આવવાથી તેને પકડવામાં આવ્યો હતો. પરંતુ એકાએક તેનું મૃત્યુ થવાથી લોકોને એક રોચક અને હૃદયદ્રાવક કેસ ચાલતો જોવાનો પ્રસંગ પ્રાપ્ત થયો હતો તે ગૂમાઈ ગયો છે. અમને સારી સત્તાથી ખબર મળેલા છે કે આ ખૂન એક જૂના અને ચમત્કારપૂર્ણ વૈમનસ્યને લીધે થયેલું છે. તેની અંદર એક સ્ત્રી અને ‘મોરમન સંપ્રદાયના સંબંધની કેટલીક આશ્ચર્ય-કારક વિગતો સમાયેલી છે. પરંતુ અમે દિલગીર છીએ કે તેને લગ-

તી સંપૂર્ણ વિગતો જાણાવવાને અત્યારે અમારી પાસે પૂરતાં સાધનો નથી. એવું જાણાય છે કે જે બે ગૃહસ્થોનાં ખૂન થયાં છે તેઓ અગાઉ તેમતો યુવાવસ્થામાં ‘ લેટર ડે સેઇન્ટસ ’ માંહેના અર્થાત મોરમન સંપ્રદાયના અનુયાયી હતા. તેમ જ હોપ પણ સોલ્ટલેઇક સીટી તરફથી આવેલો હતો. આ કેસની બીજી કાંઈ પણ અસર ન નિપજે, તો પણ તેમાંથી આપણા સરકારી ડિટેક્ટિવ પોલીસખાતાનું કૌશલ્ય અને ચતુરાઇ સાબિત થઈ ચૂક્યાં છે અને પરદેશી લોકોને પણ ધડો મળ્યો છે. હવે તેઓ બ્રિટિશ ભૂમિ ઉપર પોતાનું વેર વાળવાની હિમ્મત નહિ ચલાવતાં પોતાનાં દુષ્ટત્યોને પોતાના વતનની હદની અંદર જ શમાવવાનું આવશ્યક માનશે. એ તો એક જાહેર રીતે સિદ્ધ થઈ ચૂકેલું સત્ય છે કે આ ખૂનીની ત્વરાથી ધરપકડ કરવાનું તમામ માન સ્કોટલેન્ડ ચાર્ડના પોલીસ ડિટેક્ટિવો મેસર્સ લીસ્ટ્રેડ અને ગ્રેગસનને જ ધટે છે. એમ જાણાવવામાં આવે છે કે તે માણસને મી. શેરલોક હોમ્સના દિવાનખાનામાં પરહેજ કરવામાં આવ્યો હતો. મી. હોમ્સને ડિટેક્ટિવ લાઇનને શોખ છે અને તે પોતાના શોખને પૂરો કરવાને ખાનગી રીતે એ ધંધો ચલાવે છે. તેમાં તેણે પ્રસંગોપાત હુશિયારી દાખવી છે, અને આપણે આશા રાખીશું કે મેસર્સ લીસ્ટ્રેડ અને ગ્રેગસન જેવા ગુરુઓની કનેથી તે ભવિષ્યમાં તેમના બુદ્ધિકૌશલ્યનો કેટલોક અંશ પ્રાપ્ત કરી શકશે. આપણે એવી આશા રાખીશું કે આ અમલદારોને તેમણે બળવેલી અપ્રતિમ સેવાના યોગ્ય બદલા તરીકે એકાદી પદવિનું દાન કરવાનું સરકાર વાજબી વિચારશે.”

“ આપણે જ્યારે શરૂઆતમાં નીકળ્યા ત્યારે જ મેં તમને નહોતું કહ્યું ? ” શેરલોક હોમ્સ સ્મિત કરતો બોલ્યો: “ ચમત્કારિક ખૂનના રહસ્યનું આ પરિણામ—એ બે અમલદારોને પદવિદાન ! ”

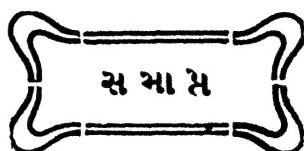
“ ચિંતા નહિ. ” મેં કહ્યું: “ મારી નોંધપોથીમાં તમામ વિગતો મેં લખી રાખી છે. તે એક કથાનકના રૂપમાં જાહેર પ્રજા

સમક્ષ રજૂ કરતાં મને કોઈ પણ અટકાવી શકશે નહિ. સત્ય શું છે એ તે વખતે જણાશે. ત્યાં સુધી તો તમારે માટે તમને જે ફતેહ મળી છે એટલા વિચારથી સંતોષ માનવો એ જ એક માર્ગ છે !”

\* \* \* \* \*

વાચકગણ ! તમારામાંના ઘણાને પણ શેરલોક હોમ્સના જેવી નિરાશા પ્રાપ્ત થઈ હશે, તમારા શ્રમનો યશ બીજા ખાટી ગયા હશે. પરંતુ એવા પ્રસંગોએ નિરાશ નહિ થતાં કવિ ભવભૂતિના સંતોષનું અવલોકન કરવું. કવિ ભવભૂતિને રાજ્યાશ્રય ન હતો, તો પણ કાંઈ તેના ગુણનો લોપ થયો નહિ. તે જ પ્રમાણે તમારા કાર્યની કદર આજે નહિ તો ભવિષ્યમાં યે થયા સિવાય નહિ જ રહે. કવિએ એક સ્થળે સત્ય જ કહ્યું છે કે:—

“ ये नाम केचिन्नः प्रथयंत्यवज्ञां ।  
 जानन्तु ते किमपि तान्प्रति नैष यत्नः ॥  
 उत्पश्यतेऽस्ति मम कोपि समान धर्मा ।  
 कालो ह्ययं निरवधिर्विपुला च पृथ्वी ॥ ”





અદ્ભુત સામાજિક નવલકથા.

## વિલાસમાં વિનાશ !

( લેખક: ચંદુલાલ જેઠાલાલ વ્યાસ. )

આ વીસમી સદીમાં વિલાસની જ્વાળામાં હોમાતો હિન્દુ સમાજ ક્યાં ધસડાય છે તે આ નવલકથા બતાવે છે. પશ્ચિમનો સંસર્ગ અત્યારે આપણામાં વિલાસી જડતા ઉછેરી રહ્યો છે. ગરીબ કારીગર વર્ગના ભોગે શ્રીમંતો અને વચ્ચેના દલાલો ભારે ચેનખાજ ખેલી રહ્યા છે. શ્રીમંત યુવકો કુટિલ કામિનીઓની મોહજાળમાં પોતાનું ચારિત્ર્ય દુષિત કરી રહ્યા છે. અને ધનવાનો પોતાની કહેવાતી પ્રતિષ્ઠા જગતની દૃષ્ટિએ ટકાવવાને અનેક ભીષણ કૃત્યો કરી રહ્યા છે. આ સર્વાનું રોમાંચક અને હૃદયંગમ શાબ્દિક ચિત્ર આ કથાનકમાં ખડું થાય છે. એક ગરીબ પરંતુ ચારિત્ર્યશીલ યુવતીની કરૂણ કથા પત્થરહૃદયને પણ પીગળાવે છે અને એક શ્રીમંત વ્યાપારીની સ્વાર્થપરાયણતા આજ-કાલના ગુમાની શ્રીમંતોથી સાવચેત રહેવાનું સમાજને શિક્ષણ આપે છે.

૫૪ સંખ્યા ૩૮૮, મનોહર છપાઇ, એન્ટિક કાગળ, દળદાર કદ. પાકું સોનેરી કપડાનું પુંકું. મૂલ્ય રૂ. ૩-૮-૦

પુંજલાલ ભગવાન પારેખ.  
વઢવાણ સીટી (કાઠિયાવાડ.)

**મનોવેધક ડિટેક્ટિવ નવલકથા.**

**પ્રાણ કે પ્રતિષ્ઠા ?**

( લેખક: ચંદુલાલ જોડાલાલ વ્યાસ. )

સર્વ વસ્તુઓને ભોગે પણ પ્રાણને બચાવવો એ સામાન્ય મનુષ્ય માટે સરજનજૂનો નિયમ છે. પરંતુ એ પ્રાણથી જે પ્રતિષ્ઠાને બહાલી માનનારા વિરલ મનુષ્યો જગતમાં પડ્યા છે. એવી એક વિરલ વ્યક્તિનો કિસ્સો આ નવલકથામાં રજૂ થાય છે.

તેના ઉપર ખૂનનો આરોપ આવે છે. ડિટેક્ટિવ તેને પકડે છે. ન્યાયાધીશ સમક્ષ મુકદ્દમા ચાલે છે. તેનું સાચું નામ જાણવાના અનેક પ્રયત્નો થાય છે. પરંતુ એ અદ્ભુત વ્યક્તિ તથા તેના ચાલાક મદદગારની બાહોશીથી ડિટેક્ટિવ પણ હાંશી જાય છે. છેવટે તે વ્યક્તિ આબાદ છટકી જાય છે. છતાં એ આગ્રાહી ડિટેક્ટિવ અડગ નિશ્ચયથી ચાલૂ રાખેલી તપાસને અતિ સર્વ રહસ્યનો સફાટ કરે છે.

નવલકથાનું દરેકે દરેક પ્રકરણ સિનેમાના ચિત્રપટ પર રજૂ થતા પ્રસંગો જેવું છે અને વાર્તા પૂરી કરતાં તે ફરી ફરીને વાંચવાનું મન થાય છે.

સુંદર છપાઇ, એન્ટિક કાગળ, ૫૪ સંખ્યા ૩૪૪, દળદાર કદ, પાકું સોનેરી કપડાનું પુંકું. મૂલ્ય માત્ર રૂ. ૩-૦-૦

**પુંજલાલ ભગવાન પારેખ.**  
**વઢવાણ સીટી (કાઠિયાવાડ.)**

